শ্রীশ্রীমদ্রাধাগোবিন্দকাব্যম্

শ্রীশ্রীমদ্রাধানন্দদেবগোস্বামিনা বিরচিতম্

শ্রীশ্রীমদ্‌রাধাগোবিন্দদেবৌ জয়তঃ

শ্রীশ্রীশ্যামানন্দপ্রভু-প্রিয়শিষ্যেণ শ্রীশ্রীমদ্‌রসিকানন্দদেবাত্মজেন

শ্রীশ্রীমদ্রাধানন্দদেবগোস্বামিনা

বিরচিতম্

শ্রীশ্রীমদ্‌রাধাগোবিন্দকাব্যম্

(শ্রীমন্মোহন-নামক-কবিপ্রবরকৃত-টীকাসমন্বিতম্)

শ্রীশ্রীরসিকানন্দপ্রভুবংশাবতংসেন
মহান্ত-শ্রীশ্রীগোবিন্দগোপালানন্দদেব-গোস্বামিনা
প্রকাশিতম্

[প্রথম-মুদ্রণম্]

শ্রীচৈতন্যাব্দঃ ৪৬২ শ্রীরসিকাব্দঃ ৩৫৮

[ভৈক্ষ্যম্—সপাদ-রৌপ্যকম্ ।

শ্রীশ্রীরাধাগোবিন্দৌ জয়তঃ

অবতরণিকা

"বিক্রীড়িতং ব্রজবধূভিরিদং চ বিষ্ণোঃ
শ্রদ্ধান্বিতোঽনুশৃণুয়াদথ বর্ণয়েদ্ যঃ।
ভক্তিং পরাং ভগবতি প্রতিলভ্য কামং
হৃদ্‌রোগমাশ্বপহিনোত্যচিরেণ ধীরঃ॥"

(ভাঃ ১০।৩৩।৩৯)

"ব্রজবধূসঙ্গে কৃষ্ণের রাসাদি-বিলাস।
যেই জন কহে শুনে করিয়া বিশ্বাস॥
হৃদ্-রোগ কাম তা'র তৎকালে হয় ক্ষয়।
তিন-গুণ ক্ষোভ নহে, মহাধীর হয়॥
উজ্জ্বলমধুররস প্রেমভক্তি পায়।
আনন্দে কৃষ্ণ-মাধুর্য্যে বিহরে সদায়॥"

(চৈঃ চঃ অন্ত্য ৫।৪৫-৪৭)

অপারকারুণ্যবারিধিঃ স্বয়ংভগবান্ শ্রীমন্নন্দনন্দনো বৈবস্বতমন্বন্তরীয়াষ্টাবিংশচতুর্য্যুগান্তর্গতদ্বাপরান্তে ভৌমবৃন্দাবনে নিত্যধাম্নি তদীয়াতীবান্তরঙ্গগূঢ়ব্রজলীলাং প্রকটয্যানাদিবহির্ম্মুখজীবান্ তত্তল্লীলাকথাশ্রবণকীর্ত্তন-স্মরণমাত্রপরান্ স্বমাধুর্য্যবৈচিত্র্যসিন্ধৌ গাহয়ন্ সুখয়তি স্ম। বিশেষতোঽনন্তদোষাকরেঽস্মিন্ কলিযুগেঽপি স এব সর্বাবতারশিরোমণিত্বং প্রকটয্য প্রাগ্‌যুগীয়-পারকীয়বিপ্রলম্ভোজ্জ্বলরস-পরাকাষ্ঠাবৈশিষ্ট্যেন মহাপাপতাপাদি-বাধিতানপি স্বীয়ত্বেন পরিগৃহ্যাপ্রাকৃতমহানন্দামৃতোদধাবাপ্লাবয়ন্নিমজ্জয়ন্নুন্মজ্জয়ংশ্চ দীব্যন্নেব বিরাজতে। সৈব

সর্বোত্তম-ভজনপরিপাটী শ্রীমদ্গৌরানুগ-গৌড়ীয়বৈষ্ণবধারাসু পরিগৃহীতা শ্রবণ-কীর্ত্তন-স্মরণময়ী প্রচরদ্রূপা বর্ত্ততে। শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যগম্ভীরলীলা-বিলাসেষু শ্রীস্বরূপ-রামানন্দাভ্যাং সার্দ্ধং ভগবতা সমাস্বাদিতা শ্রীজয়-দেবাবির্ভাবিতা শ্রীগীতগোবিন্দ-কবিতা সর্ব্বোচ্চতম-ভজনসাধনত্বেন প্রতি-পাদিতা চ। দ্বাদশসর্গাত্মকং তন্মধুরকাব্যমেবোপজীব্য ষোড়শসর্গময়ং শ্রীমদ্-রাধাগোবিন্দকাব্যং রাগানুগমার্গেণ ভজনপরাণাং স্বাদায় ভগবৎ-সুখসম্পত্ত্যৈ চ প্রকটিতমপ্রাকৃতরসিকেন শ্রীমদ্রাধানন্দদেবগোস্বামিনা।

অত্র প্রথমাদিসর্গচতুষ্টয়ে স্বরূপনিরূপণ-রাধাসখীসংবাদ-কৃষ্ণসখী-সমাচার-রাসক্রীড়াশ্চেতি শ্রীগীতগোবিন্দাদাধিক্যেন পরিদৃশ্যতে। পরং পঞ্চমাৎ আষোড়শং দ্বাদশ সর্গা উপজীব্যাকরসাম্যং তাৎপর্য্যেণ দধতীতি সুজনৈর্বিচারণীয়ম্। সর্গাণামভিধানানি ক্বচিৎ কিঞ্চিৎ পরিবর্ত্ত্যৈব গৃহীতানি। শ্রীগীতগোবিন্দাদ্যসর্গে বসন্তে বাসন্তীত্যাদি-দরবিদলিতেত্যাদি-উন্মীলন্মধ্বিত্যাদি-অনেকনারীত্যাদি-বিশ্বেষামিত্যাদি-পদ্যানি, ললিতলবঙ্গেত্যাদি-চন্দনচর্চিতেত্যাদি-গীতিকে চ ক্রমেণ কাব্য-স্যৈতস্য পঞ্চমসর্গে কন্দর্পানলেত্যাদি-বাসন্তীত্যাদি-মুদেত্যাদি-বামা-পরীত্যাদি-বামাকদম্বেত্যাদি-পদ্যৈস্তথা পরিমলেত্যাদি-গন্ধসারেত্যাদি-গীতদ্বয়েন ভাষা-ভাব-রীত্যাদিষু সর্বথৈক্যং প্রদর্শয়ন্তি। ষড়াদিসমাপ্তি-পর্য্যন্ত-সর্গাণামপি তথৈব গতির্বিমর্শনীয়া সুধীভিরিতি বিস্তরভিয়াত্র স্বল্পপরিসরাবতরণিকায়াং ন প্রপঞ্চিতম্।

কাব্যস্যাস্য প্রণেতা শ্রীমদ্রাধানন্দদেবগোস্বামিপাদো গৌড়ীয়বৈষ্ণব-সিদ্ধান্তব্রাতাকর-সার্বভৌমশ্রীল-শ্রীজীবগোস্বামিচরণেভ্যঃ শাস্ত্রাধ্যেতৃ-ত্রিকাদ্যতমস্য শ্রীলশ্যামানন্দপ্রভোঃ শিষ্যত্বেন, দক্ষিণবঙ্গোৎকলাদি-প্রদেশেষু ভগবৎসমাদিষ্ট-শ্রীগৌরমনোঽভীষ্টপ্রচারণে তৎপ্রধানতমস্নিগ্ধা-ন্তেবাসি-গোপীবল্লভপুরাধিপস্য শ্রীগোবিন্দসেবাধিকারিণঃ শ্রীমদ্-

রসিকানন্দ-(রসিকমুরারি-) দেবগোস্বামিনো জ্যেষ্ঠাত্মজত্বেন প্রখ্যাত আসীৎ। অস্যাবির্ভাবকালঃ ১৫৩৮তম-শকাব্দ ইত্যনুমিতৌ নাধিক-সন্দেহাবসরঃ। তিরোভাবস্তু ১৬০৭তম-শকাব্দীয়বৈশাখসিতপঞ্চম্যামিতি প্রামাণিকলেখেষু লব্ধম্। শৈশব এবানেন গ্রন্থকৃতাঽসাধারণ-নরলীলা প্রদর্শিতেতি তৎপুত্রশ্রীনয়নানন্দপ্রশিষ্যেণ শ্রীকৃষ্ণদাসেন প্রণীতেঽদ্যাপ্য-প্রকাশিতে "শ্রীশ্যামানন্দরসার্ণবে" বঙ্গভাষাপদ্যময়চরিতগ্রন্থে শ্রীগোবিন্দ-ফলোদ্যানস্থ-ত্রপুসীচয়নব্যাপারমবলম্ব্য প্রতিপাদিতম্। যৌবনাবির্ভাবাৎ প্রাগেবাসৌ প্রখরতর-ধীশক্ত্যা লৌকিকাপ্রাকৃতাদিশাস্ত্রেষু বিপুল-ব্যুৎপন্নত্বং সঙ্গীতবিদ্যায়ামপি যথেষ্টং বিজ্ঞত্বং প্রদর্শিতবান্। চতুর্দশবর্ষ এব শ্রীগোবিন্দসেবাধিকারিত্বে শ্রীহরিকীর্ত্তনপ্রচারৈকনিষ্ঠজনকেন প্রতিষ্ঠাপিতঃ পঞ্চপঞ্চাশদ্বর্ষাণি তদ্গুরুভারং সগৌরবং সমুহ্য তৎ-সাম্প্রদায়িকানাঞ্চ সর্বং সমাহিতবান্। তদীয়প্রৌঢ়ত্বে ষোড়শশতশকাব্দী-য়ান্তিমভাগে কাব্যমিদং প্রকটিতমিতি রসজ্ঞৈতিহ্যবিদাং মতম্। তন্নিত্যলীলাপ্রবেশানন্তরং তদীয়জ্যেষ্ঠসূনুঃ শ্রীনয়নানন্দঃ শ্রীশ্যামানন্দীতি-সম্প্রদায়াধিপত্বেন নিয়োজিতো বভূব। গ্রন্থকৃদ্ব্যবহৃতানি পর্য্যঙ্ক-শয্যা-পাদুকাদীন্যদ্যাপি শ্রীগোবিন্দসেবাসদনানামেকতমে পূজ্যমানানি বিরাজন্তে। এতৎ কাব্যমৃতে সৎসু তদ্রচিতেষু বহুষু গীতিপদেষু দশসংখ্যকানি শ্রীকৃষ্ণকীর্তনপদানি সমুপলব্ধানি, শেষাবিষ্করণে প্রত্নতত্ত্ব-বিদো বিনিযোজিতাঃ।

কাব্যস্যাস্য টীকাকৃতা শ্রীমোহনেনাপি স্বপরিচয়ে নীরবত্বাৎ তদুপাদা-নান্তরাভাবাচ্চ কৌতূহলিপাঠকা ঘোরতমসি নিমজ্জিতাঃ, তথাপি গ্রন্থকৃচ্ছিষ্যত্বানুমানেঽবকাশোঽপি প্রদত্তঃ।

অন্যূনপাদোনত্রিশতবর্ষেভ্যঃ প্রাগ্‌বিলিখিতং গীতিকাব্যমেতৎ সুবহুকারণমাশ্রিত্য শ্রীপট্টগ্রন্থশালায়াং করলিপিদ্বয়ং তালপত্র-তুলট-

কাগদকলেবরধ্বগ্বিরাজমানমাসীৎ। তদধস্তন-মহান্তত্রয়োদশকেন ময়া সুচিরপ্রয়াসেনাপি বিঘ্নবাহুল্যপ্রতিহতেনাস্য প্রকাশে চিরায়িতম্, পরং কলিপরিণতিপ্রভাবাদ্বিলোপশঙ্কয়া কবিকৃপাবলং শিরসি নিধায়াস্য প্রকাশে প্রযত্নো বিহিতঃ। রসিকসুমনসাং নিত্যাস্বাদ্যমেতৎ কাব্যবস্তু নিষ্কিঞ্চনকাঙ্ক্ষ গুরুভ্যো লব্ধাধিকারৈঃ সসমাদরমাস্বাদনীয়মিত্যাশংসে।

অস্য লিপিশোধনানুবাদপ্রকাশনাদিব্যাপারে শ্রীপট্টগোপীবল্লভপুর-বাস্তব্যেন পূজ্যপাদ-শ্রীশ্রীগোপীবল্লভানন্দদেবগোস্বামিনা তথা স্নেহাস্পদ-শ্রীমদ্গোপালগোবিন্দানন্দ-দেবগোস্বামিনা তথা পণ্ডিতপ্রবরেণ তাম্র-লিপ্তবাস্তব্যেন শ্রীপাদনন্দলাল-বিদ্যাসাগর-মহোদয়েন তথা শ্রীগৌড়ীয়-মঠান্তেবাসি-মদীয়স্নেহাস্পদেন শ্রীমন্মথমন্মথদাসকাব্যতীর্থ-মহাশয়েন বহু-লায়াস-সহিতং পরমসাহায়কং বিহিতম্। পরমোপাস্য-শ্রীশ্রীরাধাগোবিন্দ-চরণপদ্মযুগলে শাশ্বতীং সুদৃঢ়াসক্তিং প্রার্থয়ে ইতি শম্।

শ্রীশ্রীগৌরজয়ন্তীবাসরঃ
শ্রীরসিকাব্দঃ ৩৫৮
শ্রীচৈতন্যাব্দঃ ৪৬২
শ্রীপট্টগোপীবল্লভপুরম্

শ্রীশ্রীরসিকানন্দান্বয়চতুর্দ্দশাভিমানী
মহান্তশ্রীগোবিন্দগোপালানন্দদেবগোস্বামী
প্রকাশকঃ

—o—

শ্রীশ্রীরাধাগোবিন্দৌ জয়তঃ

নিবেদন

শ্রীশ্রীরাধাগোবিন্দমিলিততনু মহাবদান্যাবতার শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যদেবের অহৈতুকী প্রীতির প্রকটমূর্ত্তি পরমাচার্য্যবর শ্রীমৎ-শ্যামানন্দপ্রভুর চরণ-রেণু-লবপ্রসাদের অপেক্ষায় তদীয় প্রিয়তম শিষ্য শ্রীলরসিকানন্দদেবের তনুজাভিমানী ও শ্রীমতী কনকমঞ্জরী-কর্ত্তৃক সমর্পিতশক্তি শ্রীলরাধানন্দ-দেবগোস্বামিপাদের প্রণীত শ্রীমদ্রাধাগোবিন্দকাব্য মুদ্রাযন্ত্রসাহায্যে পার্থিবালোকে এই মাত্র প্রথম প্রকাশিত হইলেন। সুপ্রসিদ্ধ শ্রীগীতগোবিন্দের আস্বাদানুসরণে প্রায় ২৭৫ বর্ষপূর্বে লিখিত এই নবনবরসবিন্যাসময় ভজনপরাকাষ্ঠা অপ্রাকৃত মহাকাব্য তদীয় বংশসম্ভূত অযোগ্য বর্ত্তমান প্রকাশকের প্রাকৃতসুলভ অনবধানতাদি-জনিত অক্ষমতা ও বিঘ্নবাহুল্যক্রমে এত অধিকদিন ভক্তলোচনের অন্তরালে ক্রীড়া করিতেছিলেন; কিন্তু কলির দুষ্টপ্রভাববশে হয়ত এই গ্রন্থরূপী স্বয়ংকৃষ্ণের অন্তর্ধান হইয়া পড়ে, এই আশঙ্কায় গ্রন্থকারের কৃপানুমোদনে সুযোগ্য মহাজনবর্গের হৃদয়ে সুসংরক্ষণার্থ উপনীত হইলেন। তাঁহারা অকপটে যোগ্যসমাদরসহকারে হৃদয়ে ধারণপূর্বক গ্রন্থপ্রণেতার পরম-সুখবিধান করিতে পারিবেন, ইহা নিঃসংশয়ে আশা করিতে পারি।

এই গ্রন্থ সশ্রদ্ধ সেবকের প্রতীতিগোচরে আসিলে প্রথমে অনায়াসে লক্ষ্যের বিষয় হইবে যে, শ্রীগীতগোবিন্দকে আদর্শ করিয়া রচিত হইলেও শ্রীকৃষ্ণের স্বায়ত্তীকৃত অসাধারণ গুণচতুষ্টয়—রূপমাধুরী, লীলামাধুর্য্য, প্রিয়াধিক্যতা ও বেণুমধুরতার পরিচয় দ্বারা স্বরূপনিরূপণ, শ্রীরাধা-সখীসংবাদ, শ্রীকৃষ্ণ-সখীসংবাদ ও রাসক্রীড়াবর্ণন নামে সর্গচতুষ্টয় এই কাব্যে বৈশিষ্ট্য লাভ করিয়াছে। পঞ্চমাদি ষোড়শান্ত সর্গগুলির নামকরণে কিছু কিছু অক্ষরান্তর থাকিলেও বিষয়বস্তুতে শ্রীগীতগোবিন্দের প্রথম হইতে দ্বাদশ সর্গ পর্য্যন্তের সাম্যই গবেষিত হয়। ক্ষুদ্র পরিসর এই নিবেদন-মধ্যে সমগ্র গ্রন্থের তুলনামূলক সমালোচনার অবকাশ না

থাকায় দিগ্‌দর্শনমাত্র করা গেল। স্বল্প অনুধাবনক্রমে সুরসিকগণ তাহা হৃদয়ঙ্গম করিতে পারিবেন। শ্রীপাটের গ্রন্থাগারস্থ দুইটি প্রতীক তুলটকাগজে লিখিত করলিপি হইতে পাঠসঙ্গতি করা হইল।

এই কাব্যের প্রণেতা শ্রীলরাধানন্দদেবগোস্বামী প্রভু আনুমানিক ১৫৩৮ শকাব্দে শ্রীশ্যামাদাসীর কুক্ষি অঙ্গীকারপূর্ব্বক ধরাধামে প্রাকট্য-লাভ করিয়া ১৬০৭ শকাব্দ পর্য্যন্ত মর্ত্ত্যলীলা করিয়াছিলেন। শৈশবেই 'কাঁকুড়'-আহরণাদি লীলায় তদীয় লোকাতীত ঐশ্বর্য্যাবলীর বিবরণ শ্রীকৃষ্ণদাসপ্রণীত 'শ্রীশ্যামানন্দ-রসার্ণব'-নামক গ্রন্থমধ্যে পাইয়া থাকি। এই শেষোক্ত গ্রন্থ এখনও আয়সাক্ষরের সহায়তা পায় নাই। তাঁহার চতুর্দ্দশবর্ষ বয়ঃক্রমকালে শ্রীলরসিকমুরারি দেব তদীয় সেব্যবিগ্রহ শ্রীগোবিন্দ জীউর সেবাভারবহনে সানুরাগযোগ্যতা লক্ষ্য করিয়া তৎকার্য্যে নিয়োগপূর্ব্বক নিশ্চিন্তচিত্তে সোৎকল-বঙ্গাদি-দেশে শ্রীগুরু-গৌরাঙ্গের মনোভীষ্টপূরণ-রূপ শ্রীহরিসংকীর্ত্তন-বিতরণে ব্রতী হয়েন। গ্রন্থকার যৌবনাগমের পূর্ব্বেই অসাধারণ-প্রতিভা-বলে নিখিল শাস্ত্রাধ্যয়ন দ্বারা পরবিদ্যাদিতে ও শ্রীকৃষ্ণ-সঙ্গীতকলায় পরম নৈপুণ্য লাভ করিয়া-ছিলেন। পঞ্চান্ন বৎসরকাল শ্রীগোবিন্দের অন্তরঙ্গ-সেবার সহিত বহুবিস্তৃত শ্রীশ্যামানন্দগোষ্ঠীর অধ্যক্ষতা করিবার পর নিত্যলীলায় প্রবেশ করিলে তদীয় জ্যেষ্ঠতনয় শ্রীলনয়নানন্দদেবগোস্বামী তত্তৎসেবায় প্রতিষ্ঠিত হন। এই শেষোক্ত গোস্বামিপ্রবরের শিষ্য শ্রীরাধাদামোদরের অনুগৃহীত সুবিখ্যাত বেদান্তদেশিক শ্রীল বলদেববিদ্যাভূষণপ্রভু দশোপ-নিষদ্‌ভাষ্য, গীতাব্যাখ্যা ও বেদান্তের শ্রীগোবিন্দভাষ্যাদিতে শ্রীমন্মহা-প্রভুর সম্মত শ্রীমদ্ভাগবতের সার অচিন্ত্যভেদাভেদ-সিদ্ধান্ত ষড়্‌গোস্বামীর পরবর্ত্তী মহাবিতর্কযুগে বহুলভাবে প্রচারপূর্ব্বক গৌড়ীয়-বৈষ্ণব আম্নায়ের বিজয়বৈজয়ন্তী সমগ্র জগতের সমক্ষে উত্তোলন করিয়া রাখিয়াছেন। এই কাব্যের প্রণয়ন-কাল শ্রীগোস্বামিপ্রবরের প্রৌঢ়বয়সরূপে গ্রহণ

করিবার বহু সঙ্গত কারণ আছে। নিষ্কিঞ্চনতা প্রভৃতি কারণে ও তাদৃশ ঐতিহাসিকের তাৎকালিক অভাববশতঃ নির্দোষভাবে কালনিরূপণের কোন উপাদান অদ্যাবধি হস্তগত হয় নাই। এই কাব্যের টীকাকার আত্মপরিচয়ে 'শ্রীমোহন' নাম প্রকাশ করিয়াও কাল-সম্বন্ধে একান্ত অন্ধকার-মধ্যে পাতিত করিয়া রাখিয়াছেন, তথাপি গ্রন্থকারের শিষ্যত্বে অনুমানেরও যথেষ্ট অবকাশ দিয়াছেন। এই অপ্রাকৃত কবির ব্যবহৃত পালঙ্ক, শয্যা, পাদুকাদি অদ্যাপি শ্রীপাটস্থিত দেবকুলের অন্যতম প্রকোষ্ঠে সুরক্ষিত হইয়া পূজিত হইতেছেন। তদ্রচিত বহু শ্রীকৃষ্ণ-লীলাসূচক গীতিপদ্যের মধ্যে কেবল দশটী এতাবৎ সংগৃহীত হইয়াছে, আরও অনুসন্ধান চলিতেছে।

এই কাব্যের প্রকাশন-ব্যাপারে শ্রীপাটস্থ অন্যতম পূজ্যপাদ গোস্বামিবর-শ্রীমদ্‌গোপীবল্লভানন্দদেব ও পরম স্নেহভাজন শ্রীমদ্‌গোপাল-গোবিন্দানন্দদেব-গোস্বামী নানাভাবে প্রচুর সহায়তা করিয়াছেন। ইহার লিপি, অনুবাদ, সংশোধন ও মুদ্রণযোগ্যতাদির সম্পাদনে তাম্রলিপ্তবাসী পণ্ডিতবর শ্রীপাদ নন্দলাল বিদ্যাসাগর ও শ্রীগৌড়ীয়মঠান্তেবাসী পরম-শ্রদ্ধাভাজন পণ্ডিতবর শ্রীমন্মথমন্মথদাস কাব্যতীর্থ মহাশয় বহুল প্রযত্ন করিয়াছেন। বিশেষতঃ বর্ত্তমান পরিস্থিতিতে কাগজ-নিয়ন্ত্রণাদি বহুবিধভাবে বাধিত হইলেও যাঁহাদের অকৃত্রিম সহায়তায় এই অপ্রাকৃত বস্তু জগতে প্রকাশিত হইলেন, তাঁহাদের নিকট কৃতজ্ঞতা-সহকারে প্রার্থনা করিতেছি যে, তাঁহারা নির্হেতুক প্রসাদময় স্বকৃত দ্বারা অভিনন্দিত হউন। ইতি

শ্রীগৌরজয়ন্তী বাসর
২৯ গোবিন্দ, ৪৬২
৩০ ফাল্গুন, ১৩৫৫
শ্রীপাটগোপীবল্লভপুর

বিনীত,
প্রকাশক

মুদ্রণপ্রমাদাঃ

পৃষ্ঠম্	পংক্তিঃ	মুদ্রিতপাঠঃ	শুদ্ধপাঠঃ
৯	১	তিলকং	তিলক-
”	১৯	বদ্বচনং	যদ্বচনং
১০	৬	মবাপ্যো	বাপ্যো
১৩	৪	চপলা	চপলা-
১৮	৯	ব্রাজেতি	ব্রাতেতি
২৯	১১	কস্মাদ্ভূত	কস্মাদুদ্ভূত
৩২	১	ব্রুহি	ব্রূহি
”	২৩	বৃষভানু	ভানু
৩৯	১৬	পৃকক্	পৃথক্
৪১	২২	এষা পংক্তিঃ টীকায়াং প্রথমা ভাব্যা	
৬৪	১৮	বঞ্জুলোহশোক	বঞ্জুলোঽশোক
১০৪	২	ভ্রমতিতমসা	ভ্রমতি তমসা
১৩১	১০	বিলম্বস্ত	বিলম্বস্ব

——○——

বিষয়-সূচী

—০—

শ্রীশ্রীমদ্‌রাধাগোবিন্দদেবৌ জয়তঃ

শ্রীশ্রীমদ্‌রাধাগোবিন্দকাব্যম্

প্রথমঃ সর্গঃ

সন্মাধুর্য্যরসেন সর্ব্বজগতামানন্দয়ন্তং মনঃ
সাকূতেঙ্গিতমাধুরীনিজগণপ্রোল্লাসিভাবপ্রদম্।
রাধাপ্রীতিসুধাবহং নবনবপ্রেমামৃতাস্বাদিনং
শ্যামানন্দবিধুং প্রকাম-সুখদং বন্দে সদা তং মুদা॥ ১

শশ্বচ্ছক্তিসুসংবৃতং শ্রুতিনুতং ব্রহ্মাদিভিঃ সংস্তুতং
যোগেশৈরভিবন্দিতং বহুমতং শ্রীভক্তসংসেবিতম্।
দিব্যাভূষণভূষিতং সুহসিতং লাবণ্যরত্নাঙ্কিতং
বন্দে তং সততং শরণ্যমজিতং শ্রীকৃষ্ণমেতং দ্রুতম্॥
নানাশক্তিধুরন্ধরং ধৃতিধরং প্রেমাব্ধিধারাধরং
লীলাদেহধরং দরস্মিতধরং লাবণ্যরত্নাকরম্।
শ্রীমদ্বীরপুরন্দরং হিতকরং নামৈকজীবাতুরং
শ্রীগৌরং সুচিরং সদৈকরুচিরং বন্দে কৃপামন্দিরম্॥
পূর্ণাশ্চর্য্যমুদং স্বরূপবিশদং বিত্তাদিসৎসম্পদং
সৌন্দর্য্যৈকপদং বলাদভয়দং কারুণ্যবীরাস্পদম্।
ভাবোল্লাসমদং নিগূঢ়রতিদং জন্মাদিপীড়াচ্ছিদং
বন্দেঽহং শিবদং সদৈকশুভদং শ্রীমন্মুরারিপদম্॥

শ্রীমদ্‌রাধানন্দদেবং তং বন্দে করুণাম্বুধিম্।
যশ্চক্রে গ্রন্থমেতং হি রাধাগোবিন্দসংজ্ঞকম্॥
তদ্ব্যাখ্যাং মে সমাসেন মতিঃ কর্ত্তুং প্রবর্ত্ততে।
কদা সমগ্রয়ত্যেতাং তৎকৃপা বলবত্তরা॥

অথ শ্রীমান্ সোঽয়ং গ্রন্থকারো নিখিলভগবৎপরিকরবৃন্দানন্দ-সন্দোহায় শ্রীমদ্রাধাগোবিন্দয়ো রহোবিলাসময়ং শ্রীরাধাগোবিন্দাখ্যং প্রবন্ধং নির্ম্মিৎসুরখিলকবিপণ্ডিতমুকুটমণিগণবন্দ্য-চরণারবিন্দ-শ্রীমদ্রাধা-নন্দদেব আশীর্নমস্ক্রিয়া বস্তুনির্দ্দেশো বাপি তন্মুখমিত্যাদ্যুক্তদিশা শ্রীমচ্ছ্রী-গুরুদেব-নমস্কারপূর্ব্বকং মঙ্গলমাচরতি। তদ্বর্ণনময়ত্বাদ্ গ্রন্থোঽয়ং মঙ্গল-রূপ ইতি বিজ্ঞাপয়তি—সন্মাধুর্য্যরসেনেতি। তং প্রসিদ্ধপরামর্শিত্বাৎ প্রসিদ্ধম্, শ্যামানন্দো বিধুরিব তং সদাঽনবরতং মুদানন্দেনাহং বন্দে, স্বাপকর্ষকব্যাপারত্বেন নমস্করোমি স্তৌমি বা। এতেনৈবাস্মাকং সর্ব্বাভিলাষপূর্ত্তির্ভবিষ্যতীতি ভাবঃ। স্বাপকর্ষকানুকূল-ব্যাপারবিশেষেণ নমস্কার ইতি লক্ষণাৎ। ধর্ম্মবাচকয়োর্লোপে লুপ্তোপমেয়ম্। যদুক্তম-লঙ্কারকৌস্তুভে—'ধর্ম্মেবাদিবিলোপে তু দ্বৈধং স্যাৎ ক্বিপ্‌সমাসয়ো'রিতি, 'উপমিতং ব্যাঘ্রাদিভিঃ সামান্যাপ্রয়োগে' ইতি সূত্রাৎ সমাসঃ। ন চেদং রূপকমেবাস্তু, তস্মিন্ সতি বিধুত্বস্য প্রাধান্যাৎ সন্মাধুর্য্যেত্যাদীনাং শ্যামানন্দে সম্বন্ধানুপপত্তেশ্চ। কীদৃশমিত্যপেক্ষায়াং সন্মাধুর্য্যেত্যাদীনি বিশেষণান্যাহ—সন্ সমীচীনো যো মাধুর্য্যরসঃ শৃঙ্গারাখ্যস্তেন; যদ্বা, সতোঃ সদৈকরসয়োর্বিদ্যমানয়োঃ শ্রীরাধাকৃষ্ণয়োঃ সম্বন্ধী যো মাধুর্য্যরসস্তেন, শ্লেষেণ সতাং রসিকভক্তানাং স্বভাবসিদ্ধগুণো যো মাধুর্য্যরসস্তেন সর্ব্ব-জগতাং মঞ্চাঃ ক্রোশন্তীতিবৎ তত্রস্থজনানাং মনো হৃদয়মানন্দয়ন্তং, মন ইত্যুপলক্ষণং সর্ব্বেন্দ্রিয়াণাং, সর্ব্বজগতামিত্যনেন স্থাবরাণাঞ্চ। বিধুপক্ষে সন্মাধুর্য্যরসঃ শোভনানুরাগঃ, মধুরৌ স্বাদুশোভনাবিতি ব্যাড়িঃ। 'শৃঙ্গারাদৌ বিষে বীর্য্যে গুণে রাগে দ্রবে রসঃ' ইতি বিশ্বঃ। সাকুতেঙ্গিত-

মাধুরীভিঃ সাভিপ্রায়েঙ্গিতমাধুর্য্যৈঃ নিজজনান্ প্রোল্লাসিতুং শীলং যস্য তথাভূতং ভাবমভিপ্রায়ং প্রদদাতীতি প্রে দাজ্ঞ ইতি কপ্রত্যয়ঃ, তম্। অবিধুপক্ষে সাকূতেঙ্গিতমিব মাধুর্য্যস্তাভির্ভাবং রতিম্, 'আকূতং স্যাদ-ভিপ্রায়ে' ইতি হলায়ুধঃ। আকূতির্মতমাকূতং ভাবোঽভিপ্রায় আশয় ইতি ধনঞ্জয়শ্চ। 'ভাবঃ সত্তা স্বভাবাভিপ্রায়চেষ্টাত্মজন্মসু। ক্রিয়ালীলা-পদার্থেষু বিভূতির্বুধজন্তুষু। রত্যাদৌ চে'তি মেদিনী। রাধায়াং স্বস্বামিন্যাং যা প্রীতিঃ প্রেমা সৈব সুধা তাং বহতি ধারয়তীতি পচাদ্যচ্, তম্। বিধুপক্ষে—রাধা বিশাখানক্ষত্ররূপা তস্যাং প্রীত্যর্থং রত্যর্থং সুধাং বহতীতি, 'রাধা নক্ষত্রভেদে স্যাদ্রাধাগোপস্ত্রিয়ামপী'তি ধ্বনিঃ। 'প্রীতির্যোগান্তরে প্রেম্ণি স্মরপত্নীমুদোঃ স্ত্রিয়াম্' ইতি মেদিনী। নবনবং নিত্যনূতনং যৎ প্রেমামৃতং তদাস্বাদিতুং শীলং যস্য তং, নবনবেত্যনেন প্রেমামৃতস্য বিচিত্রত্বং সূচিতং দর্শিতম্। বিধুপক্ষে—নবনবপ্রেমেব যদমৃতং তদাস্বাদিতুং শীলং যস্য তম্; নবনব ইতি প্রকারে গুণবচনস্যেতি সূত্রাদ্বীপ্সা সমাসবচ্চ। প্রকর্ষাঃ কামা অভিলাষাঃ শ্রীভগবৎসেবোপযোগিনো বিদ্যন্তে যস্মিন্ তৎ, সুখং দদাতীতি যথেষ্ট-সুখদমিতি বা। বিধুপক্ষে—স্পষ্টমেব। অত্র পঞ্চভির্বিশেষণৈঃ বিশেষ্যস্য পরিপোষাৎ পরিকরনামালঙ্কারঃ। যদুক্তং দর্পণে—উক্তৈর্বিশেষণৈঃ সাভিপ্রায়ৈঃ পরিকরো মত ইতি লক্ষণাৎ ॥ ১ ॥

মনোহর মাধুর্য্যরসে নিখিল জগতীতলস্থ প্রাণিগণের চিত্তে আনন্দ উৎপাদন করিয়া সাভিপ্রায় ইঙ্গিতবিলাসে যিনি আত্মবর্গের সন্তোষকর অভিলষিত প্রদান করেন, যিনি শ্রীরাধার (পক্ষে বিশাখা তারকার) প্রীতিরূপা সুধা বহন করেন এবং নিত্য নব নব প্রেমামৃত আস্বাদন করেন, সেই অতীব সুখপ্রদ শ্যামানন্দবিধুকে প্রণতি করি ॥ ১ ॥

অনিশং কিল রসিকানাং, মধুররসাস্বাদিনাং প্রমোদায়।
শ্রীমৎকৃষ্ণরসাঢ্যং, রাধাগোবিন্দকং মে স্যাৎ ॥ ২

নবাম্বুদকলেবরং নিকষহেমরম্যাম্বরং
ত্রিভঙ্গসুষমাকরং মধুরহাসকান্তাধরম্‌।

নিজজনপ্রমোদায় স্বগ্রন্থনাম প্রকটয়ন্নাহ—অনিশমিতি। মধুর-রসঃ শৃঙ্গারাখ্যস্তদাস্বাদিনাং রসিকানাং রসিকভক্তানাং প্রমোদায়ানন্দায় প্রমোদয়িতুমিতি বা, তুমর্থাচ্চ ভাববচনাদিতি চতুর্থী। মে রাধাগোবিন্দকং কাব্যং, স্বার্থে কন্‌, শ্লেষেণ—রাধাগোবিন্দয়োঃ কং সুখং যস্মাত্তৎ। সুখশীর্ষজলেষু কমিত্যমরঃ। তৎসংজ্ঞকং কাব্যমিত্যধ্যাহার্য্যম্‌। কীদৃশম্‌? শ্রীকৃষ্ণরসেনাঢ্যং যুক্তং, কিলেতি বাসনায়াম্‌, এষা মদ্বাসনা বর্ত্ততে, ন তু লোককৃতশ্লাঘাং বাঞ্ছামীতি ভাবঃ। অত্র প্রার্থনায়াং লিঙ্‌। যদ্যপি কিলশব্দস্তু বার্ত্তায়াং সম্ভাব্যানুশয়ার্থয়োরিতি লিখিতং কোষকৃদ্ভিস্তথাপ্যব্যয়ানামনেকার্থত্বাদত্র কিলশব্দো বাসনার্থঃ। যথা মাঘে, 'তদপি ন কিল বালপল্লবাগ্র-গ্রহপরয়া' ইত্যত্র ব্যাখ্যাতং চ মল্লিনাথসূরিভিঃ কিলেত্যলীকে, তদ্বদত্রাপি ॥ ২ ॥

প্রথমং শ্রীকৃষ্ণং দৃষ্ট্বা শ্রীরাধা সখীং প্রতি সোৎসুকমাহ—নবাম্বুদেতি। অত্র বিশেষণবলাদ্বিশেষ্যপ্রতীতিঃ, অয়মুদয়তি মুদ্রাভঞ্জনঃ পদ্মিনীনামিতিবৎ। হে সখি! শ্রীকৃষ্ণং নিরীক্ষ্য নিতরাং দৃষ্ট্বা প্রত্যঙ্গং বিলোক্যেত্যর্থঃ, মন্দিরং স্বগৃহং কা বনিতা এতি প্রবিশতি, ন কাপীত্যর্থঃ। তস্মাত্তদ্দর্শনে মম যো বহুকালো ব্যতীতস্তন্ন চিত্রমিতি ভাবঃ। অত্র বহুদূরাদেব দর্শনং জ্ঞেয়ম্‌। কীদৃশমিত্যপেক্ষায়াং বিশেষণান্যাহ—নবেত্যনেন স্নিগ্ধরম্যচিত্তকর্ষকত্বাদিধর্ম্মবিশেষাঃ কলেবরে

মদীয় শ্রীকৃষ্ণরসাঢ্য শ্রীরাধাগোবিন্দকাব্য সতত শৃঙ্গার রসের আস্বাদক রসিক ভক্তগণের আনন্দ-জননের নিমিত্ত হউক ॥ ২ ॥

শিখণ্ডকশিখোজ্জ্বলং কুসুমদামভৃঙ্গাকুলং
নিরীক্ষ্য মুরলীধরং সখি তমেতি কা মন্দিরম্ ॥ ৩

দর্শিতাঃ। নিকষে যদ্ধেম তদ্বদতিরমণীয়ং দেদীপ্যমানং চ ভবতি তদ্বদ্রম্যমম্বরং বাসো যস্য, 'নিকষঃ পাণিফলকে' ইতি মেদিনী, 'অম্বরং ব্যোম্নি বাসসী'ত্যমরঃ। ত্রয়াণাং ভঙ্গানাং সমাহারস্ত্রিভঙ্গং পাত্রাদিত্বাঙ্ঙীবভাবঃ। তেন সুষমা অত্যন্তশোভাস্তাসামাকরঃ খনিরূপম্। সুষমা পরমা শোভেতি, খনিঃ স্ত্রিয়ামাকরঃ স্যাদিতি চামরঃ। মধুরহাসেন মনোহরহসিতেন কান্তাবতিকমনীয়াবধরৌ যস্য মধুরোঽতিলোভনীয়ো হাসো যস্য, কান্তাবধরৌ যস্য স চাসৌ সা চেতি বা, তং শিখণ্ডং ময়ূরপুচ্ছং, স্বার্থে কন্, তদ্যুক্তা যা শিখা চূড়া তয়োজ্জ্বলং, শিখণ্ডস্তু পিচ্ছবর্হে নপুংসকে, শিখা চূড়া কেশপাশীতি চামরঃ। যদ্বা, শিখণ্ডকেন শিখাভিশেচাজ্জ্বলং, কাকপক্ষঃ শিখণ্ডক ইত্যমরঃ। শিখা শিফায়াং চূড়ায়াং জ্বালায়ামগ্রমাত্রকে। লাঙ্গলিক্যাং চ শাখায়াং চূড়ায়াং চ শিখণ্ডিন ইতি বিশ্বঃ। শ্লেষেণ—শিখণ্ডেন কং যস্য তৎপ্রিয় ইত্যর্থঃ। স চাসৌ স চ তং, কুসুমদামসু পুষ্পমাল্যেষু যে ভৃঙ্গাস্তৈরাকুলং ব্যাপ্তং কুসুমদামভিস্তৎসৌগন্ধ্যলুব্ধৈর্ভৃঙ্গৈশ্চেতি বা। তত্রাপি মুরলীং ব্রজাঙ্গনাচিত্তাকর্ষিণীং ধরতি দধাতীতি অচ্ তম্, অত্র প্রথমকৃষ্ণদর্শনেন শ্রীরাধায়াঃ পূর্ব্বরাগঃ সূচিতঃ। তদুক্তমুজ্জ্বলনীলমণৌ—'রতির্যা সঙ্গমাৎ পূর্ব্বং দর্শন-শ্রবণাদিজা। তয়োরুন্মীলতি প্রাজ্ঞৈঃ পূর্ব্বরাগঃ স উচ্যতে' ইতি ॥ ৩॥

হে সখি! যাঁহার দেহ নবীন মেঘতুল্য ও ত্রিভঙ্গদ্বারা শোভার আকরস্বরূপ, যিনি নিকষপ্রস্তরে অঙ্কিত সুবর্ণরেখার ন্যায় দীপ্তিশালী বসন ধারণ করেন, মধুর হাস্য দ্বারা যাঁহার ওষ্ঠপুট কমনীয়, যাঁহার শিরোদেশ ময়ূরপিচ্ছযুক্তা শিখা এবং মধুলুব্ধ ভ্রমরগণ-কর্ত্তৃক সর্ব্বদা আকুলিত এবং পুষ্পমাল্য দ্বারা উজ্জ্বলীকৃত; তথাবিধ মুরলীবদন শ্রীকৃষ্ণকে নিরীক্ষণ করিয়া কোন্ নারী স্বগৃহে প্রবেশ করিতে পারে? ৩॥

অচঞ্চল-কুলাঙ্গনা-ব্রতবিড়ম্বিনেত্রাঞ্চলং
সমুচ্ছলিতচিল্লিকা-বিজিত-মার-বাণাসনম্‌।
সুগাত্রি বিধুমণ্ডলী-মদ-বিমর্দ্দিহাসচ্ছটং
বিলোক্য কুলজা কুলং ত্যজতি কা কিশোরং ন বা ॥ ৪

পুনরপি সোৎসুকং তং বর্ণয়ন্ত্যাহ—অচঞ্চলেতি। হে সুগাত্রি শোভনাঙ্গি সখি! কিশোরং নবযৌবনবিশিষ্টং শ্রীকৃষ্ণং বিলোক্য বিশেষেণ দৃষ্ট্বা কা বা কুলজা বনিতা কুলং ন ত্যজতি, বেতি কটাক্ষে, সর্ব্বা এব ত্যজন্তীত্যর্থঃ। তস্মাল্লজ্জাং কুর্ব্বিতি যন্তুবতীভির্মুহুর্ভণ্যতে, তত্তু কথং ঘটত ইতি ভাবঃ, কিশোরো নবযৌবনে ইতি হলায়ুধঃ। কীদৃশমিত্যপেক্ষায়াং বিশেষণানি, অচঞ্চলং স্থিরং যৎ কুলাঙ্গনানাং ব্রতং স্বধর্ম্মপ্রবর্ত্তনং তদ্বিড়ম্বয়িতুমুপহসিতুং শীলং যয়োস্তাদৃশৌ নেত্রাঞ্চলৌ নেত্রপ্রান্তৌ যস্য তং, যদ্যপি বস্ত্রস্যাঞ্চলো মত ইতি হৈমকারেণোক্তং, তথাপ্যুপচারোঽত্র জ্ঞেয়ঃ; পর্ব্বতোপশল্যমিতিবৎ। সমুচ্ছলিতে যে চিল্লিকে, শেষাদ্বিভাষেতি কপ্‌, তাভ্যাং বিশেষেণ জিতে মারবাণাসনে কন্দর্পধনুষী যেন তং, চিল্লীশব্দো ভ্রূলতায়াং প্রসিদ্ধঃ, বিধুমণ্ডল্যা চন্দ্রশ্রেণ্যা যো মদস্তং বিমর্দ্দিতুং শীলং যস্যাস্তথাভূতা হাসচ্ছটা যস্য তং, 'মণ্ডলং পরিধৌ কাষ্ঠে দেশে দ্বাদশরাজ্জি চ। ক্লীবেঽথ নিবহে বিম্বে ত্রিষু বিম্বে তু কুক্কুরে ॥' ইতি মেদিনী ॥ ৪ ॥

হে শোভনাঙ্গি! যাঁহার নেত্রপ্রান্তযুগল কুলবধূগণের অচঞ্চল পাতিব্রত্যকে উপহাস করিয়া থাকে, যাঁহার ভ্রূভঙ্গিদ্বারা কন্দর্পের ধনু পরাভূত হয় এবং যাঁহার হাস্যচ্ছটা চন্দ্রশ্রেণীর অহঙ্কার নাশ করে, তাদৃশ কিশোরকে বিলোকন করিয়া কোন্‌ কুলবতী কুলত্যাগ করে না? ৪ ॥

কবাটবর-বক্ষসং তরল-চারু-মুক্তাবলী-
মনোজ্ঞ-মতি-চিত্রাঙ্গদ-লসদ্ভুজদ্বন্দ্বকম্।
নিতম্ব-মণিমেখলং চরণমঞ্জু-মঞ্জীরকং
সমর্পয়তি যৌবনং সখি নিরীক্ষ্য তং কা ন বা॥ ৫

কবাটেতি—হে সখি! তং শ্রীকৃষ্ণং নিরীক্ষ্য নিতরাং দৃষ্ট্বা কা বা বনিতা যৌবনং ন সমর্পয়তি। বর্ত্তমানসামীপ্যে লড্‌বা। সমর্পয়িষ্যতি, অপি তু সর্ব্বাপীত্যর্থঃ। তস্মান্মমাপি তাদৃশকর্ত্তব্যতায়াং ন কিমপি চিত্রমিতি ভাবঃ। কীদৃশম্? কবাটাভ্যামপি বরং শ্রেষ্ঠং বক্ষো যস্য তম্, 'বরো জামাতরি শ্রেষ্ঠে' ইতি বিশ্বঃ। তরলেন হারমধ্যগত-মণিনা চার্ব্বী মনোহরা যা মুক্তাবলী হারস্তয়া মনোজ্ঞং মঞ্জুলম্। তরলো হারমধ্যগ ইতি, হারো মুক্তাবলীতি, মনোজ্ঞং মঞ্জু মঞ্জুলমিতি চামরঃ। চারু হারি রুচিরং মনোহরমিতি হৈমঃ। যদ্বা, তরলা যাশ্চারুমুক্তাবল্যস্তাভির্মনোজ্ঞং, তরলশ্চাসৌ চারুমুক্তাবলীমনোজ্ঞশ্চেতি বা। অতিচিত্রকেঽত্যদ্ভুতে যে অঙ্গদে কেয়ূরে তাভ্যাং লসদ্ভুজদ্বন্দ্বং যস্য তম্, উভয়ত্র পূর্ব্ববৎ কপ্। চিত্রং স্যাদদ্ভুতালেখ্যতিলকেষু বিহায়সীতি বিশ্বঃ। কেয়ূরমঙ্গদং তুল্যমিত্যমরঃ। নিতম্বে শ্রোণিদেশে মণিযুক্তা মেখলা কাঞ্চী যস্য তম্, নিতম্বঃ স্কন্ধরোধসোঃ। স্ত্রিয়াঃ পশ্চাৎ কটাবদ্রেঃ কটকে কটিমাত্রক ইতি। মেখলা খড়্‌গবন্ধে স্যাৎ কাঞ্চীশৈলনিতম্বয়োরিতি মেদিনী। চরণয়োর্মঞ্জু মনোজ্ঞৌ মঞ্জীরৌ নূপুরৌ যস্য তম্, মঞ্জীরো নূপুরোঽস্ত্রিয়ামিত্যমরঃ॥ ৫॥

হে সখি! যাঁহার বক্ষঃপ্রদেশ কবাট অপেক্ষাও উৎকৃষ্ট এবং মধ্যমণিশোভিত মুক্তাহারে মনোরম, যাঁহার ভুজদ্বয় অত্যদ্ভুত কেয়ূর-দ্বারা মণ্ডিত, যাঁহার নিতম্বদেশ মণিময়কাঞ্চীবেষ্টিত এবং যাঁহার চরণযুগলে মনোহর নূপুর শোভাপ্রাপ্ত হয়; তাঁহাকে অবলোকনপূর্ব্বক কোন্ যুবতী যৌবন সমর্পণ না করে? ৫॥

অথ মালবরাগেণ গীয়তে

জলধরসুন্দরমতনুমনোহরমবিচলচপলাচেলম্।
শিখিবরচন্দ্রককুসুমসুবিরচিতচূড়ামধুকরখেলম্ ॥ ১ ॥
সখি হে যৌবনমিহ যুবরাজম্।
কুলজা তং বিতরতি ন হি কা বা দৃষ্ট্বা
নটগতিভাজম্ ॥ ধ্রুব

অথ পূর্ব্বোক্তমেব কিঞ্চিদ্বিশদসাদৃশ্যতয়া গীতাভিনয়েন বর্ণয়ন্ত্যাহ—মালবেতি। তল্লক্ষণং যথা—নিতম্বিনীচুম্বিতবক্ত্রপদ্মঃ শুকদ্যুতিঃ কুণ্ডলবান্ প্রমত্তঃ। সঙ্গীতশালাং প্রবিশন্ প্রদোষে মালাধরো মালবরাগরাজ ইতি। জলধরেতি—হে সখি! ইহ ভূতলে ব্রজমণ্ডলে গোকুলে বা তং যুবরাজং দৃষ্ট্বা কা বা কুলজা যৌবনং ন বিতরতি, ন সমর্পয়তি, অপি ত্বিতি পূর্ব্ববৎ। কীদৃশম্? নটানাং নবরসাভিনয়চতুরাণাং গতিং ভজতীতি তম্। জলধরাদপি সুন্দরং, অতনোঃ কন্দর্পাদপি মনোহরম্; যদ্বা, অতনোরশরীরিণোরপি মনো হরতি স্বলাবণ্যবিশেষেণাকর্ষতি দাসীকরোতীত্যর্থঃ। কিমুত শরীরিণ ইতি তম্, অবিচলা স্নিগ্ধঘনেঽতিস্থিরা যা চপলা বিদ্যুত্তদ্বচ্চেলং যস্য তম্, অনেনাদ্ভুতোপমা দর্শিতা। যদ্বা, অবিচলং চপলমা সমন্তাচ্চেলং বাসো যস্য তম্, শিখিবরচন্দ্রকৈর্ময়ূরবরপিচ্ছৈঃ কুসুমৈশ্চ সুবিরচিতা যা চূড়া তস্যাং মধুকরাণামলীনাং খেলা ক্রীড়া যস্মিন্ তম্, সমৌ

হে সখি! এই ব্রজে কোন্ কুলরমণী সেই নব নব রসাভিনয়চতুর যুবরাজকে দর্শন করিয়া নিজ যৌবন সমর্পণ না করে? তাঁহার দেহ জলধর অপেক্ষাও মনোজ্ঞ, কন্দর্প হইতেও মনোরম। তিনি নিশ্চল বিদ্যুৎতুল্য বস্ত্রধারণ করেন, তাঁহার মস্তকে ময়ূররাজের পক্ষ দ্বারা ও মধুকরগুঞ্জিত পুষ্পাবলী দ্বারা বিরচিতা চূড়া শোভিতা আছে।

কুঙ্কুমতিলকং ললিতবদনাম্বুজমদকলমধুপবিলাসম্।
অতিরসবলিতবিলোচনখঞ্জন-নটন-যুবতিরসভাসম্ ॥ ২
বরনাসাতলমঞ্জুলমুক্তং কুণ্ডলললিতকপোলম্।
মৃদুমধুরস্মিতবচনসুধারসমংসবতংসবিলোলম্ ॥ ৩

চন্দ্রকমেচকাবিতি, ক্রীড়া খেলেতি চামরঃ ॥ ১ ॥ কুঙ্কুমেতি—কুঙ্কুমতিলকেন ঘুসৃণচিত্রকেণ ললিতং মনোহরং যদ্বদনাম্বুজং তত্র মদকলা মত্তা যে মধুপাস্তেষাং বিলাসো যস্মিন্ তম্; যদ্বা, কুঙ্কুমতিলকশ্চাসৌ ললিতবদনাম্বুজশ্চ স চাসৌ মদকলমধুপবিলাসশ্চ তম্; যদ্বা, কুঙ্কুমেন রচিতং তিলকং যত্র তাদৃশে ললিতবদনাম্বুজে কমলভ্রান্ত্যা আপতন্তো যে মদকলমধুপাস্তৈর্বিলাসো যস্য, মদেন কলো মধুরাস্ফুটধ্বনির্যেষাং তে চ তে মধুপাশ্চেতি সমাসঃ। কুঙ্কুমং ঘুসৃণং বর্ণং প্রোক্তং লোহিতচন্দনমিতি, তিলকং তমালপত্রং চিত্রকমুক্তবিশেষকং পুণ্ড্রমিতি চ হলায়ুধঃ। ভবেন্মদকলো মত্তে ইতি মেদিনী। ধ্বনৌ তু মধুরাস্ফুটে কল ইত্যমরঃ। অতিরসেনাত্যনুরাগেণ বলিতে চলিতে যে বিশিষ্টলোচনে তে এব খঞ্জনৌ খঞ্জরীটৌ তয়োর্নটনৈর্যুবতিষু রসমনুরাগবিশেষং নয়নাস্বাদবিশেষং চ ভাসয়তি দীপয়তীতি তম্, ভাস্ দীপ্তৌ ধাতুঃ, খঞ্জরীটস্তু খঞ্জন ইত্যমরঃ ॥ ২ ॥ বরেতি—বরনাসায়াস্তলেঽধোভাগে মঞ্জুলমুক্তা যস্য তম্, তলং স্বরূপাধরয়োরিত্যমরঃ। কুণ্ডলাভ্যাং ললিতৌ কপোলৌ গণ্ডৌ যস্মিন্ তম্, গণ্ডৌ কপোলাবিত্যমরঃ। মৃদুমধুরস্মিতেন বদ্বচনং তদেব সুধা সুধেব বা, তাং রসয়তি তম্, অংসয়োঃ স্থিতৌ যৌ বতং-

---

তাঁহার বদনকমলে কুঙ্কুম দ্বারা তিলক রচিত হইয়াছে এবং ভ্রমরকুল মনোহর বিলাস করিতেছে। যুবতীদিগের প্রতি অত্যন্ত অনুরাগ প্রকাশ করায় তাঁহার লোচনযুগল নিরন্তর নৃত্যশীল খঞ্জন বিহগের তুল্য শোভা বিস্তার করে। তাঁহার বরনাসাগ্রভাগে রমণীয় মুক্তা,

হৃদয়বিরাজিতমণিমুক্তাবলিভুজযুগবলয়সুশোভম্ ।
মণিরসনামণিনূপুর-রণিতং রাধানন্দসুলোভম্ ॥ ৪
তড়িৎকনককেতকীকমনদেহবল্লীবরা
নবীনমুদিরাম্বরা বিমলবক্ত্রচন্দ্রোজ্জ্বলা ।

সাববতংসৌ কর্ণভূষণে তৌ বিলোলৌ বিশেষেণ চঞ্চলৌ যস্মিন্ তম্, বতংসেত্যত্র বষ্টিঃ ভাগুরিরল্লোপোঽমবাপ্যোরুপসর্গয়োরিতি লক্ষণাৎ অবস্থাল্লোপঃ। স্কন্ধো ভুজশিরোঽংসোঽস্ত্রীতি, পুংস্যুত্তংসাবতংসৌ দ্বৌ কর্ণপূরেঽপি শেখরে ইতি, লোলশ্চলসতৃষ্ণয়োরিতি চামরঃ ॥ ৩ ॥ হৃদয়ে উরসি রাজিতা যা মণিযুক্তা মুক্তাবলিস্তয়া ভুজযুগবলয়াভ্যাং চ সুশোভা যস্য তম্, উরস্যপি তু বুক্কায়াং হৃদয়ে মানসেঽপি চেতি ত্রিকাণ্ডশেষঃ। মণিময়ী যা রসনা কাঞ্চী তয়া মণিময়নূপুরাভ্যাং চ রণিতং যস্মিন্, তম্, তয়া তাভ্যাং চ রণিতঃ সঞ্জাতশব্দো যস্মিন্ তদ্ধ্বনিবিশিষ্ট ইত্যর্থ ইতি বা।. কলাপঃ সপ্তকী কাঞ্চী মেখলা রসনা তথেতি হলায়ুধঃ। রাধায়াঃ আনন্দেন সুলোভো যস্মাত্তম্ ; যদ্বা, রাধয়া আনন্দো যেষাং তেষাং তৎসখীজনানাং সুলোভস্তৎসমীপগমনার্থমভিলাষো যস্মিন্, শ্লেষেণ—রাধানন্দস্য কবেঃ সুলোভো যস্মিন্ তম্ ॥ ৪ ॥

অত্যাশ্চর্য্যরূপবিলোকনেন কাচিৎ সখী সখীং প্রত্যাহ—তড়িদিতি। হে সখি, যুবতিবৃন্দচূড়ামণী রাধিকা বিভাতি বিশেষেণ শোভতে, অহো কতিজন্মসমর্জ্জিত-পুণ্যপাকেনাপি তদ্দাসী-দাস্যং কশ্চিল্লভতে, ন সুলভেতি ভাবঃ। মণিঃ স্ত্রীপুংসয়োরশ্মজাতৌ মুক্তাদিকেঽপি চেতি মেদিনী। কীদৃশী? তড়িৎকনককেতকীভ্যামপি

কপোলদেশে সুশ্রী কুণ্ডল, বদনে মধুর হাস্যসমন্বিত মধুরবচন, স্কন্ধভাগে লম্বিত কর্ণভূষণ, হৃদয়ে মণিময়মুক্তাবলীহার, বাহুদ্বয়ে শোভাঢ্য বলয়, কটিদেশে মণিময় কাঞ্চী ও শ্রীপাদদ্বন্দ্বে মণিনূপুর বিরাজিত আছে ॥ ১-৪ ॥

স্ফুটৎকুবলয়ব্রজপ্রমদশোষিনেত্রদ্যুতি-
র্ব্বিভাতি গুণশালিনী যুবতিবৃন্দচূড়ামণিঃ ॥ ৬
স্ফুরৎসমণিমৌক্তিকপ্রচয়চারুসীমন্তিকা
সুধাকরমনোহরালিকবিরাজি-কস্তূরিকা।

কমনঃ কমনীয়োঽভিরূপ ইতি যাবৎ, তাদৃশো যো দেহঃ স এব বল্লী তয়া বরা সর্ব্বোপরি বিরাজমানেত্যর্থঃ। কমনঃ কামুকে কাম্যেঽভিরূপেঽশোকপাদপে ইতি মেদিনী। নবীনেতি স্ফুটার্থম্। বিমলবক্ত্রমেব চন্দ্রস্তেনোজ্জ্বলাত্যন্তপ্রকাশমানা, স্ফুটৎকুবলয়ব্রজস্য যঃ প্রকৃষ্টমদোঽহমেব সুস্নিগ্ধনীলবিশিষ্ট ইতি যোঽহঙ্কারস্তং শোষিতুং তিরস্কর্ত্তুং শীলং যস্যাস্তথাভূতা নেত্রদ্যুতির্যস্যাঃ সা। যদ্বা, স্ফুটকুবলয়বদ্ যে ব্রজপ্রমদজনা বিকচভূবলয়ে কর্ণিকাতুল্যো যো ব্রজস্তত্র যে প্রমদাজনা ইতি বা তচ্ছোষিণী নেত্রদ্যুতির্যস্যাঃ সা, গুণাস্তাদৃশসৌন্দর্য্যাদয়স্তে বিদ্যন্তে যস্যাং সা মত্বর্থীয়ঃ শালিন্-প্রত্যয়ঃ। যদ্বা, গুণান্ সখীগণগতান্ শ্লাঘিতুং শীলং যস্যাঃ সা, শাড়ৃ শ্লাঘায়াং ধাতুর্ডলয়োরৈক্যাৎ, গুণাঃ শালন্তে শোভন্তে যস্যাং যয়া বা ॥ ৬॥

স্ফুরদিতি—সুন্দরী রাধিকা জয়তি সর্ব্বোৎকর্ষেণ বর্ত্ততে, তৎকৃপয়ৈবান্যাসামুৎকর্ষঃ স্যাদিতি ভাবঃ। কীদৃশী? স্ফুরন্তঃ সমণয়ো মণিসহিতা যে মৌক্তিকপ্রচয়াস্তৈশ্চারুসীমন্তো বিদ্যতে যস্যাঃ সা, অত ইনৃঠনাবিতি ঠন্‌প্রত্যয়ঃ। সুধাকরাদপি মনোহরং যদলিকং ললাটং

কোন সখী আশ্চর্য্য রূপ দর্শন করিয়া অপরাকে বলিতেছেন—হে সখি, গুণবতী যুবতীশ্রেষ্ঠা রাধিকা শোভা পাইতেছেন। তদীয় দেহ তড়িৎ, কেতকীপুষ্প ও সুবর্ণ অপেক্ষাও কমনীয়। নবনীরদতুল্য বসন পরিধান করিয়া অকলঙ্ক মুখচন্দ্র দ্বারা উজ্জ্বল হইয়াছেন। তাঁহার নেত্রজ্যোতিঃ বিকসিত কমলসমূহের গর্ব্ব নাশ করে ॥ ৬ ॥

মনোজনবকার্ম্মুক-ব্রজবিড়ম্বিচিল্লীলতা
সুধামধুরসুস্মিতা জয়তি সুন্দরী রাধিকা ॥ ৭
সুমেরুমদগঞ্জনস্তনবিনোদি-হারোজ্জ্বলা
সুরত্নবলয়াবলীবলিতপাণিরেণীদৃশা।

তস্মিন্ বিরাজিনী কস্তুরিকা যস্যাং সা, ললাটমলিকং গোধিরিত্যমরঃ। মনোজস্য কন্দর্পস্য যো নবকার্ম্মুকব্রজস্তদ্বিড়ম্বিনী চিল্লীলতা যস্যাঃ সা, সুধায়া অপি সকাশাৎ সুস্মিতং যস্যাঃ সা ॥ ৭ ॥

সুমেরুমদেতি—হে সখি, রাধিকা লসতি শোভতে, কস্তচ্ছোভাং বর্ণয়িতুং শক্নুয়াদিতি ভাবঃ। কীদৃশী? সুমেরোঃ সৌন্দর্য্যাদিনা যো মদস্তং গঞ্জয়ত ইতি তাদৃশৌ যৌ স্তনৌ তয়োর্বিনোদঃ কৌতূহলং বিদ্যতে যেষাং তথাভূতা যে হারাস্তৈরুজ্জ্বলা, তানুজ্জ্বলয়তি প্রকাশাতিশয়ং নয়তীতি বা, কৌতূহলং বিনোদঃ স্যাৎ কুতুকং চ কুতূহলমিতি হলায়ুধঃ। সুরত্নময়া যে বলয়াস্তেষামাবলীভির্বলিতৌ পাণী যস্যাঃ সা, এণ্যা দৃশাবিব প্রসন্নতাদিগুণবিশিষ্টে দৃশৌ যস্যাস্তয়া বিশিষ্টা, বিশেষণেন তৃতীয়েয়ম্ ; যদ্বা, 'বষ্টিঃ ভাগুরিরল্লোপোঽবাপ্যোরুপসর্গয়োঃ। টাপঞ্চৈব হসন্তানাং যথা বাচা নিশা দিশে'ত্যনেন টাবন্তং বা চেতিবৎ। সুমধ্যে শোভনমধ্যপ্রদেশে মণিময়মেখলা যস্যাঃ সা, চরণয়োর্মঞ্জু মঞ্জীরৌ যস্যাঃ সা, বিচিত্রেতি অত্যাশ্চর্য্যস্বরূপিণীত্যর্থঃ। যদ্বা, বিচিত্রোঽত্যাশ্চর্য্যো যো মধুর্বসন্তোৎসবস্তং নিরূপয়তি নিত্যং

সুশোভন মণিসহিত মুক্তাকলাপ তাঁহার সীমন্তপ্রদেশে বিরাজমান। সুধাকর অপেক্ষাও মনোরম ললাটে কস্তূরী শোভমান, তদীয় ভ্রূযুগল কন্দর্পের নূতন কার্ম্মুক-সমূহকে বিড়ম্বিত করে, তাঁহার হাস্য সুধা হইতেও মধুর। এতাদৃশী সুন্দরী শ্রীরাধিকা সর্ব্বোৎকর্ষ লাভ করিতেছেন ॥ ৭ ॥

সুমধ্যমণিমেখলা চরণমঞ্জুমঞ্জীরিকা
বিচিত্রমধুরূপিণী লসতি মালিনী রাধিকা ॥ ৮

মল্লার-রাগেণ গীয়তে

কুঙ্কুমকনককেতকীচপলা চম্পকসুন্দরদেহা।
দলিতাঞ্জন-নবমুদিরেন্দীবররুচিরাম্বরসুস্নেহা ॥ ১ ॥
সখি হে লসতি রাধিকা রমণী।

প্রকাশয়তীতি সা, মধুর্দৈত্যে চৈত্রে চ বসন্তে চেতি বিশ্বঃ। মালিনী প্রশস্তমালাবতী, ভূমনিন্দাপ্রশংসাসু নিত্যযোগেঽতিশায়নে ইত্যাদিনা মত্বর্থীয়ঃ; যদ্বা, মালিনী গৌরী গৌরাঙ্গীতি যাবৎ। চম্পানগর্য্যাং গৌর্য্যাঞ্চ মন্দাকিন্যাঞ্চ মালিনীতি বিশ্বঃ ॥ ৮ ॥

পূর্ব্ববৎ পুনরাহ—মল্লারেতি। রাগলক্ষণন্ত্বাকরে দ্রষ্টব্যম্। কুঙ্কুমেতি—হে সখি! রাধিকা রমণী লসতি বিরাজতে; কীদৃশী? নিরুপমরূপস্য কলাবল্যো যেষু তাদৃশৈর্মধুরিমভির্মাধুর্য্যৈর্নিজজনানাং কণ্ঠমণী তদ্বদ্বর্ত্তমানেত্যর্থঃ ॥ ধ্রু ॥ কুঙ্কুমাদিভ্যোঽপি সুন্দরো দেহো যস্যাঃ সা; যদ্বা, কুঙ্কুমাদীন্যপি সুন্দরয়তি স্বলাবণ্যাদেকদেশেন জগত্যাং সুন্দরত্বেন খ্যাপয়তীতি তাদৃশো দেহো যস্যাঃ সা, দলিতাঞ্জনাদিভ্যো রুচিরং যদম্বরং তত্র সুস্নেহো যস্যাঃ সা ॥ ১ ॥ মুক্তাভিঃ কলিতা গ্রথিতা যে শিরোমণয়স্তৈর্মঞ্জুলা যা বেণী তত্র লম্বিতং কমলং পদ্মং যস্যাং সা; যদ্বা, তত্র লম্বিতাশ্রিতা কমলা শোভা যস্যাং সা, মৃগমদো

শ্রেষ্ঠ মাল্যবতী অত্যাশ্চর্য্যরূপিণী শ্রীরাধা শোভা পাইতেছেন। তাঁহার স্তনযুগ্ম সুমেরুশৈলের গর্ব্বনাশক, তাহাতে বিনোদহার লম্বিত হওয়ায় উজ্জ্বলীকৃত হইয়াছে, তিনি বাহুদ্বয়ে রত্নবলয় পরিধান করিয়াছেন; সেই মৃগনয়না কটিদেশে মণিময় কাঞ্চী ও চরণে মঞ্জু নূপুর ধারণ করিয়াছেন ॥ ৮ ॥

নিরুপমরূপকলাবলিমধুরিম-নিজজনকণ্ঠমণী ॥ ধ্রু
মুক্তাকলিতশিরোমণি-মঞ্জুলবেণীলম্বিতকমলা।
মৃগমদবিধুরুচিসিন্দূর-রবিরুচি-রাজিকভাবিমলা ॥ ২
বিকচেন্দীবরসুন্দরনয়না ভ্রূলতিকাকমনীয়া।
বরনাসাতলমঞ্জুলমুক্তামধুরস্মিতরমণীয়া ॥ ৩
সমণিকনকরাজীবকর্ণিকাকরককুন্দরদনাভা।
বন্ধুকাধরমধুরা মৃগমদবিন্দুচিবুকবরশোভা ॥ ৪
কুচকনকাচলহারবিহারা ভুজবলয়াবলীকমনা।
মণিরসনামঞ্জীরবিরণিতা রাধানন্দ-সুরচনা ॥ ৫

মৃগমদবিন্দুঃ স এব বিধুস্তস্য যা রুচিঃ সিন্দূরবিন্দুরেব রবিস্তস্য যা রুচিস্তয়ো রাজিকা যস্যাং তথাভূতা যা ভাশ্ছবিস্তয়া বিমলা উজ্জ্বলা, মৃগনাভির্মৃগমদঃ কস্তূরীত্যমরঃ, সিন্দূরং রক্তচূর্ণকমিতি বিশ্বঃ, ভাশ্ছবি-দ্যুতিদীপ্তয় ইত্যমরঃ। অত্র সূর্য্যকান্ত্যা বিধুকান্তেঃ কিঞ্চিন্মালিন্যং দর্শিতম্ ॥ ২ ॥ বিকচেতি বিকসিতার্থম্ ॥ ৩ ॥ সমণিকনকরাজীব-কর্ণিকাবৎ করকো দাড়িমস্তস্য বীজবচ্চ কুন্দবচ্চ রদনাভা যস্যাঃ তথাভূতৈস্তৈরাভাতীতি বা, অভূতোপমেয়ম্, ত্রয়াণাং ভ্রান্তিকরত্বাৎ। কর্ণিকা রাজীবকোষে স্যাদিতি হলায়ুধঃ। সমৌ করকদাড়িমাবিত্যমরঃ, বন্ধুকং বন্ধুজীবক-কুসুমং পুষ্পমূলেষু বহুলমিতি সূত্রাদণ্ তল্লুপ্ চ, তদ্বদ্ যোঽধরস্তেন মধুরা মনোহরা, বন্ধুকো বন্ধুজীবক ইত্যমরঃ। মধুরৌ স্বাদুশোভনাবিতি ব্যাড়িঃ। মৃগমদবিন্দুযুক্তচিবুকবরেণ শোভা যস্যাঃ সা, ওষ্ঠস্যাধশ্চিবুক ইতি হলায়ুধঃ ॥ ৪ ॥ কুচাবেব কনকাচলৌ

সখি! অতুলনীয় রূপমাধুরী-হেতু নিজজনগণের কণ্ঠমণিতুল্যা শ্রীরাধিকা বিরাজ করিতেছেন। তাঁহার তনু কুঙ্কুম, স্বর্ণ, কেতকীকুসুম, তড়িৎ ও চম্পকপ্রসূন অপেক্ষা সুন্দর। তিনি কজ্জল, নব মেঘ ও

মুকুন্দমুরলীরবামৃতমিহাদ্য গোপাঙ্গনা
নিপীয় কুলজাব্রতং পরমমজ্জয়ন্ কর্ণকৈঃ।

তয়োর্হারবিহারো যস্যাং সা, ভুজয়োর্বলয়াবলিভিঃ কমনা কমনীয়া, মণীতি স্ফুটার্থম্। রাধানন্দস্য সুরচনা প্রাদুর্ভাবো যয়া সা, তস্য তৎপরিকরগতত্বাৎ তদিচ্ছয়ৈব প্রাদুর্ভাবাচ্চ। গীতপক্ষে—এষা পঞ্চপদী রাধানন্দেন কবিনা সুরচনা যস্যাঃ সা ॥ ৫ ॥

মুকুন্দমুরলীতি—হে সখি! ইহ গোকুলে গোপাঙ্গনা মুকুন্দস্য প্রেমানন্দদস্য মুরলীবররূপমমৃতং কর্ণকৈঃ, স্বার্থে কন্, নিপীয়াত্যাদরেণ গাঢ়াসক্ত্যা বা শ্রুত্বা অদ্য তৎক্ষণ এব কুলজাব্রতং পরং কেবলমমজ্জয়ন্ নিমজ্জনমকুর্ব্বন্ পূর্ব্বাপরদৃষ্ট্যা ন সন্তালনং চক্রুরিত্যর্থঃ। অদ্যেতি পূর্ব্বানুভবেনৈব কবেরুক্তির্ব্বা; যদ্বা, আদ্যা নিত্যসিদ্ধাশ্চ তা গোপাঙ্গনাশ্চেতি তাঃ, অস্তু তাবদন্যাসাং বার্ত্তেতি ভাবঃ। আদ্যা

নীলপদ্ম তুল্য রুচির বসনে অনুরাগিণী, মুক্তা সহ গ্রথিত মণিসমূহ দ্বারা শোভিতা তদীয় মনোহারিণী বেণীতে কমল লম্বিত রহিয়াছে। তাঁহার ললাটে মৃগমদরূপ চন্দ্ররুচি ও সিন্দূরবিন্দুরূপ সূর্য্যকান্তি বিমলা প্রভা বিস্তার করিতেছে। তাঁহার অক্ষিযুগল বিকসিত ইন্দীবরতুল্য মনোজ্ঞ। ভ্রূদ্বয় অতীব কমনীয়। বরনাসিকার অধোভাগে লম্বিত মনোহর মুক্তা ও মধুরস্মিত দ্বারা তিনি অতীব কমনীয় হইয়াছেন। তদীয় দন্তপংক্তি মণিময় সুবর্ণ, উৎপলকর্ণিকা, দাড়িম্ববীজ ও কুন্দকুসুমসদৃশ, কস্তূরী-বিন্দুদ্বারা রঞ্জিত চিবুক দ্বারা সুশোভিত বিম্বাধরও অতীব মধুর দৃষ্ট হইতেছে। কনকাচল-সদৃশ কুচদ্বন্দ্বে হার বিলম্বিত হইয়া শোভার আস্পদ হইয়াছে। ভুজযুগল বলয়-শোভিত। তাঁহার কটিদেশ মণিময়ী কাঞ্চী ও চরণদ্বয় নূপুরের মধুর রবে মুখরিত। এই গীত রাধানন্দ কবির রচিত ॥ ১—৫ ॥

বিচিত্রমিতি কিং সখি প্রহিতগেহকৃত্যাদয়ো
ব্রজেন্দ্রকুলচন্দ্রমোগুণগণং স্বগায়ন্ মুদা ॥ ৯
মুনীন্দ্রহৃদয়োন্মদ-স্মরতরঙ্গসম্বর্দ্ধকঃ
সকান্তসুরকামিনীগণবিকৃষ্টলীলোৎসবঃ।
স্থিরব্রজকুলব্রতালিবহ-নীবিবিস্রংসনঃ
সুধামধুরিমা সদা জয়তি শৌরিবেণোঃ কলঃ ॥ ১০

সর্ব্বকারণভূতা মুখ্যা চ যা রাধা তদ্‌যুক্তা যা গোপাঙ্গনা ইতি মধ্যপদলোপিসমাসঃ ইতি বা। ইদং বিচিত্রং কিমিত্যুক্তেতি শেষঃ। প্রহিতাঃ সংত্যক্তা গেহকৃত্যাদয়ো যাভিস্তা এব ব্রজেন্দ্রকুলচন্দ্রমসঃ শ্রীকৃষ্ণস্য গুণগণং মুদানন্দেন সুষ্ঠু অগায়ন্। নান্যৎ কিঞ্চিৎ কৃতবত্যস্তদ্‌গতানন্দসমুদ্রনিমগ্নাশ্চ জাতা ইতি ভাবঃ॥ ৯॥

মুরলীরবং সর্ব্বোৎকর্ষেণ বর্ণয়ন্নাহ—মুনীন্দ্রেতি। শৌরিবেণোঃ কলো মধুরাস্ফুটধ্বনিঃ সদা জয়তি সর্ব্বোৎকর্ষমাবিষ্কুর্ব্বন্ বর্ত্ততে। বর্ত্তমানপ্রয়োগেণ সদেত্যনেন চাধুনাপি তত্রত্যানাং তদনুভবো ভবতীতি জ্ঞাপিতম্। অত্র দানশূরো নন্দস্তদপত্যমিতি ব্যাখ্যেয়ম্। কীদৃশঃ? মুনীন্দ্রাণামপি হৃদয়মুন্মাদয়তীতি কিমুতান্যেষাং, তথাভূতো যঃ স্মরতরঙ্গান্ সংবর্দ্ধয়তীতি সঃ, সকান্তাঃ কান্তাসহিতা যাঃ সুরকামিন্যস্তাসাং গণা বিকৃষ্টাঃ সমাকৃষ্টা যৈস্তথাভূতো লীলোৎসবো যস্য সঃ। স্থিরা যা

হে সখি! এই গোকুলে গোপললনাগণ মুকুন্দের মুরলীশব্দামৃত কর্ণদ্বারা পান করিয়া তৎক্ষণাৎ কুলাঙ্গনাব্রত (পাতিব্রত্য) কেবল যে নিমজ্জিত করিয়াছিলেন; ইহাতে আশ্চর্য্যের বিষয় কি আছে? পরন্তু তাঁহারা গৃহকর্ত্তব্যাদিও পরিহারপূর্ব্বক ব্রজরাজকুলচন্দ্রের গুণাবলী আনন্দে গান করিয়াছিলেন ॥৯॥

প্রজাপতিমুখামরান্ সনকমুখ্যমুক্তানপি
প্রগানহরিগায়কান্ বিবুধমোহিকিংপুরুষান্।
নগানখিলপন্নগানহহ মোহয়ন্ মানুষান্
কটাহমপি ভেদয়ন্ ভ্রমতি শৌরিবংশীরবঃ ॥ ১১

কাফিরাগেণ গীয়তে

সুরনরকিন্নরতুম্বুরুবিষধরভূধরমোহবিধানম্।
প্রবিদধদণ্ডকটাহবিবরমপি মুনিজনমদনবিতানম্ ॥ ১

ব্রজকুলব্রতা ব্রজকুলাঙ্গনাস্তাসাং নিবহাঃ সমূহাস্তন্নীবিং বিস্রংসয়তীতি সঃ তথাভূতঃ ॥ ১০ ॥

কথং জয়তীত্যপেক্ষায়াং পুনর্বর্ণয়ন্নাহ—প্রজাপতীতি। প্রজাপতির্ব্রহ্মা, উপলক্ষণমেতদ্দক্ষাদীনামপি, স মুখমিব মুখো যেষু তথাভূতান্ অমরান্, প্রকর্ষং গানং যেষাং তথাভূতা যে হরের্বিষ্ণোর্গায়কাস্তান্, অহহেতি সরোমাঞ্চগাত্রকম্পে। মানুষানপি কটাহং ব্রহ্মাণ্ডমপি চেতি যোজ্যম্, কটাহঃ খর্পরঃ স্তূপ ইতি বৈজয়ন্তী। ভ্রমতি অলাতচক্রবদ্বিচরতি। অহো কস্তন্মাধুর্য্যশ্রেণীং বর্ণয়েদিতি ভাবঃ। স্ফুটমন্যৎ ॥ ১১ ॥

পুনরপি পূর্ব্বোক্তমেব গীতার্থেন বর্ণয়ন্ত্যাহ—কাফীতি ; সুরেতি—হে সহচরি সখি! ব্রজপতিসূনোর্বেণুকলগীতং জয়তি। স্বস্য

শ্রীকৃষ্ণের সুধামধুর বেণুরব সর্ব্বোৎকর্ষ আবিষ্কার করিতেছেন। যে কামতরঙ্গ মুনিশ্রেষ্ঠগণেরও হৃদয় উন্মাদিত করে, ইনি তাহাকেও সংবর্দ্ধিত করিতেছেন। সুরকামিনীগণ পতিসহ তাঁহার লীলোৎসবে আকৃষ্ট হইতেছেন। পতিব্রতা ব্রজাঙ্গনাকুলের কটিদেশের বস্ত্রগ্রন্থি শ্লথ করিতেছেন ॥ ১০ ॥

শ্রীকৃষ্ণের বংশীধ্বনি ব্রহ্মপ্রমুখ অমরগণ, সনকাদি মুক্তকুল, শ্রীহরির প্রধানগুণগায়ক দেবগণের মনোমোহোৎপাদক কিম্পুরুষবর্গ, গিরিসমূহ,

সহচরি! জয়তি বেণুকলগীতম্।
ব্রজপতিসূনোরভিনবসুন্দরতাননিকরমতিশাতম্ ॥ ধ্রু
ব্রজবনিতামদনানলবর্দ্ধিসলীলপবনমভিরামম্।
গোমৃগবিহগবিপুলপুলকাবলিপিককুলকণ্ঠবিরামম্ ॥ ২
কুলজাকঠিননীবিবন্ধার্গলভেদনকুতুকিসরাগম্।
রসিকযুবতিজনরসপরিবর্দ্ধনমতনুতনুকৃতিভাগম্ ॥ ৩

স্বজনকস্য চোৎকর্ষবিশেষমাবিষ্কুর্ব্বদ্বর্ত্ততে। কীদৃশম্? তত্র বিশিনষ্টি—অভিনবঃ সর্ব্বতো নবীনঃ সুন্দরঃ তানানাং নিকরঃ সমূহো যত্র তৎ, স্তোমৌঘনিকরব্রাজেতি সমূহপর্য্যায়েঽমরঃ। অতিশাতমত্যন্তমঙ্গলরূপং, শর্ম্মশাতসুখানি চেত্যমরঃ। যদ্বা, অতীতি পৃথকৃপদম্। তদা অভিনবেতি অতিরতিক্রমণে ইতি সূত্রাৎ কর্ম্মপ্রবচনীয়ঃ ॥ ধ্রু ॥ সুরেতি তুম্বুরুঃ ঋষির্বিষধরঃ শিবো ভূধরঃ শেষঃ, সুরাদীনাং মোহং বিশেষেণ দধাতীতি তৎ। অণ্ডকটাহে বিবরং প্রবেশদ্বারমপি প্রকর্ষেণ বিদধৎ, মুনিজনেষু মদনবিতানং কামবিস্তারঞ্চ প্রদধদিত্যনুষঙ্গঃ; যদ্বা, মুনিজনানামপি মদনবিতানো যস্মাৎ তৎ, 'বিতানো যজ্ঞবিস্তারোল্লোচেষু ক্রতুকর্ম্মণি' ইতি বিশ্বঃ ॥ ১ ॥ ব্রজবনিতাসু মদনানলং বর্দ্ধয়িতুং শীলমস্য তথাভূতঃ, সলীলপবনো যত্র তৎ, অতএবাভিরামং সর্ব্বতো রমণীয়ং গবাশ্বাদীনামুপলক্ষণমেতদন্যপশ্বাদীনাঞ্চ। বিপুলা মহতী পুলকাবলির্যস্মাৎ, পিককুলকণ্ঠস্য বিরামো যস্মাত্তৎ, বিরময়তীতি বা, তচ্চ তচ্চেতি কর্ম্মধারয়ঃ পদদ্বয়ং বা ॥ ২ ॥ কুলজানাং কঠিনো যো নীবি-

---

অখিল পন্নগ এবং মানবসকলকে মোহিত করিয়া ব্রহ্মাণ্ডকেও ভেদনপূর্ব্বক ভ্রমণ করিতেছেন ॥ ১১ ॥

হে সহচরি! ব্রজরাজতনয়ের নূতন মনোহর তাল-গ্রাম-মিশ্রিত এবং অতীব কল্যাণপ্রদ বংশীর কলগান সর্ব্বোৎকর্ষ বিস্তার করিতেছেন।

সপ্তস্বরমূর্চ্ছনৈকবিংশতিত্রিগ্রামশ্রুতিভানম্।
রাধানন্দভণিতমতিললিতং হরিজনমুদিতবিধানম্॥ ৪

বন্ধার্গলস্তস্য ভেদনে কুতুকমস্ত্যস্য তৎ, রাগেণ সহ বর্ত্তমানং সরাগং তচ্চ তচ্চ পদদ্বয়ং বা। রসিকেতি স্ফুটার্থম্। অতনুতন্বাং কৃতিভাগ ইন্দ্রিয়ভাগো যস্মাত্তৎ অতনোস্তনূকৃতৌ শরীরনাশে ভাগো যস্যেতি বা, যদ্বা, অতনোরপি তনূকৃতিঃ শরীরীকরণং ভাগো ভাজনং যস্য, অতনোঃ কৃশীকরণে ভাগো যস্যেতি বা। তনুঃ কায়ে কৃশে চাল্পে ইতি বিশ্বঃ॥ ৩॥ সপ্তস্বরাদীনাং ভানং প্রতীতির্যস্মাত্তৎ, স্বরাদীনাং লক্ষণং ক্রমেণোচ্যতে। তদুক্তং রত্নাকরে—শ্রুতিভ্যঃ স্যুঃ স্বরাঃ ষড়্‌জর্ষভগান্ধারমধ্যমাঃ। পঞ্চমো ধৈবতশ্চাথ নিষাদ ইতি সপ্ত তে॥ তেষাং সংজ্ঞা সরিগমপধনীত্যপরা মতা। ইতি ক্রমাৎ স্বরাণাং সপ্তানামারোহশ্চাবরোহণং মূর্চ্ছনেত্যুচ্যতে। 'গ্রামস্থা এতাঃ সপ্ত সপ্ত চেতি গ্রামত্রয়েঽপি প্রত্যেকং সপ্ত সপ্ত মূর্চ্ছনা' ইত্যেকবিংশতির্মূর্চ্ছনা ভবন্তি, তন্নামানি তু তত্রৈব দৃষ্টানি, 'যথা কুটুম্বিনঃ সর্ব্বেঽপ্যেকীভূতা বসন্তি হি। তথা স্বরাণাং সন্দোহো গ্রাম ইত্যভিধীয়তে॥ ষড়্‌জগ্রামো ভবেদাদৌ মধ্যমগ্রাম এব চ। গান্ধারগ্রাম ইত্যেতদ্ গ্রামত্রয়মুদাহৃতম্॥ তথা—'নন্দ্যাবর্ত্তোঽথ জীমূতঃ সুভদ্রো নামতস্ত্রয়ঃ। ষড়্‌জমধ্যমগান্ধারাস্ত্রয়াণাং জন্মহেতবঃ॥' ইতি, 'প্রথমশ্রবণাচ্ছব্দঃ শ্রূয়তে হ্রস্বমাত্রকঃ। সা শ্রুতিঃ সংপরিজ্ঞেয়া স্বরাবয়বলক্ষণা॥' ইতি। হরিজনানাং মুদিতমানন্দস্তদ্বিধানং যস্মাত্তৎ। স্ফুটমন্যৎ॥ ৪॥

দেব, মনুষ্য, কিম্পুরুষ, তুম্বুরু, মহাদেব ও বাসুকির মোহসম্পাদন, করিতেছেন। ব্রহ্মাণ্ডকটাহমধ্যে প্রবেশ দ্বার করিয়া, মুনিজনে কামবিস্তারপূর্ব্বক ব্রজললনাগণে মদনানল প্রসার করিতেছেন। সহজ বায়ুবশে অতীবমনোরম এই বেণুকল গো, মৃগ, বিহগকুলের বিপুল

হৃষ্যৎকোকিলকাকলীমধুরিমপ্রাচুর্য্যসংসেবিতং
গুঞ্জদ্‌গুঞ্জরপুঞ্জগুঞ্জনভরং শারীস্থকীরারবম্।
নানারঙ্গবিহঙ্গমারব-লসদ্‌গর্ব্বং পরং শোভনং
বৃন্দারণ্যমিদং প্রকামসুখদং পুষ্পোৎসবৈঃ শোভতে ॥১২

অথাতিমোদেন শ্রীমদ্‌বৃন্দাবনং বর্ণয়তি ত্রিভির্হৃষ্যদিতি। ইদং বৃন্দাবনং পুষ্পোৎসবৈঃ শোভতে। কস্তচ্ছোভাতিশয়ং বর্ণয়িতুং শক্তঃ স্যাদিতি ভাবঃ। কীদৃশম্? তত্র বিশিনষ্টি—হৃষ্যন্তো যে কোকিলাস্তেষাং যা কাকলী কলধ্বনিস্তস্যা মধুরিমপ্রাচুর্য্যেণ মাধুর্য্যবাহুল্যেন সম্যক্ সেবিতম্, কাকলী তু কলে সূক্ষ্মে ইত্যমরঃ। গুঞ্জনং গুঞ্জন্তং রান্তি গৃহ্ণন্তি দানবৎ প্রকটয়ন্তি অন্যেষাং শ্রবণায় দদাতি চেতি গুঞ্জরা ভ্রমরাদয়ঃ, গুঞ্জন্তশ্চ তে চেতি গুঞ্জদ্‌গুঞ্জরাস্তেষাং পুঞ্জস্য গুঞ্জনভরঃ কলধ্বন্যতিশয়ো যত্র তৎ। শারীণাং সুকীরাণাং স্বরূপেণ স্বরেণ বচনেন চ শোভনশুকানাঞ্চারবঃ সংরাবো যত্র তৎ। আরবারাবসংরাববিরাবা ইত্যমরঃ। নানারঙ্গা যে বিহঙ্গাস্তেষামারবেণ লসন্ গর্ব্বো যস্য তৎ, পরং সর্ব্বোত্তমং তত্রাপি শোভনম্। প্রকামেতি স্ফুটার্থম্। যদ্বা, পুষ্পাণাং যে উৎসবা উৎকর্ষাঃ প্রতিক্ষণপ্রাদুর্ভাবাঃ সৌন্দর্য্যাদয়স্তৈঃ পরং কেবলং শোভতে। বক্তুমুৎসুকমিব দৃশ্যমানমপ্যানন্দভরেণ ন কিঞ্চিদ্‌ব্রূত ইতি ভাবঃ ॥ ১২ ॥

পুলক সঞ্চার করিয়া, পিককুলের কণ্ঠের বিরাম জন্মাইয়া কুলবধূগণের কঠিন নীবিবন্ধন সানুরাগে ভেদ করিতেছেন। আরও রসিক যুবতি-নিবহের রসবর্দ্ধনপূর্ব্বক, অতনুর (কামের)ও শরীরনাশে সামর্থ্য লাভ করিয়া, সপ্তস্বর, একবিংশতি মূর্চ্ছনা, তিন গ্রাম ও শ্রুতির প্রতীতি উৎপাদন করিয়া হরিজনের আনন্দবিধান করিতেছেন। শ্রীরাধানন্দপ্রণীত অতিললিত এই গীত ভক্তগণের প্রীতিবিধান করিতেছেন ॥১—৪ ॥

মাকন্দাঃ করকাদিসদ্‌দ্রুমগণা দিব্যপ্রভাবোজ্জ্বলা
বাসন্তীনবমালিকাদিলতিকাঃ কুন্দাদিপুষ্পাণি চ।
এতে যত্র মনোজ্ঞকল্পতরবঃ পুষ্পৈঃ ফলৈঃ শোভনা-
স্তদ্‌বৃন্দাবনমেব সর্ব্বজগতো ভূয়াজ্জনানাং মুদে ॥ ১৩

ব্যাকোষাম্বুজকৈরবোৎকরলসৎকালিন্দিকা-বেষ্টিতং
চিন্তারত্নময়স্থলং কুসুমবৎ কুঞ্জাবলী-মঞ্জুলম্।

মাকন্দা ইতি—মাকন্দাশ্চূতাঃ, মাকন্দঃ সহকারেঽস্ত্রীতি মেদিনী। করকো দাড়িমস্তদাদয়ঃ, সন্তশ্চ তে দ্রুমগণাশ্চেতি, বাসন্তী মাধবী নবমালিকাস্তদাদয়শ্চ তা লতিকাশ্চ, 'বাসন্তী মাধবীলতে'তি 'সপ্তলা নবমালিকে'তি চামরঃ। যত্রেতি সর্ব্বত্র সম্বন্ধঃ। এতে মনোজ্ঞকল্পতরব ইত্যন্বয়ঃ। এতদ্‌বৃন্দাবনমেব সর্ব্বজগতো জনানাং স্বজনানাঞ্চেতি। 'বিনা মৎসেবনং জনা' ইতিবৎ পৃথগুক্তিস্তুতিপ্রিয়ত্বেন বিন্যস্তা। মম বাঞ্ছিতমেব সম্পত্তিঃ পরমদুর্লভত্বাদগ্রেঽনুভূতত্বাচ্চেতি ভাবঃ। প্রার্থনায়াং লিঙ্, স্ফুটার্থমন্যৎ ॥ ১৩ ॥

অনন্তর শ্রীবৃন্দাবন বর্ণন করিতেছেন—আনন্দচিত্ত কোকিলগণের কলধ্বনির মাধুর্য্যবাহুল্যে সতত পূর্ণ, গুঞ্জনপরায়ণ ভ্রমরকুলদ্বারা মুখরিত, শারী ও শুক-পক্ষিগণের দ্বারা সুশব্দায়মান, নানাবিধ বিহঙ্গমরবে পরম শোভমানগর্ভ, অতীব শোভাস্পদ, পরমসুখপ্রদ বৃন্দারণ্য পুষ্পোৎসব দ্বারা শোভিত হইতেছেন ॥ ১২ ॥

যাহাতে রসাল ও দাড়িম্বাদি মহাতরুরাজি দিব্য প্রভায় উজ্জ্বল হইয়া বিরাজ করিতেছে, যাহাতে মাধবী নবমল্লিকাদিলতা, কুন্দ প্রভৃতি প্রসূন, মনোরম কল্পপাদপসমূহ পুষ্প ও ফল দ্বারা সমৃদ্ধিমান্, সেই বৃন্দাবন সর্বজগতের আনন্দের নিদান হউক ॥ ১৩ ॥

পীযূষাধিকমাধুরীঘনরসং সংসেবিতং মারুতৈ-
স্তদ্‌বৃন্দাবনমদ্ভুতং প্রমদয়ত্যুচ্চৈর্ম্মনো মে সদা ॥ ১৪

ইতি শ্রীরাধাগোবিন্দমহাকাব্যে স্বরূপ-নিরূপণং
নাম প্রথমঃ সর্গঃ ।

তদেব দর্শয়তি—ব্যাকোষেতি। ব্যাকোষাণি বিকসিতানি যান্যম্বুজানি কৈরবাণি চ তেষামুৎকরৈঃ সমূহৈর্লসন্তী যা কালিন্দিকা যমুনা তয়া বেষ্টিতং, 'প্রফুল্লোৎফুল্লসংফুল্লব্যাকোষবিকচস্ফুটা' ইতি, 'স্যান্নিকায়ঃ পুঞ্জরাশী তূৎকরকূটমস্ত্রিয়াম্' ইতি চামরঃ। চিন্তেতি স্ফুটার্থম্। কুসুমবন্তো যে কুঞ্জাস্তেষামাবলীভির্মঞ্জুলং পীযূষাদপ্যধিকাভির্মাধুরীভির্ঘনঃ সান্দ্রো রসো যত্র তৎ, 'ঘনঃ সান্দ্রে দৃঢ়ে দার্ঢ্যে বিস্তারে লৌহমুদ্গরে' ইতি বিশ্বঃ। মারুতৈস্ত্রিবিধসমীরৈঃ সংসেবিতং প্রতিক্ষণং সেবিতম্, অতএবাদ্ভুতং তদ্‌বৃন্দাবনং কর্ত্তৃ, মে মনঃ সদা প্রমদয়তি উন্মত্ততাং নয়তি হর্ষয়তি বা, তস্মাত্তবন্মাধুর্য্যং তত্রত্যা এব জানন্ত্যনুভবন্তি চ নান্যেঽহন্তু শ্রীরাধাকৃষ্ণকৃপাবিলাসাবির্ভূতজ্ঞানলবেন যৎকিঞ্চিদনুভবামি, জানামি, বর্ণয়ামি চেতি ভাবঃ ॥ ১৪ ॥

ইতি শ্রীশ্রীরাধাগোবিন্দকাব্য-টীকায়াং
প্রথমঃ সর্গঃ ॥ ১ ॥

বিকসিত কমল ও কৈরব-সমূহদ্বারা অনারত শোভমানা কালিন্দী-কর্ত্তৃক পরিবৃত, চিন্তামণিময়স্থল, পুষ্পপূর্ণ কুঞ্জসমূহদ্বারা মনোরম, অমৃত অপেক্ষা অধিকতর মধুর বারিশালী, ত্রিবিধপবন-কর্ত্তৃক সেবিত সেই অত্যাশ্চর্য্য বৃন্দাবন সর্ব্বদা আমার মন প্রমত্ত করিতেছে ॥১৪ ॥

ইতি প্রথমসর্গানুবাদ ॥ ১ ॥

দ্বিতীয়ঃ সর্গঃ

কালিন্দীতটভূ-সুরম্যকুসুমোদ্যানং সখীভিঃ সমং
গচ্ছন্তী কিল কেলীকৌতুকপরা দ্রষ্টুং ক্বচিদ্রাধিকা।
নীপালম্বনমেকমদ্ভুততরং মেঘাবলীমেদুরং
সাপশ্যত্তরুণং ত্রিভঙ্গরমণং বংশীধরং সুন্দরম্ ॥ ১ ॥

অথ পূর্ব্বোক্তং যচ্ছ্রীমদ্‌বৃন্দাবনং তদ্‌দ্রষ্টুং গমিষ্যন্তী শ্রীরাধা সখী-সমাজমগমদিত্যাহ—কালিন্দীতি। ক্বচিৎ কস্মিংশ্চিদনির্ব্বচনীয়ে সময়ে কালিন্দীতটভুবি সুরম্যং যৎ কুসুমোদ্যানং তদ্‌দ্রষ্টুং সখীভিঃ সমং গচ্ছন্তী সা রাধিকা বংশীধরং শ্রীকৃষ্ণমপশ্যৎ, সহসা দৃষ্টবতীত্যর্থঃ। কীদৃশীত্যপেক্ষায়াং হেতুগর্ভবিশেষণমাহ; কিল নিশ্চয়ে, কেলৌ যৎ কৌতুকং তৎপরা, কেল্যা কেল্যাং বা যৎ কৌতুকং শ্রূয়তে ভবিষ্যতি বা তৎপরেতি বা, কেল্যর্থং সঙ্কল্পিতং যৎ কৌতুকং তৎপরা বা, যদ্বা, কিলেত্যলীকে, কেলৌত্যাদিকং যৎ তৎ ব্যলীকং মুখ্যং তু শ্রীকৃষ্ণদর্শনমিতি ভাবঃ। কীদৃশম্? নীপ এবালম্বনং যস্য তম্ একং সখীভিঃ শূন্যং, তেষাং কিঞ্চিদ্‌দূরদেশাবস্থানাৎ শ্রেষ্ঠং বা অদ্ভুততরং নানাবেশা-দিনেতি শেষঃ। মেঘাবল্যা অপি মেদুরং সান্দ্রস্নিগ্ধং, সান্দ্রস্নিগ্ধস্তু মেদুর ইত্যমরঃ। তরুণং প্রাপ্তনবযৌবনং ত্রিভঙ্গেন রমণং রতিজনকং বনিতানাং পরমধনরূপমিতি বা ॥ ১ ॥

একদা কেলিকৌতুকশালিনী শ্রীমতী রাধিকা সখীদিগের সহিত যমুনাতটস্থ সুরম্যপুষ্পোদ্যান দেখিতে গিয়া কদম্ববৃক্ষাবলম্বী, অদ্ভুততর, মেঘবৎ স্নিগ্ধ, ত্রিভঙ্গদ্বারা রতিজনক, তরুণ, সুন্দর, বংশীধর শ্রীকৃষ্ণকে দেখিলেন ॥ ১ ॥

কল্যাণরাগেণ গীয়তে

পরমরসিকযুবতিনিবহেন সুরম্যকুসুমবনমেকম্ ।
দ্রষ্টুং সাভিসরন্তী সরসং যামুনমরুদভিষেকম্ ॥ ১ ॥
রাধিকা বরতরুণং নটবেশম্ ।
দদর্শ তং কিল কেলীপরা শিখিচন্দ্রকবলয়িতকেশম্ ॥ধ্রু॥
নবঘনপুঞ্জসুমঞ্জুকলেবরতড়িদম্বররুচিসারম্ ।
মুক্তাবলিবরতারহৃদম্বরমদ্ভুতভূষণভারম্ ॥ ২ ॥

তদেব গীতাভিনয়েন দর্শয়তি—কল্যাণেতি, পরমেতি। সা রাধিকা বরতরুণং তং শ্রীকৃষ্ণং দদর্শ। কীদৃশম্? শিখিচন্দ্রকৈর্বলয়িতা বেষ্টিতাঃ সংগ্রথিতা বা কেশা যেন তম্; বেষ্টিতং স্যাদ্বলয়িত-মিত্যমরঃ। স্ফুটমন্যৎ। ধ্রু। কীদৃশী? পরমরসিকযুবতীনাং নিবহেন সহ সুরম্যকুসুমবনং দ্রষ্টুমভিসরন্তী। কীদৃশং বনম্? একং মুখ্যং শ্রেষ্ঠমিত্যর্থঃ। সরসং কোকিলাদিধ্বনিরাগেণ গন্ধরসেন বা সহ বর্ত্তমানম্; যামুন-মরুদ্ভিরভিষেকো যত্র তৈর্দ্রষ্টৃজনানভিষেচয়তীতি বা ॥ ১ ॥ পুনঃ শ্রীকৃষ্ণং বিশিনষ্টি—নবেতি। নবঘনপুঞ্জাৎ সুমঞ্জুকলেবরং যস্য তড়িদ্বদম্বর-রুচেঃ সারঃ স্থিরাংশো যত্র স চাসৌ স চ তম্; যদ্বা, তাদৃশকলেবরে যা তড়িদম্বররুচিস্তয়া সারঃ শ্রেষ্ঠঃ, তত্র তড়িদম্বররুচেঃ স্থিরাংশো যস্যেতি; তেন তয়া চ সারঃ; পদত্রয়াণাং বিশেষেণ সমানো বা; সারো বলে স্থিরাংশে চ ন্যায্যে ক্লীবং বরে ত্রিম্বিতি বিশ্বঃ। মুক্তাবলিরেব

কেলিপরা শ্রীরাধিকা পরমরসিকা যুবতিকুলের সহিত সরস যামুন বায়ু কর্ত্তৃক অভিষিক্ত মনোহর কুসুমোদ্যান দেখিতে গিয়া শিখিপিচ্ছবেষ্টিতকেশ শ্রেষ্ঠ তরুণ নটবেশ শ্রীকৃষ্ণকে দেখিলেন। তদীয় কলেবর তরুণজলদপুঞ্জ অপেক্ষাও মঞ্জুল। পরিধানে বিদ্যুৎসদৃশাভ বসন; হৃদ্বসন মুক্তাবলীরূপ তারকাখচিত এবং সর্ব্বাঙ্গ অপূর্ব্ব অলঙ্কারসম্ভারে

নয়ননিশিতশর-যুবতিমর্ম্মহরমতনুতরঙ্গবিতানম্।
মন্দমধুরমুরলীকলগানমনুজসুরমোহবিধানম্॥ ৩॥
পরমচিত্রমকরাকৃতিকুণ্ডলমণ্ডিতগণ্ডমুদারম্।
রাধানন্দভণিতমতিসুখদং হরিরসকেলিবিহারম্॥ ৪॥

বরতারা যত্র তাদৃশং হৃদম্বরং যস্য তং; যদ্বা, মুক্তাবলীতো বরা তারা অক্ষিমধ্যং যস্য তম্; হৃদি অম্বরং সুগন্ধান্তরং চন্দনং যস্য স চ স চ তম্। ঋক্ষাক্ষিমধ্যয়োস্তারেতি বিশ্বঃ। অম্বরং ন দ্বয়োর্ব্যোম্নি সুগন্ধান্তরবস্ত্রয়োরিতি মেদিনী। অদ্ভুতানি যানি ভূষণানি তেষাং ভারো ভরো যত্র তং, ভারেতি স্বার্থেঽণ্, যদ্বা, অদ্ভুতভূষণভাং রাতি তত্রত্যলতাদিভ্যো দদাতি তাসু প্রকটয়তীত্যর্থঃ॥ ২॥ নয়ননিশীতশরৈর্নেত্রতীক্ষ্ণবাণৈর্যুবতীনাং মর্মান্তর্ভাগং হরতি বলাদাকর্ষতি ছিনত্তি বা। অতনুতরঙ্গাণাং বিতানো বিস্তারো যস্মাৎ। তত্তরঙ্গা এব বিতানানি তুচ্ছা যস্মাদিতি বা। যত্তরঙ্গা লাবণ্যদর্শনেন তত্তরঙ্গাস্তুচ্ছত্বেনানুভূয়ন্ত ইতি ভাবঃ। বিতানং তুচ্ছমন্দয়োরিতি বিশ্বঃ। মন্দমধুরাণি যানি মুরলীকলগানানি তৈর্মনুজসুরাণাং মোহং বিদধাতীতি; যদ্বা, মন্দেভ্যোঽপি মধু আস্বাদমাধুর্য্যং বা রান্তি তাদৃশানি মুরলীকলগানানি যস্য মনুজেষু যে সুরাঃ সাধবঃ, মনুজা এব সুরাস্তদ্ভক্তত্বাদিতি বা, তেষু মোহবিধানং যস্মাত্তম্॥ ৩॥ উদারং দক্ষিণং পরমচতুরতরমিত্যর্থঃ। উদারো দাতৃমহতোর্দক্ষিণেত্যভিধেয়বদিতি মেদিনী। স্ফুটমন্যৎ॥ ৪॥

মণ্ডিত ছিল। তিনি অপাঙ্গরূপ তীক্ষ্ণশর-প্রয়োগে যুবতীগণের হৃদয় আকর্ষণ-পূর্ব্বক কামতরঙ্গ বিস্তার করেন। এক্ষণে তিনি মৃদুমধুর মুরলীরবে মানবগণের মধ্যে ভক্তগণের মোহ উৎপাদন করিয়া এবং মকরাকৃতি কুণ্ডলে গণ্ডদেশের সৌন্দর্য্যসম্পাদন-পূর্ব্বক বিরাজ করিতেছেন। শ্রীরাধানন্দ কবি শ্রীহরির অতীব সুখদ রসকেলি-বিহার বর্ণন করিতেছেন॥ ১-৪॥

কলিতকুসুমকুঞ্জে কোকিলধ্বানপুঞ্জে
মধুকরমধুগুঞ্জে মঞ্জুকিঞ্জল্ককঞ্জে।
যুবতিহৃদয়চৌরং চারুহারং কিশোরং
রহসি সপদি দৃষ্ট্বা মূর্চ্ছিতা সা কিশোরী ॥ ২ ॥
স বিশ্লেষাদ্ধালাহলকটুমদারম্ভদমনঃ
সুধামাধুর্য্যৌঘপ্রমদপরিমর্দ্দঃ প্রমুদিতাৎ।

অথ শ্রীকৃষ্ণদর্শনে রাধায়া মূর্চ্ছাং বর্ণয়তি—কলিতেতি। কলিতানি বিকশিতানি কুসুমানি যত্র তাদৃশে কুঞ্জে কিশোরী তদ্বয়োবিশিষ্টা সা রাধা রহসি কিশোরং শ্রীকৃষ্ণং দৃষ্ট্বা সপদি দর্শনক্ষণ এব মূর্চ্ছিতা অচেতনা আসীদিতি শেষঃ। অহো তদ্রূপমাধুর্য্যমাহাত্ম্যাতিশয়ঃ, যঃ সৌন্দর্য্যমভবচ্ছিরোমণিবরাং যামঙ্গে তাবতীং দশাং প্রণয়তীতি ভাবঃ। কীদৃশে? কোকিলধ্বানানাং তন্মঞ্জুশব্দানাং পুঞ্জা যত্র তস্মিন্, মধুকরাণাং মধুগুঞ্জা মধুরশব্দা যত্র তস্মিন্, মঞ্জবঃ কিঞ্জল্কাঃ কেশরা যেষাং তথাভূতানি কঞ্জানি যত্র তস্মিন্, কীদৃশম্? যুবতীনাং হৃদয়চৌরশ্চিত্তাকর্ষকস্তং, যদ্বা, যুবতীনাং হৃৎ হৃদয়ময়তে বলাদ্গচ্ছতি স চাসৌ চৌরস্তাসাং সর্ব্বেন্দ্রিয়-বৃত্তিহরশ্চ তম্, স্ফুটমন্যৎ ॥ ২ ॥

অথ প্রেম্ণঃ স্বরূপং দর্শয়তি—স ইতি। হে সখি! অপীতি সম্ভাবনায়াম্, যদ্ যতো হেতোঃ সঃ শৌরেঃ প্রেমা যেষাং হৃদয়ে জাগর্ত্তি জাগ্রদেব সদা তিষ্ঠতি, ন তু তস্য স্বাপঃ সম্ভবতীত্যর্থঃ। কীদৃশঃ? পরঃ সর্ব্বোত্তমঃ সর্ব্বতো বিলক্ষণ ইত্যর্থঃ। তত্র হেতুঃ—বিশ্লেষাদ্বি-

---

অনন্তর সেই কিশোরী কোকিলধ্বনি ও মধুকরের মধুর গুঞ্জনে মুখরিত, সুন্দর কেশরময়স্থলকমল-শোভিত ও নানাবিধ বিকসিত কুসুমপূর্ণ কুঞ্জমধ্যে যুবতিহৃদয়তস্কর চারুহারভূষিত কিশোরশেখরকে গোপনে দেখিয়া তৎক্ষণাৎ মূর্চ্ছাগ্রস্ত হইলেন ॥ ২ ॥

পরঃ প্রেমা শৌরেঃ সখি যদপি জাগর্ত্তি হৃদয়ে
স্ফুটং জ্ঞায়ন্তেঽস্য ক্রমণনিকরা বক্রমধুরাঃ ॥ ৩ ॥

শঙ্করীরাগেণ গীয়তে

মঞ্জুলকোকিলকলকলপুঞ্জে।
মধুকরনিকরমধুরতরগুঞ্জে ॥ ১ ॥

য়োগাদ্ধেতোর্হালাহলস্য যঃ কটুমদারম্ভস্তং দময়তীতি তথা সঃ। তমপি মদারম্ভং ন গণয়তীত্যর্থঃ। প্রমুদিতাৎ পরমানন্দাৎ, যদ্বা, প্রমুৎ আনন্দ-বিশেষঃ সংজাতো যস্মাত্তস্মাৎ সংযোগাদ্ধেতোঃ সুধায়াঃ মাধুর্য্যোঘপ্রমদং পরিমর্দ্দয়তীতি তথা সঃ, তমপি প্রমদং যস্তুচ্ছীকরোতীত্যর্থঃ। ততোঽস্য প্রেম্ণঃ ক্রমণনিকরাঃ পরাক্রমনিবহাঃ স্ফুটং তৈর্জ্ঞায়ন্তে কেবলমনুভূয়ন্তে-মাত্রং, ন তু বক্তুং শক্যন্তে। তদ্বাচকশব্দাভাবাদিতি ভাবঃ। কীদৃশাঃ? বক্রমধুরা অস্য মাধুর্য্যস্য বক্র এব মার্গঃ, কশ্চিত্তাদৃশজনানুভবৈকগোচর ইত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

শঙ্করীতি। তত্র মঞ্জুলেতি—ঘনকুঞ্জে নিবিড়নিকুঞ্জে রমণং বীক্ষ্য প্রত্যঙ্গমালোক্য মুমোহ প্রেমবৈবশ্যং প্রাপেত্যর্থঃ। কীদৃশে? রুচিঃ শোভা দীপ্তির্বা, তদ্বিশিষ্টানি স্থলকঞ্জানি স্থলপদ্মানি যত্র তস্মিন্ ॥ ধ্রু ॥ মঞ্জুলাঃ কোকিলকলকলপুঞ্জা যত্র, মধুকরনিকরাণাং মধুরতরো গুঞ্জো যত্র

হে সখি! যে প্রেম বিয়োগে হলাহলের কটুত্বের অহঙ্কার-দমনে সমর্থ, পরমানন্দহেতু সুধামাধুর্য্যকুলের মদকেও তুচ্ছ করিতে পারে, শৌরির সেই সর্ব্বোত্তম প্রেম যাঁহাদের হৃদয়ে সতত জাগরূক থাকে, তাঁহারাই সেই প্রেমের বক্র অথচ মধুর পরাক্রমসমূহ অবগত আছেন ॥ ৩ ॥

শ্রীরাধিকা পরমশোভাঢ্য স্থলপদ্মদ্যোতিত নিবিড় নিকুঞ্জে রমণকে সন্দর্শন করিয়া মোহপ্রাপ্ত হইলেন। সেই কুঞ্জপ্রদেশ কোকিলদিগের

রাধিকারমণং ঘনকুঞ্জে।
বীক্ষ্য মুমোহ রুচিস্থলকঞ্জে ॥ ধ্রু ॥
পৃচ্ছতি কাপি কিমপি সখি চিত্রম্।
কুত ইদমস্যা নবকচরিত্রম্ ॥ ২ ॥
প্রেমবিচেষ্টিতমতিদুর্ব্বারম্।
কাপি বদতি সখি মর্ম্মবিকারম্ ॥ ৩ ॥
রাধানন্দভণিতমতিরুচিরম্।
রসিকসুখং তনুতামিতি সুচিরম্ ॥ ৪ ॥
কিমপি মৃদু বদন্তী কর্ণমূলে তদালী
মধুরমধুরগীতং রাধিকায়াঃ প্রগায়।

তস্মিন্ ॥ ১ ॥ কাপি সখী অন্যাং পৃচ্ছতি। কিং পৃচ্ছতি? তত্রাহ—হে সখি কিমিতি চিত্রম্, অস্যা রাধায়া, নবকেতি স্বার্থে কন্, নবীনচরিত্র-মিত্যর্থঃ। স্ফুটমন্যৎ ॥ ২ ॥ ইদমিতি যদুক্তং তদ্দর্শয়তি—প্রেম্ণো বিচেষ্টিতম্ অতিদুর্বারং কুত ইত্যনুষঙ্গঃ। কিং বদতি? তত্রাহ—সখীতি স্ফুটমন্যৎ ॥ ৩ ॥ ইতিশব্দো গাথাসমাপ্তৌ। ইতি হেতু-প্রকরণ-প্রকাশাদি-সমাপ্তিষিত্যমরঃ। তনুতামিত্যাশিষি লোট্ ॥ ৪ ॥

কিমপীতি—রাধিকায়াঃ কর্ণমূলে কিমপ্যনির্বচনীয়বচনং বদন্তী তস্যাঃ শ্রীরাধায়া আলী পরমপ্রেষ্ঠসখী সা ললিতেতি প্রসিদ্ধা, তদিতি

কলধ্বনি ও ষট্‌পদকুলের মধুরতর গুঞ্জনে মুখরিত হইতেছিল। কোন সখী অপরাকে জিজ্ঞাসা করিতেছেন—হে সখি! রাধিকার এই নবীন চরিত্র, অতি দুর্ব্বার প্রেমবিকার কি প্রকারে উপস্থিত হইল? অপরা বলিতেছেন—হে সখি! ইহা মর্ম্মবিকার। রাধানন্দরচিত এই অতিমনোহারিণী লীলা চিরকাল রসিক জনগণের সুখ বিস্তার করুক ॥ ১-৪ ॥

বিজড়িত-জড়িমানং চেতয়িত্বা চ সা তাং
মধুরমিতি জগাদ স্নেহসান্দ্রাবসাদাম্ ॥ ৪ ॥
সখি ! সখীজনৈঃ কিং বিধাস্যতে
মনসি তেঽদ্ভুতং বিচেষ্টিতম্ ।
কথয় শোভনে সত্বরং বচো
বিরহকারণং চাত্মনো ধ্রুবম্ ॥ ৫ ॥

পৃথক্ পদং বা তদেত্যর্থঃ। মধুরাদপি মধুরং যদ্গীতং তৎ প্রগায় প্রকর্ষেণ গীত্বা বিশেষো জড়িতো জড়িমা জড়ত্বং যস্যাস্তথাভূতা, তাং চেতয়িত্বা চ তাং রাধাং মধুরং যথা তথা ইতি বক্ষ্যমাণপ্রকারেণ প্রকাশেন বা জগাদ। করণাভিজ্ঞত্বাৎ পরমচতুরত্বাচ্চেতি ভাবঃ। কীদৃশীম্ ? স্নেহেন দর্শনমাত্রেণাকস্মাদ্ভূত-সৌহৃদ্যেন সান্দ্রো নিবিড়ো অবসাদঃ সর্বেন্দ্রিয়াদি-বৈকল্যবিধায়কঃ খেদাপরপর্য্যায়বিমোহো যস্যাস্তাম্ ॥ ৪ ॥

কিং জগাদেত্যপেক্ষায়ামাহ সখীতি—হে সখি রাধে তেঽদ্ভুতং চেষ্টিতং বীক্ষ্য সখীজনৈঃ বিপক্ষারূঢ়ৈর্ম্মনসি কিং বিধাস্যতে, অপিতু সর্ব্বং তর্কয়িষ্যত ইত্যর্থঃ। কিং কুৎসায়াং বা কর্ম্মণি লৃট্। হে শোভনে আত্মনো বিরহকারণং ধ্রুবং বচঃ সত্বরং কথয়, তৎপ্রতীকারং শীঘ্রতরং বিধাস্যতীতি ভাবঃ। সম্মতাখ্যমিদং ছন্দঃ। যদুক্তং বৃত্তরত্নাকরে— নরযুগং ভবেৎ সম্মতা ল-গাবিতি লক্ষণাৎ ॥ ৫ ॥

শ্রীরাধার কর্ণমূলে কোনও অনির্বচনীয় বাক্য বলিতে বলিতে তাঁহার সখী (ললিতা) অতিমধুর গীত শ্রবণ করাইয়া বিশেষরূপে জড়ীভূতা সৌহার্দ্দ্যে নিতান্ত অবসন্না সখীর চৈতন্যসম্পাদন করিয়া বক্ষ্যমাণ মধুর বাক্য বলিতে লাগিলেন ॥ ৪ ॥

সখি ! বিপক্ষসখীগণ তোমার এই অদ্ভুত চেষ্টা দেখিয়া কি মনে করিবে ? হে শোভনে ! আপনার বিরহের কারণ নিশ্চয় করিয়া বল ॥৫॥

প্রেমভরাদতিবিশদাবিকসিতভাবাকুলা বালা।
অথ ললিতাং ফলিতার্থাং বাচমুবাচাধিবাধিতাং রাধা ॥ ৬ ॥

নব্যাম্ভোধরমালিকা কিমথবা তাপিঞ্ছপুঞ্জোদয়ো
নীলাম্ভোজকদম্বকং কিমথবা সূত্রামরত্নাঙ্কুরঃ।
শৃঙ্গারঃ কিমু মূর্ত্তিমানিতি পরং চিত্রস্বরূপং সখি
প্রেক্ষ্যাহং জড়তাং গতা খলু যবং নাজ্ঞায় তত্ত্বং হৃদি ॥ ৭ ॥

ইতি শ্রীরাধাগোবিন্দমহাকাব্যে রাধাসখীসংবাদো
নাম দ্বিতীয়ঃ সর্গঃ।

প্রেমেতি—প্রেমভরাৎ প্রেমাতিশয়াৎ অতিবিশদোঽতিব্যক্তোঽ-বিকশিতশ্চ যো ভাবস্তেনাকুলা ব্যগ্রা বালা শ্রীরাধা অথানন্তরং কাৎস্ন্যেন বা, ললিতাং ফলিতোঽর্থস্তাৎপর্য্যং যস্যাং তথাভূতাং বাচম্ আধিবাধিতাং যথা তথোবাচ। একান্তপ্রেষ্ঠসখীষু সঙ্কোচাভাবাদিতি ভাবঃ ॥ ৬ ॥

অথ তস্যা বাচং দর্শয়তি—নব্যেতি। মালা এব মালিকা 'শ্রেণি-রাজি-লেখা-ততিবীথিমালাল্যাবলিপংক্তয়ঃ ধোরণীশ্রেণী'তি হৈমঃ। তাপিঞ্ছস্তমালঃ। তাপিঞ্ছস্তু তমালঃ স্যাদিত্যভিধানচিন্তামণিঃ। সূত্রা-মরত্নমিন্দ্রনীলমণিস্তদঙ্কুরঃ কিম্, অত্র দৃশের্নিষ্ঠান্তঃ যথাযথং যোজ্যম্। শৃঙ্গারঃ শৃঙ্গাররস ইতি নিশ্চয়াজ্ঞানপ্রকারেণ হে সখি চিত্রবৎ স্বরূপং পরং কেবলমুত্তমং প্রেক্ষ্য প্রকর্ষেণ লাবণ্যপূর্ব্বকবিলোকনেন দৃষ্ট্বা, খলু নিশ্চয়ে বীপ্সায়াং বা, যবং যবমাত্রমত্যল্পমিত্যর্থঃ। তত্ত্বং নিশ্চয়ং স্বরূপং বা হৃদি নাজ্ঞায় জাড্যং প্রাপ্তেত্যর্থঃ। তত্ত্বং বাদপ্রভেদে স্যাৎ স্বরূপে পরমাত্মনীতি বিশ্বঃ। তস্মাচ্ছটা লাবণ্যবিশেষাকর্ষিতা সত্য-

---

অনন্তর প্রেমভরে কখনও অতিস্পষ্ট কখনও অস্পষ্টভাব-হেতু ব্যগ্রা বালা শ্রীরাধা ললিতাকে তাৎপর্য্যশালী মনোব্যথাকারণ নিবেদন করিলেন ॥ ৬ ॥

তৃতীয়ঃ সর্গঃ

স্মরখরশরজর্জরিতাঙ্গবল্লীং
ব্রজপতিনন্দনসান্দ্ররাগভাজম্।
ইতি বিচিন্ত্য হি তাং তদালী
হরিনিকটং চতুরা দ্রুতং গতা সা॥ ১॥

জ্ঞানান্মূর্চ্ছামেব প্রাপ্তা, নাধুনা কিমপি জানামীতি ভাবঃ। স্ফুটমন্যৎ। অত্র স্বাভাবিকী অনুক্তিরেব কারণং, ন তু ধার্ষ্ট্যমিতি শঙ্কনীয়ম্। জবমিতি পাঠে তল্লাবণ্যাদি-বেগমিত্যর্থঃ। অত্র শুদ্ধাখ্যঃ সন্দেহালঙ্কারঃ। 'সন্দেহঃ প্রকৃতেঽন্যস্য সংশয়ঃ প্রতিভোত্থিতঃ। শুদ্ধো নিশ্চয়গর্ভোঽসৌ নিশ্চয়ান্ত ইতি ত্রিধা॥" ইতি দর্পণ-লক্ষণাৎ॥ ৭॥

ইতি শ্রীরাধাগোবিন্দে মহাকাব্যে দ্বিতীয়ঃ সর্গঃ॥ ২॥

অথ প্রিয়সখ্যাস্তাদৃশবচনং শ্রুত্বাঽস্যাস্তাদৃশশ্যামসুন্দরে স্বভাবেনৈবানুরাগো ন তু বিষয়াসক্ত্যাঽত উভয়োর্দর্শনে নেত্রানন্দং প্রাপ্স্যাম ইতি বিচিন্তয়ন্তী সখী তং প্রতি জগামেত্যাহ—স্মরেতি। তদালী সা ললিতা তামিতি বিচিন্ত্য হরেঃ পরমমনোহরস্য নিকটং দ্রুতং গতেত্যন্বয়ঃ। ন তু প্রস্থাপনাপেক্ষাং সঙ্কোচং চ কৃতবতীতি ভাবঃ। যতশ্চতুরা।

অহো! ইহা কি নবমেঘমালা, অথবা তমালরাজি; নীলপদ্মবৃন্দ অথবা ইন্দ্রনীলমণির অঙ্কুর কিংবা মূর্তিমান্ শৃঙ্গাররস ইত্যাদি আশ্চর্য্য রূপ দেখিয়া হৃদয়ে তত্ত্ববোধ না হওয়ায় দৃষ্টিমাত্রেই জড়ত্ব প্রাপ্ত হইয়াছি॥ ৭॥

ইতি দ্বিতীয়সর্গানুবাদ॥ ২॥

কস্ত্বং সুন্দর ! মন্দিরং ক্ব ভবতঃ কস্যাত্মজো ব্রূহি মাং
সূনুর্গোকুলবাসবস্য ভবনং নন্দীশ্বরো মে সদা।
কৃষ্ণোঽহং বদ শোভনে ভবসি কা ত্বং কস্য পুত্রী স্বয়ং
রাধালী ললিতা চ নাম খলু মে ভানোঃ সুতাহং শৃণু ॥ ২ ॥

কীদৃশীম্ ? স্মরস্য যে খরশরাস্তীক্ষ্ণবাণাস্তৈর্জর্জরিতা জীর্ণীভূতাঙ্গবল্লী যস্যাস্তাং, খরঃ স্যাত্তীক্ষ্ণঘর্ম্ময়োরিতি মেদিনী। স্ফুটমন্যৎ ॥ ১ ॥

কস্ত্বমিতি—হে সুন্দর শোভন! স্বলাবণ্যেন সর্ব্বেন্দ্রিয়াকর্ষক ইত্যর্থঃ। গোকুলবাসবস্য গোকুলেন্দ্রস্য ভবনং মন্দিরং, ভবনাগারমন্দিরমিত্যমরঃ। নন্দীশ্বরো নন্দগ্রামঃ। ভানোরিতি বিশোকস্যাপরপর্য্যায়ঃ শ্রীবৃষভানোঃ কনীয়ান্ ভ্রাতা। যদুক্তং গণোদ্দেশে—'রত্নভানুঃ সুভানুশ্চ ভানুশ্চ ভ্রাতরঃ পিতুঃ' ইতি রাধায়া ইতি প্রকরণাৎ। স্ফুটমন্যৎ। যদ্বা, কং সুখমস্তীতি পৃষ্ট্বা উত্তরং শ্রুত্বা চ পুনরাহ। সুন্দরেতি—কস্মিন্ গ্রামে কস্যাত্মজশ্চ ভবানিতি ত্বদ্ধাম মাং ব্রূহি। তত্র কৃষ্ণ উত্তরয়তি—সূনুরিতি। স্বয়ং চ পৃচ্ছতি—বদেতি। সাপ্যুত্তরয়তি—রাধালীতি ললিতা চেতি মে মম নামাস্তি। শৃণ্বিতি প্রার্থনাগর্ভসাবধানকরণে লোট্ ॥ ২ ॥

তখন চতুরা সখী ললিতা তাঁহাকে মদনের তীক্ষ্ণবাণে প্রপীড়িতা এবং ব্রজরাজতনয়ের গভীরানুরাগভাজন চিন্তা করিয়া দ্রুতগতিতে শ্রীহরির সমীপে গমন করিলেন ॥ ১ ॥

ললিতা জিজ্ঞাসা করিলেন,—হে সুন্দর! তুমি কে? তোমার বাস কোথায়? কাহার আত্মজ? আমাকে বল। উত্তর,—আমি গোকুলপতির তনয়, নন্দগ্রামে আমার নিবাস, এবং আমার নাম কৃষ্ণ। হে শোভনে! তুমি কে? কাহার কন্যা? বল। সখীর প্রত্যুত্তর—শুন, আমি বৃষভানুর কন্যা, রাধার সখী। আমার নাম ললিতা ॥ ২ ॥

ক্বায়াতা ললিতে ধ্রুবং ত্বয়ি হরে রাধা হি মাং প্রেষয়ৎ
কা রাধা তনয়া চ কস্য বদ মাং তস্যাঃ স্বরূপং কিমু।
গোপীবৃন্দশিরোমণির্গুণনিধিলাবণ্যসম্পন্নিধিঃ
শ্রীমচ্ছ্রীবৃষভানুজা রসনিধে! ত্বৎপ্রেমকামাবশা ॥ ৩ ॥

বিহঙ্গরাগেণ গীয়তে

দলিতাঞ্জননূতনঘনকুবলয়নবতমালজৈত্রাভম্।
মূর্ত্তিমদুজ্জ্বলমন্মথমণ্ডল-বিজয়িনখাঞ্চল-শোভম্ ॥ ১ ॥

ক্বায়েতি—কস্মিন্ স্থানে আয়াতাসি বদ, সাপ্যুত্তরয়তি—ত্বয়ীতি। হে হরে হে সন্তাপহর্ত্তঃ! শ্লেষেণ তচ্চিত্তরত্নচৌর পরমমনোহরেতি বা। ত্বয়ি বিষয়ে ত্বন্নিমিত্তং বা। নিমিত্তাৎ কর্ম্মযোগে চেতি সূত্রাৎ সপ্তমী। স্বয়মাহ—কেতি। উ অহো ললিতে, সাপ্যাহ—গোপীতি। ত্বয়ি যঃ প্রেমকামস্তদভিলাষস্তেনাবশা সতী সা সম্প্রতি বর্ত্তত ইতি শেষঃ। তব তস্যাশ্চ সংযোগাভিলাষিণী সংপ্রত্যহং, নান্যবাঞ্ছা মমাস্তীতি ভাবঃ। ত্বদিতি পদদ্বয়ং বা, ত্বয়ি প্রেমাণং কাময়তে, কর্ম্মণ্যন্, তথাভূতা অতএবা-বশা বশরহিতা ॥ ৩ ॥

তং নিশ্চেতুং পরমচতুরাপ্যহং ন শক্তা সমর্থাস্মি। অন্যথা পুনর্দূরত আস্তামিতি ভাবঃ। স্ফুটমন্যৎ ॥ ধ্রু ॥ কীদৃশম্? দলিতাঞ্জনাদীনাং জৈত্রী

কৃষ্ণ—হে ললিতে! তুমি কোথায় আসিয়াছ? ললিতা—হরে! রাধা তোমার নিকট পাঠাইয়াছেন। কৃষ্ণ—কে রাধা? কাহার তনয়া? তাহার স্বরূপ কি? বল। ললিতা—হে রসনিধে! তিনি গোপীবৃন্দশিরোমণি, গুণের আকর এবং লাবণ্যবতী। তিনি শ্রীমদ্‌বৃষভানুতনয়া এবং তোমার প্রেমাভিলাষে একান্ত বিবশা হইয়াছেন ॥ ৩ ॥

"হে সখি! মর্দ্দিত অঞ্জন, নবীন জলদ, কুবলয় ও তরুণ তমাল-তরুকে জয়শীল মূর্ত্তিমান্ শৃঙ্গাররস ও মদনকুলের বিজয়িনী যাঁহার

হে সখি! তদতি বিচিত্রং রূপম্।
ভুবনবিমোহনমনুমাতুং ন হি শক্তাহং রসকূপম্॥ ধ্রু॥
রাধাবচনমিদং চতুরালী ঝটিতি নিশম্য সলীলম্।
হরিনিকটং চলিতা কিল মিলিতা হরিমপি নিধুবনশীলম্॥২॥
কো ভবসি ত্বং সুন্দরশেখর! বদ মামনিহিতভেদম্।
ব্রজপতিসূনুরহং হরিনামা ভবতী কথয়েদম্॥ ৩॥
রাধালী ললিতাহং সুন্দর! কা রাধা বদ, রমণী।
শ্রীবৃষভানুমহীপতিতনয়া তরুণী-মুকুটমণী॥ ৪॥

আভা যস্য তেষু মালিন্যাদিদোষসদ্ভাবাদিতি ভাবঃ। মূর্ত্তিমান্ য উজ্জ্বলঃ শৃঙ্গারো মন্মথশ্চ তয়োর্মণ্ডলং সমূহস্তদ্বিজেতুং শীলং যস্যাঃ, জ্যাদের্বিনিরিতি সূত্রাৎ। তথাভূতা নখাঞ্চলশোভা যস্য তৎ, শৃঙ্গারঃ শুচিরুজ্জ্বল ইত্যমরঃ। মণ্ডলং পরিধৌ বিম্বে দেশে বৃন্দনিকুঞ্জয়োরিতি কুমুদাকরঃ॥ ১॥ নিধুবনশীলং সুরতচরিত্রং, ভবেন্নিধুবনং কম্পে সুরতে চ নপুংসকমিতি মেদিনী। চরিত্রং চরিতং শীলমিতি হলায়ুধঃ। স্ফুটমন্যৎ॥ ২॥ ক ইতি—হে সুন্দরশেখর! সুন্দরোত্তংস! 'আপীড়-শেখরোত্তংসাবতংসাঃ' ইতি হলায়ুধঃ। ন নিহিত আরোপিতো ভেদো যত্র তদ্বচনং ক্রিয়াবিশেষণং বা। 'আহিতং নিহিতং যুক্তমারোপিতমিতি স্মৃতম্' ইতি হলায়ুধঃ॥ ৩॥ সাপ্যুত্তরয়তি—রাধেতি, রাধয়তি সাধয়তি বশীকরোতীতি নামনিরুক্তিং বিচিন্ত্য সাশ্চর্য্যং পৃচ্ছতি—কেতি। সাপ্যুত্তরয়তি

নখাঞ্চলশোভা তাঁহার অতি বিচিত্র ভুবনবিমোহন রসকূপ রূপকে আমি পরমচতুরা হইয়াও অনুমান করিতে পারিতেছি না।" শ্রীরাধার এই বাক্য শ্রবণানন্তর চতুরা সখী সত্বর হরি নিকটে চলিলেন এবং ক্রীড়াশীল তাঁহাকে প্রাপ্ত হইয়া জিজ্ঞাসা করিলেন—"হে সুন্দরশেখর! তুমি কে? অকপটে বল।" তিনিও উত্তর করিলেন—

তব রতিকামা বিপিনসুধামা প্রহিতা ত্বয়ি চপলম্।
রাধানন্দভণিতমিতি সজ্জন-মধুরিপুসুখদং বিমলম্ ॥ ৫ ॥
শৃণু সখি বচনং মে বল্লবেন্দ্রাত্মজোঽহং
কথমপি বত কর্ত্তুং শক্যতে তদ্বচস্তৎ।

শ্রীতি ॥ ৪ ॥ তবেতি—তব সম্বন্ধিনী যা রতিঃ প্রীতিস্তৎকামা সম্প্রতি বিপিনসুধামা বিপিনশোভা-দর্শনার্থমাগতায়াস্তস্যাঃ সম্প্রতি তত্রৈবা-বস্থিতিরিত্যর্থঃ। চপলং যথা তথাহং ত্বয়ি প্রহিতা তয়া প্রস্থাপিতাস্মি। ইত্যনেন প্রকারবিশেষেণ রাধানন্দভণিতমিত্যন্বয়ঃ। কীদৃশম্? সজ্জনাঃ সাধবো মধুরিপুশ্চ তেষাং সুখদং পরমানন্দপ্রদং যতো নির্দূষণম্ ॥ ৫ ॥

পুনরপি শ্রীকৃষ্ণ উত্তরয়তি—শৃণ্বিতি। হে সখি ললিতে! বল্লবেন্দ্রস্য সর্ব্বত্র পরমশ্লাঘ্যস্য পরমধর্ম্মজ্ঞচূড়ামণেশ্চ শ্রীমন্নন্দস্যাত্মজোঽস্মি। তেন ময়া বতাহো খেদে বা, তৎ তদ্বচঃ কথমপি কেনাপি প্রকারেণাপি—কর্ত্তুং শক্যতে, কিন্তু নৈবেত্যর্থঃ। শ্লেষেণ পিতৃগুণেভ্যো ময়ি যাচক-মনোরথপুরকাদয়ঃ কেচিদ্‌গুণাঃ স্বধিকা বর্ত্তন্তে। তেন হেতুনা কর্ত্তুং শক্যত ইত্যর্থঃ। ইতি পূর্ব্বোক্তপ্রকারেণ মধুনামা মানিনীনাং সৌন্দর্য্যাদি-গর্ব্বস্তন্নাশকস্য বাণীং নিশম্য শ্রুত্বা প্রকর্ষেণ কোপো যস্যাস্তথাভূতা ললিতা বদতি; হি নিশ্চিতং পাদপূরণে বা। প্রকোপাদিতি বা পাঠঃ।

"আমি ব্রজেন্দ্রনন্দন হরি। তুমিও স্বীয় পরিচয় বল।" "আমি রাধাসখী ললিতা।" কৃষ্ণ—"রাধা কে?" ললিতা—"শ্রীবৃষভানুরাজকন্যা, তরুণীগণের শিরোমণি ও আপনার রতিকামুকী। সম্প্রতি বন-দর্শনে সমাগতা হইয়া তোমার নিকটে আমায় প্রেরণ করিয়াছেন।" রাধা-নন্দ-প্রণীত এই নির্মল গীত সজ্জনগণ ও মধুসূদনের পরমানন্দপ্রদ ॥ ১-৫ ॥

আবার শ্রীকৃষ্ণ উত্তর দিতেছেন—"হে সখি ললিতে! শুন। আমি গোপরাজতনয়। অতএব তোমার সেই বাক্য রক্ষা করিতে

ইতি মধুরিপুবাণীং সা নিশম্য প্রকোপা
বদতি হি শৃণু গোধুঙ্‌নাথ যুক্তং বচস্তে ॥ ৪ ॥

সা রাধা বৃষভানুভূপতিসুতা ত্বং গোপভূপাত্মজঃ
কেন স্যাত্তব সঙ্গমোঽপি নিতরাং সার্দ্ধং তয়া সর্ব্বশঃ।
ইত্যুক্ত্বা ললিতা গতা মধুরিপোশ্চেতোঽনুতাপোঽভবৎ
সদ্বল্লী সফলা ময়া স্বয়মপি প্রোন্মূলিতা ধীমতা ॥ ৫ ॥

মধু মধুমতি গর্ব্বে ক্ষৌদ্রকে চাপি মদ্যে, কুসুমরসসুরম্যে চৈত্রমাসে বসন্তে। দিতিজভিদি তথোক্তে দৃশ্যতে চাপি বৃক্ষে, প্রবলদিতিজঘোরে চাপি জীবন্তীকায়ামিতি কোষঃ। হে গোধুঙ্‌নাথ গোপপতে! তে বচো যুক্তমিতি কটাক্ষঃ। গোপো গোপালগোসঙ্খ্যগোধুগাভীরবল্লবা ইত্যমরঃ ॥ ৪ ॥

তথৈব পুনরাহ—সেতি। বৃষভানুনামা ভূপতিরিতি শাকপার্থিবাদিত্বান্মধ্যপদলোপিসমাসঃ, তস্য সুতা দুহিতা সা রাধা, ত্বন্তু গোপভূপঃ শ্রীমন্নন্দস্তদাত্মজোঽসি। অথ কেন প্রকারবিশেষেণ তয়া সার্দ্ধং তব সঙ্গমোঽপি স্যাৎ। তত্রাপি নিতরাং তত্রাপি সর্ব্বশ ইতি কটাক্ষোঽপি ব্যঙ্গঃ। তস্মাদুভয়োর্নৃপাত্মজত্বাৎ সঙ্গমো দুর্ঘট ইতি ভাবঃ। ইতি পূর্ব্বোক্তপ্রকারেণোক্ত্বা ললিতা গতাসীৎ। ততো মধুরিপোশ্চেতোঽনুতাপোঽভবৎ। চিত্তং চেতো হৃদয়মিত্যমরঃ। অনুতাপং দর্শয়তি—ধীমতা ময়া সফলা সদ্বল্লী স্বয়মপি প্রোন্মূলিতোৎপাটিতা। অধীমতেত্যকারপ্রশ্লেষেণ লোকবত্তু লীলাকৈবল্যমিতি ন্যায়াজ্‌জ্ঞাতব্যম্, তস্মাত্তত্ত্বতো সম্প্রত্যসামঞ্জস্যমেব কৃতমিতি ভাবঃ ॥ ৫ ॥

পারি না।" মধুরিপুর এই বাক্য শ্রবণ করিয়া ক্রুদ্ধা ললিতা বলিলেন—"হে গোপপতে! তোমার বাক্য যুক্তিযুক্তই বটে।" ৪ ॥

"সেই শ্রীরাধা বৃষভানুনৃপাত্মজা এবং তুমি গোপরাজতনয়। তাঁহার সহিত কি প্রকারে সর্ব্বতোভাবে তোমার মিলন হইতে পারে?"

কেদাররাগেণ গীয়তে

শৃণু তরুণীজন মম বচনং বত বল্লবনৃপতিসুপুত্রম্।
এবং বিদ্ধি পরং মা কথমপি তৎসঙ্গচরিত্রম্ ॥ ১ ॥
ললিতা কিল মধুসূদন-বচনম্
সাচিভ্রূলতিকাঽভূত্তরলা শ্রুত্বা কৈতবরচনম্ ॥ ধ্রু ॥
শৃণু গোপালক মম বচনং বৃষভানুমহানৃপসুতয়া।
কথমপি ভবিতা প্রেম মনোরময়া সহ তব হা হি তয়া ॥ ২ ॥

পূর্ব্বার্থং গীতেনাপি দর্শয়তি—কেদারেতি শৃণ্বিতি। ললিতা কিল নিশ্চিতং কৈতবরচনং মধুসূদনবচনং শ্রুত্বা সাচি বক্রা ভ্রূলতিকা যস্যাস্তথাভূতাঽভূৎ। তির্য্যগর্থে সাচি তির ইত্যমরঃ। কীদৃশীত্যপেক্ষায়াং হেতুগর্ভবিশেষণমাহ—তরলা তদ্বচনশ্রবণজন্যকোপাৎ গন্তুং চঞ্চলা, স্বভাবেনৈব বা ॥ ধ্রু ॥ তৎকৈতববচনমাহ—বতাহো তরুণীজন! মম বচনং শৃণু। বল্লবনৃপতেঃ শোভনপুত্রং মা মাং বিদ্ধি, এবং পরং পরমধর্ম্মজ্ঞঞ্চ বিদ্ধি। পরমধর্ম্মজ্ঞচূড়ামণেঃ শ্রীমন্নন্দরাজস্য পুত্রত্বাদিতি ভাবঃ। তস্মাৎ কথং কেনাপি প্রকারেণাপি মম তৎসঙ্গস্তেন যৎ চরিত্রং তচ্চ ঘটতে, কিন্তু নৈবেত্যর্থঃ। যদ্বা, মেতি নিষেধেঽব্যয়ম্। কথমপি তৎসঙ্গচরিত্রং মম মাং, সম্বন্ধমাত্রে ষষ্ঠী, ন ব্রূহীতি শেষঃ ॥ ১ ॥ সা পুনরপ্যাহ—শৃণ্বিতি। হে গোপালকেতি কটাক্ষঃ, অল্পার্থে কন্, শ্লেষেণ গবাং পালানাঞ্চ কং

ললিতা ইহা বলিয়া প্রস্থান করিলে মধুসূদনের মনে অনুতাপ উপস্থিত হইল। তিনি ভাবিলেন—"অহো আমি বুদ্ধিমান্ হইয়াও ফলবতী উৎকৃষ্ট লতাকে স্বয়ং উৎপাটিত করিলাম।" ৫ ॥

"হে তরুণীজন! আমার বাক্য শ্রবণ কর। অহো জানিও, আমি গোপরাজের সুপুত্র; অতএব তাহার সঙ্গম আমার কিরূপে হইতে পারে?" চঞ্চলা ললিতা মধুসূদনের এই কপটবাক্য শ্রবণ করিয়া

সা মুগ্ধা ত্বয়ি বিধৃতাশা যত ইতি গদতী চলিতালী।
ইহ তু বিষণ্ণো মর্ম্মবিভিন্নো মনসি বদতি বনমালী ॥ ৩ ॥
যৎ খনিতা ফলিতা কৃতযত্না বুদ্ধিমতা লতিকালম্।
রাধানন্দভণিতমিতি চিত্রং মুরহর-ভাববিশালম্ ॥ ৪ ॥

যস্মাৎ, ন তু মাদৃশীনাং মৎসখীসদৃশীনাঞ্চ। বচনেনাপি সুখদঃ, ঐশ্বর্য্যাদিনা সগর্ব্বত্বাৎ হে তথাভূত, যদ্যপি ত্বয়া সহ সংবাদোঽযুক্ত এব, তথাপি শৃণ্বিতি শ্লিষ্টঃ চ। তব কথমপি তয়া সহ প্রেম ভবিতা, কিন্তু নৈবেত্যর্থঃ। হেতি কুৎসায়াম্, হি নিশ্চয়ে, যন্ন ভবিতা তদিদং নিশ্চিতং কুৎসিত-মেবেত্যর্থঃ। যদ্বা, আ সম্যক্ সমন্তাদ্বা হিতং পরমসুখং যয়া তয়া, হি স্ফুটম্। হেতি বিষাদে বা, যদ্বা, হশব্দঃ সংকারে বারণে বা। হঃ সৎকারঃ সমন্তাদ্ধিতং যয়া তেন সম্যক্ হিতং যয়া, নাস্ত্যহিতং যয়েতি বা, যদ্বা, হেতুগর্ভবিশেষণেন পুনর্দ্রঢ়য়তি—মনোরমেয়েতি, যতস্তব মনসি নিত্যং ক্রীড়তি, অতঃ প্রেম ভবিতৈবেতি ভাবঃ ॥ ২ ॥ সেতি—যতস্ত্বয়ি বিধৃতা সা বর্ত্ততে, অতো মুগ্ধেতি ব্যক্তম্। কথয়ন্তী সতী আলী চলিতা, তস্মাৎ তয়োঃ সঙ্গমার্থং তস্যা বিনয়ার্থস্তু ব্যক্ত এবেতি ভাবঃ। ইহেতি বিকসিতার্থঃ ॥ ৩ ॥ অলমতিশয়েন, খনিতা উন্মূলিতা, অকারপ্রশ্লেষার্থস্তু পূর্ব্ববজ্ জ্ঞাতব্যঃ। মুরহরে শ্রীকৃষ্ণে যো ভাবস্তেন বিশালং বিস্তৃতং, বেঃ শালসঙ্কটৌ বিস্তৃতে ইতি সূত্রাৎ। স্ফুটমন্যৎ ॥ ৪ ॥

ভ্রূভঙ্গি করিলেন এবং পুনরায় বলিলেন—"হে গোপালক! শুন। মনোরমা হিতকারিণী বৃষভানু-সম্রাট্‌পুত্রীর সহিত কোন্ উপায়ে তোমার প্রেম হইবে? সেই মূঢ়া তোমার নিমিত্ত প্রাণধারণ করিতেছে?" সখী এই বলিয়া চলিতে লাগিলে বনমালী বিষণ্ণ ও মর্ম্মপীড়িত হইয়া মনে মনে বলিতে লাগিলেন—"অতিযত্নে বর্দ্ধিতা ফলিতা লতিকাকে বুদ্ধিমান্ হইয়াও আমি উন্মূলিত করিলাম।" মুরারি শ্রীকৃষ্ণের এই বিশাল ভাব রাধানন্দ প্রণয়ন করিয়াছেন ॥ ১—৪ ॥

বসতি রহসি রাধা কুঞ্জমধ্যে সবাধা
পরমিহ সময়ে সা প্রাবিশদ্দূতিকৈব।
বদতি হরিনিসর্গং রাধিকায়াঃ সমক্ষং
স্বনবকলিতভাবো গোপভূপাত্মজোঽসৌ ॥ ৬ ॥
রাধাপি তং শ্রুতিপুটেন নিশম্য সখ্যা
বাদং প্রিয়াপ্রিয়নিভং পরমাধিরাসীৎ।

পরং কেবলং বসতি নান্যৎ কিঞ্চিৎ করোতীতি ভাবঃ, যতঃ সবাধা সেত্যর্থঃ। দূতিকৈবেতি এবশব্দোঽপ্যর্থে চার্থে বা বদতি সৈবেত্যর্থঃ। তদেবাহ—স্বেতি, স্বস্মিন্‌ নবঃ কলিতঃ প্রকাশিতো ভাবো যেন তথাভূতোঽসৌ, ততশ্চেমং রসাস্বাদং ন জানাতীতি ভাবঃ। যদ্বা, সুষ্ঠু অনবকলিতো ন জ্ঞাতো ভাবোঽভিপ্রায়ো যেন তস্মাদস্মিন্‌ রসে বিদগ্ধোঽসৌ, অতো ন তেন সহ সংযোগেঽপি সুখলাভ ইতি ভাবঃ ॥ ৬ ॥

রাধেতি—সখ্যা বাদং বচনম্‌, উদ্যতে উচ্যতে ইতি নিরুক্তেঃ। কীদৃশম্‌? প্রিয়াপ্রিয়নিভং তত্তুল্যমিত্যর্থঃ। প্রিয়াণামপ্রিয়তুল্যমিতি বা, নিভসঙ্কাশ-নীকাশ-প্রতীকাশোপমাদয় ইত্যমরঃ। পরমা আধির্মনোব্যথা যস্যাঃ সা, যদ্বা, তস্যাঃ পরমা আধিরাসীৎ, পরমিতি পৃককৃপদং বা।

মদনপীড়িতা শ্রীরাধা নির্জ্জন কুঞ্জমধ্যে বাস করিতেছেন, এমন সময়ে সেই দূতী প্রবেশপূর্ব্বক তৎসমীপে হরিচরিত্র বলিতে লাগিলেন—"তিনি আপনাতে এই নূতন ভাব প্রকাশ শিক্ষা করিতেছেন, অতএব রসাস্বাদে অজ্ঞ, যেহেতু তিনি গোপরাজনন্দন।" (অথবা তিনি গোপরাজতনয়, এই হেতু রসাস্বাদে সুপণ্ডিত নহেন, অতএব তাঁহার সহিত মিলনেও সুখ নাই) ॥ ৬ ॥

শ্রীরাধা সখীর প্রিয়াপ্রিয়তুল্য সেই বাক্য শ্রবণ করিয়া অত্যন্ত মনোব্যথা পাইলেন এবং বলিলেন—"আমি সেই অর্চ্চনীয় রসিকেন্দ্রকে

বক্ষ্যামি তং কিমিহ বা রসিকেন্দ্রমর্চ্চ্যং
তং মে বিনা ব্রজতি জীবনমালি সত্যম্ ॥ ৭ ॥

মধুমাধবীরাগেণ গীয়তে

উপচিতহরিবচনালী।
ইহ মিলিতা প্রহিতালী ॥ ১ ॥
রাধিকা বসতি নিকুঞ্জে।
কোকিলগানমধুব্রতগুঞ্জে ॥ ধ্রু ॥

বেতি বিতর্কে। অর্চ্চ্যং পূজ্যং তচ্ছব্দস্যান্বয়ভেদাদপৌনরুক্ত্যম্; যদ্বা, অর্চ্চিরিতীকারান্তোঽপি ক্বচিদ্দৃশ্যতে। অর্চ্চেঃ কামজ্বালায়া অন্তো নাশো যস্মাৎ। আলি হে সখি! তং বিনা মে জীবনং সত্যং ব্রজতি, বর্ত্তমানসামীপ্যে লট্, ব্রজিষ্যতীত্যর্থঃ। তস্মাৎ কথং তৎপ্রাপ্তিঃ স্যাৎ তমুপায়ং বদ। ভবত্যাপি স বিচিন্ত্য ইতি ভাবঃ ॥ ৭ ॥

মধুমাধবীরাগেণেতি—রাগলক্ষণং পূর্ব্ববদ্দ্রষ্টব্যম্। উপেতি—রাধিকা নিকুঞ্জে বসতি, নান্যৎ কিঞ্চিৎ করোতীত্যর্থঃ। কীদৃশে? কোকিলানাং গানং মধুব্রতানাং গুঞ্জো গুঞ্জনং যত্র তত্তস্মিন্ ॥ ধ্রু॥ ইহ কুঞ্জে সা আলী সখী মিলিতাসীৎ, কর্ত্তরি নিষ্ঠা। সা কেত্যপেক্ষায়ামাহ—যা আলী প্রহিতা প্রস্থাপিতা ত্বয়েতি শেষঃ। কীদৃশী? উপাধিক্যেন চিতানি সংগৃহীতানি হরিবচনানি যয়া। উপেত্যেকপদং বা। উপচিতা বৃদ্ধিং নীতা হরেঃ পরমমনোহরস্য বচনালী বচঃশ্রেণী যয়েতি তদর্থঃ ॥ ১ ॥ সৈব তাং প্রতি

কি বলিব, হে সখি! তাঁহা ব্যতীত সত্যই আমার জীবন বাহির হইতেছে ॥ ৭ ॥

শ্রীহরির বাক্য গ্রহণানন্তর সেই প্রেরিতা সখী,—যেস্থানে কোকিল ও মধুকরগণে মুখরিত নিকুঞ্জে শ্রীরাধা একাকিনী উপবিষ্টা ছিলেন,—তথায় উপস্থিত হইলেন এবং বলিলেন—"হে সখি! মধুসূদনের বাক্য শ্রবণ

শৃণু সখি মধুরিপুবাদম্।
শ্রুতমপি বহসি বিষাদম্ ॥ ২ ॥
গোপনৃপতিকুলপুত্রম্।
মা পরিবিদ্ধি পবিত্রম্ ॥ ৩ ॥
ময়ি তৎপ্রেমবিতানম্।
কথমপি ভবতি নিদানম্ ॥ ৪ ॥
মম তমৃতে সখি কান্তম্।
জীবনমততি নিতান্তম্ ॥ ৫ ॥

বাদং বচনং শৃণু, সাবধানতয়েতি শেষঃ। ত্বয়া শ্রুতমপি তদ্বচনং বিষাদং খেদং বহসি ধারয়সি। তস্মাৎ তদ্বচনশ্রবণেন কিমপি প্রয়োজনং সিধ্যেদিতি ভাবঃ। যদ্বা, অপি কিমর্থে। বিষাদং কিং বহসি? অপি তু নেত্যর্থঃ ॥ ২ ॥ গোপনৃপতেঃ শ্রীমন্নন্দরাজস্য কুলপুত্রং পরমসৌশীল্যাদি-গুণযুক্তপুত্রমিত্যর্থঃ। শ্লেষেণ কুং পৃথ্বীং লাতি বিপ্রাদিভ্যো দদাতি শব্দং লাতীতি বা। অনেন পরমদাতৃত্ব-পাণ্ডিত্যে দর্শিতে ইতি। পবিত্রং শুদ্ধং মা পরিবিদ্ধি ন জানীহি। পরমশিরোমণিত্বাদিতি ভাবঃ। যদ্বা, পরিবর্জ্জনে পবিত্রং জানীহীতি শ্লিষ্টম্ ॥ ৩ ॥ ময়ি তৎপ্রেমবিতানং তস্য প্রেমবিস্তারঃ কথমপি কেনাপি প্রকারেণাপি নিধানং ভবতি, ন ভবতীত্যর্থঃ। নিধীয়তে স্বহৃদি সংস্থাপ্যতে ইতি নিরুক্তেঃ। সরস্বতী-মতে তু ভবত্যেবেত্যর্থঃ। বিতানো যজ্ঞ উল্লোচে বিস্তারে পুংনপুংস-কমিতি মেদিনী ॥ ৪ ॥ ননু কুতোঽয়মাগ্রহঃ ক্রিয়ত ইতি চেদত আহ—মমেতি। হে সখি তং কান্তং পরমমনোহরমৃতে বিনা মম জীবনং ষং কথিতবতী তদাহ—শৃণ্বিতি। হে সখি রাধে! মধুরিপোঃ শ্রীকৃষ্ণস্য

কর, শুনিলে বিষাদপ্রাপ্ত হইবে। গোপরাজতনয়কে পবিত্র মনে করিও না।" তিনি বলিলেন—"আমাতে তাঁহার প্রেম কিরূপে বিস্তৃত

রাধানন্দসুভণিতম্।
হরিজনমানসরমিতম্ ॥ ৬ ॥

ইত্যাকর্ণ্য সখীগতা মধুরিপোঃ সান্নিধ্যমাপ্তা পুন-
স্তাং দৃষ্ট্বা রসিকেন্দ্রমস্তকমণির্বক্তি প্রসন্নাননঃ।
সা রাধা মম জীবনং নিশি দিবা ধ্যানং চ তস্যা হি মে
বৃন্দারণ্যমিদং তদর্থরচিতং তাং লোকয়ালি ধ্রুবম্ ॥ ৮ ॥
শ্রীকৃষ্ণভণিতং শ্রুত্বা পুনরাগত্য দূতিকা।
গান্ধর্ব্বাগ্রেঽবদদ্বল্গু গোবিন্দপ্রিয়ভাষিতম্ ॥ ৯ ॥

নিতান্তমততি নিরন্তরং গচ্ছতি। তস্মাৎ স একএব মম পরমজীবনোপায়ঃ, তং বিনা জীবনমপি ন তিষ্ঠতীতি ভাবঃ ॥ ৫ ॥ রাধানন্দ-সুভণিত-গীতমিতি শেষঃ। হরিজনানাং তৎপরমরসিকভক্তানাং মানসে রমিতং ক্রীড়িতং ভবত্বিতি শেষঃ। ণিজন্তা নিষ্ঠা ॥ ৬ ॥

ইতি পূর্বোক্তপ্রকারেণাকর্ণ্য শ্রুত্বা শ্রীরাধাবচনমিতি শেষঃ। তদর্থে তদ্বিহারার্থে রচিতং প্রকাশিতং ময়েত্যর্থঃ; তাং রাধাং ধ্রুবং নিশ্চিতং লোকয় দর্শয়। হেতুণিজন্তং পদম্। তং প্রতি তদানয়নে বিলম্বো ন কার্য্য ইতি ভাবঃ। স্ফুটমন্যৎ ॥ ৮ ॥

শ্রীতি—কদাচিদংশেন গন্ধর্ব্বকুলে জাতত্বাদ্ গান্ধর্ব্বা শ্রীরাধিকৈব তাসাং মধ্যে শ্রেষ্ঠা গান্ধর্ব্বীতি স্মৃতেঃ। তদগ্রে বল্গু মনোহরং গোবিন্দস্য

হইবে?” শ্রীরাধা উত্তর করিলেন—“সেই কান্ত ব্যতীত আমার জীবন নিতান্তই বিপন্ন হইতেছে।” রাধানন্দ রচিত এই গীত হরিজনের মানসে ক্রীড়া করুক ॥ ১—৬ ॥

ইহা শুনিয়া সখী পুনর্বার গিয়া মধুরিপুর নিকটবর্ত্তী হইলেন। তাঁহাকে দেখিয়া রসিকশেখর প্রসন্নবদনে বলিলেন—“সেই রাধাই আমার জীবন, আমার অহোরাত্র ধ্যান। এই বৃন্দাবন তাঁহার জন্যই রচিত। হে সখি! নিশ্চিতই তাঁহাকে দেখাও।” ৮ ॥

কানড়ারাগেণ গীয়তে

রাধাবচনং হরিরতিরচনং স্নেহঘনং সবিষাদম্।
ললিতাকর্ণ্য গতা হরিনিকটং পূরিতবেণুনিনাদম্॥ ১॥
সা মিলিতা মুরহরমভিরামম্।
নিখিলবিলোচনমধুরং ধীরং রসিকরমণীকামম্॥ ধ্রু॥

শ্রীগোপেন্দ্র-নন্দনস্য ভাষিতং বচোঽবদৎ স্ফুটং কথয়ামাস। এতেন তস্যাং ন কিঞ্চিৎ গোপনং কৃতমিতি ভাবঃ। বল্গ্বিতি ক্রিয়াবিশেষণং বা; স্ফুটমন্যৎ॥ ৯॥

কানড়েতি, সেতি—সা মুরহরং শ্রীকৃষ্ণং মিলিতা সঙ্গতাসীদিতি শেষঃ। কীদৃশম্? অভিরামং সর্ব্বতো রমণীয়ং নিখিলানাং বিলোচনেষু মধুরং মনোহরং, মধুরৌ স্বাদুশোভনাবিতি ব্যাড়িঃ। ধীরং ধৈর্য্যান্বিতং বুধং বা, ধীরো ধৈর্য্যান্বিতে সৌরে বুধ ইতি মেদিনী। রসিকাঃ পরম-রসবিদগ্ধা যা রমণ্যস্তাসাং কামোঽভিলাষো যস্মিন্ তৎ, কামোঽভিলাষ-স্তর্ষশ্চেত্যমরঃ; যদ্বা, রসিকা তত্তদ্বিলক্ষণা পরমরসবিদগ্ধা যা রমণী তামেব কাময়তে তথা তম্, শীলি-কামি-ভিক্ষি-চরীক্ষি-ক্ষমিভ্যো ণ ইতি সূত্রাৎ॥ ধ্রু॥ সা কেত্যপেক্ষায়ামাহ—যা ললিতা রাধাবচন-মাকর্ণ্য শ্রুত্বা হরিনিকটং গতাসীৎ, সেত্যন্বয়ঃ। বচনং কিম্ভূতম্? হরেঃ সর্ব্বমনোহরস্যাপি রতিং পরমানুরাগং রচয়তীতি তৎ। হরেরপি রচনা যস্মাত্তৎ। স্নেহেন ঘনং সান্দ্রং, ঘনং নিরন্তরং সান্দ্রমিত্যমরঃ। যদ্বা, স্নেহঘনং স্নেহমূর্ত্তীব মূর্ত্তৌ ঘন ইতি সূত্রাৎ। সবিষাদং বিষাদযুক্তম্,

---

দূতী শ্রীকৃষ্ণবাক্য শুনিয়া পুনঃ প্রত্যাবর্ত্তন করিয়া শ্রীরাধাসমীপে গোবিন্দের মনোহর প্রিয়বাক্য বলিলেন॥ ৯॥

শ্রীহরির প্রতি প্রেমপ্রকাশক নিবিড়স্নেহময় শ্রীরাধার বাক্য শুনিয়া সবিষাদে বংশীবাদক হরির নিকটে চলিলেন এবং নিখিল

রাধাবিরহসুবিকলমনা অনুরাগভরো মৃদুমন্দম্।
ললিতাং নিগদতি হৃদয়সুমর্ম্মমনোজনিবিড়রসকন্দম্ ॥ ২ ॥
রাধা মম জীবনময়ি ললিতে! মম সা পরমধ্যানম্।
প্রাণময়ী মে নিখিলভূতিকা সা খলু বিমলজ্ঞানম্ ॥ ৩ ॥
সুন্দরবৃন্দাবিপিনমিদং মে তদ্ধিতপরনির্ম্মাণম্।
মানসমিদমিহ কুরু সফলং মম রাধাদর্শবিধানম্ ॥ ৪ ॥
রাধানন্দভণিতমিতি সরসং সপদি নিশম্য সুশীলম্।
মিলিতবতী রাধামনু বাধামালী হন্ত সলীলম্ ॥ ৫ ॥

নিকটং কিম্ভূতম্? পূরিতো বেণুনিনাদো যত্র তম্ ॥ ১ ॥ রাধায়া বিরহেণ সুবিকলং মনো যস্য, অতএবানুরাগস্য ভরো যস্মিন্ তথাভূতঃ সমৃদুমন্দং যথা তথা। হৃদয়েষু মর্ম্মরূপো যো মনোজস্তস্য নিবিড়রসকন্দো যস্মিন্ কর্ম্মণি তদ্ যথা তথা চ। ললিতাং নিগদতি নিতরাং ব্যক্তাং ভণতি ॥ ২ ॥ কিং নিগদতি? তত্রাহ—রাধেতি। অয়ি কোমলামন্ত্রণে হে ললিতে! সা রাধা মম জীবনং প্রাণময়ী প্রাণরূপা নিখিলা ভূতিরৈশ্বর্য্যং যস্যাং সা, বিভূতির্ভূতিরৈশ্বর্য্যমিত্যমরঃ ॥ ৩ ॥ পুনরপি কিং নিগদতি? তত্রাহ—সুন্দরেতি। তস্যা যদ্ধিতং তস্য পরং নির্ম্মাণং যস্মাত্তৎ, দর্শনং দর্শঃ রাধায়া দর্শবিধানং যস্মিন্ তৎ ॥ ৪ ॥ ইত্যনেন প্রকারেণ হন্ত হর্ষে, সলীলং যথা তথা রাধামনু লক্ষ্যীকৃত্য, অনুর্লক্ষণ ইতি কর্ম্মপ্রবচনীয়ঃ। আলী ললিতা রাধাং মিলিতবতী স্যাদিতান্বয়ঃ ॥ ৫ ॥

লোচনের উৎসব-সম্পাদক রসিকরমণীগণের অভিলাষাস্পদ মুরারির সহিত মিলিত হইলেন। রাধার বিরহে ব্যাকুলচিত্ত ও সানুরাগ হরি মৃদুভাবে হৃদয়ের অন্তর্গত মদনরসের বিষয় ললিতাকে বলিলেন—"হে ললিতে! রাধাই আমার জীবন, আমার প্রধান ধ্যানের বিষয়, প্রাণময়ী, সমগ্র ঐশ্বর্য্য এবং নির্ম্মল জ্ঞান। এই মনোরম বৃন্দাবন

কথয়তি হরিবাদং রাধিকায়াঃ সমক্ষং
শৃণু সখি রসিকেন্দ্রো যদ্বভাষে বচস্তে।
মম নিখিলবিভূতী রাধিকা জীবনং মে
বিপিনমিতি তদর্থং নির্ম্মিতং দর্শয়ালি ॥ ৯ ॥

ইতি শ্রীরাধাগোবিন্দমহাকাব্যে সখীসংবাদো
নাম তৃতীয়ঃ সর্গঃ।

যা মিলিতবতী সৈব রাধিকায়াঃ সমক্ষং প্রত্যক্ষং হরেঃ পরম-মনোহরস্য অপি বাদং কথয়তি, অনেন হরেরপি বাদস্য তাদৃশত্বং দর্শিতম্। কিং কথয়তি? তত্রাহ—শৃণ্বিতি। সখি হে রাধিকে! রসিকেন্দ্রঃ পরমরসিকশিরোমণিঃ যদ্বচস্তে তুভ্যং বভাষে উক্তবান্, তৎ শৃণ্বিত্যন্বয়ঃ। ক্রিয়য়া যমভিপ্রৈতীতি সম্প্রদানম্। শ্রবণং দর্শয়তি—মমেতি; মম নিখিলা সম্পূর্ণা বিভূতিঃ সম্পত্তিঃ রাধিকৈব, নান্যেত্যর্থঃ। এবমুক্তং বৃহদ্গৌতমীয়ে—যথা রাধা প্রিয়া বিষ্ণোরিত্যাদি। আদিপুরাণে চ শ্রীকৃষ্ণবচনম্—ত্রৈলোক্যে পৃথিবীত্যাদি, তথা মে নিখিলং জীবনং সৈব। মে ইত্যস্যান্বয়ভেদাদপুনরুক্তিঃ; নিখিলমিতি সমাসান্নিষ্কৃষ্য ব্যাখ্যানং জ্ঞেয়ং, তস্মাত্তাং বিনা বিভূতিশূন্যত্বাজ্জীবনাভাবাচ্চ নাধুনা বিলম্ব উপযুক্ত ইতি ভাবঃ। হে আলি! ইদং বিপিনং শ্রীবৃন্দাবনং

তাঁহারই হিতকামনায় নির্ম্মিত হইয়াছে। এক্ষণে রাধার দর্শন সম্পাদন করাইয়া আমার মানস সফল করাও।" রাধানন্দ ভণিত এই সরস সুচরিত্র শ্রবণ করিয়া সখী লীলায় মদনবিবশা রাধার সহিত তৎক্ষণাৎ মিলিত হইলেন ॥ ১—৫ ॥

ললিতা রাধিকার সমক্ষে হরিবাক্য বলিলেন—"সখি! রসিকশেখর যে যে বাক্য তোমার প্রতি বলিলেন, তাহা শ্রবণ কর—'রাধিকা

চতুর্থঃ সর্গঃ

সখীশব্দং শ্রুত্বা সরসসরসং সর্ব্বসুখদং
মুদা রাধা বাধাং বদতি পরমুৎস্বজ্য মধুরম্।
অহং কুঞ্জে কুর্য্যাং কুসুমনিচয়ে তল্পরচনাং
বয়স্যে গচ্ছ ত্বং প্রিয়মিহ সমাসর্পয় কিল ॥ ১ ॥

তদর্থমেব ময়া নির্ম্মিতমিতি হেতোস্তাং দর্শয়, তদ্দর্শনং বিনা সর্ব্বং ব্যর্থং স্যাদিতি ভাবঃ ॥ ৯ ॥

ইতি তৃতীয়ঃ সর্গঃ ॥ ৩ ॥

অথ রাসলীলাং বর্ণয়িতুং সর্গমারভতে—সখীতি। রাধা সখীশব্দং সহর্ষং তদ্বাক্যং শ্রুত্বা বাধামুৎসৃজ্য ত্যক্ত্বা পরং কেবলং মধুরং বচনমিতি শেষঃ। মুদানন্দেন বদতি স্ফুটং কথয়তি। নান্যৎ কিঞ্চিৎ করোতীতি ভাবঃ। মুত্তোষানন্দ উৎসব ইতি ধনঞ্জয়ঃ। কীদৃশম্? সরসসরসমতি-সরসমিত্যর্থঃ। প্রকারে গুণবচনস্যেতি দ্বিরুক্তিঃ। সর্ব্বেতি স্ফুটার্থম্।

আমার জীবন এবং নিখিল ঐশ্বর্য্য। এই বৃন্দাবন তাঁহারই ক্রীড়ার্থ রচিত। সখি! শীঘ্রই তাঁহাকে দর্শন করাও।" ১০ ॥

ইতি তৃতীয়সর্গানুবাদ ॥ ৩ ॥

রাধা সখীর অতিসরস সর্ব্বজনের সুখদ বাক্য শ্রবণপূর্ব্বক দুঃখ পরিহার করিয়া আনন্দে মধুর বাক্য বলিতে লাগিলেন,—"বয়স্যে!

সখী শ্রুত্বা রাধাবচনমচিরং প্রাবিশদমুং
প্রিয়ং সান্দ্রস্নেহং নিগদতি বরাঙ্গী সমুচিতম্।
অয়ে প্রাণপ্রেষ্ঠ প্রসবশয়নং গচ্ছ নিতরাং
নিকুঞ্জে তে রাধা বসতি পদবীং বীক্ষিতবতী॥ ২ ॥

যদ্বা, পরং সর্ব্বোত্তমং সরসেত্যাদিকং সর্ব্বং ক্রিয়াবিশেষণং বা। বচনং দর্শয়তি—অহমিতি। তল্পরচনাং শয্যানির্ম্মিতিং তল্পং শয্যাট্টদারেম্বিত্য-মরঃ। ইহ নিকুঞ্জশয্যায়াং সমাসর্প্য সংপ্রাপয়। তস্মান্নাধুনা বিলম্বস্ব, দৈবাত্তদানুকূল্যং লব্ধমিতি ভাবঃ। স্ফুটমন্যৎ ॥ ১ ॥

অথ সখী প্রবেশাদিকং দর্শয়তি—সখীতি অমুমীতি। তদানীং ধ্যানাবেশেন কবেস্তৎসাক্ষাৎকারো ব্যজ্যতে। সমুচিতং সম্যগুচিতং যৎ তদ্বচনমিতি শেষঃ। নিতরাং গদতি। এতাবতা সমুচিতস্য পরাকাষ্ঠা দর্শিতা। প্রসবশয়নং পুষ্পশয্যাম্, 'প্রসবো গর্ভমোচনে। উৎপাতে স্যাৎ অপত্যেঽপি ফলে চ কুসুমেঽপি চে'তি মেদিনী। 'শয়নং মঞ্চপর্য্যঙ্কপল্যঙ্কাঃ' ইত্যমরঃ। তে পদবীং মার্গং বিশেষেণাবলোকিতবতী সতী রাধা নিকুঞ্জে বসতি। বর্ত্তমানসামীপ্যে লট্। তস্মাদধুনা চিন্তাং পরিহর, ত্বরাং কুর্ব্বিতি ভাবঃ। স্ফুটমন্যৎ ॥ ২ ॥

আমি কুঞ্জে কুসুমসমূহ দ্বারা শয্যা রচনা করিতেছি, তুমি গিয়া প্রিয়কে এই স্থানে আগমন করাও।" ১ ॥

বরাঙ্গী সখী রাধাবাক্য শুনিয়া উহার নিকট গিয়া গাঢ়স্নেহযুক্ত প্রিয়কে সমুচিত বাক্যে বলিলেন,—"অয়ে প্রাণপ্রিয়তম! এখনই কুসুমশয়নে গমন কর। রাধা নিকুঞ্জে তোমার পদপংক্তি অপেক্ষা করিয়া বাস করিতেছেন॥" ২ ॥

বেল্লাবলীরাগেণ গীয়তে

কিসলয়কুসুমশয়নমধি রাধা নিবসতি তব রতিভাবম্।
ধ্যায়ন্তী স্মরশরজর্জরিতা বিকসিতমাদনহাবম্ ॥ ১ ॥

চল বরনাগর নিভৃতনিকুঞ্জম্।
সারীকিরমধুপকুলকোকিলগীতসুধারসকুঞ্জম্ ॥ ধ্রু ॥
সম্প্রতি হরিমুপদিশতি সুধীরা সদ্রবমনুগচ্ছন্তম্।
ঘনরসলসিতবদননলিনং নবরতিরভসেন হসন্তম্ ॥ ২ ॥

বেল্লাবলীতি কিসলয়েতি—হে বরনাগর! নিভৃতনিকুঞ্জং চল শীঘ্রং গচ্ছ, বিলম্বং মা কুর্ব্বিতি ভাবঃ। কীদৃশম্? শার্য্যাদীনাং গীতমেব সুধারস-পুঞ্জং যত্র তৎ ॥ ধ্রু ॥ কিমর্থং চলামি? তত্রাহ—কিসলয়েতি। কিসলয়-শয়নমধি অধিকৃত্যেত্যর্থঃ। অধীশ্বরে ইতি কর্ম্মপ্রবচনীয়ঃ। রাধা নিবসতি; কীদৃশী? তব ত্বৎসম্বন্ধিনং রতিভাবং ধ্যায়ন্তী। কীদৃশম্? বিকশিতো মদনসম্বন্ধী হাবো যত্র তম্, ক্রিয়াবিশেষণং বা। হাবভাবয়োর্লক্ষণং যথা অলঙ্কারকৌস্তুভে—নির্বিকারাত্মকে চিত্তে ভাবঃ প্রথম-বিক্রিয়া। ভ্রূনেত্রাদি-বিকারৈস্তু ব্যক্তোঽসৌ যাতি হাবতামিতি। স্মরেতি স্ফুটার্থম্ ॥ ১ ॥ পুনরপি সখ্যুপদেশং দর্শয়তি—সম্প্রতীতি। হরিং তাদৃশরমণীনাং মনোহরম্, কীদৃশম্? সদ্রবং সরসং যথা তথানুগচ্ছন্তং সরাগং বেতি, বিশেষণং ঘনরসেন নিবিড়ানুরাগেণ লসিতং সুশোভিতং বদননলিনং যস্য তম্। নবরত্যো যো রভসো বেগস্তেন,

---

"হে নাগররাজ! শুক, শারী ভ্রমর ও কোকিলগণের গীতসুধারাশি দ্বারা পূর্ণ নিভৃত নিকুঞ্জ প্রদেশে চল। যেহেতু শ্রীরাধা নবপল্লব ও পুষ্পনির্মিত শয্যায় শায়িতা থাকিয়া মদনহাবময় রতিভাব ধ্যানপূর্ব্বক কামবাণ-পীড়িতা হইয়া তথায় বাস করিতেছেন।" সুধীরা সেই ললিতা

রুচিরশিরীষকুসুমসুষমামভিনবসরসীরুহমৃদুলাম্।
নালিঙ্গিষ্যসি তন্বীং কর্কশগাঢ়তরং তামতুলাম্ ॥ ৩ ॥
নবযুবতীবরাঽধীরা মদালী কিমপি ন বেত্তি সলীলা।
দৃঢ়নিধুবনমপি মা তু বিধাস্যতি সা ভীতা রতিশীলা ॥ ৪ ॥
ইতি ললিতা দয়িতেন সমং নবকুঞ্জকুটীরমুপেতা।
রাধানন্দসরসবচনালী হরিরসরাশিসমেতা ॥ ৫ ॥

স্ফুটমন্যৎ ॥ ২ ॥ উপদেশানেবাহ—রুচিরেতি। অতুলাং তাং তন্বীং পরমসুকুমারীং কর্কশগাঢ়তরং যথা তথা নালিঙ্গিষ্যসীত্যন্বয়ঃ। অকর্কশ-গাঢ়তমালিঙ্গনমেব করিষ্যস্যেক উপদেশঃ। তন্বীত্বং হেতুগর্ভবিশেষণেন দর্শয়তি—রুচিরশিরীষকুসুমাদপি সুষমা যস্যাঃ সা তাম্, সুষমা পরমা শোভেত্যমরঃ। অভিনবমতিনূতনং যৎ সরসীরুহং তস্মাদপি মৃদুলাম্ ॥৩॥ নবেতি—নবযুবতীবরাধীরা যা মদালী মৎসখী কিমপি ন বেত্তি ন জানাতি যথা তস্যা এতল্লীলাজ্ঞানং স্যাত্তথা কর্ত্তব্যমিতি ভাবঃ। যতঃ সলীলা অতঃ সর্ব্বং চাতুর্য্যাদিকং বেত্তীতি গূঢ়োঽর্থঃ। দৃঢ়নিধুবনমপি তু পুনর্মা বিধাস্যতি ভবান্, যতঃ সা রতিশীলা ভীতা, অতঃ সাধারণ-নিধুবনং তু বিধাস্যতীতি দ্বিতীয় উপদেশঃ ॥ ৪ ॥ ইত্যনেন প্রকার-বিশেষেণ বদন্তীতি শেষঃ। দয়িতেন পরমপ্রিয়েণ সমং ললিতা নব-কুঞ্জকুটীরমুপেতা প্রাপ্তাসীৎ। কীদৃশী? রাধামানন্দয়তি অতএব সরসা বচনালী বচনশ্রেণী যস্যাঃ সা। হরৌ যা রসরাশিস্তেন সমেতা চ, পক্ষে রাধানন্দস্য কবেঃ ॥ ৫ ॥

সম্প্রতি সানুরাগে আগত, উল্লসিত, চন্দ্রবদন, নবরতিজনিতহর্ষে উৎফুল্ল হরিকে উপদেশ দিতে লাগিলেন। 'আমার সখী মনোহর শিরীষ কুসুমতুল্য সুষমাশালিনী, নবপদ্মবৎ কোমলা এবং অনুপমা। তাঁহাকে কর্কশ ও গাঢ় ভাবে আলিঙ্গন করিবেন না। নবযুবতিশ্রেষ্ঠা ধীরা

ব্রীড়ালোকপরাং সলজ্জহসিতাং কুঞ্জে বিলীনাং চ তাং
ত্রস্তাং নূতনসঙ্গমেন দয়িতো দৃষ্ট্বাঽবদৎ সুন্দরীম্।
বাদং প্রেয়সি মে বিধেহি সততং ত্বৎসঙ্গলাভোত্তমঃ
সোঽহং দর্শনলালসস্তব নবপ্রেমানলৈর্দগ্ধবান্॥ ৩॥
তে হাসামৃতপূরকৈর্নবরসব্যাহারমাধ্বীরসৈ-
র্দগ্ধং মন্মথ-বহ্নিনা প্রণয়িনী ত্বং সিঞ্চ মাং রাগিণি।

ব্রীড়েতি—কুঞ্জে বিলীনাং তাং সুন্দরীং দৃষ্ট্বা দয়িতোঽবদৎ কথয়ামাস। কীদৃশীম্? ব্রীড়াপূর্ব্বকালোক এব পরো যস্যাঃ তাম্, সলজ্জং হসিতং যস্যাঃ, নূতনসঙ্গমেন ত্রস্তাং চ। কিমবদৎ? তত্রাহ—বাদমিতি। হে প্রেয়সি! মে মহ্যং বাদং বচনং সততং বিধেহি কথয়েত্যর্থঃ। ক্রিয়য়া যমভিপ্রৈতি ইতি সম্প্রদানম্। কিমর্থং বিধাস্যামীতি চেত্তত্রাহ—ত্বদিতি তবেতি। কাকাক্ষিন্যায়েনোভয়ত্র যোজ্যম্। প্রেমানলৈর্দগ্ধবান্ দগ্ধপ্রায়ো জাতঃ। তস্মাৎ সঙ্কোচপরিত্যাগেন কিমপি বদ, সুখসিন্ধৌ চ মাং নিমজ্জয়। বিলম্বোঽপি ন যুক্ত ইতি ভাবঃ॥ ৩॥

ত ইতি—হে রাগিণি! ত্বং প্রণয়িনী সতী তে তব হাসামৃতপূরেণ কং সুখং যেষু তাদৃশৈঃ, নবো রসো যেষু তাদৃশো ব্যাহারা বচনানি ত এব

আমার সখী ক্রীড়াশীলা, অতএব কিছুই জানেন না। তিনি ভীতা রতি-পরা, অতএব দৃঢ়রূপে মদনকেলি করিবেন না।' ইহা বলিতে বলিতে ললিতা প্রিয়ের সহিত রাধার আনন্দদায়ক বচনপরম্পরা ও হরিতে অনুরাগিণী হইয়া প্রিয়ের সহিত নবকুঞ্জকুটীরে উপনীতা হইলেন॥ ১-৫॥

সলজ্জ অবলোকনপরা ও হাস্যবদনা, কুঞ্জে বিলীনা, নবমিলনে ভীতা সুন্দরীকে দেখিয়া প্রিয় বলিলেন,—"প্রেয়সি! আমার সহিত বাক্যালাপ কর। আমি সর্ব্বদাই তোমার সঙ্গলাভে উৎসুক, দর্শনে লালসান্বিত এবং তোমার নবপ্রেমরূপ অনলে দগ্ধ হইতেছি॥" ৩॥

ইত্যাকর্ণ্য বরাঙ্গনা প্রিয়মুখে সঞ্চারিনেত্রাঞ্চলা
হস্তাম্ভোজযুগং বিধৃত্য হরিণা শয্যোপরি প্রাপ্যত ॥ ৪ ॥

অড়ারাগেণ গীয়তে

দয়িতকরস্পর্শেন সকম্পিততনুলতিকা বরবালা ।
চঞ্চতি কুপ্যতি রোদিতি মুঞ্চতি মদয়তি মদনবিশালা ॥ ১ ॥
রমতে রাধিকয়া বনমালী ।
অনয়া স্খলদনঙ্গতরঙ্গো নবনববিভ্রমশালী ॥ ধ্রু ॥
কথয়তি সুরতরসালসনয়না স্মিতমধুরং মধুমথনম্ ।
অহমবলা বুধ রতিবিকলা কুরু রতিকুশলো মম কথনম্ ॥২॥

মাধ্বীরসা মধুদ্রবাস্তৈর্মাং সিঞ্চ। তৎসেকং বিনা দাহনিবৃত্তত্বাভাবাদিতি ভাবঃ। কীদৃশম্? মন্মথবহ্নিনা কন্দর্পাগ্নিনা দগ্ধং দগ্ধপ্রায়ম্। ব্যাহার উক্তির্লপিতং ভাষিতং বচনং বচ ইত্যমরঃ। ইতি বচনমাকর্ণ্য শ্রুত্বা প্রিয়মুখে সঞ্চারিনেত্রাঞ্চলা বরাঙ্গনা যাতেতি শেষঃ। সা চ হরিণা হস্তাম্ভোজযুগং বিধৃত্য শয্যোপরি প্রাপ্যত প্রাপ্তা। কর্ম্মণি লঙ্। শয্যোপরীতি অব্যয়েনাকর্ম্মষষ্ঠীসমাস ইষ্যতে, সর্ব্বোপরীতিবৎ ॥ ৪ ॥

অড়েতি, দয়িতেতি—বনমালী অনয়া রাধিকয়া রমতে ক্রীড়তি। বর্ত্তমানপ্রয়োগেণ নিত্যত্বং সূচিতং জয়তি জননিবাস ইতিবৎ। কীদৃশঃ? স্খলন্ অনঙ্গতরঙ্গো যত্র সঃ, স্ফুটমন্যৎ ॥ ধ্রু ॥ ক্রীড়াং দর্শয়তি—দয়িতেতি। চঞ্চতি চলতি চঞ্চুগতাবিত্যস্মাৎ। স্ফুটমন্যৎ ॥ ১ ॥

"হে অনুরাগবতি! তুমি প্রণয়সহকারে হাস্যামৃতসুখে নবরসময় বচনপরম্পরারূপ মধুরসদ্বারা মদনানলদগ্ধ আমাকে সেচন কর।" বরাঙ্গনা রাধা ইহা শুনিয়া প্রিয়মুখে নেত্রাঞ্চল সঞ্চারণ করিলে শ্রীহরি তদীয় করপদ্মযুগল ধারণপূর্ব্বক শয্যার উপরি আনয়ন করিলেন ॥ ৪ ॥

মনোহর কামতরঙ্গশালী হরি নব নব বিভ্রমে রাধিকার সহিত বিহার করিতে লাগিলেন। প্রিয়ের করস্পর্শে বালার তনুলতিকা

মা কুরু দৃঢ়পরিরম্ভং কর্কশ মম বপুরতিসুকুমারম্।
অধরে দংশনমপি বরনাগর মা শ্লথয় চ কচভারম্ ॥ ৩ ॥
মা লিখ খরনখরেণ শুভাশয় কুচকুম্ভং রতিশীতম্।
ন নিবিড়ং নীবিবন্ধং মোচয় বারয় মদনবিঘাতম্ ॥ ৪ ॥
ইতি নিগদন্তী পুলকবলিততনুরনুলবচুম্বিতবদনা।
চারু চুচুম্ব নিতম্ববতী হরিমুখমপি দীপিতমদনা ॥ ৫ ॥
কৃতপরিরম্ভং বিলসতি সুললিতলীলারসনতিবন্ধা।
রাধানন্দভণিতরসবল্লী প্রেমকুসুমরসগন্ধা ॥ ৬ ॥

সুরতরসেনালসে নয়নে যস্যাঃ, স্মিতমধুরং যথা তথা, মধু তাদৃশীনাং গর্ব্বঃ মদস্তং মথ্নাতীতি, ঐশ্বর্য্যপক্ষে স্পষ্টমেব। হে বুধ তাদৃশকলাবিদগ্ধ, রতৌ কলা কৌশলং তদ্রহিতা, স্ফুটমন্যৎ ॥ ২ ॥ হে কর্কশ তাদৃশকঠিন! দৃঢ়পরিরম্ভং গাঢ়ালিঙ্গনং মা কুর্ব্বিতি পরত্রাপি যোজ্যম্ ॥ ৩ ॥ হে শুভাশয়! মদনবিঘাতং কামপীড়াম্, স্ফুটমন্যৎ ॥ ৪ ॥ অনুলবং প্রতিক্ষণং চুম্বিতং বদনং যস্যাঃ সা, চারু যথা স্যাৎ তথা ॥ ৫ ॥ রাধানন্দেন ভণিতা বর্ণিতা যা রসবল্লী তদ্রূপা সৈব কৃতপরিরম্ভং যথা তথা বিলসতি। বর্ত্তমান-প্রয়োগেণ নিত্যত্বং ধ্যানাবেশেন কবেস্তৎসাক্ষাৎকারত্বং ব্যঞ্জিতম্। কীদৃশী? সুললিতলীলারসে যা নতির্নম্রতা সৈব তত্র বন্ধো যস্যাঃ। প্রেমৈব কুসুমরসগন্ধো যস্যাং সা ॥ ৬ ॥

কম্পমানা হইলে তিনি চাঞ্চল্য প্রকাশ করিতে লাগিলেন। কখনও কোপপ্রকাশ, কদাপি রোদন, একবার পরিত্যাগ, আবার কখনও বা বিশাল মদনবশে উন্মত্ত করিতে লাগিলেন। সুরতরসে তাঁহার নয়নযুগল অলস হইলে তিনি ঈষদ্ধাস্য করিয়া মধুসূদনকে মধুর বাক্যে বলিতে লাগিলন—"হে পণ্ডিত! আমি অবলা, রতিবিহ্বলা। হে রতিনিপুণ! আমার বাক্য পালন কর। আমার শরীর অত্যন্ত

নবনটবরবেশৌ নীলপীতাম্বরেশৌ
মণিগণরুচিভূষৌ কেকিপিঞ্ছাবতংসৌ।
নবরসচলনেত্রৌ গৌরকৃষ্ণপ্রগাত্রৌ
যুবতিসদসি তৌ স্তঃ শোভমানৌ যুবানৌ ॥ ৫ ॥

অথ সখীসমাজে তয়োঃ শোভাতিশয়ং বর্ণয়তি—নবেতি। নব-নটবরাদতিমনোহরো বেশো যয়োস্তৌ, মধ্যপদলোপি-সমাসঃ। নীলেতি স্ফুটার্থম্। মণিগণরুচিং ভূষয়তস্তৌ, পচাদ্যচ্। ভূষণভূষণাঙ্গমিত্যুক্তেঃ। কেকিপিঞ্ছৈরবতংসৌ কর্ণভূষণশিরোভূষণে যয়োঃ। পুংস্যুত্তংসাবতংসৌ দ্বৌ কর্ণপূরেঽপি শেখরে ইত্যমরঃ। নবরসেন চলে নেত্রে যয়োঃ। গৌরেতি স্ফুটার্থম্। যুবতিসদসি তরুণীসভায়াং, সদঃ সভেত্যমরঃ। তৌ যুবানৌ যুবতিশ্চ যুবা চ, পুমান্ স্ত্রিয়েত্যেকশেষঃ, শোভমানৌ স্তঃ। বর্ত্তমানঃ পূর্ব্ববৎ। তদানীন্তনশোভাং প্রিয়নর্ম্মসখ্য এব জানন্তি, নান্যে তদনুগ্রহহীনা ইতি ভাবঃ ॥ ৫ ॥

কোমল, অতএব কর্কশভাবে গাঢ়ালিঙ্গন করিও না। অধরে দংশন দিও না। কেশপাশ শিথিল করিও না। হে শুভাশয়! রতিহেতু শীতল এই কুচকুম্ভে তীক্ষ্ণ নখরের আঘাত করিও না। দৃঢ়নীবিবন্ধ মুক্ত করিও না। কামপীড়া নিবারণ কর।" ইহা বলিতে বলিতে তাঁহার শরীর পুলকিত হইলে হরিকর্ত্তৃক পুনঃ পুনঃ বদনে চুম্বনলাভ করিয়া মদনোদ্দীপ্তা স্থূলনিতম্বা রাধা প্রতিচুম্বন প্রদান করিলেন। অতঃপর আলিঙ্গনহেতু সুললিত লীলারসে নম্রা হইয়া এবং রসলতিকার প্রেমকুসুমজগন্ধ বিস্তার করিয়া বিলাস করিতে লাগিলেন। ইহা রাধানন্দ কবি-প্রণীত ॥ ১—৬ ॥

নবীন নাট্টাচার্য্য অপেক্ষাও অতি মনোহরবেশবান্, নীল ও পীতাম্বরধারী, মণিসমূহের প্রভারও অলঙ্কারস্বরূপ, ময়ূরপিচ্ছশিরো-

অদ্ভুতরসবিলাসং মনসি বিভাব্য স্বয়ং হরিঃ সৌম্যম্।
নবরসগানবিনোদং সকলসখীভির্বিচারয়তি ॥ ৬ ॥

রাসাধিপা কা ভবিতোত্তমানাং
ব্রূধ্বং বয়স্যাঃ কিল সূনৃতং মে।
রাসং বিধাস্যামি সগীতনৃত্য-
মেবং সখীঃ পৃচ্ছতি কৃষ্ণচন্দ্রঃ ॥ ৭ ॥

স্বয়ং হরিঃ পরমমনোহরোঽপি সৌম্যং শান্তম্, অদ্ভুতো রসো যত্র তাদৃশং বিলাসং মনসি বিভাব্য বিচিন্ত্য নবো রসো যত্র তাদৃশং গানবিনোদং গানক্রীড়াং সকলসখীভিঃ সহ বিচারয়তীত্যন্বয়ঃ ॥ ৬ ॥

বিচারমেব দর্শয়তি—রাসেতি। হে বয়স্যাঃ কিল নিশ্চিতম্, উত্তমানাং বরাঙ্গনানাং যুষ্মাকং মধ্যে কাপি রাসো নাম বহুনর্ত্তকীযুক্তঃ ক্রীড়াবিশেষস্তস্যাধিপা অধিনায়িকা ভবিতা ভবিষ্যতি, তদ্বিচিন্ত্যমিতি শেষঃ। যূয়ং সূনৃতং বচঃ, ক্রিয়াবিশেষণং বা, মে মহ্যং ব্রূধ্বং কথয়ত। তদর্থং মমাত্যুৎকণ্ঠা বর্ত্ততে। ততশ্চ সঙ্কোচাভাবেনৈব প্রকাশিতব্যমিতি ভাবঃ। তামেব প্রকটীকরোতি। রাসমিতি—রাসং কীদৃশম্? গীত-নৃত্যাভ্যাং সহ বর্ত্তমানম্। এবমনেন প্রকারেণ কৃষ্ণচন্দ্রঃ সখীঃ প্রতি পৃচ্ছতি। পৃচ্ছত্যেব স্বয়ং তু তাং নিশ্চিতবানিতি ভাবঃ ॥ ৭ ॥

ভূষণশালী, নবপ্রেমে চঞ্চললোচন, গৌরকৃষ্ণতনু যুবদ্বন্দ্ব যুবতীগণের সভায় শোভা পাইতেছিলেন ॥ ৫ ॥

হরি স্বয়ং শান্ত ও অদ্ভুত রসময় তাদৃশ বিলাস মনে চিন্তা করিয়া নব নব রসশালী গীতবিনোদ সখীদিগের সহিত বিচার করিতে লাগিলেন ॥ ৬ ॥

কৃষ্ণচন্দ্র সখীগণকে প্রশ্ন করিলেন—"হে বয়স্যাবৃন্দ! তোমাদিগের মধ্যে কোন্ বরাঙ্গনা নৃত্যের প্রধানা (নায়িকা) হইবেন। ইহা

আলীভিরুক্তং শৃণু জীববন্ধো
রাধাং বিনা কা ভবিতুং সমর্থা।
সর্ব্বৈগুণৈঃ শ্রেষ্ঠতমেতি শ্রুত্বা
টীকামদাত্তাং দয়িতঃ প্রিয়াসু ॥ ৮ ॥
নব-নব-রসগীতবাদ্যজাতং
ললিতবিহারসুরম্যনৃত্যশাতম্।

শ্রীকৃষ্ণপ্রশ্নানন্তরং সখ্যুত্তরং দর্শয়তি—আলীভিরিতি। জীববন্ধো ইতি—জীবাদন্যঃ কোঽপি শরীরিণাং প্রিয়তমো নাস্তি, তস্মাদপি ভবানেব পরমপ্রিয়তম ইতি ভাবঃ। শৃণ্বন্তিতি শৃণোত্বিতি চানুক্ত্বা শৃণ্বিত্যুক্তিস্তাত্মীয়-ত্বেনৈবেতি জ্ঞেয়ম্। শ্রবণং বিশদয়তি—রাধাং বিনা কা রাসাধিপা ভবিতুং সমর্থা স্যাৎ, সৈব তদ্‌যোগ্যেতি ভাবঃ। তামেব হেতুগর্ভত্বেনৈব বিশিনষ্টি—সর্ব্বৈরিতি। গুণৈশ্চাতুর্য্যাদিভির্বহুত্বমসংখ্যেয়ত্বাৎ, শ্রেষ্ঠেতি অন্যাসু তাদৃশ-গুণগণাভাবাদিতি ভাবঃ। প্রিয়াসু মধ্যে তাং প্রতি আধিপত্যস্য টীকাং তাদৃশলক্ষ্মাদাৎ, ইয়মেব রাসাধিকর্ত্রী ভবিষ্যতি, নান্যেতি ভাবঃ ॥ ৮ ॥

অথ রাসরচনাপ্রারম্ভং দর্শয়তি—নবেতি। নবনবেতি প্রকারে গুণ-বচনস্যেতি দ্বিঃ। নবনবরসানাং গীতানাং বাদ্যানাং চ জাতং সমূহো যস্মিন্ তৎ, জাতং জন্মসমূহয়োরিতি বিশ্বঃ। ললিতবিহারেণ সুরম্যং

যথার্থতঃ আমাকে বল। আমি নৃত্য ও গীতসহ রাসক্রীড়া সম্পাদন করিব ॥” ৭ ॥

সখীগণ বলিলেন—‘হে জীববন্ধো! শ্রবণ কর। সর্ব্বগুণে শ্রেষ্ঠা রাধা ব্যতীত আর কে নায়িকা হইতে সমর্থা।’ ইহা শ্রবণান্তর দয়িত বনমালী প্রিয়াকুলমধ্যে তাঁহাকেই নায়িকাত্বে বরণচিহ্ন প্রদান করিলেন ॥ ৮ ॥

রচয়তি রসিকাঙ্গনা সুরাসং
রসিকবরঃ কিল রাধিকয়া সহাসম্ ॥ ৯ ॥

কেদাররাগেণ গীয়তে

অরুণমণি-কঞ্জমণিপুঞ্জবরমণ্ডপে
রুচিরচিন্তামণি-প্রকটিতস্থানকে।
বিবিধরুচিদেবতরুনিকরপরিশোভিতে
মধুমুদিত-মধুপকুলমধুরতরগানকে ॥ ১ ॥

নৃত্যেন শাতং সুখং চ যস্মিন্ শর্ম্ম-শাত-সুখানি চেত্যমরঃ। রসিকেতি-দ্বয়েন পরস্পরযোগ্যতা দর্শিতা। সহাসং যথা তথা। সর্ব্বাসামুল্লাসায় হাসস্য প্রকটনমিতি জ্ঞেয়ম্॥ ৯ ॥

কেদারেতি, অরুণেতি—নটশেখরো নর্ত্তকশিরোমণির্গোপিকামণ্ডলে রাধিকয়া নটতি। বর্ত্তমানপ্রয়োগঃ পূর্ব্ববৎ। কীদৃশ্যা? হৃতং ললিত-গীতগত্যা চিত্তং যয়া তয়া, যদ্বা, আহৃতা স্বীকৃতা যা ললিতগীতগতয়স্তাসু চিত্তং যস্যাঃ। মণ্ডলে কীদৃশে? নৃত্যগত্যা চলানি চপলানি পদ্মরাগমণি-কুণ্ডলানি যত্র তেষু ॥ ধ্রু ॥ পুনঃ অরুণমণ্যাদীনাং পুঞ্জৈর্বরো মণ্ডপো যত্র, রুচিরচিন্তামণিভিঃ প্রকটিতং স্থানং যত্র, প্রাশস্ত্যে কন্। বিবিধা নানাবর্ণা রুচয়ো যেষাং তাদৃশা যে দেবতরবঃ কল্পদ্রুমাস্তেষাং নিকরৈঃ পরি সর্ব্বতঃ শোভিতে, মধুনা বসন্তেন মুদিতানি প্রমত্তানি যানি

রসিকপ্রবর নব নব রস, গীত ও বাদ্যসহকারে মনোরম বিহার ও চিত্তহারী নৃত্যানন্দ দ্বারা রাধিকার সহিত রসিকা যুবতীদিগের রাসকেলি প্রকটিত করিলেন ॥ ৯ ॥

নর্ত্তকশিরোমণি শ্রীগোবিন্দ শ্রীরাধিকাসহ গোপীমণ্ডল-মধ্যে নৃত্য করিতেছেন। নৃত্যগতিদ্বারা তাহাদের পদ্মরাগখচিত কুণ্ডল চঞ্চল হইয়াছে। শ্রীরাধিকার চিত্ত মনোহর গীত ও ললিত অঙ্গভঙ্গিদ্বারা

নটতি নটশেখরো গোপিকামণ্ডলে।
রাধয়া হৃতললিতগীতগতিচিত্তয়া নৃত্যগতিচলকমলরাগ-
মণিকুণ্ডলে॥ ধ্রু॥

নয়নখরবাণসন্ধানতনুজর্জরং মন্দমৃদুহাসহৃদনঙ্গরসপুঞ্জকম্।
সদভিনয়কুসুমশররঙ্গপরিবর্দ্ধনং স্মররভসসংফুল্লবরবদন-
কঞ্জকম্॥ ২॥

ভ্রমরকুলানি তেষাং মধুরতরং গানং যত্র তস্মিন্, পূর্ব্ববৎ কন্॥ ১॥ অথ দ্বয়োর্বিহারং দর্শয়তি—নয়নেতি। যুগ্মকং তয়োর্যুগলং বিহরতি। যুগ্মং যুগং চ যুগলং দ্বন্দ্বং দ্বিতয়ং যমং যমলং চেতি হলায়ুধঃ। বর্ত্তমান-নির্দ্দেশঃ পূর্ব্ববৎ। কীদৃশম্? নয়নয়োঃ খরবাণাস্তীক্ষ্ণকটাক্ষরূপাস্তেষাং সন্ধানৈস্তনুর্জর্জরা যস্য, খরঃ স্যাত্তীক্ষ্ণঘর্ম্ময়োরিতি মেদিনী। জর্জর-তন্বিতি বক্তব্যে তনুজর্জরমিত্যুক্তির্ন দোষঃ, ক্বচিন্নেতি তন্নিষেধাৎ। মন্দমৃদুহাসো যস্য হৃদি অনঙ্গরসপুঞ্জং যস্য তচ্চ তচ্চেতি বিশেষণ-সমাসঃ। সদ্ভিঃ সমীচীনৈরভিনয়ৈঃ কুসুমশররঙ্গং বর্দ্ধয়তীতি নন্দ্যাদি-ত্বাল্ল্যুঃ প্রত্যয়ঃ। স্মররভসেন কন্দর্পহর্ষেণ সংফুল্লং বরং বদনকঞ্জং যস্য

অপহৃত হইয়াছে। তথায় সূর্যকান্ত ও পদ্মরাগরাজিদ্বারা মণ্ডপ নির্মিত হইয়াছে। সতত মনোহর চিন্তামণিসমূহ ঐ স্থানের শোভা সম্পাদন করিতেছে। নানাবিধ দীপ্তিমান্ কল্পদ্রুমাবলী তথায় বিরাজ করিতেছে এবং বসন্তকালহেতু ঐস্থান প্রমত্তভৃঙ্গকুলের মধুর ঝঙ্কারে মুখরিত। (অনন্তর উভয়ের যুগল বিহার বর্ণন করিতেছেন।) তাঁহাদের যুগল বিহার করিতেছেন। উভয়ের নয়নের তীক্ষ্ণ কটাক্ষবাণ-সন্ধানদ্বারা উভয়ের তনু জর্জ্জরিত, বদনে মৃদুমন্দ হাস্য, হৃদয়ে অনঙ্গরসপুঞ্জ; সমীচীন অভিনয়দ্বারা কামরঙ্গ বর্দ্ধন করিতেছেন। কন্দর্পজনিত হর্ষহেতু তাঁহাদের বদনকমল প্রফুল্ল হইয়াছে। মতি পরস্পরের প্রতি

মিথুনমতিরসবিবশনিবিড়পরিরম্ভণং
নবকনকবল্লীতাপিঞ্ছমিব শোভনম্।
মদনরসরভসসুখনলিনপরিচুম্বনং
নবকমলভৃঙ্গমিব বিলসতি সুলোভনম্॥ ৩॥
কচ্ছপীমুরজপরিবাদিনী-বংশীকপ্রমুখ-
সঙ্গীতরসসুখসমাজং পরম্।
অতিমধুরনৃত্যগতিনিখিলজনমোহনং
যুগ্মকং বিহরতি সুললিতরাগং বরম্॥ ৪॥

তৎ॥ ২॥ মিথুনে যুগলে মতির্যস্য, রসবিবশেন নিবিড়ং গাঢ়তরং পরিরম্ভণং যস্য তচ্চ তচ্চেতি পূর্ব্ববৎ, পদদ্বয়ং বা। নবকনকবল্ল্যা যুক্তং তাপিঞ্ছমিব তমালমিব শোভনং তদ্‌গুণবিশিষ্টমিত্যর্থঃ। কালস্কন্ধ-স্তমালঃ স্যাৎ তাপিঞ্ছোঽপীত্যমরঃ। মত্বর্থীয়োঽচ্। অত্র তাপিঞ্ছশব্দস্য ষণ্ডত্বং বিশেষণানুরোধাৎ। মদনরসরভসসুখেন নলিনং পরিচুম্বতি। পূর্ব্ববল্ল্যঃ প্রত্যয়ঃ। নবকমলে স্থিতং ভৃঙ্গমিব বিলসতি যুগ্মকমিত্যন্বয়ঃ, অতএব সুলোভনম্॥৩॥ কচ্ছপ্যাদি-প্রমুখসঙ্গীতরসেন সুখরূপঃ সমাজো যত্র তৎ, অতএব পরং সর্ব্বোত্তমম্। কচ্ছপী পরিবাদিনী চ বীণাভেদঃ। মুরজো মৃদঙ্গঃ, বিশ্বাবসোস্তু বৃহতী তুম্বুরোস্তু কলাবতী। মহতী নারদস্য স্যাৎ সরস্বত্যাস্তু কচ্ছপীতি বৈজয়ন্তী। বীণা তু বল্লকী। বিপঞ্চী

আসক্ত থাকায় উভয়ে রসে বিবশ হইয়া গাঢ়তর আলিঙ্গন করিতেছেন। তাঁহারা নব সুবর্ণলতাজড়িত তমালবৃক্ষের ন্যায় শোভা ধারণ করিয়াছেন। মদনরসজনিত হর্ষসুখে নবকমলস্থ চুম্বনশীল ভৃঙ্গবৎ পরস্পরের বদনচুম্বনে রত। কচ্ছপী, পরিবাদিনী, মৃদঙ্গ, বংশীপ্রমুখ বাদ্যাদিদ্বারা সেস্থানে শ্রেষ্ঠ সঙ্গীত সমাজ রচিত হইয়াছে। তাঁহাদের মধুর নৃত্যগতিদ্বারা নিখিল ভুবন মোহিত হইতেছে। অতি মনোরম

অতিরুচিরবিভ্রমোচ্চলিতধৃতিমানসং
　　　　ললিতরসরভসসুখলুব্ধগুরুহেলনম্ ।
ঝটিতি রাধানন্দহৃদয়মুপবিশতু পরমিহ
　　　　তু চিন্তিতপরানন্দরসখেলনম্ ॥ ৫ ॥
গোপীভী রক্তকণ্ঠীভির্লীলাপ্রোন্মত্তমানসঃ ।
দিব্যালেপবরাঙ্গীভির্বিক্রীড়তি মনোরমঃ ॥ ১০ ॥

সা তু তন্ত্রিভিঃ সপ্তভিঃ পরিবাদিনী । মৃদঙ্গা মুরজা ভেদা ইতি চামরঃ । অতিমধুরনৃত্যগত্যা নিখিলজনান্ মোহয়তি তৎ । সুললিতো রাগঃ অনুরাগো যস্য তৎ । ক্রিয়াবিশেষণং বা । রাগোঽনুরাগ ইতি বিশ্বঃ । অতএব বরং সর্ব্বতঃ শ্রেষ্ঠম্, বরো জামাতরি শ্রেষ্ঠে ইতি বিশ্বঃ ॥ ৪ ॥ অতিরুচিরবিভ্রমেণ উচ্চলিতে ধৃতিমানসে ধৈর্য্যচিত্তে যস্য তৎ । ললিতরসরভসসুখে লুব্ধম্ অতএব গুরুহেলনং, চিন্তিতেতি যুগ্মকস্য হৃদয়স্য বা বিশেষণং, স্ফুটমন্যৎ ॥ ৫ ॥

নন্বু পূর্ণস্য তাদৃশনর্ত্তনেন কিম্ ? তত্রাহ—গোপীভিরিতি । রক্ত-কণ্ঠীভির্নানারাগৈ রঞ্জিতকণ্ঠীভিঃ, ষোড়শসহস্রসংখ্যকা রাগা এবাস্মিন্ জগতি তাভির্বিভাগীকৃতা ইতি সঙ্গীতশাস্ত্রপ্রসিদ্ধেঃ । যদুক্তং সঙ্গীত-সারে—তাবন্ত এব রাগাঃ স্যুর্যাবত্যো জীবজাতয়ঃ । তেষু ষোড়শসাহস্রী পুরা গোপীকৃতা বরেতি । যদ্বা, প্রেমস্নিগ্ধকণ্ঠীভিঃ, এতেন তাসাং পরম-মাধুর্য্যমুক্তম্ । লীলাং তাদৃশীং ক্রীড়াং প্রতি তাদৃশভক্তসুখার্থং তামপি পূরয়-তীতি স চাসাবুন্মত্তমানসশ্চ, উন্মত্তমানসত্বং বিনা তৎপূর্ত্তির্ন স্যাৎ । ততশ্চ ন তাদৃশভক্তানাং মনোরথসিদ্ধিরিতি শ্লিষ্টোঽয়ং ভাবঃ । পক্ষে স্ফুটার্থম্ ।

বিলাসে তাঁহাদের ধৈর্য্য ও মানস উচ্ছলিত হইতেছে । ললিতরস-জনিত হর্ষসুখে লুব্ধ রাধানন্দহৃদয়ে প্রধান আনন্দরসকেলি প্রবেশ করুক ॥ ১—৫ ॥

বিহঙ্গরাগেণ গীয়তে

গীতরঙ্গতরঙ্গসঙ্গতগোপিকাগণমণ্ডিতে।
শ্যামধামনিকামতানস্বগানচয়সমখণ্ডিতে ॥ ১ ॥
হরি হরি রাধিকয়া সহ রাসকে।
বিকচসরসিজদামরমণো নটতি কেলিবিলাসকে ॥ ধ্রু ॥
কেলিকুশলামাশ্লিষ্যতি কামপি চ হরিরুন্মদাম্‌।
চারু চুম্বতি চিত্রনটিনীং রক্তকণ্ঠীং সম্মদাম্‌ ॥ ২ ॥

প্রা পূর্ত্তাবিতি ধাতুঃ। অতএব মনোরমঃ সন্‌, অন্যথা তাদৃশনৃত্যাদৌ তাসাং মনসি উল্লাসবিশেষো ন স্যাৎ। ততশ্চ ন তাসাং তত্র প্রবৃত্তিঃ স্যাৎ, তেন ভক্তসুখদানায়ৈব তত্র তস্য প্রবৃত্তিরিতি ন দোষাবকাশঃ। বিশেষেণ ক্রীড়তি লাস্যলীলাসম্পত্তিং সংধত্তে ইতি ভাবঃ। স্ফুটমন্যৎ ॥১০॥

বিহঙ্গেতি, গীতেতি—হরি হরীতি হর্ষেঽব্যয়ম্‌, রাধিকয়া সহ রাসকে প্রশস্তরাসে, প্রাশস্ত্যে কন্‌। নটতি। বর্ত্তমানঃ পূর্ব্ববৎ। কীদৃশঃ? বিকচসরসিজদামভির্বিকসিতপদ্মমালাভিঃ রমণো রতিজনকঃ ॥ ধ্রু ॥ কীদৃশে? গীতরঙ্গতরঙ্গেণ সঙ্গতো যো গোপিকাগণস্তেন মণ্ডিতে-ঽলঙ্কৃতে শ্যামধাম্নি নিকামং যথেষ্টং যস্তানস্বগানচয়স্তেন সম্যগখণ্ডিতে পরিপূর্ণে, স্ফুটমন্যৎ ॥ ১ ॥ কেলিবিলাসং দর্শয়তি—কেলীতি। হরিঃ পরমমনোহরস্তাসাং চিত্তচৌরশ্চ কামপি আশ্লিষ্যতি আলিঙ্গতীত্যাদি।

লীলারসমাধুর্য্যে উন্মত্তহৃদয় মনোরম কৃষ্ণ প্রেমস্নিগ্ধকণ্ঠী দিব্যালেপনা বরাঙ্গনা গোপীদিগের সহিত ক্রীড়া করিতে লাগিলেন ॥ ১০ ॥

বিকসিত কমলমাল্যে শোভিত রতিজনক শ্রীকৃষ্ণ প্রশস্ত রাসে শ্রীরাধা সহ কেলিবিলাস করিতেছেন। সেই শ্যামগৃহ রাসমণ্ডল গীত-মুখর গোপীবৃন্দকর্ত্তৃক অলঙ্কৃত, প্রচুর তানলয়শালী সুমধুর সঙ্গীত-ঝঙ্কৃত হইয়াছে। কোনও উন্মত্তা বিচিত্রনৃত্যপরা, মধুরকণ্ঠী, সহর্ষা কেলি-

চারুচঞ্চললোচনাঞ্চলকামরঙ্গবিলাসিনীম্।
রুচিরনয়নান্তেন কলয়তি কাঞ্চ স চ মৃদুহাসিনীম্॥ ৩॥
সমণিকঙ্কণকিঙ্কিণীগণরুচিরনূপুরবির্ণিতম্।
রাসমনু বিলসতি সুনেতা নাগরীগণরমণীতম্॥ ৪॥
বিবিধকেলীবিলাসলম্পটগোপিকাহরিবিলসিতম্।
লসতি রাধানন্দভণিতং রসিকমানসবিকশিতম্॥ ৫॥
বিলসতি যুবতিসমূহে মধুমথনে চ খেলোচ্চলন্নয়নে।
ইত ইতি নিভৃতনিকুঞ্জে সা চলিতা মথিতা রাধা॥ ১১॥

ইতি শ্রীরাধাগোবিন্দ-কাব্যে রাসক্রীড়াবর্ণনং
নাম চতুর্থঃ সর্গঃ॥ ৪॥

চারু যথা তথা চুম্বতি কামপীত্যত্রাপ্যন্বয়ঃ। স্ফুটমন্যৎ ॥২॥ কাং চ কামপি, রুচিরং যন্নয়নান্তং তেন, স চ হরিশ্চ কলয়তি পশ্যতি, কলেঃ কামধেনু-রূপত্বাৎ। কীদৃশীম্? চারুণী চঞ্চলে চ যে লোচনাঞ্চলে তাভ্যাং কৃত্বা কামরঙ্গবিলাসো বিদ্যতে যস্যাস্তাম্, সুগমমন্যৎ॥ ৩॥ পুনরপি বিলাসং দর্শয়তি—সমণীতি। সুনেতা সুনায়কঃ 'আর্য্যঃ পরিবৃঢ়ঃ স্বামী প্রভুর্নেতা চ নায়কঃ' ইতি হলায়ুধঃ। রাসমনু লক্ষীকৃত্য 'অনুর্লক্ষণে' ইতি কর্ম্ম-প্রবচনীয়ঃ। সুগমমন্যৎ॥ ৪॥ বিবিধেতি—সুগমার্থঃ॥ ৫॥

বিলসতীতি—যুবতিসমূহে খেলোচ্চলন্নয়নে মধুমথনে চ বিলসতি সতি, ইতি হেতোঃ, ইতো রাসমণ্ডলীতঃ॥ ১১॥

ইতি শ্রীরাধাগোবিন্দকাব্য-টীকায়াং চতুর্থঃ সর্গঃ॥ ৪॥

নিপুণা গোপীকে শ্রীহরি মধুরভাবে চুম্বন করিতেছেন। আবার কোনও মৃদুহাসিনী মনোহর চঞ্চল কটাক্ষদ্বারা মদনবিলাসবিস্তারকারিণী

পঞ্চমঃ সর্গঃ

কন্দর্পানলসংজ্বরবলদ্বাধামগাধাকুলাং
বাসন্তীকুসুমাবলী-সুললিতৈ রঙ্গৈর্ভ্রমন্তীং বনে।
প্রেয়ঃপ্রেমসুধারসাভিলষিতীং তৎস্নেহকোপাচিতাং
তামালী কুসুমেষুবাণবিধুরামূচে বসন্তে বচঃ ॥ ১ ॥

অথ বসন্তে মুগ্ধগোবিন্দাখ্যং সর্গমারভতে—কন্দর্পেতি। আলী তৎসখী বসন্তে তাং রাধাং বচ ঊচে উক্তবতীত্যন্বয়ঃ। তৎসুখবর্দ্ধনার্থমিতি শেষঃ। তেন সুখ-সন্ততিলাভ এব ভবিষ্যতীতি ভাবঃ। আলী সখী বয়স্যা চেত্যমরঃ। কীদৃশীম্? কন্দর্পানলপুঞ্জসংজ্বরেণ কামাগ্নিবৃন্দ সন্তাপেন বলন্তী বাধা যস্যাস্তাম্, অগাধাকুলামর্থাত্তেনৈবাসীমাকুলযুক্তামিত্যর্থঃ। বাসন্তীকুসুমাবলীতঃ সুললিতানি তৈঃ রঙ্গৈর্বিশিষ্টাং বিশেষণে তৃতীয়েয়ম্, বনে ভ্রমণং কুর্ব্বতীম্, বাসন্তী মাধবীলতেত্যমরঃ। প্রেয়সো

গোপীকে তিনি ললিত নেত্রপ্রান্তদ্বারা দর্শন করিতেছেন। মণিময় কঙ্কণস্থিত ক্ষুদ্র ঘন্টিকাসমূহ ও সুন্দর নূপুর দ্বারা মুখরিত ও নাগরীগণকর্ত্তৃক রমণীয় রাসস্থলে তিনি বিলাস করিতেছেন। রাধানন্দ কথিত এই বিবিধ কেলিবিলাসে লম্পট হরি ও গোপিকাগণের ক্রীড়া রসিক জনকুলের চিত্তের আনন্দ সম্পাদন করিয়া বিলাস করিতেছে ॥ ১—৫ ॥

ক্রীড়াহেতু চঞ্চললোচন মধুসূদন যুবতিসমূহমধ্যে ঐরূপ বিলাসে মত্ত থাকিলে শ্রীরাধা ক্রুদ্ধা হইয়া রাসস্থলী হইতে নিভৃত নিকুঞ্জে প্রস্থান করিলেন ॥ ১১ ॥

ইতি চতুর্থ-সর্গানুবাদ ॥ ৪ ॥

বসন্তরাগেণ গীয়তে

পরিগলবলদতিমুক্তলতাপরিরম্ভমৃদুলপবনে।
অলিকুলকোকিলমৃদুকলমঞ্জুলকুঞ্জকুটীরবিতানে ॥ ১ ॥

যৎ প্রেম তদেব সুধারসস্তত্রাভিলম্বিতমভিলাষো যস্যাস্তাম্, অস্বাঙ্গ-পূর্ব্বপদাদ্বেতি ঙীপ্। অস্বাঙ্গাদেঃ ক্তান্তাদ্‌বহুব্রীহের্বা ঙীপ্ স্যাদিতি সূত্রার্থঃ। তস্মিন্ প্রেয়সি যঃ স্নেহযুক্তঃ কোপস্তেনাচিতাং ব্যাপ্তাং কুসুমেষুবাণেন কামশরেণ বিধুরাং বিকলাম্, বিধুরং স্যাৎ প্রবিশ্লেষে ন দ্বয়োর্বিকলে ত্রিম্বিতি মেদিনী ॥ ১ ॥

বসন্তেতি, তত্র পরিমলেতি—হরিঃ রসঃ শৃঙ্গারঃ তৎসহিতে বসন্তে সময়ে ইহ কেলিবনে যুবতিভির্ব্রজসুন্দরীভিঃ সহ বিলসতি বিহরতি। অত্র যুবতীনামপ্রধানোক্ত্যা স্বার্থোত্তমপ্রাধান্যমেব ব্যঞ্জিতম্। সহার্থ-যুক্তেঽপ্রধানে ইতি সূত্রাৎ। কীদৃশে? বিরহিণাং দুরন্তে দুঃখেন প্রাপয়িতুং শক্য ইতি দ্বয়োর্বিশেষণম্। দ্বয়োর্বিশেষণমেকৈকেন পদেন দর্শয়তি—অতিকমনে অতিকমনীয়ে। পরিমলেন বলন্তী যা অতিমুক্ত-লতা তস্যাঃ পরিরম্ভেণ আলিঙ্গনেন মৃদুলঃ পবনো যত্র। পরিমলেত্যনেন সৌগন্ধ্যম্, অতীত্যাদিনা মান্দ্যং যমুনাসংসর্গিত্বাচ্ছৈত্যং চ ভবেৎ।

একদা বসন্তকালে কামানল-সন্তাপে অতীব পীড়িতা ব্যাকুলিতা শ্রীরাধা তাঁহার বসন্তকালীন পুষ্পতুল্য সুকোমল অঙ্গ লইয়া অরণ্য-মধ্যে ভ্রমণ করিতেছিলেন। তখন তাঁহার মন প্রিয়ের প্রেমসুধা পান করিতে অত্যন্ত উৎসুক হইয়াছিল এবং তিনি প্রাণাধিকের স্নেহজনিত কোপে জর্জরিত এবং কামবাণে আকুলা হইয়াছিলেন। কোন সখী তাঁহাকে বলিলেন—॥ ১ ॥

হে সহচরি! বিরহিগণের পক্ষে দুরন্ত অতি মনোরম, সরস বসন্ত-সময়ে মনোহর সুগন্ধপূর্ণ মাধবীলতাকে আলিঙ্গনপূর্ব্বক বায়ু প্রবাহিত

বিলসতি হরিরিহ কেলিবনে।
বিরহিদুরন্তে সরসবসন্তে যুবতিভিরতিকমনে ॥ ধ্রু ॥
সহচরি চারুলবঙ্গলতাপরিরম্ভণ-রসদরসালে।
মৃগমদবৃন্দসুগন্ধবিনিন্দক-নবদলজালতমালে ॥ ২ ॥
স্মরনরপতিবরপুরটদণ্ডনিভ-কেসরপুষ্পকজালে।
প্রোষিতদয়িতযুবতিকুলকশ্মলসমধুপবঞ্জুলমালে ॥ ৩ ॥

পরিমলশ্চিত্তহারিগন্ধবিমর্দ্দয়োঃ রতামর্দসমুন্মীলদঙ্গরাগাদিসৌরভে ইতি বিশ্বলোচনকারঃ। অতিমুক্তঃ পুণ্ড্রকঃ স্যাদ্বাসন্তী মাধবীলতেতি। পরিরম্ভঃ পরিষঙ্গঃ সংশ্লেষ উপগূহনমিতি চামরঃ। অলিকুলাদীনাং মৃদুকলেন মঞ্জুলং কুঞ্জকুটীরবিতানং যত্র তস্মিন্ ॥ ১ ॥ হে সহচরি ইতি পূর্ব্বত্র যোজ্যম্, চারুলবঙ্গলতায়াঃ পরিরম্ভণেন রসদো রসালো যত্র, মৃগমদবৃন্দসুগন্ধস্য বিনিন্দকং নবদলজালং নূতনপত্রসমূহো যস্য তথাভূতঃ তমালো যত্র, 'জালং সমূহ আনায়ো গবাক্ষক্ষারকাবপি' ইত্যমরঃ। স্মর এব নরপতিবরো রাজশ্রেষ্ঠস্তস্য পুরটদণ্ডনিভং স্বর্ণচ্ছত্রতুল্যং কেসরপুষ্পজালং নাগকেসরসমূহো যত্র ; পুরটশব্দঃ স্বর্ণে প্রসিদ্ধঃ, তদুক্তং তৃতীয়স্কন্ধে পুরটবজ্রকবাটিকায়া ইতি, চাম্পেয়ঃ কেসরো নাগকেশরঃ কাঞ্চনাহ্বয় ইত্যমরঃ। প্রোষিতদয়িতস্য যুবতীকুলস্য কশ্মলং যস্যাঃ সকাশাৎ তথাভূতা সমধুপা চ বঞ্জুলমালা অশোকশ্রেণী যত্র, বঞ্জুলোঽশোক

হইতে থাকিলে অলিকুল ও কোকিলগণের মৃদু কলরবে মুখরিত কুঞ্জকানন-মধ্যে হরি ব্রজসুন্দরীগণের সহিত বিহার করিতেছেন। তথায় সুন্দরী লবঙ্গলতিকার আলিঙ্গনে রসপ্রদাতা রসাল (আম্রবৃক্ষ) এবং মৃগনাভিসমূহের সুরভিনিন্দক নবপত্রশালী তমালবৃক্ষ শোভা পাইতেছে। নৃপশ্রেষ্ঠ মদনের সুবর্ণছত্রতুল্য নাগকেশর সমূহ ও প্রোষিতভর্তৃকা যুবতীগণের মোহজনক ভ্রমরপুঞ্জে আকুল অশোক-পাদপসকল তথায়

কলিতমধুপকুলপাটলীকুসুমকৃতাঽহতনুতূণবিহারে।
তরুণহৃদয়পরিভেদনমন্মথনখরসুকিংশুকবারে ॥ ৪ ॥
মনসিজবিশিখবিলজ্জিতযুবজনকরুণনিকরকৃতহাসে।
বিরহিবিদারণমদনকুন্তসমকেতকীজালবিকাশে ॥ ৫ ॥
রাধানন্দভণিতমিদমুদয়তু সুরসিকমানসমোদম্।
সরসবসন্তরসদবনকথনং মুরহরকেলিবিনোদম্ ॥ ৬ ॥

ইত্যমরঃ। রাজির্লেখা ততির্বীথী মালাল্যাবলীপংক্তয় ইতি হৈমঃ ॥ ৩ ॥ কলিতং মধুপকুলং যৈস্তথাভূতানি পাটলীকুসুমানি তৈঃ কৃতোঽহতনুতূণ-বিহারোঽনঙ্গোপাসঙ্গবিলাসো যত্র, পাটলীপুষ্পাণাং তূণাকারত্বাৎ, তূণোপাসঙ্গতূণীরনিসঙ্গা ইষুধির্দ্বয়োরিত্যমরঃ। তরুণানাং হৃদয়পরিভেদ-নান্মন্মথস্য তদ্রক্তা নখরাস্তদ্বৎ সুকিংশুকবারঃ সুপলাশকুসুমবৃন্দং যত্র, পলাশে কিংশুক ইতি, বারসঙ্ঘাতসঞ্চয়া ইতি চামরঃ ॥ ৪ ॥ মনসিজ-বিশিখৈঃ কামবাণৈর্বিলজ্জিতং লজ্জা যেষাং তথাভূতা যে যুবজনাস্তেষাং সম্বন্ধে করুণনিকরেণ করুণপুষ্পবৃন্দব্যাজেন কৃতো হাসো যত্র। বিরহিণাং বিদারণং যেভ্যস্তথাভূতৈর্মদনস্য কুন্তৈঃ সমং যৎ কেতকীজালং তস্য বিকাশো যত্র তস্মিন্ ॥ ৫ ॥ গীতার্থমুপসংহরন্নাহ—রাধানন্দস্যেদং ভণিতং সুরসিকমানসমোদমুদয়তু। কীদৃশম্, সরসঃ শৃঙ্গাররসপরিপোষকো যো বসন্তস্তৎসুখদং বনকথনং যত্র, স্ফুটমন্যৎ ॥ ৬ ॥

বিরাজ করিতেছে। পাটলীপুষ্পরাজিতে মধুকরকুল বেষ্টন করিয়া অনঙ্গের তূণের আকার নির্ম্মাণ করিয়াছে। তথায় পলাশ-কুসুম-শ্রেণী যুবকগণের হৃদয়বেধহেতু তাহাদের শোণিতে রঞ্জিত মন্মথের নখর-পংক্তির শোভা ধারণ করিয়াছে। কামবাণপীড়িত লজ্জিত তরুণগণকে দেখিয়া করুণতরু পুষ্পব্যাজে হাস্য করিতেছে। বিরহিগণের হৃদয়-বিদারক মদনের প্রাসবৎ কেতকী-পুষ্পরাজি বিকসিত রহিয়াছে।

বাসন্তীনবমালিকাদরদলন্মল্লীসুগন্ধাবহো
ব্যাকোষস্থলনীরনীরজগলদ্‌ধূলীকুলালংকৃতঃ।
শ্রীখণ্ডাচলকালসর্পকবলজ্বালাভরোঽহর্নিশং
সর্ব্বেষাং দহতীহ মাধবমরুদ্‌বৃন্দাবনে মানসম্ ॥ ২ ॥

মুদা গুঞ্জদ্‌ভৃঙ্গাবলিকলিতচূতাঙ্কুরলসৎ-
পিকস্তোমোৎকোলাহলবলিতকর্ণজ্বরভরান্।

পুনরুদ্দীপনায় বিশেষতো মরুতং বর্ণয়তি—বাসন্তীতি। হে সখি! বৃন্দাবনে মাধবমরুদ্বসন্তকালসঞ্চারিবায়ুঃ সর্ব্বেষাং বিরহিণাং মানস-মহর্নিশং দহতি, ন তু কৃপালুত্বাদিকং গুণং ভজতি। ততশ্চ ন কমপি দাহারম্ভে ত্যজতি। অহোঽস্য কঠিনতাং কো বর্ণয়েদিতি ভাবঃ। কীদৃশঃ? বাসন্ত্যাদীনাং সুগন্ধমা সম্যক্ সমস্তাদ্বা বহতীতি তথা সপ্তলা নবমালিকেত্যমরঃ। ব্যাকোষাণি প্রফুল্লানি যানি স্থলনীরনীরজানি স্থলকমলানি জলকমলানি চ তেভ্যো গলন্তি যানি ধূলিকুলানি পরাগবৃন্দানি তৈরলঙ্কৃতঃ, শ্রীখণ্ডাচলে মলয়াদ্রৌ যে কালসর্পাঃ মহা-বিষোদ্গারিণ্যো ব্যালাস্তেষাং কবলজ্বালাভরো যত্র সঃ ॥ ২ ॥

পুনর্দিবসান্ বর্ণয়তি—মুদেতি। ইহ বসন্তসময়ে দিবসকান্ বসন্তসময়ত্বাৎ প্রশস্তান্ দিবসান্, প্রাশস্ত্যে কন্। যা কথমপি নয়ন্তি তা এব ধন্যাঃ কৃতকৃত্যা নাস্মদ্বিধাঃ প্রিয়হীনত্বাদিতি ভাবঃ। তত্র

রাধানন্দ-কথিত এই শৃঙ্গার রসের পোষক সুখদ বসন্তকালের বনবর্ণন রসিকদিগের হৃদয়ে আনন্দ দান করুক ॥ ১—৬ ॥

মাধবী, নবমল্লিকা ও ঈষদ্বিকসিত মল্লিকা-পুষ্পসমূহের সৌরভ বহন করিয়া, প্রস্ফুটিত স্থল ও জল কমল হইতে উদ্গত পরাগে শোভিত হইয়া, মলয়াচলস্থিত কালসর্পের মুখস্থিত বিষভার লইয়া বসন্তানিল বৃন্দাবনে সতত সকলের মানস দগ্ধ করিতেছে ॥ ২ ॥

প্রিয়াকেলিধ্বানামৃতরসনিমগ্না দিবসকান্
নয়ন্তি হা ধন্যাঃ কথমপি মনোজাকুলহৃদঃ ॥ ৩ ॥
বামাপরিষঙ্গবিলাসলাস্য-
প্রোন্মাদনং ফুল্লবরাননাব্জম্।
কংসারিমারাৎ কলয়ন্ত্যসৌ তং
প্রত্যক্ষমালী পুনরাহ রাধাম্ ॥ ৪ ॥

হেতুগর্ভবিশেষণং প্রিয়েণ সমন্তাদ্ যাঃ কেলয়স্তাসাং ধ্বানামৃতরসে নিমগ্না মনোজেন আকুলানি হৃদয়ানি যাসাং তাঃ। দিবসান্ কিম্ভূতান্? মুদা হর্ষেণ গুঞ্জন্তো যে ভৃঙ্গাস্তেষাং যা আবলিঃ শ্রেণিস্তয়া কলিতা যে চূতাঙ্কুরাস্তেষু লসন্তো যে পিকস্তোমাস্তেষামুচ্চৈঃ কোলাহলস্তেন বলিতঃ কর্ণজ্বরভরো যেষু তাদৃশান্ ॥ ৩ ॥

বামেতি—বামায়াস্তস্যাং বা যঃ পরিষঙ্গস্তেন বিলাসো যস্য স চাসৌ লাস্যপ্রোন্মাদনশ্চ মূর্ত্তিমল্লাস্যং প্রোন্মাদয়তীতি তেন প্রোন্মাদনং যস্যেতি বা, ফুল্লম্ অতএব বরমাননাব্জং যস্য তাদৃশং তং কংসারিম্ আরাদ্দূরাদেব কলয়ন্তী সাশ্চর্য্যং বিলোকয়ন্তী সতী আলী পুনঃ প্রত্যক্ষং যথা স্যাৎ তথা রাধামাহ কথয়তি। তল্লীলানৃত্যবিলাসহাসাদিগত-চিত্তত্বাল্লতাদিশোভাং পশ্যত্যপি ন পশ্যন্তীতি ভাবঃ ॥ ৪ ॥

যে বসন্তকালীন দিবসগুলিতে সানন্দে গুঞ্জনকারী ভ্রমরসমূহে পরিবেষ্টিত আম্রমুকুলে ক্রীড়াশীল পিককুলের উচ্চ কোলাহলে সর্ব্বদা কর্ণের পীড়া উৎপাদন করিতেছে, যে মদনপীড়িতা যুবতিকুল প্রিয়ের সহিত সর্ব্বতোভাবে ক্রীড়ারসে নিমগ্না থাকিয়া সেই দিবসগুলি অতিক্রম করে, তাহারাই ধন্যা ॥ ৩॥

সুন্দরীর আলিঙ্গনজাত বিলাস ও লাস্যে উন্মত্ত, প্রফুল্ল মুখকমলে

নটরাগেণ গীয়তে

গন্ধসারস্থগন্ধিকুঙ্কুমসুন্দরাঙ্গো রসভরম্‌।
কনকপুঞ্জস্থমঞ্জুলাম্বররুচিরকটিরসনোদরম্‌॥ ১ ॥

বিলাসিনি বিহরতি মনোহরে।
মুগ্ধমহিলামণ্ডলে হরিরতনুরঙ্গস্থনির্ভরে॥ ধ্রু ॥
কাপি মদনতরঙ্গিতেহাশ্লিষ্যতি পতিং মুরহরম্‌।
কাপি মধুরিপুবদনকমলং চারু চুম্বতি রসভরম্‌॥ ২ ॥

আলী কিমাহ—নটেতি, তত্র গন্ধেতি। হে বিলাসিনি রাধে! ইহ শ্রীমদবৃন্দাবনে মুগ্ধমহিলামণ্ডলে সুন্দরকান্তামণ্ডলে হরিঃ পরম-মনোহরঃ শ্রীকৃষ্ণো বিহরতি। রসভরমিত্যাদিদ্বয়ং ক্রিয়াবিশেষণং মনোহর ইতি দ্বয়ং ত্রয়াণাং বিশেষণং জ্ঞেয়ম্‌। কীদৃশঃ? গন্ধেতি, স্ফুটমন্যৎ॥ ১ ॥ তাসামাশ্লেষণাদিকং বর্ণয়তি—কাপীতি। মদনতরঙ্গঃ সঞ্জাতো যস্যাং, তারকাদিত্বাদিতচ্‌, ইহ বৃন্দাবনে, স্ফুটমন্যৎ॥ ২ ॥

শোভমান কংসারিকে দূর হইতে দর্শন করিয়া সখী পুনরায় শ্রীরাধাকে বলিলেন,—॥ ৪ ॥

হে বিলাসিনি রাধে! এই বৃন্দাবনে সুন্দরমহিলামণ্ডলে হরি মনোহর কামরঙ্গে নিযুক্ত আছেন। তাঁহার অঙ্গ চন্দন ও সুগন্ধিকুঙ্কুম দ্বারা রঞ্জিত, এবং সুবর্ণপুঞ্জবৎ মনোজ্ঞ পীতবসন পরিধান করায় কাঞ্চীমণ্ডিত কটিদেশ ও উদর অতীব কমনীয় হইয়াছে। এই স্থানে কোন রমণী মদনতরঙ্গভরে পতি মুরারির আলিঙ্গনসুখ অনুভব করিতেছেন, কেহ আনন্দভরে মধুসূদনের মনোহর বদনকমলে চুম্বন তেছেন। চঞ্চল ও মনোজ্ঞনয়ন, মৃদুবেণুবাদক, আনন্দপ্রদ হরিকে কোন যুবতী নয়নশরদ্বারা প্রহার করিতেছেন। কোন বামা

চলিতচারুবিলোচনং মৃদুবেণুবাদবিনোদনম্।
কাপি নয়নশরেণ রমণী প্রহরতি স্বনুমোদিনম্ ॥ ৩ ॥
তমনু গময়তি কাপি বামা মধুরবিহসিতসুবদনম্।
বসতু রাধানন্দভণিতং সভ্যকণ্ঠে রসঘনম্ ॥ ৪ ॥

ভৃঙ্গাবলীললিতঝঙ্কৃতিপুঞ্জমঞ্জৌ
ফুল্লে লতালিপরিরম্ভণমন্দবাতে।
বৃন্দাবনে শুকপিকাদ্ভুতগীতকান্তে
মুগ্ধাননাঃ প্রবিলসন্তি মুরারিণালম্ ॥ ৫ ॥

চলিতেতি বিকসিতার্থম্ ॥ ৩ ॥ তং শ্রীকৃষ্ণমনু গময়তি স্বসখীমিতি শেষঃ। সুগমমন্যৎ ॥ ৪ ॥

পুনস্তেন তাসাং বিলাসং বর্ণয়তি—ভৃঙ্গেতি। হে সখি! ইহ বৃন্দাবনে মুগ্ধাননা শোভনবদনা রমণ্যঃ মুরারিণা পরমসুন্দরবরেণালমত্যর্থং প্রবিলসন্তি, পরস্পরমেকৈকশস্তৎকরাব্জং গৃহীত্বেত্যর্থঃ। পরমানন্দভরেণেতস্ততো ভ্রমন্তীত্যর্থঃ। অহো কস্তৎসৌভাগ্যসম্পত্তিং তদ্বিশিষ্টতদ্বনস্য লতাদীনাং চ শোভা-পরম্পরাং চ বর্ণয়েদিতি ভাবঃ। কীদৃশে? ভৃঙ্গাবলীনাং ললিতঝঙ্কৃতয়স্তথাভূতা ধ্বনয়স্তাভির্মঞ্জৌ মঞ্জুলে সুশোভন ইত্যর্থঃ। তত্রাপি ফুল্লে প্রফুল্লিতে; অত্র তত্রত্যবৃক্ষাণাং প্রফুল্লত্বধর্ম্মস্তস্মিন্ লক্ষণয়া বিভাব্যতে, বিকসিতং সর ইতিবৎ। লতানাং পরিরম্ভণং বিদ্যতে যত্র তেন বা মন্দবাতো যত্র তস্মিন্, অনেন শৈত্যং

মধুরহাস্যমুখ তাঁহার সমীপে নিজসখীকে গমন করাইতেছেন। রাধানন্দ বর্ণিত এই সরস লীলাবর্ণন সভ্যকণ্ঠে বাস করুক ॥ ১—৪ ॥

বৃন্দাবন এক্ষণে ভৃঙ্গকুলের ললিত ঝঙ্কারে মনোহরণ করিতেছে। মৃদুমন্দবায়ু প্রস্ফুটিত পুষ্পশালিনী লতাসমূহের আলিঙ্গনে প্রমত্ত রহিয়াছে। শুক ও পিকাদি বিহঙ্গের অদ্ভুত গীতদ্বারা বৃন্দাবন মুখরিত

বামাকদম্বপরিরম্ভণচুম্বলগ্ন-
কাশ্মীরনাগলতিকারসচিত্রগাত্রঃ।
রামাগণৈর্মধুরবেশনটেন্দ্রলীলো
মুগ্ধো বিধুর্বিহরতীব শুচির্বপুষ্মান্ ॥ ৬ ॥

ইতি শ্রীরাধাগোবিন্দকাব্যে মুগ্ধগোবিন্দো নাম
পঞ্চমঃ সর্গঃ ॥ ৫ ॥

সৌগন্ধ্যং মান্দ্যং দর্শিতম্, তত্রাপি শুকাদ্যদ্ভুতগীতৈঃ কান্তে পরমরমণীয়ে ॥ ৫ ॥

বামাকদম্বস্য পরিরম্ভণেন চুম্বেন চুম্বনেন চ লগ্নো যঃ কাশ্মীরনাগলতিকারসস্তেন তৈর্বা চিত্রাণি গাত্রাণি যস্য সঃ। বপুষ্মান্ শুচিবিধুরিব বিহরতি। অত্র বনস্য নভস্ত্বং বামাকদম্বস্য তারাবলীত্বং শ্রীকৃষ্ণস্য চন্দ্রত্বং চ যদ্যপি তদ্বদনস্য তৎপরিকরস্য তদ্ধর্ম্মাণাং তৎস্বরূপস্য চ চন্দ্রাদিভিঃ সাদৃশ্যং ন ঘটতে, তথাপ্যুপমান্তরাভাবেনৈবোক্তং তস্মাদলোক এব তদ্বিহার ইতি ভাবঃ ॥ ৬ ॥

ইতি শ্রীরাধাগোবিন্দ-কাব্য-টীকায়াং পঞ্চমঃ সর্গঃ ॥ ৫ ॥

রহিয়াছে। এতাদৃশ স্থানে সুমুখী সুন্দরীবৃন্দ মুরারির সহিত গাঢ়রূপে বিলাস করিতেছেন ॥ ৫ ॥

সুন্দরীগণের আলিঙ্গন ও চুম্বনহেতু যাঁহার অঙ্গ কুঙ্কুম ও তাম্বূলরাগে রঞ্জিত হইয়াছে, সেই মধুরবেশ নটচূড়ামণির লীলাকারী শরীরী উজ্জ্বলরসস্বরূপ মাধব যেন মনোহর চন্দ্রের ন্যায় বিহার করিতেছেন ॥ ৬ ॥

ইতি পঞ্চমসর্গানুবাদঃ ॥ ৫ ॥

ষষ্ঠঃ সর্গঃ

অথ মধুকরপুঞ্জমঞ্জুগুঞ্জে
শুককুলকোকিলকূজিতে নিকুঞ্জে।
মুরহরবিরহাকুলা বিলীনা
নিভৃতমুবাচ হ রাধিকা বয়স্যাম্ ॥ ১ ॥

গুর্জ্জরীরাগেণ গীয়তে

অধরসুধারসতুন্দিলবংশীকলকৃতচিত্তবিলোলম্।
অলিকুলখেলিতপারিজাতনবগুঞ্জাশোভিতকপোলম্ ॥ ১ ॥

অথোৎকণ্ঠিতাবর্ণনমুপক্রমতে—অথেতি ; অথ পঞ্চমসর্গানন্তরং মধুকর-পুঞ্জস্য মঞ্জুগুঞ্জো গুঞ্জনং যত্র, শুককুলাদিভিঃ কূজিতে নিকুঞ্জে বিলীনা সতী রাধিকা নিভৃতং গুপ্তং যথা তথা বয়স্যাং প্রিয়নর্ম্মসখীমুবাচ হ, হ স্ফুটার্থেঽব্যয়ম্, স্ফুটমুক্তবতীত্যর্থঃ। অহো নৈতচ্চিত্রং যৎ প্রিয়বিরহ-ব্যাকুলাঃ সত্যঃ পরমোত্তমা অপি নিজদুঃখমেকান্তিনী প্রবদন্তীতি ভাবঃ। বিলীনত্বে হেতুঃ—মুরেতি ॥ ১ ॥

গুর্জরীতি, তত্রাধরেতি—হে সখি ইহ রাসে মম হৃদয়ং মধুরিপুং স্মরতি। কীদৃশং মধুরিপুম্?—সুরেতি। লবঙ্গং দেবকুসুমমিত্যমরঃ। কীদৃশে? প্রমদাভিঃ সরসো বিলাসো যত্র, অত্র দক্ষিণমনুকূলয়িতুং

অনন্তর মধুকরগণের শ্রুতিসুখকর গুঞ্জনে এবং শুককুল ও কোকিল-ব্রাতের কূজনে মুখরিত নিকুঞ্জে বিলীনা শ্রীরাধিকা মুরারির বিরহে অধীরা হইয়া নিভৃতে বয়স্যাকে বলিলেন ॥ ১ ॥

হে সখি! প্রমদাগণের সরসবিলাসময় রাসে আমার হৃদয় লবঙ্গপুষ্পদামশোভিত মধুসূদনকে স্মরণ করিতেছে। তদীয় অধর-সুধারসদ্বারা পুষ্ট বংশীর কলরবে চিত্ত ব্যাকুলিত হইতেছে। তাঁহার

স্মরতীহ মধুরিপুমিহ সখি রাসে।
মম হৃদয়ং সুরকুসুমসুমালং প্রমদাসরসবিলাসে ॥ ধ্রু ॥
মরকতমুকুররুচিরসুকলেবরপীতাম্বরবরশোভম্।
মন্দহসিতযুতবিগতদৃগঞ্চলখেলনকৃতরতিলোভম্ ॥ ২ ॥
মণিভূষণগণকিরণবিরাজিতমতনুবিমোহনরূপম্।
অভিনয়সঞ্চয়নিখিলমনোহরমখিলপরমরসকূপম্ ॥ ৩ ॥
রাধানন্দভণিতমিদমদ্ভুতকেশবকেলিবিলাসম্।
ভবতু সুরসিকসুখায় মনোরমমচ্যুতভাববিকাশম্ ॥ ৪ ॥

বাঞ্ছতি সেতি জ্ঞেয়ম্ ॥ ধ্রু ॥ পুনঃ কীদৃশমিত্যপেক্ষায়াং বিশেষণান্যাহ— অধরসুধারসেন তুন্দিলা পুষ্টা যা বংশী তস্যাঃ কলেন কৃতচিত্তবিলোলঃ যেন তম্, অলিকুলানাং খেলা সঞ্জাতা যেষু তৈঃ স্বভ্রমণেন ক্রীড়িতাঃ সঞ্চালিতা বা যে পারিজাতাস্তৎপুষ্পাণি নবগুঞ্জাশ্চ তাভিঃ শোভিতঃ কপোলো যস্য তম্ ॥ ১ ॥ মরকতস্য মণের্যো মুকুরো দর্পণস্তদ্বদ্রুচিরং যৎ সুকলেবরং তত্রস্থেন পীতাম্বরেণ বরা শোভা যস্য, মন্দহসিতযুত-বিগতাবিতস্ততশ্চলিতৌ বিশিষ্টৌ চঞ্চলৌ বা যৌ দৃগঞ্চলৌ তয়োঃ খেলনে কৃতা উৎপাদিতা যা রতিস্তস্যাং লোভো যস্য তম্ ॥ ২ ॥ মণিময়া যে ভূষণগণাস্তেষাং কিরণৈর্বিরাজিতম্ অতনোরপি বিমোহনং যস্মাত্তাদৃশং রূপং যস্য তম্। অভিনয়ানাং সঞ্চয়ৈর্নিখিলমনোহরং, স্ফুটমন্যৎ ॥ ৩ ॥ রাধেত্যাদিকং বিকসিতার্থম্ ॥ ৪ ॥

গণ্ডপ্রদেশে লম্বিত পারিজাত ও নবগুঞ্জা-নির্ম্মিত মাল্যে ভ্রমরপংক্তি ক্রীড়া করিতেছে। মরকতমণিময় দর্পণবৎ তদীয় মনোরম অঙ্গ পীতবসনে বিলক্ষণ শোভাধারণ করিয়াছে। সখীদিগের মন্দহাস্য ও ইতস্ততঃ সঞ্চালিত অপাঙ্গক্রীড়াদ্বারা উৎপাদিত রতিতে তাঁহাকে লুব্ধ করিতেছে। তিনি মণিখচিত অলঙ্কারাবলির কিরণে শোভিত

শৃঙ্গারামৃতবারিধে রসনিধেস্ত্রৈলোক্যশোভানিধেঃ
সান্দ্রপ্রেমসুধানিধেগু র্ণনিধেরানন্দবারাং নিধেঃ।
রাজৎকান্তিনিধে রসামৃতবচোঽম্ভোধের্বয়স্যেঽনিশং
শ্রীগোপেন্দ্রসুতস্য মে গুণরসঃ সঞ্চিন্ত্যতে চেতসা ॥ ২ ॥

কর্ণাটরাগেণ গীয়তে

অভিনবসঙ্গমসত্রপয়া প্রণয়াবলিচটুরসগন্ধম্।
মৃদুমধুহসিতসুভাষিতয়া পরিশীলিতনীবীনিবন্ধম্ ॥ ১ ॥
হে সখি! মধুসূদনমতিমধুরম্।
বিষমকুসুমশরজর্জরয়া সহ রময় রময়াতনুবিধুরম্ ॥ ধ্রু ॥

হে বয়স্যে! শ্রীগোপেন্দ্রসুতস্য শ্রীকৃষ্ণস্য গুণরসো গুণরূপো রসো মে চেতসা কর্ত্রা অনিশং সঞ্চিন্ত্যতে, ন তু কদাচিৎ কৃতবঞ্চনাদিনা প্রতীয়মানো যো দোষাভাস ইত্যর্থঃ। তস্মাদ্ যথোক্তস্বরূপোঽসৌ স্বভাবত এব সর্ব্বসুখদো নাস্মিন্ দোষদৃষ্টিঃ কথঞ্চন বিধাতব্যেতি ভাবঃ। কীদৃশমিত্যপেক্ষায়াং বিশেষণান্যাহ—শৃঙ্গারামৃতবারিধেরিত্যাদি ॥ ২ ॥

কর্ণাটেতি। হে সখি! মধুসূদনঃ সহ ময়েতি শেষঃ। রময় রময় অতিসম্ভ্রমে বীপ্সা। রময় ময়েতি পাঠে স্পষ্টম্। কীদৃশ্যা কীদৃশঞ্চ,

---

মদনের মোহজনক রূপধারণ করিয়াছেন এবং নানা অভিনয়দ্বারা সর্ব্বথা সুন্দর সমগ্রশ্রেষ্ঠ রসের আকরস্বরূপ দৃষ্ট হইতেছেন। রাধানন্দকথিত অচ্যুতের ভাববিকাসী এই অদ্ভুত মনোহর কেলিবিলাস সুরসিকগণের সুখবিধান করুক ॥ ১—৪ ॥

হে বয়স্যে! গোপরাজনন্দনের গুণরস আমার চিত্ত সর্ব্বদাই চিন্তা করিতেছে। তিনি শৃঙ্গারামৃতসমুদ্র, সর্ব্বরসের আকর, ত্রিভুবনের সৌন্দর্য্যরত্ন, গাঢ়প্রেমসুধার উদ্ভবস্থান, গুণনিধি, আনন্দবারিধি, শোভমানা কান্তির আশ্রয় এবং রসামৃতপূর্ণ বাক্যের মহাসাগর ॥ ২ ॥

কুসুমশয়নসুখশয়িতয়া সখি মত্তুরসি সপদি শয়ানম্।
বিহিতালিঙ্গনচুম্বনয়া কৃতদশনবসনরসপানম্ ॥ ২ ॥
রসভরকলিতকলেবরয়া কৃতকরজঘনস্তনলেখম্।
কলরবমঞ্জুলকূজিতয়া বহুচুম্বনলম্বিতলেখম্ ॥ ৩ ॥
পদযুগবিরণিতহংসকয়া পরিপূরিতনিধুবনমোদম্।
মুখরিতমণিরসনাগণয়া সকচগ্রহচুম্ববিনোদম্ ॥ ৪ ॥
তত্তুরসি নিঃসহনিপতিতয়া পরিমুদিতমদনতরঙ্গম্।
রাধানন্দভণিতমিদমুদয়তু পরমরসিকরসরঙ্গম্ ॥ ৫ ॥

অভীত্যাদিষু যথাক্রমং জ্ঞেয়ম্, তত্র প্রণয়াবলীপূর্ব্বকো যশ্চটুরসস্তত্র সন্ধিঃ সন্ধানং বিদ্যতে যস্য মত্বর্থীয়োঽচ্। চটু চাটু প্রিয়ং বাক্যমিতি হলায়ুধঃ। স্ফুটমন্যৎ ॥ ১—৫ ॥

হে সখি! বিষম মদনবাণে জর্জরাঙ্গ আমার সহিত কামবিহ্বল মধুর মধুসূদনকে রমণ করাও। আমি নবসঙ্গমে লজ্জিতা হইলে তিনি প্রণয়গর্ভ প্রিয়বাক্য প্রয়োগ করিবেন। আমি মৃদুমধুর হাস্য করিয়া সুভাষণ করিলে তিনি নীবিবন্ধ মোচন করিবেন, আমি পুষ্পশয্যায় সুখে শয়ন করিলে তিনি মদীয় উরোদেশে তৎক্ষণাৎ শয়ান হইবেন। আমি আলিঙ্গন ও চুম্বন করিলে তিনি ওষ্ঠাধরের রসপান করিবেন। হর্ষভরে আমার দেহ জড়প্রায় হইলে তিনি আমার স্তনযুগলে ঘন নখরাঘাত করিবেন। আমি অস্ফুট মধুরধ্বনি করিলে তিনি বহু চুম্বনদ্বারা বদন চিহ্নিত করিবেন। আমি পাদদ্বয়ে নূপুরের মনোজ্ঞ শব্দ করিলে তিনি রতিসুখে পূর্ণ করিবেন, আমার মণিময়ী মেখলার ধ্বনি হইলে তিনি কেশগ্রহণপূর্ব্বক চুম্বন দান করিবেন। আমি তাঁহার হৃদয়ে অবশভাবে পতিত থাকিলে তিনি মদনতরঙ্গে অতীব হৃষ্ট হইবেন। রাধানন্দ-রচিত এই গীতি শ্রেষ্ঠ রসিকগণের রসরঙ্গের উদয় করুক ॥ ১—৫ ॥

কুঞ্জান্তঃপ্রগতোঽপি সম্ভ্রমতয়া সংবীক্ষতে দিক্কুলং
মদ্বক্ত্রাম্বুজলোচনস্মিতসুধামুগ্ধাননঃ শোভতে।
কিঞ্চালিঙ্গনচুম্বনং বিতনুতে রোমাঞ্চসংপূরিত-
শ্চেতোঽয়ং সখি নাগরো হরতি মে মাধুর্য্যপুঞ্জৈর্গুণৈঃ॥৩॥
ব্যাকোষাব্জপরাগবাহিপবনঃ কুঞ্জাবলী মঞ্জুলা
শৈলঃ প্রস্ফুটমঞ্জুবঞ্জুলভরোদ্‌ভৃঙ্গালিঝঙ্কারবান্।

কুঞ্জেতি—দিক্কুলং দশ দিশ ইত্যর্থঃ। মদ্বক্ত্রাম্বুজ এব লোচনে যস্য সঃ, অন্যঃ পশ্যন্নপি ন পশ্যতি, কিন্তু মদ্বদনাম্বুজমেব ভাববিশেষেণ সাশ্চর্য্যং পশ্যতীত্যর্থঃ। স চাসৌ স্মিতসুধামুগ্ধাননশ্চ স্মিতসুধয়া মুগ্ধং পরমশোভনমাননং যস্য, কিঞ্চ কিমপ্যন্যদপি শ্রূয়তামিত্যর্থঃ। আলিঙ্গনং চ তচ্চুম্বনঞ্চ বিশেষেণ পরমানন্দভরেণ তনুতে বিস্তারয়তি স্বয়মিতি শেষঃ। মাধুর্য্যাণাং পুঞ্জা যেষু তৈর্হরত্যাকর্ষতি, নেদং কিঞ্চিৎ চিত্রং তৎস্বরূপস্য তদ্‌গুণানাঞ্চ তাদৃশত্বাদিতি ভাবঃ॥৩॥

ব্যাকোষং বিকসিতং যদব্জং তৎপরাগবাহী চাসৌ পবনশ্চ সোঽস্তীতি সর্ব্বত্র যোজ্যম্। মঞ্জুলা মনোজ্ঞা কুঞ্জাবলী চ, প্রস্ফুটো বিকসিতো যো মঞ্জুবঞ্জুলভরস্তত্র উদুচ্চৈর্ভৃঙ্গালিঝঙ্কারো বিদ্যতে যত্র স শৈলশ্চ,

---

কুঞ্জমধ্যে প্রবেশ করিয়াও আমার মুখপদ্মে নেত্রার্পণপূর্ব্বক ঈষদ্ধাস্যামৃতে সুশোভিতবদন শ্রীকৃষ্ণ সসম্ভ্রমে দিক্‌সমূহ নিরীক্ষণ করিতেছেন। অধিকন্তু রোমাঞ্চিত কলেবরে আলিঙ্গন ও চুম্বন প্রদান করিতেছেন। সখি! এই নাগর মাধুর্য্যরাশি গুণগণদ্বারা আমার চিত্ত হরণ করিতেছেন॥৩॥

হে সখি! তুমি নিশ্চয় করিয়া বল যে—আমার বদনে নয়নার্পণ-পূর্ব্বক বিস্মিত কান্ত ব্যতীত এই বিকসিত পদ্মসমূহের পরাগবাহী পবন, মনোজ্ঞ নিকুঞ্জসমূহ, প্রস্ফুটিত, নয়নরঞ্জক অশোক পুষ্পে উচ্চ

শারীকীরচূতং বনপ্রিয়কলাশ্চৈতেঽপি কান্তং বিনা
মদ্বক্ত্রেক্ষণবিস্মিতং নিবহতামানন্দয়ন্ত্যালি মাম্ ॥ ৪ ॥

ইতি শ্রীরাধাগোবিন্দকাব্যে উৎকণ্ঠিতাবর্ণনং নাম
ষষ্ঠঃ সর্গঃ ॥ ৬ ॥

বনপ্রিয়কলাঃ কোকিলধ্বনয়শ্চ, বনপ্রিয়ঃ পরভৃতঃ কোকিলঃ পিকঃ ইত্যমরঃ। কলং শুক্লে ত্রিষু জীর্ণেঽপ্যব্যক্তমধুরধ্বনাবিতি মেদিনী। এতে কান্তং বিনা মামানন্দয়তি অপি কিম্, নৈবেত্যর্থঃ। ইতি ভবতী নিবহতাং শৃণোতু নিশ্চিনোতু বা। তস্মাদ্ যথা তস্যানন্দবিশেষঃ স্যাত্তথৈব সম্প্রতি কর্ত্তব্যমিতি ভাবঃ। মদিতি কান্তস্য ক্রিয়ায়া বা বিশেষণম্ ॥ ৪ ॥

ইতি শ্রীরাধাগোবিন্দকাব্য-টীকায়াং ষষ্ঠঃ সর্গঃ ॥ ৬ ॥

ঝঙ্কারশালী ভৃঙ্গকুলসমাকীর্ণ শৈল, শারিকা শুক, আম্রমুকুল ও কোকিলস্বর কি আনন্দ প্রদান করিতে পারে ? ৪ ॥

ইতি ষষ্ঠসর্গানুবাদ ॥ ৬ ॥

সপ্তমঃ সর্গঃ

কামিনী-রসধুনীর্বিলাসিনী-
স্তা বিহায় বিরহী তদাত্মকঃ।
রাধিকাং হৃদি বিধৃত্য মাধবঃ
ক্বাপি কুঞ্জনিলয়ে জগাম সঃ ॥ ১ ॥

অথ বিরহী বনমালী সপদি নিকুঞ্জান্তে স্থিত্বা।
রাধাপ্রণয়নিবদ্ধো বহু বিললাপ প্রিয়ঃ প্রেম্ণা ॥ ২ ॥

অথ শ্রীরাধাদর্শনেন শ্রীকৃষ্ণস্য বিলাপাত্মকং সর্গমারভতে—কামিনীতি। বিরহী রাধায়া বিরহযুক্ত অতএব তস্যাং রাধায়ামাত্মা মনো যস্য সঃ তথাভূতঃ সন্, আত্মা পুংসি স্বভাবেঽপি প্রযত্নমনসোরপীতি মেদিনী। বিলাসিনীঃ প্রশস্তবিলাসবত্যঃ কামিন্য এব রসধুন্যঃ শৃঙ্গারনদ্যস্তা বিহায়, সিন্ধুঃ স্রবন্তী তটিনী তরঙ্গিণী নদী ধুনী ঝরণী নিম্নগেতি হৈমঃ। বিধৃত্য নিধায় ক্বাপি কস্মিংশ্চিৎ স প্রসিদ্ধঃ জগাম। ন তাং বিনা সুখসম্পত্তিং লব্ধবান্, ততো ন তদ্বিয়োগং চাসহদিতি ভাবঃ ॥ ১ ॥

অথানন্তর্য্যে প্রেম্ণা তস্যাং প্রেমভরেণৈব ন তু স্বরূপতো বিষয়াভিলাষেণ, বহু যথা তথা তস্মাদহো তৎস্নেহমহিমা, যঃ স্বয়ং ভগবন্তমপি তাদৃশত্বং নয়তীতি ভাবঃ ॥ ২ ॥

শ্রীরাধার বিরহে তদ্গতপ্রাণ মাধব শৃঙ্গার-প্রবাহিনী বিলাসবতী কামিনীদিগকে পরিত্যাগ করিয়া রাধিকাকে হৃদয়ে ধারণপূর্ব্বক কোনও কুঞ্জভবনে প্রস্থান করিলেন ॥ ১ ॥

অনন্তর বিরহপীড়িত বনমালী নিকুঞ্জে অল্পকাল থাকিয়া রাধার প্রণয়ে চিত্ত আবদ্ধ হওয়ায় প্রেমভরে বহুতর বিলাপ করিতে লাগিলেন ॥ ২ ॥

পহিড়ারাগেণ গীয়তে

ললিতবিপঞ্চিগানমনোহরমলিঝঙ্করণমুদারম্।
কুশলমিবাকলয়তি বিধুরায়াং ত্বয়ি মম মদনবিকারম্॥ ১॥
সুন্দরি দর্শয় বরমুখচন্দ্রম্।
সুখয় চকোরকমিব দয়িতং তব পঞ্চবিশিখকৃততন্দ্রম্॥ধ্রু॥
মদনহুতাশনদগ্ধকলেবরমতিবিধুরং তব কান্তম্।
মামিহ পশ্যসি ন মুদালিঙ্গসি সুদতি কিমিতি কদনান্তম্॥২॥
বঞ্জুলকুঞ্জপুঞ্জবড়বানলকাতরকিশলয়শয়নম্।
অধরসুধামনুপায়ং মৃতকমিব জীবয় মামনুনয়নম্॥ ৩॥

বিলাপমেব বর্ণয়তি—পহিড়েতি। তত্র ললিতেতি—হে সুন্দরি রাধে! দর্শয়, ত্বদ্দর্শনেনৈবাস্মাকং সর্ব্বাভিলাষসিদ্ধিঃ স্যাদিতি ভাবঃ। তব দয়িতং প্রেষ্ঠং, শ্লেষেণ চিত্তাকর্ষকমিত্যর্থঃ, মামিতি শেষঃ, সুগমমন্যৎ॥ধ্রু॥ সুখং দর্শয়তি—ত্বয়ি বিধুরায়াং সত্যাং ললিতেত্যাদি সর্ব্বং মম মদন-বিকারং কুশলমিব মঙ্গলমিবাকলয়তি সমর্পয়তীত্যর্থঃ॥ ১॥ মদনেতি—মামিহ পশ্যসি হে সুদতি! কদনান্তং কদনযুক্তং কিমিতি নালিঙ্গসি, যদ্বা ইতীদং কদনান্তং কদনস্বরূপং কিং গর্হিতমেবেত্যর্থঃ॥ ২॥ বঞ্জুলকুঞ্জ-পুঞ্জেষু বড়বানলেন কাতরশ্চাসৌ কিসলয়শয়নশ্চ তম্, অনুনয়নং যথা

সুন্দরি! তোমার উত্তম মুখচন্দ্র দর্শন করাও। পঞ্চবাণে খিন্ন তোমার বল্লভকে চকোরের ন্যায় সুখী কর। তুমি বিকলা হইলে চিত্তহারী বীণাগীত, মনোহর ভ্রমরঝঙ্কার প্রভৃতি আমার মদনবিকারকে মঙ্গলের তুল্য সমর্পণ করিতেছে। হে সুদতি! মদনানলে দগ্ধীভূত অতিকাতর তোমার কান্ত আমাকে এখানে অবস্থিত, দেখিতেছ না কেন? কেনই বা দুর্দ্দশাগ্রস্ত আমাকে হৃষ্টচিত্তে আলিঙ্গন করিতেছ না? আমি অনুনয় করিতেছি—অশোককুঞ্জান্তরে বাড়বানলে কাতর হইয়া

রাধানন্দভণিতমিদমতিশয়মুরহরবিরহবিলাপম্।
সুখয়তু রসিকজনং প্রণয়াবলিরসময়মোদকলাপম্ ॥ ৪ ॥
নেদং ভস্ম কলেবরে স্মর মম শ্রীখণ্ডধূলীভরো
নায়ং নাগচয়ঃ সখে বিসলতা-হারাবলী বক্ষসি।
নীলাম্ভোজদলাবলী বিনিহিতা কণ্ঠে বিষশ্রীর্ন সা
ত্বং প্রেষ্ঠারহিতে হতে ময়ি হরভ্রান্ত্যা ন সংপীড়য় ॥ ৩ ॥

তথা, স্ফুটমন্যৎ ॥ ৩ ॥　রাধেতি—প্রণয়াবলয় এব রসাস্তাসু যে রসা ইতি বা তন্ময়মোদানাং কলাপো যত্র তাভিস্তদ্‌যুক্তা বা যে রসময়মোদা-স্তেষাং কলাপো যত্র ॥ ৪ ॥

পুনর্বিলাপং দর্শয়তি—নেদমিতি। হে সখে স্মর! প্রেষ্ঠারহিতে ময়ি হরভ্রান্ত্যা ত্বং ন সংপীড়য় ন সম্যক্‌পীড়াং দেহি ইত্যর্থঃ। প্রিয়ারহিতস্য তাদৃশস্মরপীড়া ভবত্যেব, মম পীড়য়া ন তব বৈরফলসিদ্ধিঃ স্যাৎ। কিন্তু বৃথা পরিশ্রমাদিকং দোষাদিকং চ ভবিষ্যতীতি ভাবঃ। হরভ্রান্তিং বিশদয়তি—তাদৃশস্য মম কলেবরে নেদং ভস্মাস্তি শ্রীখণ্ডধূলিভরশ্চন্দন-রজোঽতিশয়ঃ, বক্ষসি নায়ং নাগচয়ো ভুজঙ্গবৃন্দং নাস্তি, কিন্তু বিসলতা-হারাবলী, কণ্ঠে সা প্রসিদ্ধা বিষশ্রীর্গরলদ্যুতির্ন, কিন্তু নীলাম্ভোজদলাবলী বিনিহিতা, ময়েতি শেষঃ। প্রিয়াবিরহোত্তাপশান্ত্যর্থং শ্রীখণ্ডাদিধারণং কৃতমিতি ভাবঃ ॥ ৩ ॥

নবপর্ণশয্যায় মৃতের ন্যায় শায়িত আছি, অধরসুধা পান করাইয়া আমায় জীবিত কর। রাধানন্দবর্ণিত মুরারির প্রণয়জনিত আনন্দরসে পূর্ণ এই বিরহবিলাপাতিশয় রসিকজনকে সুখ দান করুক ॥ ১—৪ ॥

হে স্মর! আমার দেহে ইহা ভস্ম নহে, চন্দনরেণু; সখে! বক্ষো-দেশে এইগুলি সর্প নহে, মৃণালহারচয়; কণ্ঠদেশে পরিদৃশ্যমান বিষের কান্তি নহে, নীলপদ্মের দল নিহিত করা হইয়াছে। আমি প্রিয়তমা-বিরহেই হত হইয়াছি। হরভ্রমে আর আমাকে পীড়িত করিও না ॥ ৩ ॥

কোদণ্ডং শরমালিকাং ত্যজ করাদ্ধৈর্য্যং ভজানঙ্গ যৎ
তস্যা লোচনকোণতিগ্মবিশিখৈর্ব্বিদ্ধোঽহমেণীদৃশঃ।
কিং চাস্যা বিরহানলান্তরমহাদাহস্য বাচং শৃণু
প্রেষ্ঠাং মে নিকটে নিধায় সুবুধো মন্মারমারোপয় ॥ ৪ ॥
ভ্রূচাপশ্চঞ্চলাক্ষ্যা নয়নখরশরঃ পীড়নাং মে বিদধ্যা-
চ্ছ্যামাত্মা কেশপাশঃ সুবলিতকুটিলো মারভাবং বিতন্যাৎ।
সদ্রাগঃ পক্কবিম্বাধর উরুমদান্মূর্চ্ছিতং চ প্রকুর্য্যা-
ত্তে সদ্বৃত্তস্তনোঽয়ং বিলসতি কিমু যৎ প্রাণসঙ্গেন তন্বি ॥ ৫ ॥

কোদণ্ডমিতি—হে অনঙ্গ! কোদণ্ডং ধনুঃ শরমালিকাং বাণাবলীং ত্যজ, ধৈর্য্যং ভজ, স্থিরচিত্তোন্নতির্যা তু। তদ্ধৈর্য্যমিতি, সঙ্গীতমিতি ভূপালঃ। যদ্ যস্মাদ্ এণ্যা দৃশাবিব চঞ্চলে দ্বিগুণযুক্তে দৃশৌ যস্যাস্তস্যা, লুপ্তোপমেয়ম্। লোচনকোণ এব তিগ্মবিশিখাস্তীক্ষ্ণবাণাস্তৈঃ, তীক্ষ্ণং তিগ্মং খরং তদ্বদিতি, পৃষৎকবাণবিশিখা ইতি চামরঃ। মে বাচমি-ত্যত্রাপ্যন্বয়ঃ। সুবুধঃ সুপণ্ডিতস্তং মন্মারং মম মারকং বাণমিত্যর্থঃ, অন্যথা পরিতাপ এব তব ভবিষ্যতীতি ভাবঃ। সুগমার্থমন্যৎ ॥ ৪ ॥

ভ্রূচাপেতি—নয়নরূপাঃ খরশরাঃ যত্র ভ্রূচাপে, পীড়নাং পীড়াং, শ্যামাত্মা নীলরূপঃ, পক্ষে মলিনস্বভাবঃ, বস্তুতস্তু শ্যাম এবাত্মা পরম-কারণং পরমপ্রেষ্ঠশ্চ যস্য, সুবলিতশ্চাসৌ কুটিলশ্চ মারভাবং মারণং পক্ষে স্মরভাবং, সন্ রাগো যস্য উরুর্মহান্ যো মদো গর্ব্বস্তস্মাৎ সদ্বৃত্তঃ

হে অনঙ্গ! হস্ত হইতে ধনু ও বাণসমূহ ত্যাগ কর, ধৈর্য্য ধারণ কর; যেহেতু আমি সেই হরিণলোচনার কটাক্ষরূপ তীক্ষ্ণবাণে বিদ্ধ হইয়াই আছি। পরন্তু তাহার বিরহাগ্নিতে মদীয় অন্তর অতীব দাহ-পীড়িত। সুতরাং আমার বাক্য শ্রবণ কর। তুমি সুপণ্ডিত; অতএব প্রিয়তমাকে নিকটে রাখিয়া আমার মৃত্যুবাণ নিক্ষেপ কর ॥ ৪ ॥

বিষমতনূরুহালি-তীব্রপূর্ত্তৌ
তব রসরূপগুণাবলৌ চ বামে।
হিমকরগুণপুঞ্জমঞ্জুলায়াং
জ্বলতি কথং মম জীবনং নিকামম্ ॥ ৬॥

ইতি শ্রীরাধাগোবিন্দকাব্যে শ্রীকৃষ্ণবিলাপো নাম সপ্তমঃ সর্গঃ ॥ ৭ ॥

সচ্চরিত্রঃ পক্ষে সন্ বর্ত্তুলশ্চ, কিমুৎপ্রেক্ষায়াম; সদ্‌বৃত্তস্য তাদৃশ-স্বভাবত্বাদিতি ভাবঃ। যদ্বা, কিমু সম্ভাবনায়াং তদা বিলসতি ইতি বর্ত্তমানসামীপ্যে লট্। কিংবা বিলসতীতি কিম্, বিলসত্যেব, উতাহো, তস্মাৎ কাঠিন্যং পরিত্যজ। সম্প্রতি মৎপ্রাণরক্ষার্থং স্ববদনচন্দ্রমপি দর্শয়েতি ভাবঃ ॥ ৫ ॥

বিষমা যা তনুরুহামনঙ্গানামালিঃ শ্রেণী তস্যা তীব্রা পূর্ত্তিরাপ্যায়নং যস্যাং তস্যাং, তব রসঃ রূপঃ গুণাবলিশ্চ যস্যাং তস্যাং সত্যাং, হিমকরশ্চন্দ্রস্তস্যেব গুণপুঞ্জৈর্মঞ্জুলায়াং চ, হে বামে মানিনি, মম জীবনং নিকামং যথা স্যাত্তথা কথং জ্বলতি। তস্মাদেতদনুচিতমেব প্রতিভাতীতি ভাবঃ ॥ ৬ ॥

ইতি শ্রীরাধাগোবিন্দকাব্যটীকায়াং সপ্তমঃ সর্গঃ ॥ ৭ ॥

হে কৃশাঙ্গি! চঞ্চলাক্ষী তোমার ভ্রূধনু ও নয়নরূপ তীক্ষ্নশর আমায় পীড়ন করুক, শ্যামবর্ণ কুটিল কেশগুচ্ছ আমার নিধন সম্পাদন করুক, সুন্দর লোহিতবর্ণ পক্কবিম্বতুল্য অধর অত্যন্ত গর্ব্বসহকারে আমার মোহসাধন করুক; কিন্তু ত্বদীয় সুবর্ত্তুল স্তনযুগল আমার প্রাণের সহিত ক্রীড়া করিতেছে কেন? ৫ ॥

অষ্টমঃ সর্গঃ

মঞ্জুগুঞ্জরনিকুঞ্জনপুঞ্জে
কঞ্জবঞ্জুলসুমঞ্জুলকুঞ্জে।
রাধিকাধরসুধাগতসাধং
মাধবং বিধুরমাহ তদালী ॥ ১ ॥

বিহঙ্গরাগেণ গীয়তে

চারুচন্দ্রকচন্দ্রিকাচয়চকিতচঞ্চললোচনা।
মসৃণমলয়জপঙ্কবিলেপনবিহিতদেহবিকোপনা ॥ ১ ॥

অথ বিরহিণীবর্ণনমারভতে—মঞ্জ্বিতি; মঞ্জুগুঞ্জরাণাং নিকুঞ্জনপুঞ্জো যত্র, কঞ্জবঞ্জুলাভ্যাং সুমঞ্জুলং যৎ কুঞ্জং তত্র রাধিকাধরসুধায়াং গতা সাধা সংসিদ্ধির্যস্য তং বিধুরং রহিতং তয়েতি শেষঃ। যদ্বা, বিধুং কর্পূরং তদুপলক্ষিতচন্দনাদিকং রাতি গৃহ্লাতীতি তং তদালী শ্রীরাধাসখী ॥ ১ ॥

কিমাহেত্যপেক্ষায়াং তদ্বর্ণয়তি—চার্বিতি। হে শ্যামসুন্দর! সা মম সখী তপতি সন্তপ্তা ভবতি। হরি হরীতি খেদে। কীদৃশী? বিহিতা

হে মানিনি, বিষম অনঙ্গরাশির তীব্রপূর্ত্তির সাধন এবং চন্দ্রের গুণপুঞ্জ হইতেও অতিমনোজ্ঞ তোমার রসরূপগুণাবলী স্ফুরিত হইলেও কেন আমার জীবন অতিশয় জ্বালা অনুভব করিতেছে? ৬ ॥

ইতি সপ্তমসর্গানুবাদ ॥ ৭ ॥

মনোহরগুঞ্জনমুখরিত, পদ্ম ও অশোকে সুশোভিত কুঞ্জপ্রদেশে রাধিকার অধরসুধাপিপাসু বিরহকাতর মাধবকে শ্রীরাধার কোন সখী বলিতে লাগিলেন,—॥ ১ ॥

হরি হরি তপতি সা কমলাননা।
শ্যামসুন্দরবিরহবিধুরা বিহিতরতিরসকামনা ॥ ধ্রু ॥
মদনশরদরহৃদয়গতভবদনুসুরক্ষণসত্বরা।
সজলজলজসুবর্ত্ম বক্ষসি মৃদু বিতরতি কাতরা ॥ ২ ॥
লিখতি সা মৃগনাভিনাপি ভবন্তমতনুশররূপকম্।
নমতু কুসুমশরং করে চ নিধায় করুণ-সুপুষ্পম্ ॥ ৩ ॥

পূর্ব্বং ত্বয়া সম্পাদিতা যা রতিস্তদ্রসে কামনা যস্যাঃ সা ॥ ধ্রু ॥ চারুচন্দ্রকেণ যশ্চন্দ্রিকাচয়স্তেন চকিতে চঞ্চলে লোচনে যস্যাঃ, বিহিতং মসৃণমলয়জপঙ্কবিলেপনং যত্র, আহিতাগ্ন্যাদিত্বাৎ পরা নিষ্ঠা। তথাভূতো দেহো যস্যাঃ সা চাসৌ বিগতকোপনা চ ॥ ১ ॥ মদনশরদরেণ কামবাণ-ভয়েন হৃদয়ে গতস্ত্বয়া প্রাপিতো যো ভবান্ তস্যানু নিরন্তরং সুরক্ষণং তত্র সত্বরা, দরঃ শঙ্খে ভয়ে মন্দে ইতি মেদিনী। যদ্বা, মদনশরেণ দর ঈষদ্ধৃদয়ংগতো যো ভবান্ তস্যানু সুরক্ষণে সত্বরা, 'ঈষদর্থে দরাব্যয়ম্' ইত্যমরঃ। কিংবা মদনশরশ্চ দরস্তীব্রো হৃদয়ং গতশ্চ, অত্র বিশেষণপরঃ কর্ম্মধারয়ঃ পাচকসুন্দর ইতিবৎ। তেন ভবৎকৃতানু সুরক্ষণে সত্বরা সজলজলজস্য সুবর্ত্ম তন্নালং বক্ষসি কাতরা সতী বিতরতি, তাপশান্ত্যর্থমিতি শেষঃ ॥ ২ ॥ অতনুশররূপকং ভবন্তং সা লিখতি,

---

হে শ্যামসুন্দর! কমললোচনা আমার সখী সন্তপ্তা হইতেছেন। তিনি তোমার বিরহে কাতরা ও পূর্ব্বস্মৃতরতির অভিলাষিণী হইয়াছেন। চারু ময়ূরপিচ্ছস্থচিত্রের রশ্মিতে তাঁহার নয়ন চমকিত হইতেছে। মসৃণ চন্দনপঙ্কে তাঁহার দেহ বিলেপিত হইয়াছে। তদীয় কোপ বিগত হইয়াছে। তিনি কামবাণে হৃদয়গত আপনার সংরক্ষণে তৎপরা হইয়াছেন। অতীব কাতরা হইয়া ধীরে ধীরে আর্দ্র বিসতন্তু বক্ষে ধারণ করিতেছেন। মদনবাণ-রূপিণী আপনার প্রতিকৃতি মৃগনাভিদ্বারা

অনিমিষমনসিজকদনসহনাবিরহতাপবিধারিণী।
হসতি বিলপতি বিরোদিতি লুঠতি হৃষ্যতি হারিণী ॥ ৪ ॥
রাধিকাহরিবিরহবিলপিতমখিলহৃদয়বিনোদিনম্‌।
ভবতু রাধানন্দ-ভণিতং বুধ-মুদে রসমোদনম্‌ ॥ ৫ ॥
রে চন্দ্রানন মাং কথং দহসি তে কা বাপি হানিঃ কৃতা
শ্রীখণ্ডাদ্রিমরুদ্ভুজঙ্গ দশসি ক্রোধাৎ পরং পাপকম্‌।
রে রে ভৃঙ্গ কথং কদর্থয়সি বা বক্রোক্তিপুঞ্জেন মা-
মেবং প্রোচ্য হরে তব স্মৃতিপরা চন্দ্রাননা ক্রন্দতি ॥ ২ ॥

ত্বদেকলাভোত্তমা সেত্যর্থঃ। করুণমেব সুপুষ্পং তৎ, স্ফুটমন্যৎ ॥ ৩ ॥ অনিমিষো নিমেষশূন্যো যো মনসিজস্তস্য কদনং দুঃখং সহতে, নন্দ্যাদিত্বাল্ল্যু-প্রত্যয়ঃ ॥ ৪ ॥ রসেন মোদয়তীতি তৎ, মাদনমিতি পাঠে শৃঙ্গারস্য মাদনং যস্মাত্তৎ ॥ ৫ ॥

রে ইতি—চন্দ্র এব অনলস্তৎসম্বোধনং, বেতি বিতর্কে। নৈব হানিঃ কৃতা, তস্মাদ্‌বৃথৈব তব নির্দ্দয়ালুত্বমিতি ভাবঃ। শ্রীখণ্ডাদ্রৌ মলয়াচলে যো মরুদ্বায়ুঃ স এব ভুজঙ্গস্তৎসম্বোধনং, কা বেত্যাদ্যত্রাপি যোজ্যম্‌। তস্মান্নিরপরাধস্য দংশনে পরং পাপকং, ন কীর্ত্তিলাভাদিকমিতি ভাবঃ। এবং প্রোচ্য উচ্চস্বরেণ উক্ত্বা ক্রন্দতি অহো ত্বদেকতানা

লিখিতেছেন। হস্তে করুণপুষ্প ধারণপূর্ব্বক মদনকে নমস্কার করিতেছেন। নিয়তই কামবেদনা সহ্য করিতেছেন এবং বিরহতাপ অতিক্লেশে ধারণ করিতেছেন। ক্ষণে ক্ষণে হাস্য, বিলাপ, রোদন, লুণ্ঠন ও আনন্দ প্রকাশ করিতেছেন। রাধানন্দরচিত শ্রীরাধামাধবের সর্ব্বহৃদয়ানন্দ এই বিরহবিলাপ পণ্ডিতগণের সন্তোষবিধান করুক ॥ ১—৫ ॥

"রে চন্দ্ররূপ অনল! আমি তোর কি ক্ষতি করিয়াছি যে, তুই আমাকে দগ্ধ করিতেছিস্‌? রে মলয়পবন-ভুজঙ্গ! কেন ক্রোধে

সৌরাষ্ট্রীরাগেণ গীয়তে

জলধরনিকরনিরন্তরদর্শনজনিতপরমরতিপুঞ্জা।
শ্লথকুন্তলভরমুরসি নিধায় কলয়তি বলিতনিকুঞ্জা॥ ১॥
মাধব সা বিরহে তব বিধুরা।
বিকলমনা ঘনমোহনরূপং কাময়তে কিল মধুরা॥ ধ্রু॥
অঞ্জনদশনবিহিতরুচিনিবহা তিমিরালিঙ্গনযত্না।
মৃগমদরসমভিকলয়তি মুঞ্চতি ত্রুটিতহরিন্মণিরত্না॥ ২॥

সা ভোজনাদিকমপি নাভিলষতে, ন কিমপি শৃণোতি অনুসন্দধাতি চেতি ভাবঃ॥ ২॥

সৌরাষ্ট্রীতি, তত্র জলধরেতি—হে মাধব! বিধুরেতি পূর্ব্ববৎ। বিকলেতি বা, ঘনমপি মোহয়তি স্বলাবণ্যবিশেষেণ বিবশীকরোতি যদ্রূপং তৎ কাময়তে ইতি বা অন্যার্থঃ প্রসিদ্ধঃ॥ ধ্রু॥ জলধরনিকরাণাং নিরন্তরদর্শনেন জনিতা পরমা উৎকৃষ্টা রতিপুঞ্জা যস্যাঃ, পরমে ত্বয়ি যা রতিস্তৎপুঞ্জা যস্যা ইতি বা, কলিতমাশ্রিতং নিকুঞ্জং যয়া সা॥ ১॥ অঞ্জনদশনোঽঞ্জনশিখরস্তত্র বিহিতো রুচিনিবহো যয়া, তিমিরালিঙ্গনে যত্নো যস্যাঃ, অভিকলয়তি স্বীকরোতি মুঞ্চতি চ, তৎক্ষণমেবেতি

আমায় দংশন করিতেছিস্? উহাতে তোর অত্যন্ত পাপ হইতেছে। রে ভৃঙ্গ! তুই বক্রোক্তি-দ্বারা আমাকে কেন ভৎর্সনা করিতেছিস্।" হে হরে! চন্দ্রাননা রাধিকা তোমাকে স্মরণ করিতে করিতে এইরূপ বলিয়া ক্রন্দন করিতেছেন॥ ২॥

হে মাধব! তোমার বিরহে বিহ্বলা আমার সখী অস্থিরচিত্তে জলদমোহন রূপ অভিলাষ করিতেছেন। নিরন্তর মেঘমালা দর্শনে তদীয় অনুরাগ অত্যন্ত বর্দ্ধিত হইতেছে। তিনি শিথিল কেশপাশ বক্ষঃস্থলে বিন্যস্ত করিয়া নিকুঞ্জে আশ্রয় লইয়াছেন। তিনি অঞ্জনরঞ্জিত

কুবলয়দামসুনিহিতমুরসি বত চুম্বতি মুহ্যতি বালা।
হরি হরি নিরবধি জল্পতি বিকলা সা প্রিয়কদনবিশালা ॥৩॥
রাধানন্দভণিতমিতি সুখয়তু রসিকং হরিরসরমিতম্।
শ্যামলসুন্দরগুণগণবলিতং কলিকলুষাবলিশমিতম্ ॥ ৪ ॥
নিমজ্জন্তীং নীরে বহুলবিরহে তাং প্রিয়সখীঃ
সুরক্ষাং কুর্ব্বাণাঃ কলয়তি পরং শত্রুমিব তাঃ।
সুগীতং সঙ্গীতং ভ্রমরচয়গীতং পিকরুতং
সমং বজ্রধ্বানৈর্ম্মনসি মনুতে সা বিরহিণী ॥ ৩ ॥

শেষঃ ॥ ২ ॥ বত খেদে, হরি হরীতি খেদে। প্রিয়কদনবিশালো দুঃখবিস্তারো যস্যাঃ, যদ্বা, প্রিয়ার্থং দুঃখবিস্তারো যস্যাঃ, বেঃ শালসঙ্কটৌ বিস্তৃতে ইতি সূত্রাৎ ॥ ৩ ॥ ইতি পূর্ব্বোক্তপ্রকারেণ রাধানন্দভণিতং কর্ত্তৃ, হরীতি রসিকবিশেষণং বা, শমিতা খণ্ডিতা কলিকলুষাবলী যেন যত্র বা, আহিতাগ্ন্যাদিত্বাৎ পরা নিষ্ঠা ॥ ৪ ॥

বহুলবিরহে সতি নীরে নিমজ্জন্তীং তাং সুরক্ষাং কুর্ব্বাণাস্তাঃ প্রিয়সখীঃ পরং কেবলং শত্রুমিব কলয়তি পশ্যতি বিচারয়তি বা, পুষ্পাণি মালাং করোতি গোপীতিবৎ দ্বিকর্ম্মত্বম্। সুষ্ঠু গীতং যত্র তৎ

দশনে অভিলাষবতী ও তিমির আলিঙ্গনে যত্নশীলা। কস্তূরী-রস স্বীকার করিতেছেন, মরকতমণি ছিন্ন ভিন্ন করিয়া ত্যাগ করিতেছেন। হৃদয়ে নিহিত নীলপদ্মমালা চুম্বন করিয়া মোহপ্রাপ্ত হইতেছেন। হায় হায়! সর্ব্বদা প্রিয়ের নিমিত্ত দুঃখে অবশ হইয়া বিলাপ করিতেছেন। রাধানন্দবর্ণিত শ্যামসুন্দরের গুণাবলীপূর্ণ এই বাক্য কলির পাপকুলের শান্তিদায়ক হরির ভক্তিরসে বিভোর রসিক ভক্তগণের আনন্দদান করুক ॥ ১—৪ ॥

অমন্দকন্দর্পজ্বরকদনমন্দা গতমদা
সদা রাধা বাধাং বহতি বিরহাধিক্যবিধুরা।
গতাকল্পা তল্পে স্বপিতি নলিনীপর্ণরচনে
প্রিয়ামঙ্কে পঙ্কেরুহনয়ন তূর্ণং কুরু বরাম্ ॥ ৪ ॥

ইতি শ্রীরাধাগোবিন্দকাব্যে বিরহিণী-বর্ণনং নাম
অষ্টমঃ সর্গঃ ॥ ৮ ॥

সঙ্গীতং রাগবিশেষরূপমিত্যাদি সর্ব্বং বজ্রধ্বানৈঃ সমং মনসি মনুতে, ন তু তৈস্তদ্বিরহশমনং সুখং চ স্যাদিতি ভাবঃ ॥ ৩ ॥

অমন্দং যথা তথা সদা বাধাং বহতি, ন তু ক্ষণান্তরং ত্যজতি বিস্মরতি চেতি ভাবঃ। গত আকল্পো বেশো যস্যাঃ, আকল্পবেশৌ নেপথ্যমিত্যমরঃ। তল্পে শয্যায়াম্, তল্পং শয্যাট্টদারেষ্বিত্যমরঃ। হে পঙ্কেরুহনয়ন! তাং বরাং সর্ব্বোত্তমাং প্রিয়াং তূর্ণমঙ্কে কুরু, নাধুনা বিলম্বঃ সমুচিতঃ। পরমসুন্দরস্য তব পরমসুন্দরস্বভাবত্বাদিতি ভাবঃ ॥ ৪ ॥

ইতি শ্রীরাধাগোবিন্দ-কাব্য-টীকায়ামষ্টমঃ সর্গঃ ॥ ৮ ॥

অতীব বিরহে জলে নিমজ্জমানা শ্রীরাধাকে রক্ষা করিতে থাকিলে প্রিয়সখীগণকে তিনি শত্রুর ন্যায় ভাবিতেছেন। সেই বিরহিণী উত্তম সঙ্গীত, ভ্রমরকুল ও কোকিলের ধ্বনি বজ্রনিনাদ তুল্য মনে করিতেছেন ॥৩॥

অতিশয় মদনপীড়ায় ব্যথিতা রাধার গর্ব্ব নষ্ট হইয়াছে। তিনি অত্যধিক বিরহে কাতরা হইয়া সর্ব্বদা দুঃখ পাইতেছেন। তাঁহার বেশরচনা বিশৃঙ্খল হইয়াছে এবং পদ্মপলাশে শয়ানা আছেন। অতএব হে পুণ্ডরীকাক্ষ! শীঘ্রই সেই রমণীরত্নকে অঙ্কে আশ্রয় দান কর ॥ ৪ ॥

ইতি অষ্টমসর্গানুবাদ।

নবমঃ সর্গঃ

অথ সখীবিরহোদন্তপ্রগলিতহরিবাষ্পবীচিভির্ললিতা।
কারিতগমনবিলম্বা রাধামূচে প্রিয়প্রেম ॥ ১ ॥
মধুকরমধুগুঞ্জে কোকিলধ্বানপুঞ্জে
স্থলজলরুচিকঞ্জে রঞ্জিতে মঞ্জু কুঞ্জে।
সুরবরতরুতীর্থে তত্র রাধেতি মন্ত্রং
জপতি সখি সুনেতা প্রেমসিন্ধুনিমগ্নঃ ॥ ২ ॥

অথাভিসারিকাবর্ণনমারভতে—অথেতি। সখ্যাঃ শ্রীরাধায়া বিরহোদন্তেন বিচ্ছেদবৃত্তান্তেন প্রগলিতাভির্হরিবাষ্পবীচিভিঃ কারিতো গমনবিলম্বো যস্যাঃ সা ললিতা প্রিয়স্য প্রেম রাধামূচে উক্তবতীত্যন্বয়ঃ। প্রগলিতেত্যত্র প্রচলিতেতি ক্বচিৎ পাঠঃ। যদ্বা, বিরহোদন্তপ্রগলিতহরিবাষ্পবীচিভির্ললিতা তদঙ্গে পতিতৈস্তদশ্রুভির্ললিতেত্যর্থঃ। গমনবিলম্বেত্যত্র কমনবিলম্বেতি বা পাঠঃ। কারিতকমনেনাভিলাষত্বেনাশোকপাদপেন বা বিলম্বো যস্যাঃ সা উচে, যথা তদ্দশাং দৃষ্ট্বা তদ্বচনজাতং শ্রুতঞ্চ, তদনুসারেণ জগাদ, ন তু কিমপি গোপনং কৃতবতীতি ভাবঃ। বার্ত্তা প্রবৃত্তির্বৃত্তান্ত উদন্ত ইতি, বাষ্পং নেত্রজলোষ্মণোরিতি চামরঃ ॥ ১ ॥

কিমূচে? তদাহ—মধ্বিতি। মধুকরাণাং মধু মনোহরো গুঞ্জো গুঞ্জনং যত্র। স্থলজলয়ো রুচির্দীপ্তিঃ প্রকাশো বা যস্য তাদৃশং কঞ্জং যত্র,

---

সখীর বিরহবেদনার সংবাদে শ্রীহরির নয়ন হইতে অশ্রুতরঙ্গ প্রবাহিত হইতে লাগিল ; তদ্ধেতু ললিতার প্রত্যাবর্ত্তনে বিলম্ব ঘটিল। তিনি শ্রীরাধার নিকটে গিয়া প্রিয়তমের প্রণয়সংবাদ জ্ঞাপন করিলেন ॥১॥

কেদাররাগেণ গীয়তে

ধ্যায়ন্ননিশমতনুশরজর্জরতনুরনুমাদকহাবম্।
বসতি তমসি বিপিনে প্রণয়ী হে প্রণয়িনি তব রতিভাবম্ ॥১॥
অভিসর সুন্দরি নিভৃতনিকুঞ্জম্।
সুখয় নিখিলনয়নাবলীমধুরং তং রমণং রসপুঞ্জম্ ॥ ধ্রু ॥
বিরহতপনকরতাপিতহৃদয়ং রসবতি রসিককিশোরম্।
দর্শয় বদনং সখি সুখসদনং বিধুমিব তৃষিতচকোরম্ ॥ ২ ॥

রঞ্জিতে অনুরাগবিশিষ্টে মঞ্জুকুঞ্জে তত্র, সুরবরতরুরূপং তীর্থং তত্র রাধেতি মন্ত্রং জপতি, সুনেতা সুনায়কঃ ॥ ২ ॥

কেদারেতি, তত্র ধ্যায়ন্নিতি—হে সুন্দরি, নিভৃতনিকুঞ্জমভিসর, তং রমণং সুখয় চ, কীদৃশম্? নিখিলনয়নাবলীনাং মধুরং তাভ্যো বা মধুরং পরমানন্দবিশেষং রাতীতি বা, তং রসপুঞ্জরূপং মল্লানামশনীত্যাদি-দশমোক্তেঃ ॥ ধ্রু ॥ হে প্রণয়িনি! তব প্রণয়ী বিপিনে তমসি বসতি। কীদৃশঃ? অতনুশরৈর্জর্জরা তনুর্যস্য সঃ, কিং কুর্ব্বন্? তব রতিভাবমনিশং ধ্যায়ন্। কীদৃশম্? অনুমাদকো হাবো যত্র তম্, 'নির্বিকারাত্মকে চিত্তে ভাবঃ প্রথমবিক্রিয়া। ভাব এবাল্পসংলক্ষবিকারো হাব ইষ্যতে॥' ইতি লক্ষণাৎ ॥ ১ ॥ হে রসবতি সখি! বিরহ এব তপনঃ সূর্য্যস্তস্য করৈঃ

হে সখি! সেই সুনাগর প্রেমসমুদ্রে নিমগ্ন হইয়া সুরশ্রেষ্ঠতরুরূপ তীর্থে মনোহর কুঞ্জকাননে 'রাধা' মন্ত্রটী জপ করিতেছেন। সেই কুঞ্জ মধুকরের মনোজ্ঞ গুঞ্জনরবে মুখরিত, কোকিলের কুহুতানে ধ্বনিত, বিকসিত স্থলকমল ও জলপদ্মে শোভা পাইতেছে ॥ ২ ॥

হে সুন্দরি! গোপনীয় নিকুঞ্জপ্রদেশে গমন কর এবং নিখিল নয়নসমূহের পরমানন্দদায়ক রসকদম্ব সেই প্রিয়কে সুখ দান কর। হে প্রণয়িনি! তোমার প্রণয়ী মদনশরে ব্যথিত হইয়া তোমার

অয়ি চল চপলং শশিমুখি বিকলং বিধুমধুরামৃতদানম্‌।
কুরু বরবর্ণিনি কুবলয়নয়নে পরিহর দারুণমানম্‌॥ ৩॥
রাধানন্দভণিতমতিসরসং হরিচরিতামৃতসারম্‌।
সুখয়তু রসিকজনং সুখসঞ্চয়মনুগতমদনবিকারম্‌॥ ৪॥
মনসি তব গুণালীং গ্রন্থিমালাং বিধত্তে
সততমতনুমূর্চ্ছাং মূর্ত্তিমেনাং দধানাম্‌।

কিরণৈস্তাপিতং হৃদয়ং তাদৃশং রসিককিশোরং সুখসদনং বদনং দর্শয়। শ্রুদৃশিগ্রহাং চেতি সূত্রাৎ। তত্রাত্যুৎকণ্ঠাবিশিষ্টত্বং দৃষ্টান্তেন দর্শয়তি—বিধুমিবেতি। তৃষিতশ্চাসৌ চকোরশ্চ তং, যথা কশ্চিৎ বিধুং দর্শয়তি তদ্বৎ॥ ২॥ অয়ি চপলং চল গচ্ছ। হে শশিমুখি! বিকলং তং বিধোরপি মধুরং যদ্বদনপঙ্কজং তদেবামৃতদানং বিধোরপি মধুরং যদমৃতদানমিতি বা কুরু। হে বরবর্ণিনি! কুবলয়নয়নে দারুণমানং পরিহর ত্যজ। ন তেনানন্দসুখলাভঃ স্যাদিতি ভাবঃ॥ ৩॥ অনুগতোঽনুকূলো মদনবিকারো যত্র, সুখানাং সঞ্চয়ো যস্য, অনুগতো নিরন্তরং পলায়িতো মদনবিকারো যস্যেতি দ্বয়ং রসিকজনবিশেষণং বা। অত্র রসিকজনমিতি পিতৄণামপি শ্লিষ্টম্‌। পূর্ব্বত্রাপ্যেবমেব জ্ঞেয়ম্‌॥ ৪॥

হে রাধে! শ্রীকৃষ্ণঃ তব গুণালীং মনসি গ্রন্থিমালাং গ্রন্থিশ্রেণীং বিধত্তে কুরুতে, বি-ধাঞ্‌ কৃঞর্থত্বাদ্দ্বিকর্ম্মকত্বম্‌। সততং নিরন্তরমতনুমূর্চ্ছাং দধানামেনাং তব মূর্ত্তিং চ মনসি বিধত্তে বিশেষেণ দধাতীত্যর্থঃ। দধান-

---

মত্ততাজনক হাবযুক্ত রতির ধ্যান করিতে করিতে অন্ধকারময় নিকুঞ্জে অবস্থান করিতেছেন। রসবতি! বিরহরূপ প্রখর রৌদ্রে তাপিতহৃদয় সেই রসিককিশোরকে, তৃষ্ণার্ত্ত চকোরকে বিধুপ্রদর্শনের ন্যায়, আনন্দাকর তোমার বদনদর্শন করাও। শশিমুখি! দ্রুত গমন করিয়া কাতর নাগরকে বিধু অপেক্ষাও অধিক মনোহর তোমার মুখামৃত প্রদান কর।

চরিতচিরবিয়োগং রাগযোগং তু কান্তং
বরতনুতনুরূপং প্রেমকূপং ভজস্ব ॥ ৩ ॥

গান্ধাররাগেণ গীয়তে

মন্দমন্দমধুসুগন্ধ-শীতবাতসেবিতে
তপনসুতানীরতীরমঞ্জুকুঞ্জকোদরে ।
প্রাণপতী রতিসুখমপি বাঞ্ছতি তে সখি
পরং প্রেমধাম চারুচিত্ররত্নসদনসোদরে ॥ ১ ॥

মিতি পাঠে সততমেনামতনুমূর্চ্ছাং তদ্‌যুক্তাং মূর্ত্তিং, তবেতি শেষঃ, মনসি দধানমিত্যন্বয়ঃ । চরিতোঽনুগতোঽভূতো বা চিরবিয়োগো যেন তম্, চর গতিভক্ষণয়োরিতি ধাতুপাঠাৎ । রচিতেতি পাঠে রচিতঃ প্রকটীকৃতশ্চিরবিয়োগো যেন তং রাগস্য অনুরাগস্য ক্লেশস্য বা যোগো যস্য যত্রেতি বা, অতএব তনুরূপং ক্ষীণরূপং প্রেমকূপং কান্তং হে বরতনু ভজস্ব স্বীকুরুষ । অহো চতুরে সম্প্রতি অবিলম্বং কুর্ব্বিতি ভাবঃ ॥ ৩ ॥

গান্ধারেতি, তত্র মন্দেতি—হে সুন্দরি ! ত্বং নীলজলজাৎ নীলোৎপলাৎ সুন্দরমভিসর । অয়ি সখি বিলম্বং ন কুরু, মানমেব বিষমমন্দিরং তং জহীহি ত্যজ ॥ ধ্রু ॥ তপনসুতা রবিপুত্রী তন্নীরবিশিষ্টে তীরে যে মঞ্জুকুঞ্জাস্তদুদরে তন্মধ্যে তে প্রাণপতিরিত্যন্বয়ঃ । প্রেমধামেতি সম্বোধনম্,

---

হে বরবর্ণিনি পদ্মলোচনে ! দারুণ মান পরিত্যাগ কর । রাধানন্দ-কথিত অতিসরস, আনন্দঘন, মদনবিকারের ঔষধস্বরূপ, এই শ্রীহরির চরিতামৃতের সার রসিকজনের আনন্দবিধান করুক ॥ ১—৪ ॥

হে রাধে ! শ্রীকৃষ্ণ তোমার গুণাবলিকে গ্রন্থিমালা করিয়াছেন এবং সতত মদনেরও মূর্চ্ছাজননী তোমার এই আকৃতি মনে মনে চিন্তা করিতেছেন । অতএব হে বরতনু ! চিরবিয়োগার্ত্ত, ক্ষীণকলেবর প্রেমাকর কান্তকে সত্বর স্বীকার কর ॥ ৩ ॥

অভিসর সুন্দরি তং নীলজলজসুন্দরম্।
কুরু বিলম্বময়ি ন জহীহি মানবিষমমন্দিরম্ ॥ ধ্রু ॥

ঘনকুঞ্চিতকেশবেশরুচিরং কুরু শোভনে
কর্ণপূরকেণ কলয় বরকপোলমণ্ডলম্।
চারুহারমুরসি ঘটয় বলয়নিচয়মাচিনু
কুরু জঘনে কলকিঙ্কিণীমদ্ভুতমণিখণ্ডনম্ ॥ ২ ॥

পরিহর মণিনূপুরযুগমখিলবোধকারকং
শীলয় নীলকনিচোলমতিমেদুরশোভনম্।
কুসুমপুঞ্জমঞ্জুশয়নমনুরচয়তি হরিরপি
নবমনসিজরঙ্গতবসঙ্গমরসলোভনম্ ॥ ৩ ॥

কীদৃশে ? চার্ব্বিত্যাদি। স্ফুটমন্যৎ ॥ ১ ॥ ঘনেতি—অচিরং শীঘ্রং কর্ণপূরকেণ কর্ণভূষণেন কলয় কুরু আচিনু একত্রীকুরু। অদ্ভুতমণীনাং খণ্ডনং খণ্ডো যত্র, খঞ্জনমিতি বা পাঠঃ ॥ ২ ॥ পরীতি—নীলনিচোলং নীলপ্রচ্ছদপটম্, নিচোলঃ প্রচ্ছদপট ইত্যমরঃ। শীলয় উপরি ধেহীত্যর্থঃ। শীল উপধারণে ইত্যস্মাৎ। নবো নূতনো মনসিজরঙ্গো যত্র দৃশো, যঃ তব সঙ্গমরসস্তল্লোভনং, তবসঙ্গমেত্যত্র সমস্তস্যাসমস্তেন নিত্যাপেক্ষ্যেণ

সুন্দরি ! সেই ইন্দীবরসুন্দর পুরুষের নিকট অভিসার কর। বিলম্ব করিও না। মানরূপ বিষম দুর্গ পরিত্যাগ কর। হে প্রণয়িনি ! তোমার প্রাণপতি মৃদু ও সুগন্ধ বায়ুদ্বারা সেবিত, মনোজ্ঞ চিত্র ও রত্নাদি দ্বারা অলঙ্কৃত, সুন্দর কুঞ্জকুটীরের মধ্যে তোমার রতিসুখ অভিলাষ করিতেছেন। হে শোভনে ! সত্বর ঘন কুঞ্চিত কেশে বেশ রচনা কর। কর্ণভূষণদ্বারা বরকপোলযুগল ভূষিত কর। চারু হার হৃদয়ে আন্দোলিত কর। প্রকোষ্ঠে বলয় পরিধান কর। জঘনে অদ্ভুতমণিময়, মধুর অথচ অস্ফুট ধ্বনিকারক কিঙ্কিণী সংযোজিত কর। মণি-নূপুরযুগল

তব নিকামনাম গদিতুমুপগতোঽপি বেণুনা
রেতি বদন্ ভুবি নিপততি সন্ততমনুমোদনম্।
রাধানন্দভণিতং শৃণু মানং ত্যজ বন্ধুরে
নিখিলসুখং বররসিকং পরিনন্দয় মোদনম্ ॥ ৪ ॥
প্রাণেশেন কথং বিনা জ্বলসি যচ্ছ্রীখণ্ডকাশ্মীরকং
কস্তূরীঘনসারকং গরলবৎ সংপ্রেক্ষসে বামদৃক্।

সঙ্গতিঃ। রঙ্গমিতি বা পাঠঃ ॥ ৩॥ তবেতি—নিকামনাম পূর্ণনামধেয়ম্, কামং নিকামং পর্য্যাপ্তমিত্যমরঃ। অনুমোদনং যথা স্যাত্তথা, 'রা' ইতি বেণুনা বদন্ ভুবি নিতরাং পততি, তৎ ন তু রাধেতি সমগ্রং তব নাম গদিতুং সমর্থস্তস্মাৎ ত্বৎপ্রেমপরাকাষ্ঠাং বিচিন্ত্য মা বিলম্বং কুর্ব্বিতি ভাবঃ। রাধেতি কর্ম্মপদং, হে বন্ধুরে সুন্দরি, 'বন্ধুরবন্ধুরৌ স্যাতাং নর্ম্মসুন্দরয়োরপী'তি রন্তিদেবঃ। নিখিলং সুখং যত্র, নিখিলানাং সুখং যস্মাদিতি বা, পরমানন্দমূর্ত্তির্বা ॥ ৪ ॥

প্রাণেশেনেতি—হে বামদৃক্ প্রাণেশ্বরি, প্রাণেশেন প্রাণনাথেন বিনা যচ্ছ্রীখণ্ডকাশ্মীরকং তদ্দৃষ্ট্বেতি শেষঃ, কথং জ্বলসি পরিতপ্যসে এতত্ত্বনু-

---

পরিহার কর, কারণ, উহা নিখিল লোকের জাগরণ করিবে। অতীব মসৃণ শোভাময় নীল নিচোল ধারণ কর। শ্রীহরিও তোমার মিলনানন্দবর্দ্ধক কুসুমাবলী দ্বারা মনোরম শয্যা রচনা করিতেছেন। তোমার সমগ্র নাম উচ্চারণ করিতে গিয়া বেণু দ্বারা 'রা' মাত্র বলিয়া মত্তবৎ ভূমিতে পতিত হইতেছেন। হে বন্ধুরগাত্রি! রাধানন্দের বাক্য শ্রবণ কর, মান পরিহার করিয়া যিনি সকলের সুখ দান করেন, সেই রসিকশেখরের অত্যুৎকৃষ্ট আনন্দ উৎপাদন কর ॥ ১—৪ ॥

সুলোচনে! প্রাণনাথ-হীন হইয়া চন্দন ও কাশ্মীর লেপন দেখিয়া কেন জলিতেছ? কস্তূরী ও কর্পূরকে কি হেতু গরলের ন্যায় বোধ

এনাং ম্লানদশাং নিজাং ত্যজ হরেশ্চৈবং হি সংদূরয়
প্রায়াসং চিরচাটুভিঃ সুখয় মাং হাসামৃতত্রক্ষিতৈঃ ॥ ৪ ॥
শ্রীখণ্ডানিলবল্লীখেলনপরিব্যাজাতিকম্পাকুলং
চূতানাং মুকুলচ্ছলেন পরিতো রোমাঞ্চসংপূরিতম্‌।
পুষ্পস্তোমমরন্দকৈঃ স্তবগলদ্ধর্ষাশ্রুসংমোহনং
ত্রৈলোক্যৈকমনোহরং সখি পরং বৃন্দাবনং ধ্যায়তি ॥ ৫ ॥

চিতমেবেতি ভাবঃ। এবং পরত্রাপি জ্ঞেয়ম্‌। এবমনেনৈব প্রকারেণ হরেঃ প্রয়াসং খেদং সংদূরয়। হাসামৃতেন ত্রক্ষিতৈর্যুক্তৈশ্চিরপ্রিয়বচনৈর্মাং চ সুখয়। নায়ং সন্তাপাবসরঃ। প্রিয়স্য ত্বদ্বিয়োগসন্তপ্তত্বাতুন্মুখত্বেন তদধীনভাবিত্বাচ্চেতি ভাবঃ॥ ৪ ॥

শ্রীখণ্ডেতি—হে সখি শ্রীখণ্ডানিলৈর্যদ্বল্লীখেলনং তদেব পরিব্যাজস্তেন যোঽতিকম্পস্তেনাকুলং বৃন্দাবনং পরং ধ্যায়তি। তদেকগতমনুবৃত্তিত্বান্নান্যৎ কিমপ্যনুসন্দধাতীতি ভাবঃ। কীদৃশম্‌? পুষ্পস্তোমানাং যে মরন্দকা মকরন্দাস্তৈর্যঃ স্তবস্তেন গলন্তি যানি হর্ষাশ্রূণি তৈঃ সংমোহনং, সংমোচনমিতি পাঠে তানি সংমোচয়তি ইতি তম্, অথ পুষ্পরসো মধু মকরন্দো মরন্দকশ্চেতি হৈমঃ। সুগমমন্যৎ ॥ ৫ ॥

করিতেছ? স্বকীয় এই মলিন অবস্থা পরিহার কর এবং শ্রীহরির ও এতাদৃশ প্রয়াস দূর কর। হাস্যসুধামিশ্রিত চিরমধুর বাক্য দ্বারা আমার সুখ দান কর ॥ ৪ ॥

সখি! ত্রিভুবনের মধ্যে সর্ব্বশ্রেষ্ঠ মনোহর শ্রীবৃন্দাবন পরম পুরুষের ধ্যান করিতেছে। তিনি মলয়ানিলে কম্পমানা লতার ক্রীড়াচ্ছলে কম্পযুক্ত আম্রমুকুলের ছলে সর্ব্বগাত্রে রোমাঞ্চিত, এবং পুষ্পের মধুবর্ষণের ছলে স্তবসময়ে পতিত হর্ষজনিত অশ্রুদ্বারা সুশোভিত হইয়াছেন ॥ ৫ ॥

পত্রোল্লমন্নবতমালদলাতিসান্দ্রং
মেঘাবলীবলিতবীর্য্যভরং তমিস্রম্।
নির্য্যাতপান্থকপথোঽপ্যভিসারিকাণাং
কান্তঃ ক্ষণোঽয়মভিসর্ত্তুমুদারভাবে॥ ৬॥

ইতি শ্রীরাধাগোবিন্দকাব্যে অভিসারিকাবর্ণনং নাম
নবমঃ সর্গঃ॥ ৯॥

পত্রেতি—পত্রৈরুন্নমন্তি যানি নবতমালদলানি তৈরতিসান্দ্রমতি-নিবিড়ং তমিস্রমস্তি দৃশ্যতে বা, অভিসারিকাণামভিসর্ত্তুং কান্তসমীপং গন্তুময়ং ক্ষণঃ। কান্তোঽতিকমনীয়ঃ, অতো ন বিলম্বঃ করণীয়োঽস্য ক্ষণস্য দুর্লভত্বাদিতি ভাবঃ। কীদৃশঃ? নির্য্যাতপান্থকানাং পন্থাঃ যেন, ঋক্ পুরেত্যাদিনা সমাসান্তঃ। সুগমমন্যৎ॥ ৬॥

ইতি শ্রীরাধাগোবিন্দ-কাব্য-টীকায়াং নবমঃ সর্গঃ॥ ৯॥

হে উদারে! অধুনা অন্ধকার নূতন তমালপত্রপুঞ্জ দ্বারা ও নিবিড় মেঘসমূহ-কর্ত্তৃক অতীব গাঢ়তর হইয়াছে, পান্থকুলও পথ হইতে অপসৃত হইয়াছে। অতএব ইহাই অভিসারিকা নায়িকাগণের কান্তসমীপস্থ হইবার মনোরম অবসর॥ ৬॥

ইতি নবমসর্গানুবাদ।

দশমঃ সর্গঃ

কৃষ্ণভাববিবশামনুরক্তরাধিকামথ বিলোক্য নিকুঞ্জে।
রাগপুঞ্জবলিতললিতাঙ্গং মাধবং সুচরিতং ললিতাহ ॥ ১ ॥

গৌরীরাগেণ গীয়তে

নিজকরকলিতকুসুমকুলকিসলয়শয়নে কুবলয়নয়না।
নিবসন্তী স্মরশরজর্জরতনুরভিমতভবদুপচয়না ॥ ১ ॥

অথ বাসকসজ্জাবর্ণনাত্মকং সর্গমারভতে। তল্লক্ষণং ত্বাকরে দ্রষ্টব্যম্। কৃষ্ণেতি—অথাভিসারিকাবর্ণনান্তরমিত্যর্থঃ; কৃষ্ণে যো ভাবস্তেন বিবশামতএবানুরক্তামনুরাগযুক্তাং রাধাং নিকুঞ্জে বিলোক্য মাস্তাদৃশ্যো লক্ষ্ম্যস্তাসাং ধবং পরমপ্রিয়ং শ্রীকৃষ্ণং সুচরিতং তস্যা এব বিশেষণং বা, ললিতাহ সোল্লাসং জগাদ। কার্য্যসিদ্ধিসংগোপনায়েতি ভাবঃ। বর্ত্তমান-সামীপ্যে লট্। কীদৃশম্? রাগপুঞ্জবলিতললিতাঙ্গম্, সপ্তম্যন্তপাঠে রাগঃ সঙ্গীতং তৎসুখার্থং সখীভিঃ সঞ্চারিত ইতি জ্ঞেয়ম্। স্ফুটমন্যৎ ॥ ১ ॥

কিমাহেত্যপেক্ষায়ামাহ—গৌরীতি, তত্র নিজেতি। হে সুন্দর! অতঃ সুন্দরীণাং মনোজবাধাং শময়িষ্যতীতি ভাবঃ। সরসিজনয়না মৎসখী সীদতি খিন্না ভবতি। কুত্রেত্যপেক্ষায়ামাহ—বাসগৃহে; কীদৃশে? মনসিজস্য মিত্রে, অতএব পরমপবিত্রে ইতি কটাক্ষঃ। কীদৃশী? অহিতঃ

অনন্তর কৃষ্ণচিন্তায় কাতরা অনুরাগিণী রাধিকাকে নিকুঞ্জে অবলোকন করিয়া ললিতা সখী অনুরাগ-হেতু কমনীয়দেহ সাধুচরিত মাধবকে বলিতে লাগিলেন ॥ ১ ॥

হে সুন্দর! মদনকাতরা কমললোচনা মৎসখী কামমিত্র পরম পবিত্র নিকুঞ্জভবনে ক্লেশ পাইতেছেন। কামবাণে শরীর জর্জরিত

সুন্দর! সীদতি সরসিজনয়না।
মনসিজমিত্রে পরমপবিত্রে বাসগৃহেঽহিতমদনা ॥ ধ্রু ॥
ভবদভিসরণচরণগতিমন্দা সন্ধানপ্রিয়সংজ্ঞা।
কিসলয়বিসবলয়াবলীকলিতাদলিতসকলরসরঙ্গা ॥ ২ ॥
দিশি দিশি পশ্যতি রসময়রূপং রূপং তব সা বিবশা।
জীবতি সুরতিরসেন হরে তব সুমুখী বিমুখী বিরসা ॥ ৩ ॥
ভবদনুকৃতিমনিশং বিদধানা হরিরহমিতি কলয়ন্তী।
বিলপতি রোদিতি চঞ্চতি গুণগণমপি তে সা বিনয়ন্তী ॥ ৪ ॥

শত্রুর্মদনো যস্যা হিতেন ত্বৎসন্দেশশ্রবণেন মদনো যস্যা ইতি বা, যদ্বা, হিতায় কামবাধানিবারণায় মদয়তীতি, কিংবা হিতাং প্রিয়সখীং মদয়তি ভবৎসমীপে প্রস্থাপনায়ানন্দয়তীতি ॥ ধ্রু ॥ কীদৃশী? অভিমতস্য ভবত উপচয়নং গণনং যস্যাঃ, বিশদার্থমন্যৎ ॥ ১ ॥ কীদৃশী? ভবদিতি সন্ধানেত্যক্ষরাণাং চ্যুতিঃ প্রদীয়তে পুস্তকান্তরাদ্দ্রষ্টব্যা। কিসলয়বলয়াবলীভিঃ কলিতা সংযুক্তা দলিতাঃ সকলা রসা যেন তেন রসেন শৃঙ্গারাখ্যেন রঙ্গো গাত্রভঙ্গো যস্যাঃ; তত্র রঙ্গ আসক্তির্যস্যা ইতি বা ॥২॥ দিশীতি—রসময়রূপং তব রূপং দিশি দিশি পশ্যতি, অতএব বিবশা তব সুরতিঃ সুপ্রীতিস্তদ্রসেন-বা জীবতি প্রাণান্ ধত্তে। কীদৃশী? বিমুখী বিরসমুখী শাসনমুখী বা ॥ ৩ ॥ ভবদনুকৃতিং ত্বদনুকরণং কলয়ন্তী জ্ঞাপয়ন্তী

হওয়ায় আপনার আগমন প্রতীক্ষা করিয়া স্বহস্তে পুষ্প ও কিসলয় দ্বারা শয্যা রচনাপূর্ব্বক বাস করিতেছেন। আপনার অভিসারে গমনকালে তাঁহার চরণ মন্দগতিতে সঞ্চালিত হইয়াছিল। সকলরসের নিন্দক শৃঙ্গারেই তাঁহার সর্ব্বপ্রকারে আসক্তি দৃষ্ট হইতেছে। তিনি বিবশভাবে আপনার রসাকর রূপ প্রতিদিকে দর্শন করিতেছেন। হে হরে! সেই সুমুখী আপনার প্রীতিতে বিরসবদনে এখনও জীবিত আছেন।

জলধরতিমিরপুঞ্জমালিঙ্গতি চুম্বতি বিকলং বালা।
মধুরিপুরেতি ন বদতি সখীং প্রতি সা তব ভাববিশালা ॥৫॥
রাধানন্দভণিতমিদমদ্ভুতমধুরিপুকেলিবিলাসম্‌।
পরমরসিকরসরাশিবিবর্দ্ধনমখিলহৃদয়সুবিকাশম্‌ ॥ ৬ ॥
ভূষামঙ্গে বিবিধরুচিরাং সা বিধত্তে সুধূর্ত্তং
ত্বামায়ান্তং চলতি দলকে শঙ্কতে চঞ্চলাক্ষী।

চিন্তয়ন্তী চ বিনয়ন্তী বিশেষেণ পুনঃ পুনঃ শ্লাঘনেন নয়ন্তী স্বসখীষু প্রাপয়ন্তী সমর্পয়ন্তী সূচয়ন্তীতি যাবৎ ॥ ৪ ॥ জলেতি—বিকলং যথা তথালিঙ্গতি চুম্বতি চেত্যধ্যাহারস্তদ্‌বুদ্ধেতি শেষঃ। মধুরিপুরেতীতি চ বদন্তীং সখীং প্রতি ন বদতি, স এতীতি বা সখীং প্রতি ন বদতি ॥ ৫ ॥ রাধেতি স্ফুটার্থম্‌ ॥ ৬ ॥

ভূষামিতি—দলকেঽল্পপত্রে চলতি সতি শঙ্কতে। ইজ্যাং পূজ্যাং শ্রেষ্ঠামিতি যাবৎ, ধ্যায়তি ত্বামিতি শেষঃ। ত্বৎপ্রাপ্ত্যভাবাদ্ভূতে

সর্ব্বদা আপনার আকৃতি ধ্যান করিতে করিতে করিতে 'আমিই হরি' এইরূপ মনে করিয়া বিলাপ ও রোদন করিতেছেন। অতীব শ্লাঘার সহিত আপনার গুণাবলী অনুশীলন করিতেছেন। সেই বালা বিকলা হইয়া মেঘ ও অন্ধকাররাশি আলিঙ্গন ও চুম্বন করিতেছেন। "মধুসূদন আসিয়াছেন"—সখী এই কথা বলিলেও তিনি আপনার ভাবে বিভোরা থাকায় কিছুই উত্তর করিতেছেন না। রাধানন্দকথিত এই অদ্ভুত মধুসূদনের কেলিবিলাস রসিকগণের রসবর্দ্ধন এবং অখিল প্রাণিসমূহের চিত্তের বিকাশসাধন করে ॥ ১—৬ ॥

সেই রাধিকা দেহে নানাবিধ মনোহর অলঙ্কার ধারণ করিতেছেন। চঞ্চলাক্ষী সামান্য পত্রের চলনেই ধূর্ত্ত তোমার আগমন আশঙ্কা করিতেছেন। পুনঃপুনঃ শয্যা ও পূজোপকরণ রচনা করিতেছেন এবং

শয্যামিজ্যাং রচয়তি মুহুর্ধ্যায়তি প্রেমমগ্না
কন্দর্পাগ্নৌ দহতি হৃদয়ং নেষ্যতে নেতি নক্তম্ ॥ ২ ॥

প্রেম্ণস্তে নয়নাম্বুজেন জলধিং যাপ্লাবয়ৎ সন্ততং
দগ্ধা মন্মথবহ্নিনা নবরসাম্ভোধৌ নিমগ্না চ যা।
বৃন্দারণ্যপদে মহাতমসি যা সর্ব্বং বিহায় স্থিতা
কিং তস্যাশ্চরিতং পুরস্তব হরে বক্ষ্যামি বামভ্রুবঃ ॥ ৩ ॥

ইতি শ্রীরাধাগোবিন্দকাব্যে বাসকসজ্জাবর্ণনং নাম
দশমঃ সর্গঃ ॥ ১০ ॥

কন্দর্পাগ্নৌ হৃদয়ং দহতি সতি নেতীত্যুক্ত্বা নক্তং নেষ্যতে প্রাপয়িষ্যতে, ত্বদ্বিরহানলেন দন্দহ্যমানায়াস্তস্যা নবমী দশা সঞ্জাতেতি ভাবঃ ॥ ২ ॥

প্রেম্ণ ইতি—হে শ্রীকৃষ্ণ তে তব প্রেম্ণো হেতুর্যা নয়নাম্বুজেন জলধিং সন্ততমাপ্লাবয়ৎ ন্যমজ্জয়ৎ। অত্রাম্বুজমম্বুনি জাতমিতিবদ্‌দ্রষ্টব্যম্। তস্মাত্তাদৃশঃ তদশ্রুপাতনিরোধোপায়োঽপি ন দৃশ্যতে। যদি জানাসি, তর্হি কথং বিলম্বঃ ক্রিয়তে, উচ্যতামিতি ভাবঃ। কীদৃশী? মন্মথবহ্নিনা কামাগ্নিনা দগ্ধা দগ্ধপ্রায়া যা চ নবরস এবাম্ভোধিস্তত্র নিমগ্নাঽভবদিতি শেষঃ। আদিকর্ম্মণি চেতি কর্ত্তরি নিষ্ঠা। তস্মাদ্দগ্ধস্য সমুদ্রনিমগ্নত্বেন যথা ক্লেশস্ততোঽপি তস্যা মহাক্লেশো বর্ত্ততে। অগ্নিসমুদ্রয়োর্বিলক্ষণত্বাৎ সোঽপি কথং শমনীয় ইতি ভাবঃ। তথাপি সা কুত্রাস্তীত্যপেক্ষায়ামাহ—

প্রেমে মগ্না হইয়া ধ্যান করিতেছেন। মদনানল তদীয় হৃদয় দগ্ধ করিলে তিনি 'না না' বলিয়া রাত্রি যাপন করিতেন ॥ ২ ॥

হে হরে! যে রাধিকা তোমার প্রণয়-হেতু সর্ব্বদা নয়নপদ্ম দ্বারা সমুদ্র প্লাবিত করিয়াছিলেন, কামানলে দগ্ধা হইয়া যিনি নবরসসাগরে

একাদশঃ সর্গঃ

মারাবিষ্টহৃদঙ্গনাগণমহাবাধাং সমুৎপাদয়ন্
কান্তাশ্লেষপরাবলাসুখভরং গাঢ়ং সুবিস্তারয়ন্।
বিশ্লিষ্যদ্বরচক্রবাকযুগলং সংক্ষোভয়ন্ সত্বরং
দিগ্ যোষামনুরঞ্জয়ন্ দিবমলংকুর্ব্বন্ বিধুর্ভাসতে ॥১॥

বৃন্দারণ্যেতি। মহাতমসি মহান্ধকারে স্থিতেত্যনেন লোকমর্য্যাদাদি-ত্যাগোঽপি ত্বয়া সহসা কৃত ইতি ভাবঃ। তর্হি বিস্তরশস্তচ্চরিতং কথয়েত্যপেক্ষায়ামাহ—কিমিতি। তস্মাত্তচ্চরিতং যত্নতো গোপনীয়-মেবেতি ভাবঃ ॥ ৩ ॥

ইতি শ্রীরাধাগোবিন্দকাব্য-টীকায়াং দশমঃ সর্গঃ ॥ ১০ ॥

অথ বিপ্রলব্ধাবর্ণনাত্মকং সর্গমারভতে। তল্লক্ষণং ত্বাকরে দ্রষ্টব্যম্। মারেতি—বিধুশ্চন্দ্রমা ভাসতে শোভতে, ন তু জীবমাত্রসুখমেকদৈব প্রকটীকুর্ব্বন্ বর্ত্ততে। তস্মাদস্মদ্বিধানাং সুতরামেব মরণং শরণমিতি ভাবঃ। কিং কুর্ব্বন্নিত্যপেক্ষায়ামাহ—মারেণ কামেনাবিষ্টং হৃদয়ং যাসাং তাদৃশানা-মঙ্গনানাং মহতীং বাধাং পীড়াং সম্যগুৎপাদয়ন্, হৃল্লেখ ইতিবৎ হৃদয়স্য হৃদাদেশঃ। এতাবতা পরমতুঃখদত্বং সূচিতম্। কান্তানাং রমণানামাশ্লেষ

নিমগ্না হইয়াছেন এবং যিনি সর্ব্বত্যাগ করিয়া বৃন্দাবনে মহান্ধকার-মধ্যে বিরাজ করিতেছেন; সেই সুলোচনার চরিত্র আমি তোমার সমক্ষে আর কি বলিব ? ৩ ॥

ইতি দশমসর্গানুবাদ ॥ ১০ ॥

উড়ুগণপরিশোভে দত্তযোষিৎপ্রলোভে
পরমুদয়তি চন্দ্রে চন্দ্রিকাভিন্নতন্দ্রে।
কৃতগমনবিলম্বে প্রেমমাত্রাবলম্বে
মুরভিদি গুরুতাপং সাভিচক্রে বিলাপম্‌ ॥ ২ ॥

এব পরো যাসাং তাসামবলানাং সুখভরং গাঢ়ং যথা তথা সুবিস্তারয়ন্, এতাবতা পরমসুখদত্বং দর্শিতম্। বিশ্লিষ্টং তদ্বরচক্রবাকযুগলং চেতি তৎ সম্যক্ ক্ষোভয়ন্ সত্বরমিত্যুভয়ত্রাপ্যন্বয়ঃ। দিগেব যোষা স্ত্রী তাম্, দিবমাকাশম্‌ ॥ ১ ॥

উড়ুগণেতি—উড়ুগণৈঃ পরি সর্ব্বতঃ শোভা যস্য, দত্তো যোষিতাং প্রকর্ষো লোভো যেন, চন্দ্রিকাভির্ভিন্না তন্দ্রা যস্মিন্ তাদৃশে চন্দ্রে পরং কেবলমুদয়তি সতি কৃতগমনবিলম্বো যেন। প্রেমেতি—প্রেম্ণঃ সম্পূর্ণাশ্রয়ে, মাত্রং কাৎস্ন্যেঽবধারণে ইতি বিশ্বঃ। এতাদৃশে মুরভিদি শ্রীকৃষ্ণে চ সতি সা মৎসখী বিলাপমভিচক্রে। নান্যৎ কৃতবতীত্যর্থঃ। কীদৃশম্? গুরুস্তাপো যত্র তম্‌ ॥ ২ ॥

কামে আবিষ্টচিত্ত অঙ্গনাগণের অত্যন্ত পীড়া উৎপাদন করিয়া, কান্তের আলিঙ্গনপরা অবলাদিগের গভীররূপে সুখবিস্তার করিয়া, পরস্পর বিশ্লিষ্ট বর চক্রবাকযুগলের ক্লেশ জন্মাইয়া এবং দিগ্বধূর রঞ্জন ও স্বর্গলোকের অলঙ্করণ সম্পাদনপূর্ব্বক বিধু শোভা প্রাপ্ত হইতেছেন ॥ ১ ॥

অনন্তর চন্দ্র উদিত হইয়া নারীগণের প্রলোভন জন্মাইতে লাগিল। নিখিলাকাশে নক্ষত্রকুল শোভা পাইতে থাকিল। জ্যোৎস্নাহেতু নারী-গণের নিদ্রা অপগত হইল। এইরূপ কালে প্রেমের একমাত্র আশ্রয় মুরহর শ্রীকৃষ্ণ বিলম্ব করিতে থাকিলে শ্রীরাধা অতীব সন্তাপপ্রকাশপূর্ব্বক বিলাপ করিতে লাগিলেন ॥ ২ ॥

দেশীরাগেণ গীয়তে

নাগমদ্দয়িত ইতি কথমনুরাগী।
কথিতসময়মপি রতিরসভাগী ॥ ১ ॥
হরি হরি ইহ মম মরণং শরণম্।
পরিহৃতমালীবচনং প্রবণম্ ॥ ধ্রু ॥
তেন বিনা হরিণা মম সকলম্।
যৌবনমিদমপি রূপং বিফলম্ ॥ ২ ॥

দেশীতি, নেতি—হরি হরীতি সগাত্রকম্পখেদে। ইহাস্মিন্ বিষয়ে মরণং মম শরণং ভবিষ্যতি, নান্যৎ কিঞ্চিদিতি ভাবঃ। কুতো মরণং শরণমুক্তম্? তত্রাহ—যস্মাদালীবচনং সখীবচঃ পরিহৃতং ত্যক্তমত ইত্যর্থঃ। কীদৃশম্? প্রবণমুদ্দামমুৎকর্ষমিত্যর্থঃ, গ্রাহ্যং বা ॥ ধ্রু ॥ অপীতি সম্ভাবনায়াম্, এতদহং সম্ভাবয়ামি। কিম্? তত্রাহ—কথিতসময়ং প্রতি ক্রিয়াবিশেষণং বা। অয়ং প্রিয়ো নাগমদিতি হেতোঃ কথমনুরাগী মহ্যমনুরাগবান্, নানুরাগীত্যর্থঃ। তস্মাত্তদনুরাগস্তু মুখে বর্ত্ততে, ন তু অন্তর্হৃদীতি ভাবঃ। রতিরসে ভাগো ভজনং বিদ্যতে যস্য, ন তু পরস্পর-প্রীতিবিধানে ইত্যর্থঃ ॥ ১ ॥ অহো স তু নাগচ্ছতু, তদনাগমনে তব কিং বৈফল্যং জাতম্? তত্রাহ—তেনেতি। রূপমপীত্যন্বয়ঃ, স্ফুটার্থমন্যৎ ॥ ২॥

হরি হরি!! আমার মৃত্যুই একমাত্র আশ্রয়, যেহেতু তিনি সখীর উত্তম বাক্যও পরিহার করিয়াছেন। তিনি যখন সময় নির্দ্দেশপূর্ব্বকও আসিলেন না, তখন কি প্রকারে আমার অনুরাগী ও প্রণয়ভাজন? হরি ব্যতীত আমার এই যৌবন ও রূপ সকলই বিফল; যেহেতু আমি কামপীড়িত হইয়া বিপিনে অবস্থান করিলেও একবারও শীঘ্র আমায় স্মরণ করেন না। আমার অতি সুকুমার কলেবরকে মদন সতত আহত করিতেছে। মধুপকুল-সহিত এই নিকুঞ্জবন আমাকে সন্তাপিত

যদনু বিপিনং ত্বরিতং খলু স চ মাম্।
স্মরতি ন সকৃদপি মনসিজবিষমাম্॥ ৩॥
মম তু কলেবরমতিসুকুমারম্।
কুসুমশরো বিনিহন্ত্যনুবারম্॥ ৪॥
সংজ্বরয়তি মে সমধুপকুঞ্জম্।
কিমিতি সহে বিরহানলপুঞ্জম্॥ ৫॥
কাহং যামি করোমি কিমধুনা।
বঞ্চয়তে রসিকো রসমধুনা॥ ৬॥
রাধানন্দভণিতমিতি সরসম্।
জনয়তু চারু রসিকজনরভসম্॥ ৭॥

যদ্ যস্মাদ্ বিপিনমনু লক্ষীকৃত্য ত্বরিতং সকৃদপি খলু স চ মাং ন স্মরতি, যদি মৎস্মরণং স্যাৎ তদা কথং নায়াত ইতি ভাবঃ। কীদৃশম্? মনসিজেতি। তজ্জন্য-বিষম-দশাবিশিষ্টামিত্যর্থঃ॥ ৩॥ মমেতি—সুগমার্থম্॥৪॥ সমিতি—মধুপৈঃ সহ বর্ত্তমানং যৎ কুঞ্জং তন্মে মহ্যং সংজ্বরয়তি সন্তাপয়তি, ক্রিয়াযোগে চতুর্থী। অজ্বরিসন্তাপ্যোরিতি নির্দ্দেশাৎ নাত্র ষষ্ঠী স্যাৎ। কিমিতি কথমিত্যর্থেঽব্যয়ম্॥ ৫॥ ক্বেতি—বঞ্চয়তে, সিচো গৃধি বঞ্চনে ইত্যাত্মনেপদম্। রসং শৃঙ্গারম্॥ ৬॥ রাধেতি—ইতি পূর্ব্বোক্তপ্রকারেণ চারু যথা তথা একপদং বা, চারুরসিকজনানাং রভসো হর্ষো যস্মাৎ, রভসো হর্ষবেগয়োরিত্যমরঃ॥ ৭॥

করিতেছে। বিরহাগ্নিরাশি আমি কিরূপে সহ্য করিব? এক্ষণে আমি কোথায় যাই, কি করি? সেই রসিকের প্রণয় আমায় বঞ্চনা করিতেছে। রাধানন্দের বর্ণিত এই রসময় মনোহর বাক্য রসিক জনগণের হর্ষ উৎপাদন করুক॥ ১—৭॥

তৎ কিং বা মাং পরমভিস্তৃতঃ ক্রীড়য়াস্তে বয়স্যৈঃ
কিংবাটব্যাং ভ্রমতিতমসা ক্লিষ্টচিত্তঃ কিমাস্তে।
কিংবা গোষ্ঠে ভবতি বিষমা স্বাত্মবর্গে বিপত্তিঃ
কুঞ্জং গুঞ্জদ্‌ভ্রমরনিকরং নাগরো নাগতো যৎ ॥ ৩ ॥

কৃষ্ণং বিনা বীক্ষ্য বিষণ্ণবক্ত্রা-
মালীমথেয়ং মৃগশাবকাক্ষী।
আশঙ্কমানা ছলিতং কয়াপি
নেতারমালোকিতবৎ তদাহ ॥ ৪ ॥

পুনরপি তদনাগমনং দৃষ্ট্বা বহুধা বিতর্কয়তি—তদিতি। যৎ যতো নাগতঃ তৎ ততো, বেতি বিতর্কে। মাং পরং কেবলমভিস্তৃতোঽভিমুখং প্রাপ্তোঽপি মার্গে মিলিতৈস্তত্রৈবাগতৈস্তত্রস্থৈর্বা বয়স্যৈর্বা ক্রীড়য়াস্তে কিম্‌, তদেব কারণং সম্প্রতি সম্ভাব্যমিত্যর্থঃ। অসন্তোষাৎ পুনরাহ—কিং বেত্যাদি। তস্মান্নাধুনা বিধিরনুকূলো হা কষ্টমিতি ভাবঃ ॥ ৩ ॥

অথানন্তরমিয়ং মৃগশাবকাক্ষী কৃষ্ণং বিনা বিষণ্ণবক্ত্রামালীং সখীং বীক্ষ্য কয়াপি চন্দ্রাবল্যাদিকয়া ছলিতং নেতারং নায়কমাশঙ্কমানা

ভ্রমরসমূহ কুঞ্জপ্রদেশকে এক্ষণে গুঞ্জন দ্বারা মুখরিত করিতেছে। এরূপ কালেও কান্ত কুঞ্জে আসিলেন না। অতএব কি আমার অভিমুখে আগমন করিতে করিতে পথে বয়স্যগণের সহিত ক্রীড়ায় আসক্ত হইয়াছেন ? অথবা কি অন্ধকারে তাঁহার চিত্ত অভিভূত হওয়ায় বনমধ্যে ভ্রমণ করিতেছেন ? কিংবা গোকুলে আত্মীয়বর্গমধ্যে বিষম বিপত্তি উপস্থিত হইয়াছে ? ৩ ॥

অনন্তর মৃগলোচনা শ্রীমতী রাধিকা সখীকে কৃষ্ণব্যতীত একাকিনী আসিতে দেখিয়া নায়ক অন্য মহিলা-কর্তৃক প্রতারিত হইয়াছেন, এইরূপ

মল্লাররাগেণ গীয়তে

অতনুসঙ্গররঙ্গসমুচিতলুলিতবেশসমুজ্জ্বলা।
লুলিতগর্ভকদামদোলিতকুটিলকুন্তলমঞ্জুলা ॥ ১ ॥
বিহরতি কাপি মধুরিপুণা।
পরমরসিকবরেণ রমণী কলিতবহুবিধসদ্‌গুণা ॥ ধ্রু ॥
নিবিড়তরপরিরম্ভমনসিজবিহিতসুরতিপতিস্বরা।
দয়িতগণ্ডসুনেত্রচুম্বনবিপুলপুলককলেবরা ॥ ২ ॥

সতী আলোকিতবদ্দৃষ্টমিব তদাহ—সখীমিতি শেষঃ। ন তু ধৈর্য্যং কৃতবতীত্যর্থঃ। খণ্ডিতায়াস্তস্যা নাশ্চর্য্যমিদমিতি ভাবঃ। আলোকিতবদিতি—তেন তুল্যে বতি ক্রিয়ায়ামিতি সূত্রাদ্বতি-প্রত্যয়ঃ ॥ ৪ ॥

কিমাহেত্যপেক্ষায়ামাহ—মল্লারেতি, তত্রাতন্বিতি। কাপি রমণী পরমরসিকবরেণ মধুরিপুণা বিহরতি। কীদৃশী? কলিতা বহুবিধাঃ সদ্‌গুণা যয়া সা ॥ ধ্রু ॥ পুনরতনোঃ কন্দর্পাৎ নিমিত্তাৎ যঃ সঙ্গরো যুদ্ধং তত্র রঙ্গ আসক্তিস্তত্র সমুচিতা যে লুলিতবেশাঃ খণ্ডিতকল্পাস্তৈঃ সমুজ্জ্বলা, সঙ্গরো যুধি চাপদীতি মেদিনী, আকল্পো বেশো নেপথ্যমিত্যমরঃ। লুলিতং গর্ভকদাম কেশমধ্যপুষ্পমালারজ্জুর্যত্র তথাভূতা দোলিতাঃ কুটিলাশ্চ যে কুন্তলাঃ কেশাস্তৈর্মঞ্জুলা মনোজ্ঞা, মাল্যং মালাস্রজৌ মূর্দ্ধ্নি কেশমধ্যে তু গর্ভক ইত্যমরঃ ॥ ১ ॥ নিবিড়তরপরিরম্ভেণ গাঢ়ালিঙ্গনেন যো

আশঙ্কা করিতে লাগিলেন এবং যেন তিনি প্রত্যক্ষ করিয়াই সখীকে সম্বোধনপূর্ব্বক বলিতে লাগিলেন,—॥ ৪ ॥

সখি! অশেষগুণশালিনী কোনও রমণী অবশ্যই রসিকবর মধুরিপুর সহিত বিহার করিতেছেন। সেই রমণী কামক্রীড়ার উপযোগী আলুলায়িত বেশে দীপ্তিমতী হইয়াছে। তাহার কুটিল কুন্তলের মধ্যস্থিত পুষ্পদামের অভ্যন্তরস্থ রজ্জু ছিন্ন হওয়ায় কবরী বিশৃঙ্খল হইয়া অতীব

রমণবদনসরোজমধুরসপানসন্তত-লম্পটা।
চারুমারবিহারনির্ভরবহুলরতিরসসম্পুটা ॥ ৩ ॥
স্বেদবিন্দুসুললিতবদনা প্রিয়দৃগাশুগজর্জরা।
পতিতপতিহৃদয়াচলোপরি পরিভূতমন্মথনির্জরা ॥ ৪ ॥
ভবতু রাধানন্দভণিতং জনমুদে স্বনুমোদনম্‌।
মধুরমধুরমুরারিরসময়চরিতমখিলবিনোদনম্‌ ॥ ৫ ॥

মনসিজস্তেন বিহিতা যা সুরতিস্তয়া পতিং বৃণোতীতি, ভৃ-তৃ-বৃজি-সহি-তপি-দমিভ্যো নাম্নীতি সূত্রাৎ খশ্‌। দয়িতস্য গণ্ডস্থনেত্রচুম্বনেন বিপুলাঃ পুলকা যত্র, তাদৃশং কলেবরং যস্যাঃ ॥ ২ ॥ রমণবদনসরোজাদ্‌ যন্মধুরস-পানং তত্র সন্ততং লম্পটা তদগুণযুক্তেত্যর্থঃ। চারুমারবিহারেণ নির্ভরো বহুলশ্চ যো রতিরসস্তস্য সম্পুটা তদাকারেত্যর্থঃ। সমুদ্গঃ সম্পুটঃ পেটীতি হৈমঃ ॥ ৩ ॥ স্বেদেতি স্ফুটার্থম্‌। প্রিয়স্য দৃশাবেবাশুগা বাণাস্তৈর্জর্জরা জীর্ণা। পৃষৎকবাণবিশিখা অজিহ্মগখগাশুগা ইত্যমরঃ। জর্জরং শৈবলে সক্তং জরে ত্রিষু জরান্তর ইতি মেদিনী। পতিতং পতি-হৃদয়ে যয়া, পরিভূতো মন্মথো যয়া, অতএব নির্জরা। পততি পতিহৃদয়ে ইতি বা পাঠঃ ॥ ৪ ॥ শোভনমনুমোদনং যত্র তৎ। মধুরাদপি মধুরং মুরারিরসময়ং তৎপ্রাচুর্য্যং তদ্রূপং বা চরিতং যত্র তৎ, অখিলান্‌ বিনোদয়তি যৎ তৎ ॥ ৫ ॥

শোভা দান করিতেছে। প্রিয়ের গণ্ড ও নেত্র চুম্বন করিয়া তাহার দেহ বিপুল পুলকে পূর্ণ হইয়াছে এবং সে লম্পটভাবে কান্তের বদন-কমলস্থিত মধুপানে প্রমত্ত হইতেছে। এক্ষণে সে মনোহর কন্দর্পলীলায় অত্যধিক রতিরসের সম্পুটস্বরূপ প্রতিভাত হইতেছে। ঘর্ম্মবিন্দু দ্বারা তাহার বদন সুশোভিত হইয়াছে, সে দয়িতের নেত্রশরে জর্জরিতা। পতির হৃদয়শৈলে পতিত হইয়া মদনকে পরাভূত করিয়া জরাহীনা

ন ত্বাগতঃ শঠবরো যদি নির্দ্দয়োঽসৌ
তে দূষণং কিমিহ দূতি! বহুপ্রিয়ো যৎ।
কিং চাস্য তদ্‌গুণবিকৃষ্টমিদং স্বয়ং মে
পশ্যাধুনা ব্রজতি জীবনমালি তত্র ॥ ৫ ॥

কেদাররাগেণ গীয়তে

পটীরপরশিশিরনলিনসুভগেন নবসুরতরসদেন
শুভদেন সুখধামনী।
যদুরোজমণ্ডলে পাণিনা বিলিখিতমৃগনাভিনা
রুচিরতরমকরদামিনী ॥ ১ ॥

অথ শ্রীকৃষ্ণস্য প্রস্থানজন্যদুঃখেন বিষণ্ণবক্ত্রাং নিজসখীং প্রত্যতি-নির্বিণ্ণত্বেনাহ—ন ত্বিতি। হে দূতি! নির্দ্দয়ঃ কৃপারহিতঃ শঠবরোঽসৌ যদি ন তু নৈবাগতস্তর্হি ইহ বিষয়ে তে কিং দূষণং, ন কিঞ্চিদিত্যর্থঃ। শটবরত্বং প্রপঞ্চয়তি—যদ্‌ যস্মাদসৌ বহুপ্রিয়ঃ বহুবল্লভাসঙ্কুল ইত্যর্থঃ। কিঞ্চ কিন্তু অন্যং কিমপি শ্রূয়তামিত্যর্থঃ। হে আলি পশ্য অস্য শ্রীকৃষ্ণস্য তৈস্ত্বয়া ময়া বানুভূতৈর্গুণৈর্বিকৃষ্টমিদং মে জীবনমধুনা তত্র স্বয়ং ব্রজতি ব্রজিষ্যতি, বর্ত্তমানসামীপ্যে লট্‌। তস্মান্নাধুনা তদ্বঞ্চনাদিজন্যদুঃখভরং সহত ইতি ভাবঃ। পশ্যেতি বিস্ময়েঽব্যয়ং বা। যদ্‌ব্রজতি তন্নায়ং বিস্ময়ঃ। তস্মান্মদনজর্জরদেহায়াঃ প্রিয়বঞ্চনাদিমহাখেদনিমগ্নায়া দশমী-দশায়াঃ শ্রূয়মাণত্বাদিতি ভাবঃ ॥ ৫ ॥

কেদারেতি, পটীরেতি—হে সখি কেশবেন প্রশস্তকেশবতা শ্রীকৃষ্ণেন বিলসিতা বিলাসং প্রাপ্তা যা সা মঞ্জুতমমতিমনোজ্ঞং যৎ কমলদলং তেন কলিতং নির্ম্মিতং যচ্ছয়নীয়কং শয্যা, শয্যায়াং শয়নীয়বদিত্য-

---

হইয়াছে। রাধানন্দ-রচিত মধুর হইতেও মধুরতর সরস অখিলবিনোদন মুরারিচরিত্র সকল লোকের আনন্দ উৎপাদন করুক ॥ ১—৫ ॥

মঞ্জুতমকমলদলকলিতশয়নীয়কে।
ন হি তপতি সা কেশবেন সখি বিলসিতা
নবমদনরঙ্গিণী পরমকমনীয়কে ॥ ধ্রু ॥
স্মিতবিমলচন্দ্রেণ কলিতরুচিপীযূষ-
রসরাশিনা তেন পরমসুখশালিনী।
বিরহতপনেন সা জ্বলতি ন হি কামিনং
চারুমুরবৈরিসুভগারত্নমালিনী ॥ ২ ॥

মরঃ। তস্মিন্ নহি নিশ্চিতং তপতীত্যন্বয়ঃ। তাদৃশসৌভাগ্যরহিতানামস্মাকং তাপাদিকং কথং ন ঘটতে, তেন চ দশমী দশাপি কথং ন স্যাদিতি ভাবঃ। পততি বা পাঠঃ। কীদৃশে? পরমেতি। সা কীদৃশী? নবো নূতনো মদনরঙ্গো বিদ্যতে যস্যা সা ॥ ধ্রু ॥ পুনর্নবসুরতরসদেন কান্তেন সুখং ধাম যস্যাঃ, ধাম দেহে গৃহে রশ্মৌ স্থানে জন্মপ্রভাবয়োরিতি বিশ্বঃ। সুখধামিনীতি পাঠে বৃহ্যাদিভ্যশ্চেতীন্। কীদৃশেন? পটীরাদেশ্চ চন্দনাদপি পরং ততোঽপি সৌরভ্যাধিকং শিশিরং সন্তাপহারি চ যন্নলিনং ততোঽপি সুভগো মনোরমস্তেন, স্ফুটমন্যৎ। পুনর্যস্যা উরোজমণ্ডলে পাণিনা বিলিখিতেন মৃগনাভিনা কস্তূরিকয়া রুচিরতরদাম বিদ্যতে যস্যাঃ সা, পূর্ববদিন্ ॥ ১ ॥ পুনঃ কীদৃশী? স্মিতমেব বিমলচন্দ্রো যস্য তেন, কলিতরুচিপীযূষরসরাশির্যেন তেন তথাভূতেন, তেন যৎ পরমসুখং তেন শীলিতুং শীলং যস্যাঃ, মত্বর্থীয়ো বা, তথাভূতা যা সা কামিনী। বিরহ এব তপনঃ সূর্য্যস্তেন ন হি জ্বলতি সন্তপ্তা ভবতি। কুত ইত্যপেক্ষায়াং হেতুগর্ভবিশেষণমাহ—চারুমুরবৈরিণা সুভগা সৌভাগ্যং বিদ্যতে যস্যাঃ

হে দুতি! সেই নির্দ্দয় শঠবর যদি আসিলেন না, তাহাতে তোমার দোষ কি? কারণ, তিনি বহুবল্লভ। কিন্তু হে সখি! দেখ, এক্ষণে আমার জীবন তাঁহার গুণে আকৃষ্ট হইয়া স্বয়ং তথায় যাইতেছে ॥ ৫ ॥

রসবর্ষণেন বরবসনচপলেন কিল কৃষ্ণমুদিরেণ
রুচিহারবকরাজিনা।
মদনদহনাকুলা ভবতি ন হি সাবলা কনকলতিকা-
ললিততনুরধিকরাজিনা ॥ ৩ ॥
শ্যামসুন্দরবদনকমলমধুলম্পটী শুচিসুধারসকস্য
সম্পুটী ভাবিনী।
রসিকযুবরাজরাজেন সখি বিলসতি প্রেমরসসংপ্লুতা
বরললিতহাবিনী ॥ ৪ ॥

সা, চার্ব্বিতি ক্রিয়াবিশেষণং বা, স্ফুটমন্যৎ ॥ ২ ॥ সাঽবলা কৃষ্ণমুদিরেণ কৃষ্ণরূপেণ মুদিরেণ চ মদনদহনাকুলা নহি ভবতীত্যন্বয়ঃ। কীদৃশেন? রসস্য জলস্য শৃঙ্গারাদেশ্চ বর্ষণং যস্মাৎ তেন, বরং যদ্‌বসনং পীতাম্বরং তদেব চপলা বিদ্যুৎ যস্মিন্ তেন, রুচিরহারা এব বকাস্তেষাং রাজির্বিদ্যতে যস্মিন্ তেন, অতএবাধিকং রাজিতুং শীলং যস্য তেন। কীদৃশী? কনকলতিকায়া অপি ললিতা তনুর্যস্যাঃ সা ॥ ৩ ॥ হে সখি সৈব রসিকযুবরাজেন বিলসতীত্যন্বয়ঃ। কীদৃশী? শ্যামসুন্দরবদনকমলমধুলম্পটী তদ্‌গুণবিশিষ্টেত্যর্থঃ। শুচিসুধারসকস্য শৃঙ্গারসুধারসস্য, স্বার্থে কন্, সম্পুটী তদ্রূপেত্যর্থঃ। সমুদ্গকঃ সম্পুটক ইত্যমরঃ। ভাবিনী ভাববতী।

হে সখি! নবরতিসুখপ্রদাতা কেশবের সহিত কেলিশালিনী নবসঙ্গমসুখিনী সেই রমণী অতিমনোজ্ঞ কমলদলে রচিত শয্যায় নিশ্চয়ই সন্তাপ পায় নাই। সেই কেশবের গাত্র সাগর হইতেও শীতল, পদ্ম অপেক্ষা মনোহর ও শুভদ। তিনি তাহার স্তনমণ্ডলে মৃগনাভিদ্বারা স্বহস্তে সুন্দরতর মকরাকৃতি রচনা করিয়া দিয়াছেন। মুরারিপ্রাপ্তিতে সৌভাগ্যবতী সেই রমণী ঈষদ্ হাস্যরূপ-বিমলচন্দ্র দ্বারা অভিলাষরূপ অমৃতরাশির বিতরণকারী তাঁহা হইতে পরম সুখলাভ করিয়া আর

সরসরাধানন্দভণিতমিতি সমুদয়তু রসিকজনহৃদয়-
সুখপুঞ্জমতিশোভনম্।
রাধিকাবিরহভরবচনরসবিরচনং হরিমধুরকেলিকুল-
নিখিলজনশোভনম্ ॥ ৫ ॥

হে পঞ্চবাণ পরমিত্র সুগন্ধিবাত
মে দক্ষিণো ভব লবং খলু ধীররত্নম্।

প্রেমরসেন সংপ্লুতা, বরললিতশ্চাসৌ হাবশ্চেতি তদ্বতী ॥ ৪ ॥ রসেন শ্রীভগবদ্বিষয়রাগেণ সহ বর্ত্তমানো যো রাধানন্দস্তদ্‌ভণিতম্, অতএবাতিশোভনং রসিকজনহৃদয়সুখপুঞ্জমিত্যনেন সমুদয়তু। কীদৃশম্? রাধিকায়া বিরহভরবচনেন রসবিরচনং যস্মিন্ তৎ, হরের্মধুরকেলিকুলং যস্মিন্, নিখিলজনানাং লোভনং যস্মিন্ তচ্চ তচ্চেতি কর্ম্মধারয়ঃ ॥ ৫ ॥

পুনরপি বিরহভরেণ পঞ্চবাণাদীননুকূলয়তি—হে পঞ্চবাণ! হে পরমিত্র সুগন্ধিবাত! খলু নিশ্চিতং লবং কালং ব্যাপ্য মে মম যদি দক্ষিণো ভব, ত্বং চেতি শেষঃ; তর্হি ত্বং ধীররত্নং সুন্দরং মম সমক্ষমত্র

বিরহসূর্য্যতাপে দগ্ধ হইতেছেনা। সেই স্বর্ণলতা অবলা বিদ্যুদ্বসন, রুচিরহাররূপ বকপংক্তিশালী, অত্যন্ত শোভন, রসবর্ষী কৃষ্ণমেঘ লাভ করিয়া আর মদনাগ্নিতে আকুল হইতেছে না। শ্যামসুন্দরের বদনকমলস্থিতমধুচৌর্য্যপরা, শৃঙ্গাররূপ সুধারসের আধার, ভাবিনী প্রেমরসিকা, উত্তমমধুরহাবশালিনী সেই কামিনী রসিক যুবরাজবরের সহিত বিলাস করিতেছে। শ্রীকৃষ্ণে অনুরক্ত রাধানন্দকর্ত্তৃক রচিত শ্রীহরির মধুর কেলিহেতু বিশ্বজনের লোভজনক, অতিশোভন, শ্রীরাধার বিরহে পূর্ণ রসময় এই বাক্যাবলি রসিকজনগণের হৃদয়ে সুখপুঞ্জ সমুদিত করুক ॥ ১—৫ ॥

ত্বং সুন্দরং মম নিধায় সমক্ষমত্য
ত্বং নির্ভরং তু মদসূন্ হর তর্হি পাপান্ ॥ ৬ ॥
প্রেষ্ঠপ্রকামবিরহাগ্নিভিরুচ্ছিখৈর্মাং
দগ্ধাং বিলোক্য রবিজে সহসা প্রসীদ।
কল্লোলকৈর্মম কলেবরদাহদাবং
নির্বাপয় স্মরজ-সংজ্বরপূরিতায়াঃ ॥ ৭ ॥

ইতি শ্রীরাধাগোবিন্দ-কাব্যে বিপ্রলব্ধাবর্ণনং নাম
একাদশঃ সর্গঃ ॥ ১১ ॥

নিধায় নির্ভরং যথা তথা পাপান্ মদসূন্ হর, অন্যথা মম বাঞ্ছাপূর্ত্তির্ন স্যাত্তেন চ তবাপি মহৎ পাপং ভবিষ্যতীতি ভাবঃ ॥ ৬ ॥

হে রবিজে যমুনে! প্রেষ্ঠস্য প্রকাম-বিরহাগ্নিভির্বা দগ্ধাং দগ্ধপ্রায়াং মাং বিলোক্য সহসা প্রসীদ। কীদৃশৈঃ? উদ্গতা শিখা যেষাং তৈঃ। প্রসাদমেবাহ—স্মরাজ্জাতো যঃ সংজ্বরঃ সন্তাপস্তেন পূরিতায়া মম কলেবরং দহতি। কর্ম্মণ্যন্। তথাভূতং দাবং কল্লোলৈঃ, স্বার্থে কন্, নির্বাপয়। তব পরমকৃপালুস্বভাবত্বাজ্জীবমাত্রেঽপি কৃপা সম্ভবতি। মম তব তু শ্যামাত্বেন প্রসিদ্ধত্বান্ন বিলম্বঃ সমুচিত ইতি ভাবঃ ॥ ৭ ॥

ইতি শ্রীরাধাগোবিন্দকাব্য-টীকায়ামেকাদশঃ সর্গঃ ॥ ১১ ॥

হে পঞ্চবাণ! হে শত্রুর মিত্র সুগন্ধ পবন! যদি কেবল ক্ষণকালের জন্য আমার প্রতি অনুকূল হও, তাহা হইলে তুমি বিদগ্ধশ্রেষ্ঠ সুন্দরকে আমার সমক্ষে স্থাপনপূর্ব্বক দৃঢ়ভাবে আমার পাপ প্রাণ হরণ কর। অন্যথায় আমার ইচ্ছার পূরণ হইবে না এবং তোমারও মহাপাপ হইবে ॥ ৬ ॥

দ্বাদশঃ সর্গঃ

কুসুমশরশরালির্জর্জরাঙ্গী ত্রিযামা-
মথ কথমপি নীত্বা সা প্রভাতে মৃগাক্ষী।
সবিনয়মনুবারং কাকুমাকূতয়ন্তং
প্রণতমপি চ কান্তং সাভ্যসূয়ং জগাদ ॥ ১ ॥

অথ খণ্ডিতাবর্ণনাখ্যং সর্গমারভতে। তল্লক্ষণং ত্বাকরে দ্রষ্টব্যম্। কুসুমশরস্য কামস্য শরালিভির্জর্জরাঙ্গী সা মৃগাক্ষী কথমপি কষ্টেনাপি ত্রিযামাং রাত্রীং নীত্বা, অথ রাত্রিগমনানন্তরং প্রভাতে আগতমিতি শেষঃ। অনুবারং বারং বারং, বীপ্সার্থেঽব্যয়ীভাবঃ। সবিনয়ং তত্র কাকুমাকূতয়ন্তম্ অভিপ্রায়েণ প্রকটীকুর্ব্বন্তমিত্যর্থঃ। কাকুঃ স্ত্রিয়াং বিকারো যঃ শোকভীত্যাদিভির্ধ্বনেঃ, ইত্যমরঃ। আকূতং স্যাদভিপ্রায়ে ইতি হলায়ুধঃ। প্রণতমপি কান্তং সাভ্যসূয়ং যথা তথা জগাদ, ব্যক্তং কথয়ামাস। ঈর্ষ্যাভরেণ তৎকৃতপ্রণত্যাদিকমগণয়িত্বা মুখং পরাবৃত্য তত্র দোষভরমারোপয়ন্তী সোপহাসং প্রাহেতি ভাবঃ ॥ ১ ॥

হে রবিতনয়ে যমুনে! প্রিয়তমের কঠোর ঊর্দ্ধশিখ বিরহানল আমাকে প্রায় দগ্ধ করিল। এতাদৃশ আমাকে দেখিয়া সহসা প্রসন্ন হও। আমার কলেবর মদনজনিত সন্তাপে পরিপূরিত হইয়াছে। এইপ্রকার অনলকে তুমি তোমার কল্লোল দ্বারা নির্বাপিত কর ॥ ৭ ॥

ইতি একাদশসর্গানুবাদ ॥ ১১ ॥

অনন্তর সেই হরিণলোচনা মদনবাণে জর্জরিতাঙ্গী হইয়া অতিকষ্টে রাত্রিযাপনের পর প্রভাতে কান্তকে প্রণাম ও বিনয়সহকারে বার বার চাটূক্তি করিতে দেখিয়া অসূয়াবশে বলিতে লাগিলেন,—॥ ১ ॥

বিভাসরাগেণ গীয়তে

মধুররজনিগুরুজাগরসমুদিতরাগমালসকৃততন্দ্রম্।
তব লোচনমনুরাগং কলয়তি কৃষ্ণহরিণ মুখচন্দ্রম্॥ ১॥
চল চল মাধব পরিহর বচনম্।
কমলনয়ন তামনুসর যা তব হরতি রুজং মিষরচনম্॥ ধ্রু॥
রাজিতভুজগলতারসচিত্রং লোলদলকবরশোভম্।
রদনপদাবলীগণ্ডযুগং তব জনয়তি চেতসি লোভম্॥ ২॥

কিং জগাদেত্যপেক্ষায়ামাহ—বিভাসেতি, তত্র মধুরেতি। হে মাধব! চল চল গচ্ছ গচ্ছ তত্রৈবেতি শেষঃ। ঈর্ষ্যাভরাদ্বীপ্সা। বচনং পরিহর ত্যজ, তব চাটুবচনৈরলমিতি ভাবঃ। রুজং কন্দর্পরোগং মিষরচনং কপটপ্রযত্নং যথা তথা, স্ফুটমন্যৎ॥ ধ্রু॥ হে কৃষ্ণহরিণ! তব লোচনমনুরাগং ময়ি স্নেহং তস্যাং বা কলয়তি প্রকটীকরোতি, যদ্বা, অনুরাগং যথা তথা মুখচন্দ্রং কলয়তি। কীদৃশম্? মধুররজনৌ যো গুরুজাগরস্তেন সমুদিতো রাগো যত্র তম্, অতএবালসেন কৃতা তন্দ্রা যস্মিন্ তম্॥ ১॥ পুনরপি তাদৃশং চিহ্নং দৃষ্ট্বা গণ্ডস্থলং বর্ণয়তি,—রাজিতেতি। হে শ্রীকৃষ্ণ! তব গণ্ডযুগং তদ্দ্বয়ং চেতসি লোভং জনয়তি, তাদৃশচিহ্নদর্শনাদিতি ভাবঃ। কীদৃশম্? রাজিতো যো ভুজগলতারস-স্তাম্বূলরাগস্তেন চিত্রম্, লোলদলকাদপি বরা শোভা যত্র তৎ। তাদৃশ-

---

হে মাধব! যাও, যাও; তোমার চাটুবাক্যে প্রয়োজন নাই। হে কমলনয়ন! যে তোমার কন্দর্পরোগ হরণ করিয়াছে তাহার অনুসরণ কর। মিথ্যা প্রযত্ন পরিহার কর। হে কৃষ্ণহরিণ! মধুর রাত্রিতে অতিশয় জাগরণহেতু গাঢ়রক্তবর্ণ তোমার অক্ষিযুগল আলস্যে তন্দ্রাযুক্ত হইয়াছে; এবং তাহাতে যেন তোমার মুখশশী তাহার প্রতি অনুরাগ প্রকাশ করিতেছে। তোমার গণ্ডযুগল তাম্বূলরস দ্বারা

কজ্জলমলিনতরো দশনখবাহী সুবলিতহাবম্।
প্রথয়তি পরমধরো রতিলম্পট তব সরলো রতিভাবম্ ॥৩॥
সুখয়তি তব হৃদয়ং বরনাগর বিলসিতযাবকরাগম্।
লোকয়তীব বহিঃ স্মরতরুবরনবপল্লবপরভাগম্ ॥ ৪ ॥
কুচযুগকুঙ্কুমশোভা হারসকঙ্কণলক্ষ্মসমেতা।
তে তনুরভিতনুতে সুখসঞ্চয়মসিতবসনসমুপেতা ॥ ৫ ॥

গণ্ডস্থল-স্ফুরণদর্শনাদিতি ভাবঃ। পুনঃ রদনপদং দন্তচিহ্নং তস্যাবলী যত্র তৎ, 'পদং ব্যবসিতত্রাণস্থানলক্ষ্মাঙ্ঘ্রিবস্তুষু' ইত্যমরঃ ॥ ২ ॥ পুনরপ্যধরলক্ষ্ম দৃষ্ট্বাধরং বর্ণয়তি—কজ্জলেতি। হে রতিলম্পট! তবাধরঃ পরং কেবলং রতিভাবং প্রথয়তি খ্যাপয়তি, প্রথ প্রখ্যানে ইত্যস্মাচ্চৌরাদিকাদ্রূপম্। কীদৃশঃ? কজ্জলেন মলিনতরোঽতিশয়মলিন ইত্যর্থঃ, দশনখান্ তচ্চিহ্নান্ বহতে তচ্ছীলঃ, অতএব সরলঃ ছলদম্ভাদিরহিতঃ। কীদৃশম্? সুবলিতো হাবো যস্মিন্, ভাবহাবয়োর্লক্ষণন্ত্বাকরে দ্রষ্টব্যম্ ॥ ৩ ॥ পুনরপি হৃদয়ং বর্ণয়তি—হে বরনাগর! সোপহাসসম্বোধনম্, তব হৃদয়ং কর্তৃ সুখয়তি অস্মানিতি শেষঃ। কীদৃশম্? বিলসিতঃ সঞ্জাতবিলাসো যাবকরাগো যত্র তৎ, ক্রিয়াবিশেষণং বা। হৃদয়মুৎপ্রেক্ষতে, স্মরতরুবরস্য নবপল্লবপরভাগং বহির্লোকয়তি প্রকটয়তীবেতি ॥ ৪ ॥ পুনরপি তনুং বর্ণয়তি—কুচেতি। তে তনুঃ সুখসঞ্চয়মভিতনুতে সর্ব্বতো

চিত্রিত হইয়া স্ফুরিত হওয়াতে চঞ্চল নবকিসলয়দলের ন্যায় শোভা ধারণ করিয়াছে, এবং তাহাতে দন্তাঘাতের চিহ্নসমূহ চিত্তে লোভ জন্মাইতেছে। হে রতিলম্পট! তোমার সরল অধর রতিভাব প্রদর্শন করিতেছে। তাহাতে কজ্জল অপেক্ষা মলিনতর দশ নখচিহ্ন থাকায় মনোহর বিলাস প্রদর্শন করিতেছে। হে বরনাগর! অলক্তক দ্বারা রঞ্জিত তোমার হৃদয় আমাকে সুখ প্রদান করিতেছে। তাহা

রাধানন্দভণিতমিদমদ্ভুতখণ্ডিতযুবতিবিবাদম্।
মুরভিদি রসিকজনা রময়ন্তু নিশম্য মনোঽপ্যবিষাদম্ ॥৬॥

তৎপ্রেয়সীচরণচিত্রমুরো মনোজ্ঞং
তন্নীলচেলমপি তে তনুভূষণং চ।
ব্রীড়াভরং কিমপি রূপমিদং ত্বদীয়ং
ধূর্ত্তাগ্রগণ্য তনুতে তনুতাং মনো মে ॥ ২ ॥

ইতি শ্রীরাধাগোবিন্দকাব্যে খণ্ডিতাবর্ণনং নাম
দ্বাদশঃ সর্গঃ ॥ ১২ ॥

বিস্তারয়তি। তেনাস্মাকং সুখান্তরাপেক্ষা নাস্তীতি ভাবঃ। কীদৃশী? কুচযুগকুঙ্কুমেন শোভা যস্যাঃ, হারসহিত-কঙ্কণলক্ষ্মভিস্তচ্চিহ্নৈঃ সমেতা সঙ্গতেত্যর্থঃ। অসিতবসনেন নীলপটেন সমুপেতা সম্যগ্‌যুক্তেত্যর্থ ॥ ৫ ॥ সমাপয়তি—রসিকজনা ইদং রাধানন্দভণিতং নিশম্য শ্রুত্বাপি মুরভিদি অবিষাদং যথা তথা শ্রীকৃষ্ণে মনো রময়ন্তু, ন তু ততো বিচ্ছিদ্যান্যত্র নয়ন্তু। তস্যৈব কারণত্বাৎ পরমার্থসত্যত্বাত্তল্লীলাপ্রকটনেন তত্তদ্ভক্তসুখপ্রদত্বাৎ পরমানন্দরূপত্বাচ্চেতি ভাবঃ। গতিবুদ্ধ্যাহারেত্যাদিনাণিকর্ত্তুঃ কর্ম্মত্বম্। ভণিতং কীদৃশম্? অদ্ভুতখণ্ডিতযুবত্যা বিবাদবিশিষ্টজল্পনং যত্র তৎ ॥ ৬ ॥

পুনরপি ছলেনাত্মকার্য্যং বর্ণয়তি—হে ধূর্ত্তাগ্রগণ্য! কিমপ্যনির্বচনীয়ং ত্বদীয়মিদং রূপং মে মনঃ প্রতি তনুতাং কৃশত্বং নির্ভরং যথা তথা তনুতে,

---

যেন মদনতরুর নবপল্লবের পরভাগ বাহিরে প্রকটিত করিতেছে। নীলবসনে বেষ্টিত, কুচযুগলের কুঙ্কুমে রঞ্জিত, হার ও কঙ্কণে চিহ্নিত তোমার কলেবর আমায় সন্তোষ বিতরণ করিতেছে। রাধানন্দ-কথিত এই খণ্ডিতা যুবতীর বিবাদ শ্রবণ করিয়া রসিকগণ মুরারিতে অক্লেশে চিত্ত সমর্পণ করুন ॥ ১—৬ ॥

ত্রয়োদশঃ সর্গঃ

পুষ্পচাপশরজর্জরগাত্রাং
নীরপূরকলুষীকৃতনেত্রাম্।
ধ্যাতকৃষ্ণকলহান্তরিতাং তাং
'দূতিকা প্রবচনং নিজগাদ ॥ ১ ॥

তস্মাদধুনা গম্যতাং গম্যতামিতি ভাবঃ। ইদংশব্দস্যার্থং দর্শয়তি—সা চাসৌ প্রেয়সী চেতি, তস্যাশ্চরণেন তচ্চিহ্নেন চিত্রং তে উরঃ মনোজ্ঞং তন্নীলচেলমপি তনুভূষণং চেতি ॥ ২ ॥

ইতি শ্রীরাধাগোবিন্দকাব্য-টীকায়াং দ্বাদশঃ সর্গঃ ॥ ১২ ॥

অথ কলহান্তরিতা-বর্ণনাখ্যং সর্গমারভতে—পুষ্পেতি। দূতিকা তাং রাধাং প্রবচনং তয়োঃ সন্ততসুখবর্দ্ধনার্থং পক্ষপাতশূন্যবচনং জগাদ, ব্যক্তং কথয়ামাসেত্যর্থঃ। কীদৃশীম্? পুষ্পচাপস্য কন্দর্পস্য শরৈর্জর্জরং গাত্রং যস্যাস্তাম্, নীরপূরৈরশ্রুপ্রবাহৈঃ কলুষীকৃতে ম্লানীকৃতে নেত্রে যয়া যস্যা বা তাম্, পূরং প্রবাহে মধ্যস্থে ইতি কুমুদাকরঃ। ধ্যাতঃ কৃষ্ণে কলহা-

---

হে ধূর্ত্তাগ্রণী! তোমার বক্ষোদেশ সেই প্রণয়িনীর চরণালক্তকে চিত্রিত হইয়া মনোরম হইয়াছে। তাহার নীলবসন তোমার অঙ্গের ভূষণ হইয়াছে। তোমার এই লজ্জাময় আশ্চর্য্যরূপ আমার চিত্তকে সঙ্কুচিত করিতেছে ॥ ২ ॥

ইতি দ্বাদশসর্গানুবাদ ॥

বিহঙ্গরাগেণ গীয়তে

বিবিধকুসুমসুগন্ধশালিনি নিবহতি মলয়সমীরণে।
যদিহ বিধুরভিসরতি সদ্মনি কিমপরং সুমনোরণে॥ ১॥
মানিনি জহিহি মানমকারণম্।
রসিকশেখরমণ্ডনে সুরতাসুখনিবারণম্॥ ধ্রু॥

ন্তরিতঃ অন্তঃ কলহো যয়া, যদ্বা, ধ্যাতে কৃষ্ণে কলহান্তরঃ সঞ্জাতো যস্যাঃ, প্রতিক্ষণনবনবকলহোৎপাদনপরত্বাৎ ইত্যর্থঃ। অথবা ধ্যাতঃ কৃষ্ণো যয়া সা চ কলহান্তরিতা চ তাম্॥ ১॥

কিং নিজগাদেত্যপেক্ষায়ামাহ—বিহঙ্গেতি, তত্র বিবিধেতি। হে মানিনি রাধে! অকারণং নির্হেতুকং মানং জহিহি ত্যজ। কস্মিন্নিত্যত আহ—রসিকেতি। অসুখস্য দুঃখস্য নিবারণং যস্মাত্তম্, যদ্বা, অসুখং ত্বদ্বিচ্ছেদজনিতদুঃখং নিবারয়তীতি। স্ফুটমন্যৎ॥ ধ্রু॥ কিমর্থং জহিহীতি মামুপদিশসীত্যাহ—বিবিধসুগন্ধবতি মলয়বায়ৌ বহতি সতি যদিহ সদ্মনি বিধুরভিসরত্যুদয়তে, অতঃ কিমপরং দদামীতি শেষঃ। যদ্বা, অপরং কান্তভর্ৎসনং কিং কুৎসিতমিত্যর্থঃ। কিংবা অতোঽপরং সুখরাশিসম্পাদকমস্তি কিম্, নাস্ত্যেবেত্যর্থঃ। কীদৃশে? সুমনোভিঃ রণো যস্মিন্। সুমনোরম ইতি পাঠে সম্বোধনং, সদ্মবিশেষণং বা॥ ১॥ অহো বিধূদয়েন মম কিং স্যাদিত্যাহ—জীবনমিতি। হে সখি বিলাসিনা

অনন্তর মদনশরে জর্জরদেহা, অশ্রুপ্রবাহে মলিননেত্রা, কৃষ্ণধ্যান-হেতু কলহান্তরিতা শ্রীরাধাকে কোন দূতী সান্ত্বনাদায়ক বচনাবলী বলিতে লাগিলেন,—॥ ১॥

মানিনি! সুরতরোগনাশক রসিকচূড়ামণির প্রতি অকারণ মান পরিত্যাগ কর। মলয় পবন বিবিধ কুসুমের সৌরভ বহন করিয়া প্রবাহিত হইতেছে, ঐ গৃহে বিধুও উদিত হইয়াছেন। এই অবস্থায়

জীবনং নবযৌবনং সখি রূপমপি চ মনোহরম্।
বিফলমেতি বিলাসিনা হরিণা বিনাপ্যযশোভরম্ ॥ ২ ॥
কিমিহ রোদিষি কিং বিষীদসি বিধুরিতা কিল তং বরম্।
বিপ্রিয়ং বিদধৌ কথং ধৃতপদযুগং দয়িতং পরম্ ॥ ৩ ॥
কৃষ্ণফণিবরকবলমদনকুমন্ত্রজর্জরতনুলতা।
কিমপি সুদতি ন শোভসে চিরবিরহলব্ধকদনশতা ॥ ৪ ॥
স মধুরিপুরুপযাতু সুন্দরি হরতু বিরহজরোদনম্।
ত্বমপি সুরতসুখং বিবর্দ্ধয় কুরু সুগান-বিনোদনম্ ॥ ৫ ॥

নবক্রীড়াবতা হরিণা বিনা, পৃথগ্‌বিনানানাভিস্তৃতীয়া বেতি সূত্রাৎ। জীবনাদিকং বিফলমেতি প্রাপ্নোতি। অযশোভরমিতি ক্রিয়া-বিশেষণম্ ॥ ২ ॥ কিমিতি, কিলেতি নিশ্চয়ে প্রসিদ্ধে বা, বিধুরিতা সঞ্জাতবিধুরা সতী পরং কেবলং তং বরং পরমশ্রেষ্ঠং দয়িতং প্রতি কথং বিপ্রিয়ং বিদধৌ কৃতবতী। অতো রোদনাদিনালমিত্যর্থঃ। অহো অনুচিতমেব পরমচতুরসরলস্বভাবায়াস্তবেদমিতি ভাবঃ ॥ ৩ ॥ হে সুদতি কৃষ্ণফণিবরং কবলয়তি যো মদনস্তস্য কুমন্ত্রৈর্জর্জরা তনুলতা যস্যাঃ, বস্তুতস্তু কৃষ্ণএব ফণিবরস্তৎকবলেন যো মদনস্তৎকুমন্ত্রৈর্জর্জরতনুলতা, চির-বিরহেণ লব্ধং কদনশতং দুঃখবৃন্দং যয়া সা। ত্বং কিমপি কিং তু ন শোভসে ॥ ৪ ॥ কথং শোভেত্যত্রাহ—উপযাতু উপগচ্ছতু, স্ফুটমন্যৎ ॥ ৫ ॥

কান্তের তিরস্কার অনুচিত। সখি! জীবন, নবযৌবন ও মনোহর রূপ বিলাসী হরি ব্যতীত বিফলে যাইতেছে, কেবল অখ্যাতির আহ্বান করিতেছে। তুমি কেন রোদন করিতেছ? বিষণ্ণা হইতেছ? সেই পরমপ্রিয় তোমার পদযুগল ধারণ করিলে কাতরা হইয়াও কেন তৎপ্রতি অপ্রিয় আচরণ করিতেছ? সুদতি! কৃষ্ণসর্পেরও গ্রাসকারী মদনের কুমন্ত্রে তোমার তনুলতা জর্জরিতা হইয়াছে। তাহা দীর্ঘ বিরহজনিত

বসতু রাধানন্দভণিতং সুজনহৃদি কিল রসময়ম্।
রাধিকাপতিচরিতচিত্রিতমতিসুখং হৃতকলিভয়ম্ ॥ ৬ ॥
সোমস্তে সবিতা হিমং চ দহনং শ্রীখণ্ডচর্চ্চা বিষং
নেপথ্যং পরবৈশসং মনসিজক্রীড়া মহাযাতনা।
তদ্‌যুক্তং ত্বয়ি ভামিনি প্রণয়িনি প্রেষ্ঠেঽনুরাগিণ্যপি
ক্রূরা রুষ্টমনা মনাক্‌কলুষিকা স্তব্ধাসি যত্ত্বং সখি ॥ ২ ॥

ইতি শ্রীরাধাগোবিন্দকাব্যে কলহান্তরিতাবর্ণনং
নাম ত্রয়োদশঃ সর্গঃ ॥ ১৩ ॥

বসতু নিত্যবাসং করোতু। কীদৃশম্? রাধিকাপতি-চরিতেন চিত্রিত-মাশ্চর্য্যরূপং; সুগমমন্যৎ ॥ ৬ ॥

হে সখি! সোমশ্চন্দ্রস্তে তব সম্বন্ধে সবিতা সূর্য্যঃ স্যাৎ। হিমং দহনোঽগ্নিঃ, শ্রীখণ্ডচর্চ্চা চন্দনলেপনং বিষম্, নেপথ্যমলঙ্কারঃ পরং বৈশসং শত্রুকৃতবিরোধ ইত্যর্থঃ। মহাযাতনা উৎকটতীব্রবেদনেত্যর্থঃ। যাতনা তীব্রবেদনেত্যমরঃ। সর্ব্বত্র লুপ্তোপমা জ্ঞেয়া। হে ভামিনি! তাদৃশে প্রিয়ে যত্ত্বং ক্রূরা রুষ্টমনা ইত্যাদিরূপাসি, তৎ ত্বয়ি যুক্তং স্যান্নৈবেত্যর্থঃ। তস্মান্মদ্বচনশ্রবণেন যদ্ যুক্তং তৎ কর্ত্তব্যং ভবতীতি ভাবঃ ॥ ২ ॥

ইতি শ্রীরাধাগোবিন্দকাব্য-টীকায়াং ত্রয়োদশঃ সর্গঃ ॥ ১৩ ॥

অগণিত দুঃখনিবহ সহ্য করিতে থাকায় তুমি শোভা পাইতেছনা। সুন্দরি! সেই মধুরিপু সমীপে গিয়া তোমার বিরহরোদন হরণ করুক। তুমিও সুরতসুখ বর্দ্ধন কর। রাধানন্দপ্রণীত রসময়, আশ্চর্য্যরূপ, রাধিকাপতির অতিসুখপ্রদ এবং কলিভয়বারণ, চরিত্র সজ্জনগণের হৃদয়ে বাস করুক ॥ ১—৬ ॥

চতুর্দ্দশঃ সর্গঃ

মদনদহনদাহোদ্দামদেহাবসাদাং
করনিহিতকপোলাং লোলবাষ্পাম্বুযানাম্।
প্রিয়গুণগণচিন্তাসক্তচিত্তাং প্রদোষে
মধুরিপুরিহ রাধাং বদ্ধবাধাং জগাদ ॥ ১ ॥

অথ মানিনী-বর্ণনাত্মকং সর্গমারভতে—মদনেতি। প্রদোষে রাত্র্যারম্ভে ইহ বৃন্দাবনে নিকুঞ্জে বা মধুরিপুঃ শ্রীকৃষ্ণো রাধাং জগাদ। তৎখেদমূল-শূলভারোপশান্ত্যৈ মন্দস্মিতং যথা তথা স্ফুটং কথয়ামাস। নান্যৎ কিঞ্চিৎ করোতি স্মেত্যর্থঃ। কীদৃশীম্? মদনদহনদাহেন উদ্দামদেহাবসাদো গাত্রপীড়া যস্যাঃ, লোলবাষ্পাম্বূনাং যানং গমনং যস্যাঃ, বদ্ধবাধাং বাধা-যুক্তামিত্যর্থঃ। স্ফুটমন্যৎ ॥ ১ ॥

হে কোপনে সখি! প্রণয়ী প্রিয়তম স্নেহবান্ হইলেও তাহার প্রতি যখন তুমি ক্রূরা, ক্রুদ্ধা, কলুষিতচিত্তা হইয়াছ, তখন তোমার নিকট চন্দ্র যে সূর্য্যসদৃশ, শীতলোপচার অগ্নিবৎ, চন্দনলেপ গরলতুল্য, বেশরচনা শত্রুকৃত বিরোধের ন্যায়, কামকেলি উৎকটযাতনার সমান বোধ হইতেছে, তাহা যোগ্যই বটে ॥ ২ ॥

ইতি ত্রয়োদশসর্গানুবাদ ॥

শ্রীরাধার দেহ মদনানলে দগ্ধ হইয়া অতীব অবসন্ন হইয়াছে। তিনি করতলে কপোল বিন্যস্ত করিয়া অজস্রধারে অশ্রুবর্ষণ করিতেছেন এবং প্রিয়তমের গুণাবলীর চিন্তায় অভিনিবিষ্ট আছেন, এমন সময়ে সায়ংকালে বৃন্দাবনে শ্রীকৃষ্ণ শ্রীরাধাকে বলিতে প্রবৃত্ত হইলেন ॥ ১ ॥

সুহীরাগেণ গীয়তে

বদনকলানিধিরুদয়তু রসবতি কলয়তু মম দরতিমিরম্।
তৃষিতচকোরকমিব মাং সুখয়তু সুস্মিতমধুধারয়া বিধুরম্॥১॥
সুন্দরি পরিহর মানভুজঙ্গম্।
জীবয় ত্বদ্বিরহানলদগ্ধং প্রিয়মমুমতনুতরঙ্গম্॥ ধ্রু॥
কুপ্যসি ময়ি যদি যুবতিশিরোমণি বিতর নয়নশরঘাতম্।
ভুজযুগবন্ধনমনুরদখণ্ডনমপি কুরু হৃদয়কশাতম্॥ ২॥

কিং জগাদেত্যপেক্ষায়াং গীতাভিনয়েনাহ—সুহীতি। হে সুন্দরি! মান এব ভুজঙ্গস্তং পরিহর ত্যজ, অমুং ত্বদগ্রে বর্ত্তমানং প্রিয়ং মাং জীবয়। কীদৃশম্? ত্বদ্বিরহ এবানলস্তেন দগ্ধম্॥ ধ্রু॥ হে রসবতি! তাদৃশ-বিশিষ্টে রাধে! তব বদনমেব কলানিধিঃ পূর্ণচন্দ্রঃ দরং ভয়ঙ্করং যত্তিমিরং তৎ কলয়তু দূরীকরোতু, পূর্ণচন্দ্রস্য তাদৃশত্বাদিতি ভাবঃ। সুস্মিতমেব মধুধারা তয়া মাং সুখয়তু। কীদৃশম্? বিধুরং বিকলম্, বিধুরং স্যাৎ পরিক্লেশে ন দ্বয়োর্বিকলে ত্রিষ্বিতি বিশ্বঃ॥ ১॥ হে যুবতি-শিরোমণি, অম্বার্থনদ্যোর্হ্রস্ব ইতি সূত্রাৎ। মণির্দ্বয়োরিত্যমরাচ্চ। বিতর দেহি। কুপিতস্য শরাঘাতমুচিতমেবেতি ভাবঃ। হৃদয়কেতি স্বার্থে কন্, যদ্বা, হৃদয়ং কায়তি নর্ত্তয়তি উল্লাসয়তীতি তথাভূতং শাতং সুখং

সুন্দরি! মানভুজঙ্গ ত্যাগ কর। তোমার বিরহানলে দগ্ধ কাম-তরঙ্গস্বরূপ আমাকে জীবিত কর। হে রসবতি! তোমার বদনশশী উদিত হইয়া মদীয় ভীতিতিমির নাশ করুক এবং তৃষিত চকোরবৎ অতিকাতর আমাকে সুস্মিতরূপ সুধাধারায় সুখী করুক। হে যুবতি-শিরোমণি! যদি আমার উপর কুপিত হইয়া থাক, তবে নয়নশরের আঘাত কর, হৃদয়ের সুখকর ভুজযুগদ্বারা বন্ধন ও দন্তাঘাতে ব্যথিত

কুচগিরিবরময়ি হৃদি নিপীড়য় সখি মম রাগবিশালে।
খরনখরক্ষতময়ি কুরু ভামিনি যেন সুখং তব বালে ॥ ৩ ॥
তব কুচশম্ভুযুগে বিনিবেশয় মণিময়হারমুদারম্‌।
কলয় বলয়নিচয়ং করযুগলে পরিকর্ম্ময় কচভারম্‌ ॥ ৪ ॥
রসনাদাম সুঘনজঘনে তব রসতু সুদতি পরভাগম্‌।
চরণকমলযুগলে মণিনূপুরমপি কুরু যাবকরাগম্‌ ॥ ৫ ॥
স্থলজলকমলসুমঞ্জুলমদ্ভুতমণ্ডনমতনুবিতানম্‌।
বিতর শিরসি মম মৃদুপদকিশলয়মখিলসুখালিবিধানম্‌ ॥৬॥

যস্মিন্‌ কর্ম্মণি তৎ যথা তথা ॥ ২ ॥ অয়ীতি কোমলামন্ত্রণে। হে রাগ-বিশালে অনুরাগবিস্তারে, বেঃ শালসঙ্কটৌ বিস্তৃত ইতি সূত্রাৎ। রাগোহত্র ক্রোধো বা, যেন নখরক্ষতেন ॥ ৩ ॥ পরিকর্ম্ময় সর্ব্বতো নিবন্ধনেন শোভনং কুর্ব্বিত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥ হে সুঘনজঘনে সুদতি, রসনাদাম তব পরভাগং রসতু, যাবকরাগমপীত্যন্বয়ঃ। অপিরত্র চার্থে ॥ ৫ ॥ স্থলে ইত্যাদীনি মৃদুপদকিসলয়মিত্যস্য বিশেষণানি। তত্র অতনু অনল্পং বিতানং বিস্তারো যস্য তৎ, তনুঃ কায়ে কৃশে চাল্পে ইতি বিশ্বঃ ॥ ৬ ॥

কর। হে অনুরাগিণি আমার হৃদয়ে কুচশৈলবর দ্বারা নিপীড়ন কর। হে কোপনে! বালিকে! যাহাতে সুখ হয়, এইরূপে তোমার তীক্ষ্ণ-নখর দ্বারা আমার গাত্র ক্ষতবিক্ষত কর। তোমার কুচযুগলে মণিময় মনোহর হার যোজনা কর, করযুগ্মে বলয় পরিধান কর এবং কেশ-পাশের প্রসাধন কর। অয়ি সুদতি! বিপুলনিতম্বে! কাঞ্চীদাম তোমার পরভাগ শোভিত করুক। পাদপদ্মদ্বয় মণিময় নূপুর ও অলক্তদ্রবে রঞ্জিত হউক। স্থলকমল ও জলপদ্মের তুল্য মনোহর অদ্ভুতশোভাশালী সুবিস্তৃত কোমল চরণকিসলয় আমার মস্তকে অখিল

রাধানন্দভণিতহরিচরিতং রাধামধি চটুবাদম্।
শৃণুত নমত বিবুধা বিবুধালয়বিধুরং বিগতবিষাদম্ ॥ ৭ ॥
শঙ্কাপঙ্কজলোচনে যদি কৃতাতঙ্কেঽনলঙ্কারিণি
স্বান্তে ত্বং মম সন্ততং বিহরসি প্রেমাকরে শঙ্করে।
শ্যামে বামবিলোচনে চলচলে চন্দ্রাননে চঞ্চলে
ত্বৎকান্তেঽপি শতাগসি প্রণয়িনি প্রীতিং ভজস্ব প্রিয়ে ॥২॥

রাধামধি তামধিকৃত্য, অত্রাধিযোগে কর্ম্মপ্রবচনীয়ঃ। চটবো বাদা বচনানি যত্র, চটু চাটু প্রিয়বাক্যমিত্যমরঃ; যদ্বা, চটূনাং চটুলানামিমং রসমবিদুষাং বাদ এবং ন স্যাৎ, স্যাদ্বা। কথং স্যাদন্যথা স্যাদিত্যাদিকো মিথ্যাকলহো যত্র, কিংবা চটূনাং তদ্রসাস্বাদে বিশ্রান্তিরহিতানাং বাদঃ পুনঃ পুনঃ শ্লাঘয়া কথা যত্র। হে বিবুধাঃ! শ্লেষেণ বিগতা বুধা অন্যরস-বিদগ্ধা যেভ্যঃ, হে তথাভূতা বিবুধালয়াৎ স্বর্গাদ্বিধুরং বিশ্লিষ্টং যথা তথা, বিশ্লেষেণ বিবুধালয়েভ্যো বিধুং রাতি কিমু তেভ্য ইত্যর্থঃ ॥ ৭ ॥

হে শঙ্কাযুক্তপঙ্কজলোচনে! হে কৃতাতঙ্কে! হেঽনলঙ্কারিণি! যদীতি নিশ্চয়ে, যদ্বা, যদি মম স্বান্তে চেতসি সন্ততং ত্বং বিহরসি, প্রেমেত্যাদিপদদ্বয়ং স্বান্ত ইত্যস্য বিশেষণং সম্বোধনং বা। চলচলে ইতি সম্বোধনং পদদ্বয়ং বা। তদা শতাগস্যপি ত্বৎকান্তে ময়ি প্রীতিং ভজস্ব নয়। কৃতাগসীতি বা পাঠঃ, প্রণয়িনীত্যাদি পদদ্বয়ং সম্বোধনং বিশেষণং বা ॥ ২ ॥

সুখ বিধান করুক। রাধানন্দরচিত রাধার প্রতি মধুর বাক্যরূপ শ্রীহরির চরিত্র স্বর্গ হইতে বিশ্লিষ্ট হইয়া আসিয়া বিষাদ অপহরণ করে। অতএব হে বিশেষজ্ঞগণ শ্রবণপূর্ব্বক প্রণত হউন ॥ ১—৭ ॥

অয়ি সশঙ্ক-পদ্মনয়নে, আতঙ্কশালিনি, অলঙ্কারহীনে, প্রেমাকরে, শঙ্করে! তুমি সততই আমার অন্তঃকরণে বিহার করিতেছ। হে শ্যামে!

মৌনং তে কিল বাধতে রতিকলাবৈদগ্ধ্যসারাঞ্চিতে
বাণীং কোকিলমোহিনীং বদ সুধাধারাং বিহারাত্মকে।
লীলালোকনকেন বল্লভমমুং স্নিগ্ধীকুরু স্নেহিনি
প্রেম্ণালিঙ্গ বিলাসিনি প্রিয়ময়ে প্রাণানবালি ধ্রুবম্ ॥ ৩ ॥
বিধুমুখি ভঙ্গুরচিল্লী তব যুববিধায়িকালনাগী।
তৎকৃতভীতিং হর্ত্তুং ত্বদধরপীযূষসিদ্ধাস্ত্রম্ ॥ ৪ ॥

মৌনমিতি—বাধতে পীড়য়তি মামিতি শেষঃ। সুধায়া ধারা যস্যাঃ সকাশাৎ, যদ্বা, সুধায়া আধাররূপামিত্যর্থঃ। অমুং বল্লভং স্নিগ্ধী-কুর্ব্বিতি। তদ্বাক্যং সখীবাক্যবৎ ভাতি। প্রিয়ং প্রেম্ণা আলিঙ্গ আলিঙ্গনং কুরু। অয়ে আলি ধ্রুবং প্রাণান্ অব রক্ষ, অন্যথা নিরন্তরং দুঃখপরম্পরা উভয়ত্রাপি দুর্বারেতি ভাবঃ ॥ ৩ ॥

হে বিধুমুখি! তে ভঙ্গুরা চিল্লী ভ্রূলতা যুবানং বিধাতুং শীলং যস্যা-স্তথাভূতা কালনাগী তদ্রূপা বর্ত্ততে। যুবা স্যাত্তরুণে শ্রেষ্ঠে নিসর্গবল-শালিনীতি মেদিনী। তয়া তৎকৃতা যা ভীতিস্তাং হর্ত্তুং ত্বদধরপীযূষং সিদ্ধাস্ত্রং সিদ্ধমন্ত্রং চ বর্ত্ততে। ততশ্চ তদ্দংশিতে পরমসুকুমারে জনে তদ্বিতরণাভাবেন তব নির্দ্দয়ালুত্বং অকীর্ত্তিশ্চাপততি। তন্নিবারণায় চাবশ্যমেব ত্বদ্বিতরণং কর্ত্তব্যমিতি ভাবঃ ॥ ৪ ॥

সুলোচনে চন্দ্রাননে, চঞ্চলে! শত প্রকারে অপরাধী হইলেও তোমার প্রণয়ী প্রিয়কান্তে প্রীতি বিস্তার কর ॥২॥

হে রতি-নিপুণে! তোমার মৌন আমায় পীড়িত করিতেছে। হে বিহারাত্মকে পিকমোহিনী সুধাধারা বাণী বর্ষণ কর। হে স্নেহবতি! সহজদৃষ্টিপাতদ্বারা ঐ বল্লভকে স্নিগ্ধ কর। অয়ি বিলাসিনি! প্রেম-সহকারে প্রিয়কে আলিঙ্গন কর। হে সখি! জীবন রক্ষা কর ॥৩॥

ত্বদ্বক্ত্রচ্ছবিলেশতঃ সখি শরচ্চন্দ্রঃ পরং রাজতে
নব্যেন্দীবরমণ্ডলী বিজয়তে তে নেত্রশোভালবাৎ।
প্রত্যঙ্গদ্যুতিমাধুরীকণিকয়া তে শোভনে সর্ব্বতো
রম্ভাদ্যাস্সুরসুভ্রুবো দিবিষদো দীব্যন্তি দিব্যৈর্গুণৈঃ ॥ ৫ ॥

মুগ্ধে মধূককুসুমং সুবিভর্ত্তি গণ্ডং
চণ্ডি ত্বদীক্ষণযুগং কুমুদশ্রিয়ঞ্চ।
প্রাতর্বিধুদ্যুতিমিদং বদনং চ ধত্তে
মাং বাধতে মলিনতা কিল তে কৃশাঙ্গী ॥ ৬ ॥

ইতি শ্রীরাধাগোবিন্দকাব্যে মানিনীবর্ণনে চতুর-
চিন্তামণির্নাম চতুর্দ্দশঃ সর্গঃ ॥ ১৪ ॥

ত্বদিতি—শোভাকান্তির্দ্যুতিশ্ছবিরিত্যমরঃ। প্রত্যঙ্গে যা দ্যুতি-মাধুরী তৎকণিকয়া দীব্যন্তি ক্রীড়ন্তি, তস্মাদেতাদৃশসৌন্দর্য্যাদিসম্পন্নায়াং ত্বয়ি মহাক্রূরে তাবৎ কাঠিন্যং কথং বর্ত্ততে, তৎকারণন্তু বয়ং ন জানীম ইতি ভাবঃ ॥ ৫ ॥

হে মুগ্ধে! মলিনতয়া তব গণ্ডং মধূককুসুমং তৎসাদৃশ্যমিত্যর্থঃ। মধূকসুষমামিতি পাঠে স্পষ্টম্। হে কৃশাঙ্গি, সা মলিনতা কিল নিশ্চিতং

বিধুমুখি! তোমার ভ্রূভঙ্গি যুবকগণের মোহজননী কালভুজঙ্গী। তাহার ভীতি-নিবারণে তোমার অধরসুধাই সিদ্ধাস্ত্র ॥৪॥

হে সখি! শরচ্চন্দ্র তোমার বদনকান্তির লেশমাত্র পাইয়া প্রচুর শোভা ধারণ করিতেছে। তোমার নেত্রশোভার কণিকামাত্র দ্বারা নবীন কমলষণ্ড বিজয়লাভ করিতেছে। হে শোভনে! তোমার প্রত্যেক অঙ্গের জ্যোতির্মাধুর্য্যের লবমাত্র দ্বারা স্বর্গের রম্ভাদি সুররমণীগণ সর্ব্বদিকে দিব্যগুণে শোভা পাইতেছে ॥ ৫ ॥

পঞ্চদশঃ সর্গঃ

মুদ্রাভঞ্জনকোবিদঃ কুমুদিনীকান্তাকলানাং বলাৎ
শারঙ্গীনিকুরম্বসংরবকরো দিক্কামিনী-রাগবান্।
প্রেয়ঃ প্রেমবশংবদঃ প্রিয়তমানন্দোৎসবো ভাবৃতঃ
কুঞ্জালীমভিরঞ্জয়ন্ বিধুরয়ং শোভাভরৈর্ভাসতে ॥ ১ ॥

মাং বাধতে, তস্মাৎ সংপ্রতি মম সুখসিন্ধুসমৃদ্ধ্যর্থং তাং সর্পকঞ্চুকবত্ত্যজেত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

ইতি শ্রীরাধাগোবিন্দকাব্যটীকায়াং চতুর্দ্দশঃ সর্গঃ ॥ ১৪ ॥

অথ শুক্লাভিসারিকাবর্ণনাত্মকং সর্গমারভতে। তত্রোদ্দীপনবিভাবমাহ—মুদ্রেতি। কুমুদিন্যাদীনাং মুদ্রা মুদ্রণং তদ্ভঞ্জনে কোবিদো নিপুণো বলাৎ শারঙ্গীনাং চাতকীনাং যন্নিকুরম্বং বৃন্দং তস্য সংরবং করোতীতি, নিজ্ গর্ব্বকুঞ্জো হেতুতাচ্ছীল্যানুলোম্যেষু টজিতি টচ্। প্রেয়াংশ্চাসৌ প্রেম্ণা বশংবদশ্চ, বদেঃ খঃ প্রিয়বশপ্রোরিতি সূত্রাৎ। প্রিয়তম আনন্দোৎসবো যস্মাৎ, ভাবৃতঃ দ্যুতিসম্বলিতঃ ভাসতে প্রকাশতে। কো বাস্যেদানীন্তনশোভাভরসম্পত্তিং গদিতুং সমর্থঃ স্যাদিতি

হে মুগ্ধে! তোমার গণ্ড মধূক পুষ্পের সাদৃশ্য ধারণ করিয়াছে। হে চণ্ডি! তোমার নেত্রদ্বয় কুমুদের কান্তি প্রাপ্ত হইয়াছে। তোমার বদন প্রভাতচন্দ্রের দীপ্তি পোষণ করিতেছে কিন্তু হে কৃশাঙ্গি! তোমার মালিন্যই কেবল আমাকে পীড়ন করিতেছে ॥৬॥

ইতি চতুর্দ্দশসর্গানুবাদ ॥ ১৪ ॥

বল্লীপ্রিয়ালিপরিম্ভণমন্দগামী
কালিন্দিকাকমলকৈরবমন্দবাহী।
সম্পূরয়ন্ননুবনং সুমনোরজোভি-
শ্চেতোহহরো বহতি সুন্দরমারুতেন্দ্রঃ ॥ ২ ॥
চন্দ্রে বিগলিততন্দ্রে বহতি সমীরে সুশীতলধীরে।
প্রণতে দয়িতে সুন্দরি জহিহি সখি মানং কুরঙ্গাক্ষি ॥৩ ॥

ভাবঃ। শ্লেষেণ বিধুঃ শ্রীকৃষ্ণঃ কুমুদিনীব যাঃ কান্তাস্তাসাং কলানাং মানকলানামিত্যর্থঃ। শারঙ্গ্যোঽত্র গোপ্যো দিশ ইব যাঃ কামিন্যঃ প্রিয়তমানামানন্দোৎসবো যস্মাদিতি বা। কুঞ্জগতা যালীতি মধ্য-পদলোপিসমাসঃ। অন্যৎ পূর্ব্ববৎ ॥ ১ ॥

বল্ল্য এব প্রিয়া আল্যঃ প্রিয়াশ্রেণয়স্তাসাং পরিরম্ভণেন মন্দগমনশীলঃ অনুবনং প্রতিবনং নু নিশ্চয়ে বা, মারুত এবেন্দ্রঃ বহতি সুখদং যথা তথা প্রচলতি। ততোঽধুনা নির্ম্মূলমানং বিহায় কান্তং স্বং চানন্দয়, নান্য বিলম্বসময়ঃ সমুচিত ইতি ভাবঃ ॥ ২ ॥

সর্ব্বদেশকালাদিপ্রাশস্ত্যং দর্শয়ন্ত্যাহ—চন্দ্র ইতি। বিগলিতা তন্দ্রা যস্মাৎ তাদৃশেঽতিস্বচ্ছ ইত্যর্থঃ। সুশীতল ইতি শৈত্যম্, ধীর ইতি মান্দ্যং সৌগন্ধ্যমত্রোন্নেয়ম্। তাদৃশোদ্দীপনদর্শনেন প্রণতে মানং জহিহি

কুমুদিনী, কান্তা ও কলাসমূহের মুদ্রাভঞ্জনে নিপুণ, চাতকীগণের মধুর ধ্বনির জনয়িতা, দিগ্বধূগণের অনুরাগোৎপাদক, প্রিয়তমের প্রেম-বশীভূতা প্রেয়সীর আনন্দোৎসব ও দ্যুতিশালী এই কৃষ্ণবিধু কুঞ্জসমূহ অলঙ্কৃত করিয়া শোভা দ্বারা প্রকাশিত হইতেছেন ॥ ১ ॥

লতারূপা প্রিয়সখীগণের আলিঙ্গনহেতু মন্দগামী, যমুনার কমল ও কৈরবগন্ধে আমোদিত হইয়া মন্দবাহী, মনোহরণকারী সুন্দর মারুত পুষ্পপরাগ দ্বারা প্রতিবন পূরিত করিয়া প্রবাহিত হইতেছে ॥ ২॥

অড়ানো-কেদাররাগেণ গীয়তে

অতনুমনোরমধবলদুকূলং পরিধাপয় রুচিসারম্।
মল্লিকয়া কবরীমাপীড়য় লেপয় হৃদি ঘনসারম্॥ ১॥
সুন্দরি, অভিসর মঞ্জুনিকুঞ্জম্।
কলয় রসিকবরনাগরমচিরং সুমধুরমধুকরপুঞ্জম্॥ ধ্রু॥
চর্চয় চন্দনচারুরসেন চ সুতনুমতনুসুখজালম্।
উরসি রুচিরহারাবলীমপি কুরু কুন্দকুসুমমালম্॥ ২॥
সিতমণিবলয়চয়ং করযুগলে রচয় বিলাসিনি বামম্।
চরণরণিতমণিনূপুরমরিমিব দূরয় সুমুখি নিকামম্॥ ৩॥

ত্যজ। এতস্মিন্ গাঢ়াসক্তৌ সত্যাং ন কেবলং তবৈব খেদপরম্পরা, কিন্তু ত্বৎসম্বন্ধগতস্থিরজঙ্গমেষ্বপি ভবতি, প্রিয়ে তু সর্ব্বতোঽপ্যধিকৈব স্যাত্ততো মহাদুঃখপ্রদস্য ত্যাগে তু কা ক্ষতিরিতি ভাবঃ॥ ৩॥

অড়েতি, তত্রাতন্বিতি। হে সুন্দরি! মঞ্জুনিকুঞ্জমভিসর, নাত্র বিলম্বঃ সমুচিত ইতি ভাবঃ। কীদৃশম্? সুমধুরেতি। কলয় পশ্য। তদ্দর্শনেনৈব সর্ব্বার্থসিদ্ধিঃ স্যাৎ ইতি ভাবঃ। অতনু অনল্পং যদ্বা, অতনোঃ কামাৎ, সুতন্বিতি পাঠে সম্বোধনম্। পরিধাপয় পরিধেহি, স্বার্থে ণিচ্। ঘনসারং কর্পূরম্॥ ১॥ চর্চয়েতি—অতনোঃ কন্দর্পস্য সুখজালং সুখবৃন্দং যস্যাং তাম্, রুচিরা যা হারাবলী মুক্তাবলী তাম্, হারো মুক্তাবলীত্যমরঃ॥ ২॥ সিতমণিযুক্তং বলয়চয়মিতি মধ্যপদলোপিসমাসঃ। বামং মনোজ্ঞম্, অরিমিব শত্রুমিব নূপুরধ্বনিরপি ছিদ্রদাতৃত্বেন প্রতিপক্ষিণীত্যর্থঃ॥ ৩॥

চন্দ্র এক্ষণে অত্যুজ্জ্বল হইয়াছে, শীতল ও মৃদু সমীর বহিতেছে এবং তোমার প্রাণবল্লভ প্রণত রহিয়াছেন। সুতরাং সুন্দরি! মৃগলোচনে! সখি! মান পরিহার কর॥ ৩॥

চল চল যুবতিশিরোমণি সীদতি তব দয়িতো বনমালী।
রাধানন্দভণিতমনুসুখয়তু নিরবধি হরিরসিকালী ॥ ৪ ॥
ললিতালপিতং ললিতং সপদি নিশম্যানুরাগিণী রাধা।
বিরচিতবিশদসুবেশা চলিতবতীয়ং মরালীব ॥ ৪ ॥

হে যুবতি-শিরোমণি সীদতি বিষীদতি, তস্মাচ্ছীঘ্রং গম্যতামিতি ভাবঃ। রাধানন্দভণিতমনুশ্রুত্বেতি শেষঃ। হরিরসিকালী সুখয়তু সুখং লভতামিত্যর্থঃ ॥ ৪ ॥

ললিতায়া লপিতং বচনং নিশম্য শ্রুত্বা, কীদৃশং ? ললিতম্। বিরচিতঃ কৃতঃ বিশদো নির্ম্মলঃ সুবেশো যয়া, মরালী হংসীব ইত্যনেনান্তর্বহিঃ সর্ব্বাঙ্গপ্রফুল্লিতা সূচিতা। ইয়মিত্যনেন কবেঃ সাক্ষাৎকারো ধ্যানেনৈবাবগম্যতে ॥ ৪ ॥

সুন্দরি! মনোহর নিকুঞ্জপ্রদেশে অভিসার কর। অচিরে রসিকচূড়ামণি নাগরকে ও অভিরাম মধুকরকুল অবলোকন কর। শ্রেষ্ঠ, মনোজ্ঞ, শুভ্র দীপ্তিময় দুকূল পরিধান কর, মল্লিকাপুষ্পে কবরী শোভিত কর এবং হৃদয়ে কর্পূর লেপন কর। তোমার রমণীয় দেহও চন্দনপঙ্কে অলঙ্কৃত কর। কন্দর্পের আনন্দপ্রদ মনোজ্ঞ হার ও কুন্দকুসুমমাল্য বক্ষোদেশে পরিধান কর। হে বিলাসিনি! শ্বেতমণিময় কমনীয় বলয়চয় করযুগলে গ্রহণ কর এবং অয়ি সুমুখি! চরণে মধুর শব্দশালী শক্রবৎ মণিনূপুর স্বচ্ছন্দে পরিহার কর। অয়ি যুবতিরত্ন! সত্বর চল, তোমার প্রিয়তম বনমালী অতীব ক্লেশ পাইতেছেন। রাধানন্দকথিত হরির লীলাসমূহের সতত শ্রবণপরায়ণ ভক্তগণের সুখবিধান করুক ॥ ১—৪ ॥

ললিতার মধুর বাক্য শ্রবণপূর্ব্বক শ্রীরাধিকা তৎক্ষণাৎ সুবেশ রচনা করিয়া হংসীর ন্যায় গমন করিতে লাগিলেন ॥ ৪ ॥

বিহঙ্গরাগেণ গীয়তে

মঞ্জু মঞ্জু নিকুঞ্জপুঞ্জগুঞ্জরাবলীমঞ্জুলম্‌।
কলয় কামিনি কামদং কিল বিকচ বিচকিলবঞ্জুলম্‌॥ ১॥
সুন্দরি সরসসরসিজকাননম্‌।
মদনমাদনং ভ্রান্তভৃঙ্গীমধুরমদ্ভুতভাবনম্‌॥ ধ্রু॥
মন্দমন্দসুগন্ধিমারুতকম্পিতাখিলমোদনম্‌।
মল্লিকাদিকবল্লিকা সখি দিশতি সুরতবিনোদনম্‌॥ ২॥
শারিকাশুককোকিলারবমুখরিতং কুসুমাকুলম্‌।
মানসং পরিহরতি বিপিনং কেলিনৃত্যসমাকুলম্‌॥ ৩॥

বিহঙ্গেতি, তত্র মঞ্জ্বিতি—হে সুন্দরি! সরসং যৎ সরসিজং তস্য কাননং কলয় পশ্য। কীদৃশম্‌? মদনমপি মদয়তি যৎ, কিমুতান্যমিতি ভাবঃ। ভ্রান্তা যা ভৃঙ্গ্যস্তাভির্মধুরং মনোজ্ঞং পরমাহ্লাদকরমিত্যর্থঃ। অদ্ভুতা ভাবনা যত্র তৎ॥ ধ্রু॥ গুঞ্জরাবলীভির্ভ্রমরশ্রেণীভির্মঞ্জুলং, বিকচৌ প্রফুল্লৌ বিচকিলবঞ্জুলৌ মল্লিকাশোকৌ যত্র, তদ্ভবেদ্বিচকিলে। মল্লীপ্রভেদে মদনে পুমানিতি, বঞ্জুলঃ পুংসি তিনিশে বেতসাশোকয়োরপীতি চ মেদিনী॥ ১॥ মন্দসুগন্ধিমারুতৈঃ কম্পিতা যে অখিলা জনাস্তেষাং মোদনং যত্র তৎ, মল্লিকাদিকবল্লিকা তত্র সুরতবিনোদনং দিশতি কথয়তি। তস্মাৎ পরমরমণীয়ং তৎস্থানমিতি দর্শিতম্‌॥ ২॥ তত্রাতিরমণীয়বিপিনং মানসং মনঃ পরি সর্ব্বতো হরতি আকর্ষতীত্যর্থঃ॥ ৩॥

সুন্দরি! মদনের উন্মাদক, ভ্রমণশীল ভৃঙ্গীগণ কর্ত্তৃক সুন্দরদর্শন, অচিন্তনীয় প্রভাব, সরস কমলকানন অবলোকন কর। দেখ দেখ, রমণীয় নিকুঞ্জসমূহ ভ্রমরপংক্তি দ্বারা কেমন শোভাময় হইয়াছে, প্রফুল্ল মল্লিকা ও অশোকপুষ্প তাহাতে কেমন মনোরম হইয়াছে। আরও দেখ, অখিল প্রাণীর আনন্দপ্রদ মন্দ মন্দ সুগন্ধ বায়ুদ্বারা চালিত

রাধিকামিতি পথি বদন্তী কেলিনিলয়ং প্রাপ সা।
লসতি রাধানন্দভণিতী রসিকমানসলালসা ॥ ৪ ॥
ঘনজঘনে ঘনরূপং ঘনরসকূপং ঘনাঘনাটোপম্।
শ্যামে শ্যামকিশোরং কলয় নিকুঞ্জান্তরং যাহি ॥ ৫ ॥

ইত্যনেন প্রকারেণ পথি রাধিকাং বদন্তী সা ললিতা কেলিনিলয়ং প্রাপ। রাধায়া আনন্দো যস্যাস্তাদৃশী ভণিতির্লসতি শোভতে। পক্ষে স্ফুটার্থম্। ভণিতী রসিকেতি—ঢ্রি-ঢ্রোর্লোপো দীর্ঘশ্চানৃত ইতি সূত্রাৎ ॥ ৪ ॥

হে ঘনজঘনে শ্যামে! শ্যামকিশোরং কলয়াবলোকয়। তদ্বিলোকনেনৈব তব সর্ব্বাভীষ্টমনোরথসিদ্ধিঃ স্যাদিতি ভাবঃ। তদর্থং নিকুঞ্জান্তরং যাহি। নাধুনা বিলম্বস্য পরমানুকূলপরমসুখদসময়ো মুহূর্ন লভ্যতে, বহুবিঘ্নশঙ্কাকুলৈরিতি ভাবঃ। কীদৃশম্? ঘন ইব রূপং যস্য তম্, ঘনরসস্য নিবিড়শৃঙ্গারস্য কূপম্, ঘনাঘন ইব বর্ষুকমেঘ ইবাটোপঃ সম্ভ্রমো যস্য তম্, ঘনাঘনো বর্ষুকেঽব্দে ইত্যমরঃ। যদ্বা, ঘনশ্চাঘনশ্চাটোপো বিলাসো যস্য তম্, বিচিত্রবিদ্যাদিকুশলত্বাৎ। 'আটোপঃ সম্ভ্রমে তীব্রে বিলাসাদ্ভুতয়োরপি' ইতি মেদিনী ॥ ৫ ॥

মল্লিকাদি লতাবলী কেমন রতিসুখ নির্দ্দেশ করিতেছে। শুক, শারিকা ও কোকিলরবে মুখরিত, কুসুমে ব্যাপ্ত, ক্রীড়া ও নৃত্য দ্বারা সমাকুল বিপিনপ্রদেশ মনকে সর্ব্বতোভাবে আকর্ষণ করিতেছে। সেই ললিতা শ্রীরাধাকে এইরূপ বলিতে বলিতে কেলিগৃহ প্রাপ্ত হইলেন। রসিকজনের চিত্তের লোভজনক এই রাধানন্দের রচনা শোভা পাইতেছে॥ ১—৪ ॥

হে নিবিড়নিতম্বে, শ্যামে! জলদবর্ণে, শৃঙ্গারাধারে! বর্ষণশীল মেঘের ন্যায় আড়ম্বরযুক্ত শ্যামকিশোরকে অবলোকন করিয়া নিকুঞ্জমধ্যে গমন কর ॥ ৫ ॥

প্রেমসাগরসুনাগররত্নে
নাগরীকৃতপদার্চ্চনযত্নে।
ক্রীতসেবকনিভে দয়িতে তে
সম্ভ্রমঃ কিমিতি কুঞ্চিতনেত্রে ॥ ৬ ॥

কন্দর্পসন্দোহবিনিন্দিকান্তে
কান্তে দৃগন্তেষুমনুক্ষিপন্তী।
লীলাগৃহং কেলিপরা সলজ্জং
সিঞ্জানমঞ্জীরমবাপ রামা ॥ ৭ ॥

ইতি শ্রীরাধাগোবিন্দকাব্যে শুক্লাভিসারিকাবর্ণনে
সানন্দনন্দনন্দনো নাম পঞ্চদশঃ সর্গঃ ॥ ১৫ ॥

প্রেমসাগরশ্চাসৌ সুনাগররত্নশ্চ তস্মিন্, প্রেমসাগরেষু যে সুনাগরাস্তেষু রত্নমিব শ্রেষ্ঠস্তস্মিন্নিতি বা। নাগরীভিঃ কৃতঃ পদার্চনযত্নো যস্য তস্মিন্, কুঞ্চিতে সঙ্কুচিতে নেত্রে যস্য তস্মিন্, ক্রীতসেবকতুল্যে প্রিয়ে কিমিতি তে সম্ভ্রমঃ। নাধুনা সম্ভ্রমস্ত্বয়া করণীয় ইতি ভাবঃ ॥ ৬ ॥

কন্দর্পসন্দোহং বিনিন্দিতুং তিরস্কর্ত্তুং শীলং যস্য, অতএব কান্তে মনোজ্ঞে, যদ্বা, কন্দর্পবিনিন্দিকম্ অন্তং স্বরূপং যস্য তস্মিন্, অন্তঃ স্বরূপে নাশে চ স্বরূপেঽতিমনোহরে ইতি বিশ্বঃ। কান্তে প্রিয়ে দৃগন্তেষুং কটাক্ষ-বাণম্ অনুক্ষিপন্তী, যতঃ কেলিপরা রামা সলজ্জং সিঞ্জানমঞ্জীরং চ যথা তথা, লীলাগৃহমবাপ প্রাপ্তবতী, তৎপ্রাপণেনৈব সর্ব্বেষাং তত্রত্যানাং পরমমহানন্দঃ পল্লবিত ইতি ভাবঃ ॥ ৭ ॥

ইতি শ্রীরাধাগোবিন্দকাব্য-টীকায়াং পঞ্চদশঃ সর্গঃ ॥ ১৫ ॥

তিনি প্রেমের সমুদ্র, নাগরগণের চূড়ামণি; অখিল নাগরীগণ তাঁহার পাদপদ্মের অর্চ্চন করিতে যত্ন করেন। এক্ষণে তিনি কুঞ্চিত-

ষোড়শঃ সর্গঃ

শ্রবণকপটকণ্ডূকৈতবং চাপিধায়
স্মিতমপসরতীহালীজনে মঞ্জুকুঞ্জাৎ।
কলিতললিতশোভাপুঞ্জয়োর্নেত্রসিন্ধা-
বহহ সপদি যূনোরস্ত্রভঙ্গোঽপ্যপুষ্কাৎ ॥ ১ ॥

অথ স্বাধীনভর্তৃকাবর্ণনাত্মকং সর্গমারভতে। তত্র শ্রবণেতি—শ্রবণ-কপটকণ্ডূরেব কৈতবং তৎস্মিতং চ অপিধায়াচ্ছাদ্য, অপিধান-তিরোধান-পিধানছদনানি চেত্যমরঃ। ইহাস্মিন্ সময়ে মঞ্জুকুঞ্জাদালীজনেঽপসরতি সতি কলিতললিতশোভাপুঞ্জং যয়োস্তয়োর্যূনোঃ, অহহেতি সানন্দবচনেঽ-ব্যয়ম্, সপদি তৎক্ষণমেব নেত্রসিন্ধৌ অস্ত্রভঙ্গোঽপ্যপুষ্কাৎ, পরস্পর-কটাক্ষসংঘটনেন পরমানন্দসন্দোহপল্লবিত ইতি ভাবঃ ॥ ১ ॥

নয়নে ক্রীতদাসের ন্যায় তোমার অপেক্ষা করিতেছেন। এইরূপ বল্লভবিষয়ে তোমার আর সম্ভ্রম কেন ? ৬ ॥

নিখিল কন্দর্পের নিন্দক মনোজ্ঞ প্রিয়ের প্রতি কটাক্ষশর ক্ষেপণ করিতে করিতে কেলিপরায়ণা রামা সলজ্জ নূপুররবের সহিত লীলাগৃহ-প্রাপ্ত হইলেন ॥ ৭ ॥

ইতি পঞ্চদশসর্গানুবাদ ॥ ১৫ ॥

সেই সময়ে সখীবৃন্দ কর্ণভূষণের কণ্ডূয়নচ্ছলে ঈষদ্ধাস্য আচ্ছাদনপূর্ব্বক মনোরম কুঞ্জবন হইতে অপসৃত হইলে সেই যুবক-যুবতী নবশোভা ধারণ করিয়া নয়ন-সমুদ্রে তৎক্ষণাৎ কটাক্ষরূপ অস্ত্রভঙ্গ ধারণ করিলেন অর্থাৎ পরস্পর কটাক্ষ নিক্ষেপ দ্বারা পরম আনন্দ বিস্তার করিলেন ॥ ১ ॥

সরসাং সরসিজবদনাং মদনশরৈর্জ্জর্জরাং বীক্ষ্য।
মনসিজসঙ্গররঙ্গো বদতি সুমধুরং প্রিয়াং প্রেয়ান্ ॥ ২ ॥

কানড়ারাগেণ গীয়তে

কিসলয়শয়নমলঙ্কুরু মামপি বিবিধকুসুমরুচিসারম্।
সরসিজরঙ্গপরং রুচিরং হর সমুদিতমদনবিকারম্ ॥ ১ ॥

পুনরপি তদনন্তরং যৎ কথনোপকথনং জাতং তদাহ—সরসাং রসেন সহ বর্ত্তমানাং সরসিজমিব বদনং যস্যাস্তাং, মদনশরৈর্জ্জর্জরাং বীক্ষ্য মনসিজ-সঙ্গরে কামযুদ্ধে রঙ্গো রাগো বিদ্যতে যস্য, অর্শআদিত্যাদচ্, প্রেয়ান্ প্রিয়াং বদতি ব্রূতে তৎপ্রেমবশীভূতত্বাৎ খেদনিবারণায়েতি ভাবঃ ॥ ২ ॥

কিং বদতি? তত্রাহ—কানড়েতি, তত্র কিসলয়েতি—হে সুন্দরি বালে! প্রিয়ং মামনুভজ নিরন্তরং স্বীকুরু; বিলসিতা কুবলয়মালা যস্যাঃ তৎসম্বোধনম্; কীদৃশম্? প্রণয়ঃ প্রেমা স এব মহামণিস্তেন প্রণতং নম্রম্, প্রণয়ঃ প্রেম্ণি বিশ্বাসে ইতি বিশ্বঃ। যদ্বা, মহামণিরিব প্রণতং লব্ধং প্রণয় সস্নেহং কুরু ॥ ধ্রু ॥ কিসলয়শয়নং পল্লবশয্যাং মামপ্যলংকুর্ব্বিত্যনুষঙ্গঃ। বিবিধেতি কিসলয়েত্যস্য বিশেষণং সরসিজেত্যাদি ক্রিয়াবিশেষণম্,

---

অনন্তর কামসমরে অনুরাগী প্রিয়তম রসবতী কমলবদনা প্রেয়সীকে মদনশরে জর্জরিতা দেখিয়া সুমধুরভাবে বলিতে লাগিলেন,—॥ ২ ॥

বালে! সুন্দরি! হে কুবলয়মালাধারিণি! প্রণয়িনি! প্রণয়রূপ মহারত্ন দ্বারা আমি নম্র হইয়াছি। সুতরাং তোমার প্রিয় আমাকে ভজনা কর। বিবিধ পুষ্পের শোভায় আঢ্য নবপল্লবশয্যা ও আমাকে অলঙ্কৃত কর এবং উপস্থিত মদনবিকার হরণ কর। আমি সততই তোমার অনুরাগী, করযুগলে তোমার চরণ ধারণ করিতেছি। তোমার চরণে অলক্তক রঞ্জিত করিয়া আমার সৌভাগ্য সফল করি। করদ্বয়রূপ কৃষ্ণকুমুদ দ্বারা তোমার কুচরূপ শম্ভুর অর্চ্চনা করি। হে শশিবদনে যুবতিরত্ন! তুমি

সুন্দরি প্রিয়মমুমনুভজ বালে।
প্রণয়মহামণিপ্রণতং প্রণয়িনি বিলসিতকুবলয়মালে ॥ ধ্রু ॥
চরণমহং করকমলযুগেন করোমি চিরাদনুরাগী।
যাবকরাগমহো কলয়ামি চরণনলিনে বরভাগী ॥ ২ ॥
হস্তাসিতকুমুদেন যজামি মুদা কুচশম্ভুমুদারম্।
ইতি বদ যুবতিশিরোমণি শশিমুখি বর্দ্ধয় রতিসুখসারম্ ॥৩॥
অধরসুধারসমচিরং রসবতি পায়য় বিধুরং বিকলম্।
মন্মথদহনমহোদধিপতিতং দয়িতং জীবয় সকলম্ ॥ ৪ ॥
মৃদুমৃদুহসিতময়ে কামিনি বরং বিরচয় রতিরণরঙ্গম্।
জীবনসঙ্গিনি কুরু সুখদং চিরমেকহৃদয়ঘনসঙ্গম্ ॥ ৫ ॥

সমুদিতং মদনবিকারং চ হর ॥ ১ ॥ করোমি ধারয়ামি যতশ্চিরাদনুরাগী, কলয়ামি রচয়ামি বরভাগী শ্রেষ্ঠভাগ্যবান্, যদ্বা, বরম্ অভীপ্সিতং ভক্তুং শীলমস্য, চজোঃ কুঘিণ্যতোরিতি সূত্রাৎ। বরে ভাগো ভজনং বিদ্যতে যস্যেতি বা ॥ ২ ॥ হস্তাবেবাসিতকুমুদং তেন, কুচাবেব শম্ভুঃ, তং যজামি সমর্চ্চয়ামি, বদ আজ্ঞাপয় ॥ ৩ ॥ বিধুরং পরিক্লিষ্টম্ অতএব বিকলং, যদ্বা, বিধুং কর্পূরং রাতি তাপনিবারণায় গৃহ্লাতীতি তং, সকলং পরিপূর্ণং মামিতি শেষঃ ॥ ৪ ॥ মৃদ্বিতি ক্রিয়াবিশেষণম্, একং তদ্রূপং যদ্ধৃদয়ং তত্র

এইরূপ আদেশ প্রদান কর এবং মদীয় রতিসুখ বর্দ্ধন কর। রসবতি! আমি অতীব কাতর; অচিরে আমায় তোমার অধরের সুধারস পান করাও। আমি মদনানলসমুদ্রে পতিত হইয়াছি; তোমার এই দয়িতকে সম্পূর্ণরূপে জীবিত কর। হে কামিনি! মৃদুমধুর হাস্যসহকারে রতি-যুদ্ধলীলা রচনা কর। অয়ি জীবনসঙ্গিনি! চিরকাল ধরিয়া আনন্দ-দায়ক নিবিড় সঙ্গসুখ দান কর। নাগরী-বরে! আমি বহুকাল অত্যন্ত বিড়ম্বনা ভোগ করিতেছি; দৃঢ়ালিঙ্গনে আমাকে নির্ভয় কর। হে

দৃঢ়পরিরম্ভং কুরু বরনাগরি চিরমতিকদনমশঙ্কম্।
রতিসুখসারে হন্ত মুরারেরতিভূষয় পরমঙ্কম্ ॥ ৬ ॥
রাধানন্দভণিতমতিপদবীনিগদিতহরিরসভাবম্।
সহৃদয়রসিকসমূহমনোরথমনুপূরয়তু সহাবম্ ॥ ৭ ॥

সমুদিতদয়িতাস্যোত্তন্দ্রচন্দ্রাবলোকো-
ল্লসিতনয়নজীবং জীবকস্য প্রিয়স্য।
প্রিয়বচনসুধাংশূল্লোলিতানন্দসিন্ধুঃ
সরভসমরমঙ্কং পঙ্কজাক্ষী বিবেশ ॥ ৩ ॥

কেদাররাগেণ গীয়তে

বিবিধবিলাসসুখং পরিরম্ভণসুবলিতবিমলমনোজম্।
রতিশবলং রুচিকুলবিমলং স্মরবিকসিতবদনসরোজম্ ॥১॥

ঘনসঙ্গং নিবিড়াসক্তিম্ ॥ ৫ ॥ অতিকদনং মামশঙ্কং যথা তথা, হে রতি-সুখসারে মুরারেঃ পরমসুন্দরস্য মমাঙ্কমতিভূষয় অতিভূষণং কুরু ॥ ৬ ॥ সহাবং যথা তথা ॥ ৭ ॥

পঙ্কজাক্ষী প্রিয়স্যাঙ্কং সরভসং যথা তথা অরং শীঘ্রং বিবেশ, লঘু ক্ষিপ্রমরং দ্রুতমিত্যমরঃ। কীদৃশস্য ? জীবকস্য জীবনরূপস্য, পক্ষে জীবস্য কং সুখং যস্মাৎ তস্য। সমুদিতেতি ক্রিয়াবিশেষণম্, সা কীদৃশী ? প্রিয়-বচনসুধাংশূল্লোলিতানন্দসিন্ধুস্তদ্রূপেত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

কেদারেতি, তত্র বিবিধেতি—যুবযুগলং সরসিতং সানন্দং যথা তথা বিলসতি। কীদৃশম্ ? অমন্দরসং মুখকমলং চুম্বৎ চুম্বমানং কুর্ব্বৎ ॥ ধ্রু ॥ বিবিধেতি ক্রিয়াবিশেষণম্, পরিরম্ভণেন সুবলিতঃ বিমলমনোজঃ যস্মিন্

রতিসুখসারে! আমি মুরারি; আমার অত্যুত্তম অঙ্কদেশ ভূষিত কর। প্রতিপদে হরিরসময় রাধানন্দকথিত এই গীত বিলাসের সহিত সহৃদয় রসিকগণের মনোরথ পূরণ করুক ॥ ১—৭ ॥

বিলসতি সরসিতং যুবযুগলম্।
নলিনীমধুপনিভং বত চুম্বদমন্দরসং মুখকমলম্॥ ধ্রু॥
অধরবিম্বফলমভিদশতি স শুক ইব যুবতে রুচিরম্।
খঞ্জনযুগমিব নৃত্যতি নয়নং মোদনয়োরতিরুচিরম্॥২॥
আহতিমপি কুরুতে রসরঙ্গী রমণীশ্রোণীফলকে।
কোকিলকলরবমহহ রসন্তী লগ্না প্রিয়তমগলকে॥৩॥
বিবিধনিবন্ধবরেণ সুনেতা রমতে রাধিকয়ালম্।
উন্মদগজগতিলীলো নিধুবনরণয়া প্রণয়বিশালম্॥৪॥
অথ রমণোপরি বিহরতি রামা সমুদিতমারতরঙ্গম্।
নবজলদোপরি তড়িদিব ধীরা রচয়ন্তী রতিরঙ্গম্॥৫॥
রাধানন্দভণিতমিদমনুলবমুদয়তি রসময়মোদম্।
রসিকমনসি রাধাপ্রিয়সুখময়সুমধুরচিত্তবিনোদম্॥৬॥

তং, রতিশবলং রতিকর্ব্বুরম্॥১॥ অধরোঽয়ং বিম্বফলমিবেত্যুপমিত-সমাসঃ। মোদনয়োঃ সানন্দয়োঃ॥২॥ আহতিমাহননং, রসন্তী শৃণ্বন্তী সতীত্যর্থঃ॥৩॥ সুনেতা সুনায়কঃ নিধুবনরণয়া তদ্বিশিষ্টয়েত্যর্থঃ॥৪॥ রমণোপরীতি অব্যয়েনাকর্ম্মষষ্ঠীসমাসঃ ইষ্যতে সর্ব্বোপরীতিবৎ॥৫॥ অনুলবমিতি বীপ্সার্থেঽব্যয়ীভাবঃ॥৬॥

তখন সেই পঙ্কজাক্ষীর আনন্দসিন্ধু দয়িতের মুখচন্দ্র অবলোকন হেতু উল্লসিত এবং প্রিয়ের বচনচন্দ্র দ্বারা উদ্বেলিত হইল। তিনি তাঁহার জীবনস্বরূপ প্রিয়ের ক্রোড়ে প্রবেশ করিলেন॥৩॥

যুবযুগল পদ্মিনী ও ভ্রমরের ন্যায় পরস্পরের সুরস মুখকমল চুম্বন করিয়া সানন্দে বিহার করিতে লাগিলেন। নানাবিধ ক্রীড়াসুখে আলিঙ্গনপূর্ব্বক বিমল কন্দর্পক্রীড়া করিতেছেন। বিচিত্র রতিক্রীড়ায় বিমল আনন্দের উদ্গমে মদনাবেশহেতু উভয়ের বদনকমল বিকসিত

অথ রতিপতিলীলাপাস্তনেপথ্যসর্ব্বা
গলিতললিতকাঞ্চী কুঞ্চিতাক্ষী মৃগাক্ষী।
ঘননিধুবনখেলাক্রান্তকান্তং নিশান্তে
রসজলধিনিমগ্না প্রাহ সা কণ্ঠলগ্না ॥ ৪ ॥

ললিতরাগেণ গীয়তে

মৃগমদকরীং কুরু মম সুন্দর পীনপয়োধরভারে।
মন্মথমঙ্গলকলসনিভে পরিরম্ভণবিগলিতহারে ॥ ১ ॥

অথ পূর্ণসম্ভোগানন্তরং নিশান্তে রাত্র্যবসানে সা রাধা কান্তং প্রাহেত্যন্বয়ঃ ॥ ৪ ॥

কিং প্রাহ, তদ্‌গীতার্থেন স্পষ্টয়তি—ললিতেতি, তত্র মৃগেতি। মৃগনয়না সুনেতরি সুনায়কে কান্তে বিলসতি সতি মধুরং যথা তথা নিতরাং

হইয়াছে। কৃষ্ণ শুকপক্ষীর ন্যায় যুবতির মনোহর অধরবিম্ব দংশন করিতেছেন। আনন্দমগ্ন যুগলের খঞ্জনবৎ নয়ন নৃত্য করিতেছে। সেই রসিকপ্রবর কামিনীর নিতম্বে আঘাত করিতেছেন। অহো! কোকিলধ্বনি শ্রবণ করিয়া রমণী প্রিয়তমের গলদেশে সংলগ্না হইলেন। সুনাগর উন্মত্তহস্তীর ন্যায় লীলা করিয়া নানা নিবন্ধে রতিসমরপরায়ণা রাধিকার সহিত বিশাল প্রণয়সহকারে রমণ করিতেছেন। অনন্তর শ্রীরাধার মদনতরঙ্গ উদিত হওয়ায় তিনি রমণের উপরে বিহার করিতেছেন; বোধ হইতেছে যেন নবজলধরের উপর বিদ্যুল্লতা রতিরঙ্গ রচনা করিতেছেন। রাধানন্দের রচিত, রাধার প্রিয়, সুখময়, মধুর, মনোবিমোহন, রসময়ের আনন্দপ্রদ এই গীত রসিক ভক্তগণের চিত্তে সর্ব্বদা উদয় প্রাপ্ত হইতেছে ॥ ১—৬ ॥

অনন্তর মদনলীলাবশে রাধিকার সমুদয় বেশভূষা স্খলিত হইল। তাঁহার মনোহর কাঞ্চীদাম গলিত হইল। সেই মৃগাক্ষী অক্ষিসঙ্কোচে

বিলসতি সুখময়নিধুবনরঙ্গে।
মৃগনয়না নিজগাদ সুনেতরি মধুরং প্রণয়তরঙ্গে ॥ ধ্রু ॥
গণ্ডে মণ্ডয় মণ্ডনকুণ্ডলমদ্ভুতমণিগণশোভম্।
পীতমণিমুকুরাভে বিজনিতবল্লভমানসলোভম্ ॥ ২ ॥
অঞ্জনমঞ্জয় গঞ্জিতগুঞ্জরপুঞ্জময়ে মম নয়নে।
ত্বদধরচুম্বগতং কমলানন কুবলয়সঞ্চয়জয়নে ॥ ৩ ॥
চঞ্চলদলকমলরাজিমিব প্রিয় বিরচয় চিত্তবিনোদম্।
অলিকবিধৌ মম মৃগমদতিলকং ললিতং কুরু
পরমোদম্ ॥ ৪ ॥

জগাদ, স্ফুটমুক্তবতী। সুখময়েত্যাদিকং সুনেতরীত্যস্য বিশেষণম্ ॥ ধ্রু ॥ কিং জগাদ? তত্রাহ—মৃগমদেতি। কন্দর্পমঙ্গলঘটতুল্যে ॥ ১ ॥ মণ্ডয়ত্য-লঙ্করোতি যৎ কুণ্ডলং, পীতমণিভির্যুক্তো যো মুকুরস্তত্তুল্যে ॥ ২ ॥ অয়ে কমলানন! মম নয়নে অঞ্জনমঞ্জয় রঞ্জয়। কীদৃশম্? গঞ্জিতং গুঞ্জরপুঞ্জং ভ্রমরপুঞ্জং যেন তৎ, ত্বৎকর্তৃকচুম্বনে গতম্। নয়নে বিশিনষ্টি—কুবলয়-সঞ্চয়স্য জয়নং যাভ্যাং তে ॥ ৩ ॥ হে প্রিয়! চঞ্চলদলকমলরাজিং চিত্ত-বিনোদং যথা তথা বিরচয়, ইবশব্দোঽত্র বাক্যালঙ্কারে। অলিকবিধৌ

রসসমুদ্রে নিমগ্ন হইয়া নিশাবসানে গাঢ়রতিহেতু শ্রান্ত কান্তের কণ্ঠ ধারণপূর্ব্বক বলিতে লাগিলেন,—॥ ৪ ॥

সুনায়ক প্রণয়তরঙ্গশালী সুখময়ী রতিক্রীড়ায় বিলাস করিতে থাকিলে মৃগলোচনা রাধা তাঁহাকে মধুরভাবে বলিতে লাগিলেন,—'হে সুন্দর! মদনের মঙ্গলকলসতুল্য আমার স্থূল পয়োধরযুগলের আলিঙ্গন-হেতু হার স্খলিত হইয়াছে; তুমি তাহাতে মৃগনাভি দ্বারা হস্তী রচনা কর। হরিন্মণির দর্পণতুল্য মদীয় গণ্ডে প্রিয়ের মানসে লোভজনক অদ্ভুতমণিময় মনোহর কুণ্ডলে শোভিত কর। হে কমলানন! কুবলয়-

কুসুমচয়ং রচয়াম্বুজলোচন জিতচমরে কচভারে।
কেকিশিখণ্ডশিখণ্ডিনি খণ্ডিতরতিগলিতে রুচিসারে ॥ ৫ ॥
সরসঘনে জঘনে বিনিবেশয় মণিময়কিঙ্কিণীজালম্।
মদনকরীন্দ্রদরীসদৃশে শুভবেশবিদগ্ধমরালম্ ॥ ৬ ॥
রাধানন্দভণিতমতিরসময়যুগলরসামৃতপূরম্।
জনয়তু সহৃদয়হৃদয়সুখং কৃতকলিকলুষজ্বরদূরম্ ॥ ৭ ॥

ললাটচন্দ্রে, ললাটমলিকং গোধিরিত্যমরঃ ॥ ৪ ॥ জিতশ্চমরো যেন স তস্মিন্, কেকিশিখণ্ডেন ময়ূরপুচ্ছেন রচিতঃ শিখণ্ডঃ চূড়া বিদ্যতে যস্য তস্মিন্, খণ্ডিতশ্চাসৌ রতিগলিতশ্চেতি তস্মিন্, পণ্ডিতেতি পাঠে তৎ-সম্বোধনম্ ॥ ৫ ॥ সরসং চ তৎ ঘনং নিবিড়ং চেতি তস্মিন্, মদন এব করীন্দ্রস্তস্য কন্দরতুল্যে, দরী তু কন্দরো বা স্ত্রীত্যমরঃ। শুভবেশচতুর-হংসতুল্যম্ ॥ ৬ ॥ ইতি পূর্ব্বোক্তপ্রকারেণ সহৃদয়ানাং হৃদয়সুখং জনয়তু ॥ ৭ ॥

সমূহের জয়শীল আমার লোচনযুগল হইতে তোমার অধরকৃত চুম্বন দ্বারা ভ্রমরপুঞ্জের নিন্দাকারী অঞ্জন লুপ্ত হইয়াছে, তুমি তাহা পুনর্বার রঞ্জিত কর। প্রিয়! আমার ললাটচন্দ্রে চঞ্চলপত্রযুক্ত কমলরাজির সদৃশ চিত্তবিনোদন ললিত কস্তূরীতিলক রচনা কর। হে অম্বুজনয়ন! ময়ূরপুচ্ছবৎ অতিরুচির চামরের জয়কারী আমার কেশপাশ রতিসমরে গলিত হইয়াছে; তুমি উহাতে কুসুমচয় রচনা কর। হে শুভবেশ-চতুর! আমার জঘনপ্রদেশ সরস ও কামহস্তীর কন্দরবৎ সুন্দর। তুমি তাহাতে হংসবৎ মণিময় কিঙ্কিণীজাল নিবেশিত কর। রাধানন্দ-রচিত অতিসরস যুগলরসামৃতময় কলির পাতকরূপ জ্বরের বিনাশক এই গীত সহৃদয় জনগণের হৃদয়ে সুখ উৎপাদন করুক' ॥ ১—৭ ॥

স্তনবিনিহিতহস্তোৎকম্পসম্পদ্বিলাসী
বিপুলপুলকপালীস্বেদশালী সুমালী।
প্রিয়বদনবিলোকোল্লোলিতপ্রেমসিন্ধো-
র্বিধুরপি শুভবেশং রাধিকায়া অকার্ষীৎ ॥ ৫ ॥
শ্রীকৃষ্ণস্মরণে মনোঽতিসরসং প্রেমপ্রকামে যদা
সচ্ছৃঙ্গারবিবেকতত্ত্বকলনে সানন্দমন্তর্যদি।
চেদ্‌ গান্ধর্ব্বকলাসু কৌতুকমথো দিব্যেষু কাব্যেষু বা
রাধানন্দবচঃ সুধারসমিদং শৃণ্বন্তু ধীরাস্তদা ॥ ৬ ॥

শ্রীরাধিকায়া বচনশ্রবণানন্তরং শ্রীকৃষ্ণেন যৎ কৃতং তদ্বর্ণয়তি—স্তনেতি। স্তনয়োর্বিনিহিতৌ যৌ হস্তৌ তয়োরুৎকম্পসম্পদি বিলসিতুং শীলং যস্য সঃ, বিপুলা যা পুলকপালী সা চ স্বেদশ্চ তৌ বিদ্যেতে যস্য সঃ, মত্বর্থীয়-শালিন্-প্রত্যয়ঃ। শোভনা যা মালা তদ্বান্, প্রিয়স্য বদনবিলোকনেন উল্লোলিতঃ প্রেমসিন্ধুর্যস্যাস্তস্যা রাধিকায়াঃ শুভবেশং বিধুঃ কৃষ্ণোঽপ্যকার্ষীৎ কৃতবান্। পুনর্মানভয়াৎ কম্পিতোঽপীতি বা, অত্রাপিশব্দেন সখীভিঃ প্রথমতঃ কৃত ইত্যবগম্যতে। অহো শ্রীরাধিকায়াঃ প্রেমমাহাত্ম্যং, যদ্বশী-ভূতেন শ্রীকৃষ্ণেন তাদৃশী বেশরচনা কৃতেতি ভাবঃ ॥ ৫ ॥

স্বগ্রন্থসাফল্যায় ধীরশ্রবণমাশাস্তে—শ্রীকৃষ্ণেতি। প্রেম প্রকাময়তে যৎ তস্মিন্, শ্রীকৃষ্ণস্মরণেঽতিরসং মনো যদা স্যাৎ সচ্ছৃঙ্গারস্য বিবেকতত্ত্ব-কলনে সানন্দমন্তর্যদি স্যাদ্দিব্যেষু কাব্যেষু গান্ধর্ব্বকলাসু কৌতুকং চেৎ যদি

শ্রীকৃষ্ণবিধু শ্রীরাধার শুভবেশ রচনা করিলেন। স্তনে হস্তপ্রদান করায় তাঁহার হস্ত কম্পযুক্ত হইয়া পরম সম্পদে শোভিত হইল। তাঁহার গাত্রে রোমাঞ্চ ও স্বেদ বহির্গত হইতে লাগিল। তিনি মনোহর মাল্যে বিভূষিত হইলেন। দয়িতের বদন অবলোকন করায় রাধারও প্রেমসিন্ধু উথলিয়া উঠিল ॥ ৫ ॥

সিতেঽন্বনুসিকতা ভবামৃত বতাশু মৃত্যুং ভজ
প্রিয়াধর রসাতলং চল রসাল মানং ত্যজ।
পয়ো ভজ পয়োনিধিং চর মরন্দ লজ্জাম্বুধিং
যতোঽতিমধুরং বচো জয়তি রাধিকানন্দতঃ ॥ ৭ ॥

স্যাত্তদা ধীরা ইদং রাধানন্দবচঃ শৃণ্বন্তু, তেষাং শ্রবণেনৈব মদ্বচঃসাফল্যং স্যাদিতি ভাবঃ। কীদৃশম্? সুধারসং তৎস্বরূপমিত্যর্থঃ। রসশব্দস্য পুংস্তেঽপি বচঃশব্দস্য বিশেষণং জ্ঞেয়ম্, গতির্গোবিন্দ ইতিবৎ ॥ ৬ ॥

অথ স্বগ্রন্থমাধুর্য্যমনুভূয় শ্রীকৃষ্ণবচনব্যাজেন স্ববচসো জয়মাশাস্তে—সিত ইতি। রাধিকামানন্দয়তি স্বমাধুর্য্যদানেন যস্তস্য, শ্লেষেণ কবেশ্চাতি-মধুরং স্ববচো জয়তি সর্ব্বোৎকর্ষেণ বর্ত্ততে। অস্যোৎকর্ষং সর্ব্বরসাননু-ভূয় তান্ তুচ্ছীকৃত্য ভগবদ্রসনিমগ্না যে ত এব জানন্তি, ন যূয়ং, জড়ত্বাদিতি ভাবঃ। অহো কুতোঽস্য সর্ব্বোৎকৃষ্টবৃত্তিত্বম্, অন্যেষাং বিদ্যমান-ত্বাত্তত্রাহ—যতঃ যদনুস্মৃত্য, ল্যব্‌লোপে পঞ্চমী। হে সিতে! খণ্ডবিকার-ভূতে অনুসিকতা নিরন্তরবালুকারূপা ভব, যদপেক্ষয়া ভবতী কৈরপি নাস্বাদ্যতে ইতি ভাবঃ। হে অমৃত! বত খেদে, আশু শীঘ্রং মৃত্যুং ভজ, তচ্ছ্রবণকালে তব তিরস্কৃতিরেব স্যাদিতি ভাবঃ। হে প্রিয়াধর!

হে ধীরগণ! যদি শ্রেষ্ঠপ্রেমাস্পদ শ্রীকৃষ্ণের স্মরণে মন অতি সরস করিতে চাও, যদি সাধু শৃঙ্গার রসের তত্ত্ববোধে অন্তঃকরণকে আনন্দিত করিতে অভিলাষ কর, যদি গান্ধর্ব্বকলা গীতিবিষয়ে, অথবা দিব্য কাব্যে কৌতূহল থাকে, তাহা হইলে তোমরা অমৃতদ্রবতুল্য এই রাধানন্দের বাক্য শ্রবণ কর॥ ৬॥

হে শর্করাখণ্ড! তুমি নিরন্তর বালুকায় পরিণত হও। হে অমৃত! তুমি শীঘ্রই মৃত্যু লাভ কর। হে প্রিয়াধর! তুমি রসাতলে যাও। হে রসাল! তুমি মান ত্যাগ কর। হে ক্ষীর! তুমি সমুদ্রে আশ্রয়

রাধাগোবিন্দীয়মিদং তে নবকাব্যং
রাধানন্দস্যাচ্যুতকেলিরসভাব্যম্।
শ্রীমৎকৃষ্ণানন্দনিমগ্নাঃ পতিলগ্নাঃ
সানন্দং শুধ্যন্তু রসজ্ঞাঃ কিল বিজ্ঞাঃ ॥ ৮ ॥

ইতি শ্রীরাধাগোবিন্দকাব্যে স্বাধীনভর্তৃকাবর্ণনং
নাম ষোড়শঃ সর্গঃ ॥ ১৬ ॥

রসাতলং চল গচ্ছ। তবাত্রাবস্থানং ন সমুচিতং, তত্র পরমকামুকানাম্ অসুরাণামাবাসত্বাৎ তৈঃ সহ স্থীয়তামিতি ভাবঃ। হে রসাল! আম্র মানং ত্যজ, অহমেব সর্ব্বতো মাধুর্য্যশালীত্যভিমানং মুঞ্চেত্যর্থঃ। হে পয়ঃ! ক্ষীর নীর বা পয়োনিধিং সমুদ্রং ভজ, ক্ষীরস্য জলবদ্দ্রবত্বাত্তত্র গমনং সমুচিতমিতি ভাবঃ। পয়ঃ ক্ষীরে পয়োঽম্বু চেত্যমরঃ। হে মরন্দ! মকরন্দ, লজ্জা এবাম্বুধিস্তং চর গচ্ছ, তদগ্রে তব মহালজ্জাপত্তেরিতি ভাবঃ। অথ পুষ্পরসো মধু মকরন্দো মরন্দশ্চেতি হৈমঃ ॥ ৭ ॥

পুনরপি পরমভাগবতরসিকভক্তাঃ পঠনেনৈব শোধনং কুর্ব্বন্ত্বিতি প্রার্থয়তে। রাধানন্দস্য রাধাগোবিন্দস্য সম্বন্ধীদং নবকাব্যং তে বিজ্ঞাঃ কিল নিশ্চিতং শুধ্যন্তু। তচ্ছুদ্ধত্বেন গ্রন্থস্য নির্দ্দোষত্বং স্যাদিতি ভাবঃ। কীদৃশম্? অচ্যুতেতি, তে কীদৃশাঃ? শ্রীত্যাদি। পতিলগ্নাঃ শ্রীকৃষ্ণসঙ্গপরাঃ,

---

লও। হে মকরন্দ! তুমি লজ্জাসাগরে গমন কর। যেহেতু অতি-মধুর রাধিকানন্দের (কবির, পক্ষে কৃষ্ণের) বাক্য জয়লাভ করিতেছে ॥ ৭ ॥

পথীতি পাঠে তাদৃশানন্দমার্গে সংসক্তা ইত্যর্থঃ। যতো রসজ্ঞা অতঃ শুধ্যন্ত্বিত্যর্থঃ ॥ ৮ ॥

শ্রীমদ্রাধানন্দদেবপাদপদ্মকৃপালবাৎ।
টীকাং বালাতিবোধায় চক্রে মোহননামকঃ ॥

ইতি শ্রীরাধাগোবিন্দকাব্যটীকায়াং
ষোড়শঃ সর্গঃ ॥ ১৬ ॥
ইতি শ্রীরাধাগোবিন্দকাব্যব্যাখ্যানং পূর্ত্তিমগাৎ ॥

অচ্যুতের কেলিরসপূর্ণ রাধানন্দের রাধাগোবিন্দ নামক এই নবকাব্য শ্রীকৃষ্ণানন্দে নিমগ্ন তাঁহার সঙ্গপরায়ণ রসিক বিজ্ঞ ব্যক্তিগণ সানন্দে শোধন করুন ॥ ৮ ॥

ইতি ষোড়শসর্গানুবাদ ॥ ১৬ ॥

সম্পূর্ণোঽয়ং গ্রন্থঃ

—:*:—

শ্রীপাট গোপীবল্লভপুর হইতে প্রকাশিত
অন্যান্য গ্রন্থ ঃ—

১। শ্রীশ্রীবিন্দুপ্রকাশঃ

শ্রীশ্রীশ্যামানন্দ-প্রভুর সংক্ষিপ্ত-লীলাকাহিনী।

ভিক্ষা ।৶০

২। শ্রীশ্রীরসিকমঙ্গল

শ্রীশ্রীরসিকানন্দ প্রভুর চরিতামৃত।

ভিক্ষা ১।০

৩। আস্তিক্যদর্শনম্ (প্রথমঃ পাদঃ)

বৈষ্ণবাচার্য্যবর্য্য শ্রীশ্রীমদ্বিশ্বম্ভরানন্দদেবগোস্বামি-কর্ত্তৃক

বিরচিত অপূর্ব্ব দর্শনগ্রন্থ।

ভিক্ষা ৸০